

i n v e n t

## warunki użycia dokumentu

### hp LaserJet 4200

4200n • 4200tn  
4200dtn • 4200dtns • 4200dtnsl

### hp LaserJet 4300

4300n • 4300tn  
4300dtn • 4300dtns • 4300dtnsl



Drukarki HP LaserJet 4200 i 4300

**Warunki używania dokumentu**

## **Prawa autorskie**

© Copyright Hewlett-Packard Company 2002

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Reprodukcja, adaptacja lub przekład bez uprzedniego pisemnego zezwolenia są zabronione z wyjątkiem przypadków przewidzianych w ustawie o prawach autorskich.

Użytkownik opisanej w tej instrukcji drukarki Hewlett Packard otrzymuje licencję na: (a) drukowanie kopii niniejszej instrukcji dla własnego, wewnętrznego lub firmowego użytku, z wyłączeniem sprzedaży, odsprzedaży lub innej formy dystrybucji takich kopii; (b) umieszczanie elektronicznej kopii niniejszej instrukcji obsługi na serwerze sieciowym zapewniającym dostęp tylko wewnętrznym użytkownikom opisanej w tej instrukcji drukarki Hewlett Packard.

Edition 2, 9/2002

## **Gwarancja**

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Firma Hewlett-Packard nie udziela jakichkolwiek gwarancji w związku z przedstawionymi tutaj informacjami. FIRMA HEWLETT-PACKARD ZRZEKA SIĘ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWŁASZCZA ZA DOROZUMIANE GWARANCJE HANDLOWE ORAZ GWARANCJE PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONYCH ZASTOSOWAŃ.

Firma Hewlett-Packard nie ponosi również odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, wtórne lub jakiegokolwiek inne uszkodzenia związane z dostarczeniem lub korzystaniem z przedstawionych tu informacji.

## **Znaki towarowe**

Adobe oraz PostScript są znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

CorelDRAW jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Corel Corporation lub Corel Corporation Limited.

ENERGY STAR i logo Energy Star są zarejestrowanymi w USA znakami Agencji ds. Ochrony Środowiska Stanów Zjednoczonych.

HP-UX w wersji 10.20 i nowszych oraz HP-UX w wersji 11.00 i nowszych na wszystkich komputerach HP 9000 są produktami Open Group UNIX.

Microsoft, Windows oraz MS-DOS są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

TrueType jest znakiem towarowym firmy Apple Computer, Inc. w USA.

UNIX jest zastrzeżonym znakiem towarowym The Open Group.

# Spis treści

## Informacje dotyczące dokumentacji

Gdzie szukać informacji . . . . .	7
Instalacja drukarki . . . . .	7
Korzystanie z drukarki . . . . .	8

## 1 Podstawowe informacje o drukarce

Uwagi wstępne . . . . .	9
Funkcje i zalety drukarki . . . . .	10
Konfiguracje drukarki . . . . .	12
Elementy drukarki i ich umiejscowienie . . . . .	13
Akcesoria i materiały eksploatacyjne . . . . .	15
Przenoszenie drukarki . . . . .	16
Informacje dotyczące zamawiania . . . . .	17
Zamawianie w autoryzowanym punkcie usługowym HP . . . . .	17
Zamawianie bezpośrednio przez wbudowany serwer internetowy . . . . .	17
Zamawianie bezpośrednio z oprogramowania drukarki . . . . .	18
Numery katalogowe . . . . .	18
Układ panelu sterowania . . . . .	24
Lampki panelu sterowania . . . . .	24
Przyciski panelu sterowania . . . . .	25
Korzystanie z systemu pomocy ekranowej drukarki . . . . .	25
Drukowanie mapy menu i zmiana ustawień panelu sterowania . . . . .	26
Lampki urządzeń dodatkowych . . . . .	27
Oprogramowanie drukarki . . . . .	28
Sterowniki drukarki . . . . .	29
Oprogramowanie dla systemu Windows . . . . .	30
Oprogramowanie dla komputerów Macintosh . . . . .	32
Oprogramowanie sieciowe . . . . .	33

## 2 Prace drukarskie

Uwagi wstępne . . . . .	35
Wybór tacy odbiorczej . . . . .	36
Kierowanie wydruku do górnej (standardowej) tacy odbiorczej . . . . .	36
Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej . . . . .	36
Kierowanie wydruku do opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza . . . . .	37
Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz . . . . .	38
Zszywanie dokumentów . . . . .	39
Ładowanie zszywek . . . . .	41
Ładowanie podajników . . . . .	42
Ładowanie podajnika 1 . . . . .	42
Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy . . . . .	43
Ładowanie opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy . . . . .	45
Wybieranie podajnika używanego do drukowania . . . . .	46
Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników) . . . . .	48
Ręczne podawanie papieru z podajnika 1 . . . . .	49
Wybieranie właściwego trybu utrwalacza . . . . .	50
Drukowanie na kopertach . . . . .	51
Umieszczanie kopert w podajniku 1 . . . . .	52
Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert) . . . . .	53
Wkładanie opcjonalnego podajnika kopert . . . . .	54
Wymywanie opcjonalnego podajnika kopert . . . . .	55

Ładowanie opcjonalnego podajnika kopert . . . . .	56
Drukowanie na papierze specjalnym . . . . .	57
Drukowanie na nalepkach . . . . .	58
Drukowanie na foliach przezroczystych . . . . .	59
Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne) . . . . .	60
Drukowanie na papierze ze specjalnym wykończeniem . . . . .	61
Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze . . . . .	62
Ustawianie nietypowych formatów papieru . . . . .	64
Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplex) . . . . .	65
Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru . . . . .	66
Orientacja papieru przy drukowaniu dwustronnym . . . . .	67
Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach . . . . .	68
Korzystanie z funkcji sterownika drukarki . . . . .	69
Przechowywanie zleceń drukowania . . . . .	71
Szybkie kopiowanie zlecenia . . . . .	71
Usuwanie zlecenia szybkiego kopiowania . . . . .	72
Drukowanie próbne . . . . .	72
Usuwanie przechowywanego zlecenia . . . . .	73
Drukowanie zlecenia poufnego . . . . .	73
Usuwanie zlecenia poufnego . . . . .	74
Przechowywanie zlecenia drukowania . . . . .	75
Usuwanie przechowywanego zlecenia . . . . .	75

### 3 Administracja i konserwacja drukarki

Uwagi wstępne . . . . .	77
Używanie wbudowanego serwera internetowego . . . . .	78
Uzyskanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego . . . . .	78
Przeglądanie stron wbudowanego serwera internetowego . . . . .	79
Konfiguracja alarmów wysyłanych pocztą elektroniczną . . . . .	81
Obsługa kasety drukującej . . . . .	82
Sprawdzanie stopnia zużycia materiałów eksploatacyjnych . . . . .	83
Rozprowadzanie tonera w kasecie drukującej . . . . .	84
Niski poziom tonera i brak tonera . . . . .	84
Sprawdzanie konfiguracji drukarki . . . . .	85
Mapa menu . . . . .	85
Strona konfiguracji . . . . .	85
Strona stanu materiałów eksploatacyjnych . . . . .	87
Lista czcionek PCL lub PS . . . . .	88
Czyszczenie drukarki . . . . .	89
Czyszczenie wnętrza drukarki . . . . .	90
Czyszczenie utrwalacza . . . . .	91
Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza . . . . .	91
Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza . . . . .	92
Okresowa konserwacja . . . . .	93
Wymiana modułu zszywacza . . . . .	94
Wymywanie i wymiana modułu zszywacza . . . . .	94

### 4 Rozwiązywanie problemów

Uwagi wstępne . . . . .	97
Usuwanie zacięć papieru . . . . .	98
Usuwanie zacięć papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej . . . . .	99
Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert . . . . .	101
Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych . . . . .	102
Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym duplexie . . . . .	104
Usuwanie zacięć papieru w okolicach tac odbiorczych . . . . .	105
Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza . . . . .	106
Usuwanie zacięć papieru z opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza . . . . .	108

Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru . . . . .	110
Odczytywanie komunikatów o błędach . . . . .	111
Komunikaty panelu sterowania. . . . .	112
Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii . . . . .	124
Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza . . . . .	125
Kontrolki przy urządzeniach dodatkowych . . . . .	125
Wymiana urządzeń lub komponentów urządzeń . . . . .	126
Rozwiązywanie problemów z jakością druku. . . . .	127
Identyfikowanie problemów z drukarką. . . . .	134
Diagram rozwiązywania problemów . . . . .	134
Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh . . . . .	139
Wybór innego pliku PPD . . . . .	141
Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki . . . . .	142
Rozwiązywanie błędów z PS . . . . .	143
Komunikacja z opcjonalnym serwerem druku HP Jetdirect . . . . .	144

## 5 Serwis i obsługa klientów

Wstęp . . . . .	145
Zamawianie części i materiałów eksploatacyjnych . . . . .	145
Kontakt z HP . . . . .	146
Sposoby uzyskania pomocy technicznej . . . . .	146
Rozszerzona obsługa i pomoc techniczna . . . . .	147
Infolinia HP zgłaszania oszustw . . . . .	147
Informacje gwarancyjne . . . . .	148
Oświadczenie firmy Hewlett-Packard dotyczące ograniczonej gwarancji . . . . .	149
Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą . . . . .	150
Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki. . . . .	150
Formularz informacyjny . . . . .	151
Licencja na oprogramowanie HP . . . . .	152

## Aneks A Menu panelu sterowania

Uwagi wstępne . . . . .	153
Mapa menu panelu sterowania . . . . .	153
Menu odzyskiwania zleceń . . . . .	154
Menu informacyjne . . . . .	155
Menu obsługi papieru . . . . .	156
Menu konfiguracji . . . . .	159
Menu podrzędne drukowania . . . . .	159
Menu podrzędne PCL . . . . .	160
Menu podrzędne jakości druku . . . . .	161
Menu podrzędne konfiguracji systemu . . . . .	165
Menu podrzędne ustawień wyjścia . . . . .	167
Menu podrzędne I/O . . . . .	169
Menu podrzędne zerowania . . . . .	170
Menu diagnostyki . . . . .	171
Menu serwisowe . . . . .	171

## Aneks B Pamięć drukarki i jej rozszerzanie

Uwagi wstępne . . . . .	173
Instalowanie pamięci. . . . .	174
Sprawdzanie poprawności instalacji pamięci . . . . .	176
Zachowywanie zasobów (zasoby stałe) . . . . .	176
Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej . . . . .	177

## Aneks C Polecenia drukarki

Przegląd . . . . .	179
Składnia poleceń drukarki PCL 6 i PCL 5e . . . . .	180
Łączenie sekwencji sterujących . . . . .	180
Wpisywanie znaków włączających . . . . .	181
Wybieranie czcionek PCL 5e i PCL 6 . . . . .	181
Typowe polecenia drukarki PCL 6 i PCL 5e . . . . .	183

## Aneks D Charakterystyka techniczna

Przegląd . . . . .	185
Specyfikacje papieru . . . . .	186
Obsługiwane formaty i gramatury papieru . . . . .	187
Obsługiwane rodzaje papieru . . . . .	191
Wskazówki dotyczące używania papieru . . . . .	191
Tabela porównawcza wagi . . . . .	193
Etykiety . . . . .	194
Folie . . . . .	194
Koperty . . . . .	195
Karton i papier o wysokiej gramaturze . . . . .	196
Specyfikacje drukarki . . . . .	197
Wymiary fizyczne . . . . .	197
Waga drukarki (bez kaset z tonerem) . . . . .	198
Wymagania środowiskowe . . . . .	198
Specyfikacje ogólne . . . . .	199

## Aneks E Informacje dotyczące przepisów

FCC regulations . . . . .	201
Program ochrony środowiska . . . . .	202
Deklaracja zgodności . . . . .	204
Deklaracja zgodności . . . . .	204
Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa . . . . .	205
Oświadczenie w sprawie bezpieczeństwa lasera . . . . .	205
Kanadyjskie uregulowania prawne dotyczące zgodności elektromagnetycznej . . . . .	205
Oświadczenie EMI (Korea) . . . . .	205
Oświadczenie VCCI (Japonia) . . . . .	205
Oświadczenie dotyczące urządzeń laserowych (Finlandia) . . . . .	206

## Skorowidz



# Informacje dotyczące dokumentacji

## Gdzie szukać informacji

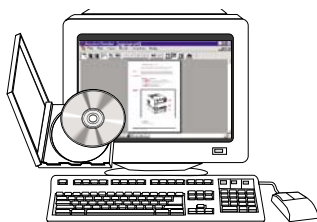
Dostępnych jest kilka źródeł pomocy do pracy z drukarką. Dodatkowe informacje lub aktualną wersję niniejszego podręcznika użytkownika można znaleźć na stronach internetowych <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Instalacja drukarki



### Wprowadzenie

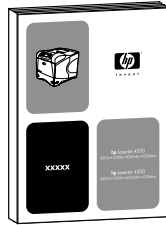
Podręcznik *Wprowadzenie* jest dostarczany wraz z drukarką i zawiera informacje dotyczące jej instalacji. Aktualna wersja znajduje się na stronach internetowych: <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.



### Podręcznik administratora serwera druku HP Jetdirect

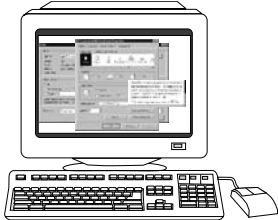
Informacje dotyczące konfiguracji oraz rozwiązywania problemów z (sieciowym) serwerem druku HP Jetdirect. Dostępny na dysku CD-ROM dostarczonym wraz z drukarką.

## Korzystanie z drukarki



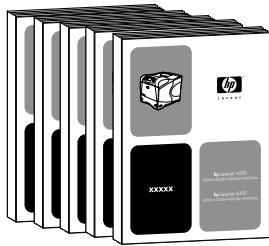
### Podręcznik użytkownika

*Podręcznik użytkownika* zawiera informacje na temat obsługi drukarki i rozwiązywania problemów. Zawarte są tu również informacje dotyczące pomocy technicznej, gwarancji i kwestii prawnych. Wszystkie zagadnienia są ujęte w spisie treści.



### Pomoc podręczna

Pomoc podręczna zawiera informacje dotyczące opcji dostępnych w sterownikach drukarek. Dostęp do niej można uzyskać ze sterownika drukarki.



### Instrukcje obsługi urządzeń dodatkowych

*Instrukcje obsługi urządzeń dodatkowych* zawierają instrukcje dotyczące instalacji i korzystania z urządzeń dodatkowych i kaset drukujących. Dostarczane są wraz z urządzeniami dodatkowymi.

# 1 Podstawowe informacje o drukarce

## Uwagi wstępne

Gratulujemy zakupu drukarki HP z serii LaserJet 4200 lub 4300. Zapoznaj się z instrukcjami na temat instalacji drukarki w instrukcji dotyczącej czynności wstępnych *Wprowadzenie*.

Po zainstalowaniu i przygotowaniu drukarki do pracy zapoznaj się z jej działaniem. W niniejszym rozdziale opisane zostały następujące tematy:

- “Funkcje i zalety drukarki” na stronie 10
- “Konfiguracje drukarki” na stronie 12
- “Elementy drukarki i ich umiejscowienie” na stronie 13
- “Akcesoria i materiały eksploatacyjne” na stronie 15
- “Przenoszenie drukarki” na stronie 16
- “Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17
- “Układ panelu sterowania” na stronie 24
- “Lampki urządzeń dodatkowych” na stronie 27
- “Oprogramowanie drukarki” na stronie 28

## Funkcje i zalety drukarki

Poniższa tabela przedstawia funkcje drukarek HP LaserJet 4200 i HP LaserJet 4300. Punkty zawierające różnice między tymi dwoma seriami oznaczono kolorem **niebieskim**.

	HP LaserJet serii 4200	HP LaserJet serii 4300
<b>Szybkość i wydajność</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wydruk 35 stron na minutę na papierze w formacie Letter lub 33 stron na minutę na papierze w formacie A4.</li><li>● Błyskawicznie działający utrwalacz umożliwia wydruk pierwszej strony w ciągu 8,5 sekund, co wpływa na oszczędność energii i zmniejszenie kosztów eksploatacji.</li><li>● Funkcja "RIP ONCE". (Więcej informacji można znaleźć w części "RIP ONCE" na stronie 69).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wydruk 45 stron na minutę na papierze w formacie Letter lub 43 stron na minutę na papierze w formacie A4.</li><li>● Błyskawicznie działający utrwalacz umożliwia wydruk pierwszej strony w ciągu 8,5 sekund, co wpływa na oszczędność energii i zmniejszenie kosztów eksploatacji.</li><li>● Funkcja "RIP ONCE". (Więcej informacji można znaleźć w części "RIP ONCE" na stronie 69).</li></ul>
<b>Rozdzielczość</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Technologia FastRes 1200 zapewnia szybkie drukowanie wysokiej jakości tekstów i grafiki o rozdzielczości 1200 dpi</li><li>● Technologia ProRes 1200 zapewnia najwyższą jakość drukowanej grafiki w rozdzielczości 1200 dpi.</li><li>● Toner HP UltraPrecise zapewnia wyraźne i ostre wydruki</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Technologia FastRes 1200 zapewnia szybkie drukowanie wysokiej jakości tekstów i grafiki o rozdzielczości 1200 dpi</li><li>● Technologia ProRes 1200 zapewnia najwyższą jakość drukowanej grafiki w rozdzielczości 1200 dpi.</li><li>● Toner HP UltraPrecise zapewnia wyraźne i ostre wydruki</li></ul>
<b>Obsługa papieru</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP LaserJet 4200 i 4200n: mieści do 600 arkuszy papieru</li><li>● HP LaserJet 4200tn, 4200dtn, 4200dtns i 4200dtnsl: mieści do 1100 arkuszy papieru</li><li>● Drukarki HP LaserJet 4200dtn, 4200dtns i 4200dtnsl wyposażone są w duplexer umożliwiający automatycznie drukowanie dwustronne. W pozostałych modelach można zainstalować opcjonalny duplexer.</li><li>● Drukarka HP LaserJet 4200dtns wyposażona jest w układacz na 500 arkuszy.</li><li>● Drukarka HP LaserJet 4200dtnsl wyposażona jest w zszywacz/układacz na 500 arkuszy.</li><li>● Wszystkie modele można rozbudować o akcesoria pozwalające pomieścić do 2600 arkuszy papieru.</li><li>● Druk na szerokim zakresie formatów, rodzajów i gramatur papieru.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP LaserJet 4300 i 4300n: mieści do 600 arkuszy papieru</li><li>● HP LaserJet 4300tn, 4300dtn, 4300dtns i 4300dtnsl: mieści do 1100 arkuszy papieru</li><li>● Drukarki HP LaserJet 4300dtn, 4300dtns i 4300dtnsl wyposażone są w duplexer umożliwiający automatycznie drukowanie dwustronne. W pozostałych modelach można zainstalować opcjonalny duplexer.</li><li>● Drukarka HP LaserJet 4300dtns wyposażona jest w układacz na 500 arkuszy.</li><li>● Drukarka HP LaserJet 4300dtnsl wyposażona jest w zszywacz/układacz na 500 arkuszy.</li><li>● Wszystkie modele można rozbudować o akcesoria pozwalające pomieścić do 2600 arkuszy papieru.</li><li>● Druk na szerokim zakresie formatów, rodzajów i gramatur papieru.</li></ul>
<b>Pamięć i procesor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP LaserJet 4200: 48 MB pamięci RAM. Wszystkie pozostałe modele: 64 MB pamięci RAM.</li><li>● Procesor 300-MHz.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP LaserJet 4300: 64 MB pamięci RAM. Wszystkie pozostałe modele: 80 MB pamięci RAM.</li><li>● Procesor 350-MHz.</li></ul>
<b>Język i czcionki</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP PCL 6, PCL 5e oraz emulacja PostScript 3™ (PS 3).</li><li>● 80 czcionek do systemu Microsoft® Windows®.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● HP PCL 6, PCL 5e oraz emulacja PS 3.</li><li>● 80 czcionek do systemu Windows.</li></ul>

**Kaseta drukująca**

- Kaseta na 12 000 stron.
- Pozwala na wydrukowanie strony stanu z poziomem tonera, licznikiem stron oraz informacjami na temat używanych formatów papieru.
- Nie wymaga wstrząśnięcia przed użyciem.
- Należy stosować tylko oryginalne kasety drukujące HP.

- Kaseta na 18 000 stron.
- Pozwala na wydrukowanie strony stanu z poziomem tonera, licznikiem stron oraz informacjami na temat używanych formatów papieru.
- Nie wymaga wstrząśnięcia przed użyciem.
- Należy stosować tylko oryginalne kasety drukujące HP.

**Możliwości rozbudowy**

- Dwa złącza EIO (Enhanced Input/Output) do podłączania do sieci lub urządzeń dodatkowych
- Pamięć RAM rozszerzalna do 416 MB
- Opcjonalny podajnik papieru na 500 arkuszy. W drukarce można zainstalować do dwóch opcjonalnych podajników.
- Opcjonalny podajnik papieru na 1500 arkuszy. W drukarce można zainstalować do dwóch podajników papieru, ale tylko jeden z nich może mieć pojemność 1500 arkuszy.
- Opcjonalny podajnik kopert, mieszczący do 75 kopert.
- Opcjonalny duplikser do drukowania dwustronnego.
- Opcjonalny układacz mieszczący 500 arkuszy.
- Opcjonalny zszywacz/układacz, który może zszywać dokumenty składające się z maksymalnie 15 arkuszy lub przechowywać 500 arkuszy bez zszywania.
- Opcjonalna szafka.
- Opcjonalna pamięć Flash na formularze, czcionki i podpisy.
- Opcjonalny dysk twardy do przechowywania zleceń.

- Dwa złącza EIO do podłączania do sieci lub urządzeń dodatkowych
- Pamięć RAM rozszerzalna do 416 MB
- Opcjonalny podajnik papieru na 500 arkuszy. W drukarce można zainstalować do dwóch podajników.
- Opcjonalny podajnik papieru na 1500 arkuszy. W drukarce można zainstalować do dwóch podajników, ale tylko jeden z nich może mieć pojemność 1500 arkuszy.
- Opcjonalny podajnik kopert, mieszczący do 75 kopert.
- Opcjonalny duplikser do drukowania dwustronnego.
- Opcjonalny układacz mieszczący 500 arkuszy.
- Opcjonalny zszywacz/układacz, który może zszywać dokumenty składające się z maksymalnie 15 arkuszy lub przechowywać 500 arkuszy bez zszywania.
- Opcjonalna szafka.
- Opcjonalna pamięć Flash na formularze, czcionki i podpisy.
- Opcjonalny dysk twardy do przechowywania zleceń.

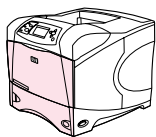
# Konfiguracje drukarki

Serie drukarek HP LaserJet 4200 i 4300 tworzy sześć następujących modeli: podstawowego, n, tn, dtn, dtns i dtnsL. Opis poszczególnych modeli znajduje się w tabeli poniżej.

## HP LaserJet serii 4200

## HP LaserJet serii 4300

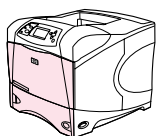
### Model podstawowy



- 48 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i jeden podajnik papieru na 500 arkuszy

- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i jeden podajnik papieru na 500 arkuszy

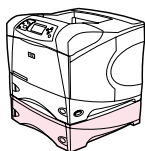
### Model n



- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i jeden podajnik papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX

- 80 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i jeden podajnik papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX

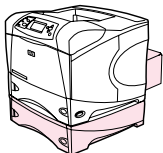
### Model tn



- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX

- 80 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX

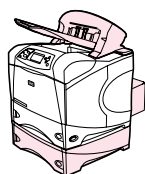
### Model dtn



- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego

- 80 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego

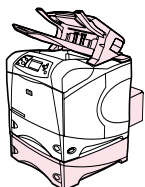
### Model dtns



- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego
- 500-arkuszowy układacz

- 80 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego
- 500-arkuszowy układacz

### Model dtnsL



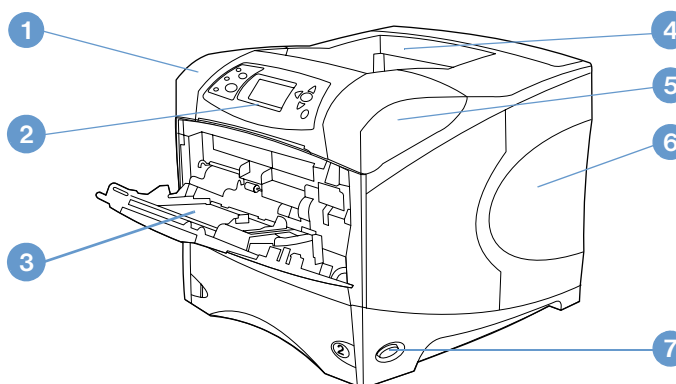
- 64 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego
- 500-arkuszowy układacz

- 80 MB RAM z możliwością rozbudowy do 416 MB
- jeden podajnik papieru na 100 arkuszy i dwa podajniki papieru na 500 arkuszy
- karta sieciowa serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX
- duplikser do automatycznego drukowania dwustronnego
- 500-arkuszowy układacz

## Elementy drukarki i ich umiejscowienie

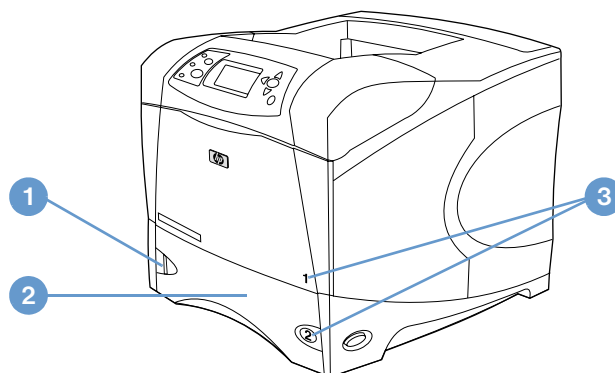
Niniejszy rozdział opisuje podstawowe elementy drukarki. Nie są tu przedstawione urządzenia dodatkowe będące standardowym wyposażeniem niektórych modeli, np. zszywacz/układacz, który jest wbudowany w modelu HP LaserJet 4200dtnsl. Więcej informacji na temat urządzeń dodatkowych można znaleźć w części [“Akcesoria i materiały eksploatacyjne”](#) na stronie 15.

### Widok z przodu z otwartym podajnikiem 1



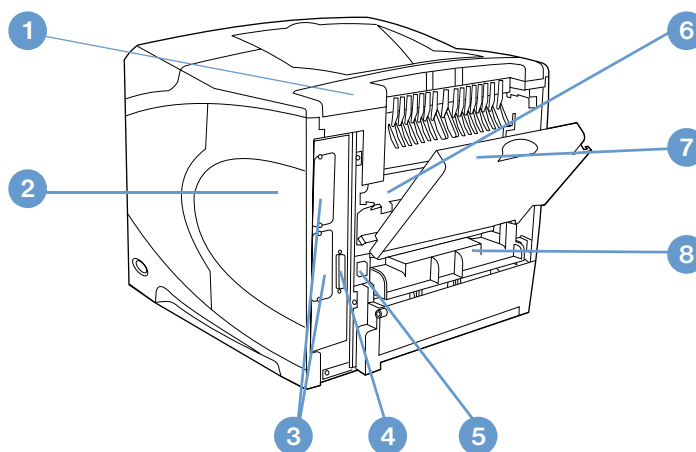
- 1 Górna pokrywa (pod spodem kaseta drukująca)
- 2 Panel sterowania
- 3 Podajnik 1 (o pojemności 100 arkuszy)
- 4 Górna (standardowa) taca odbiorcza
- 5 Numer seryjny i numer modelu (pod górną pokrywą)
- 6 Miejsce instalacji dodatkowej pamięci
- 7 Włącznik zasilania

## Widok z przodu z zamkniętym podajnikiem 1



- 1 Wskaźnik poziomu papieru
- 2 Podajnik 2 (o pojemności 500 arkuszy)
- 3 Numery podajników

## Widok z tyłu



- 1 Pokrywa urządzeń dodatkowych
- 2 Drzwiczki dostępu do gniazd pamięci (istnieje możliwość podłączenia jednego lub więcej modułów DIMM)
- 3 Złącza EIO
- 4 Port interfejsu równoległego
- 5 Gniazdo zasilania
- 6 Utrwalacz (można go wyjąć, aby usunąć zacięcie papieru)
- 7 Tylne tace odbiorcze (płaski przebieg papieru)
- 8 Pokrywa dupleksera (nie posiada pokrywy, jeśli jest zainstalowany opcjonalny duplexer)



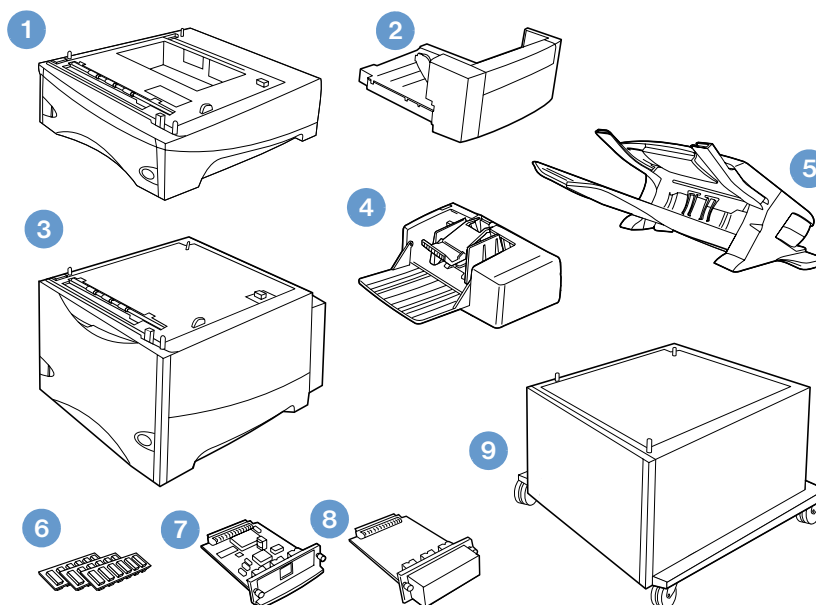
## Akcesoria i materiały eksploatacyjne

Możliwości drukarki można zwiększyć za pomocą opcjonalnych akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych przedstawionych poniżej. Więcej informacji można znaleźć w części ["Informacje dotyczące zamawiania"](#) na stronie 17.

### Uwaga

W celu zapewnienia optymalnego działania drukarki należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych przeznaczonych specjalnie dla tego urządzenia.

Drukarka obsługuje dwie karty z rozszerzoną obsługą wejścia/wyjścia (EIO). W drukarkach HP LaserJet 4200n/tn/dtn/dtns/dtnsl i 4300 n/tn/dtn/dtns/dtnsl jedno złącze jest fabrycznie zajęte przez kartę serwera druku HP Jetdirect 10/100Base-TX.



- 1 Podajnik papieru na 500 arkuszy\*
- 2 Duplexer do drukowania dwustronnego
- 3 Podajnik papieru na 1500 arkuszy\*
- 4 Podajnik kopert
- 5 Układacz lub zszywacz/układacz
- 6 Moduł DIMM pamięci RAM, moduł DIMM pamięci flash, moduł DIMM pamięci czcionek
- 7 Serwer druku HP Jetdirect (karta EIO)
- 8 Dysk twardy (karta EIO)
- 9 Szafka drukarki

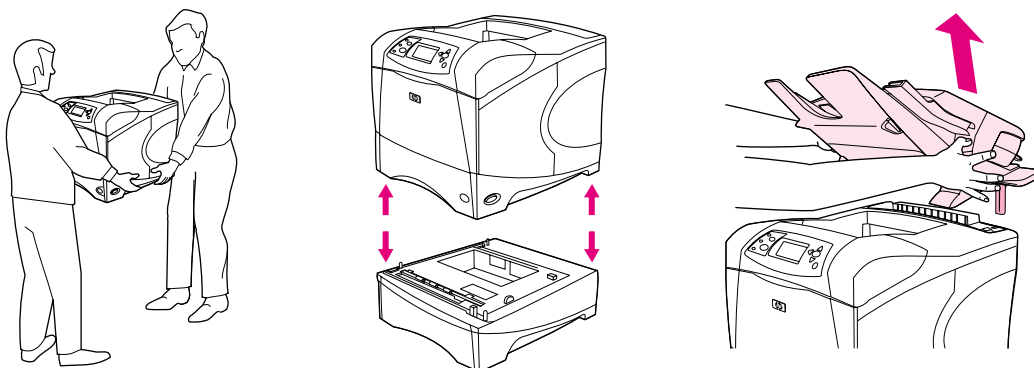
\* Pojemność każdego modelu drukarki z serii HP LaserJet 4200 i HP LaserJet 4300 można zwiększyć do 2600 arkuszy poprzez zainstalowanie opcjonalnego podajnika papieru na 500 arkuszy i opcjonalnego podajnika papieru na 1500 arkuszy. Drukarka umożliwia instalację 1) jednego opcjonalnego podajnika papieru na 500 arkuszy i jednego opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy, 2) jednego opcjonalnego podajnika papieru na 500 arkuszy, 3) jednego opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy lub 4) dwóch opcjonalnych podajników papieru na 500 arkuszy.

## Przenoszenie drukarki

Drukarka jest na tyle ciężka, że powinny ją przenosić dwie osoby. Drukarkę należy podnosić za uchwyty znajdujące się po bokach. Jeśli od spodu do drukarki jest dołączone opcjonalne urządzenie dodatkowe (np. podajnik papieru na 500 arkuszy, podajnik papieru na 1500 arkuszy lub szafka), przed przeniesieniem drukarki należy odbezpieczyć jego zaczepy.

### OSTRZEŻENIE!

Aby zapobiec urazom ciała lub uszkodzeniu drukarki, przed jej podniesieniem należy zdjąć wszystkie zainstalowane opcjonalne urządzenia dodatkowe (np. opcjonalny podajnik papieru lub zszywacz/układacz).

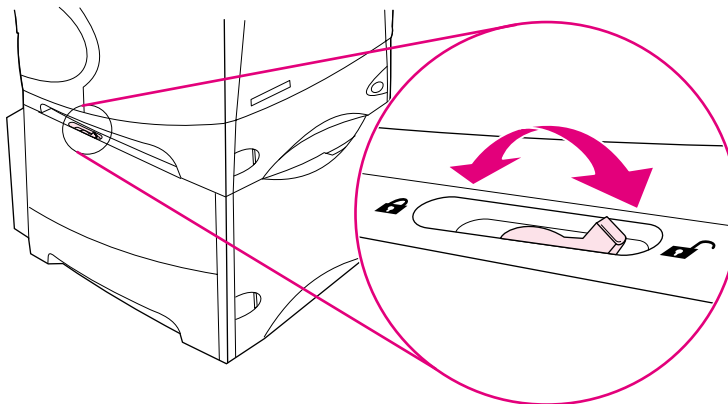


### Zabezpieczanie i odbezpieczanie opcjonalnych urządzeń dodatkowych

Aby zapewnić lepszą stabilność drukarki i zapobiec jej wywróceniu, dołączone od spodu opcjonalne podajniki papieru i szafkę można zabezpieczyć.

W tym celu należy przestawić do tyłu dźwignię znajdującą się w górnej części po lewej stronie opcjonalnego podajnika papieru.

Aby odbezpieczyć urządzenia dodatkowe, należy przesunąć dźwignię do przodu.



## Informacje dotyczące zamawiania

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące zamawiania urządzeń dodatkowych oraz ich numery katalogowe. Należy używać tylko części i akcesoriów zaprojektowanych specjalnie dla tej drukarki. Część [“Numery katalogowe” na stronie 18](#) jest podzielona według następujących kategorii urządzeń dodatkowych:

- obsługa papieru
- moduły pamięci, czcionki i pamięć masowa
- przewody i interfejsy
- dokumentacja
- konserwacja
- materiały eksploatacyjne

### Zamawianie w autoryzowanym punkcie usługowym HP

W celu zamówienia części lub urządzeń dodatkowych należy skontaktować się z autoryzowanym punktem usługowym HP. (Zobacz [“Zamawianie części i materiałów eksploatacyjnych” na stronie 145.](#))

### Zamawianie bezpośrednio przez wbudowany serwer internetowy

W celu zamówienia materiałów eksploatacyjnych przez wbudowany serwer internetowy należy wykonać następujące czynności (Więcej informacji można znaleźć w części [“Uzyskanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego” na stronie 78.](#))

#### Zamawianie bezpośrednio przez wbudowany serwer internetowy

- 1 W przeglądarce internetowej wprowadź adres IP strony głównej drukarki znajdujący się na stronie EIO Jetdirect (patrz [“Strona konfiguracji” na stronie 85.](#)) Spowoduje to przejście do strony stanu urządzenia.
- 2 Na karcie **Informacje** kliknij **Zamawianie materiałów eksploatacyjnych w Inne Odsyłacze.** Spowoduje to przejście do strony, z której można zamówić materiały eksploatacyjne.
- 3 W razie potrzeby wprowadź hasło (dostarczone przez administratora sieci).
- 4 Można tam znaleźć informacje na temat drukarki i materiałów eksploatacyjnych wraz z numerami katalogowymi.
- 5 Wybierz numery katalogowe zamawianych produktów i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

## Zamawianie bezpośrednio z oprogramowania drukarki

Oprogramowanie drukarki umożliwia zamawianie materiałów eksploatacyjnych i urządzeń dodatkowych bezpośrednio z komputera. Skorzystanie z tej funkcji jest możliwe, jeśli spełnione zostaną trzy warunki:

- W komputerze musi być zainstalowane oprogramowanie Printer Status and Alerts (aby je zainstalować, użyj opcji instalacji niestandardowej).
- Drukarka musi być podłączona bezpośrednio do komputera przez port równoległy, łącze TCP/ICP lub sieć.
- Komputer musi mieć dostęp do Internetu.

## Zamawianie bezpośrednio z oprogramowania drukarki

- 1 Kliknij ikonę **Drukarka** na pasku zadań systemu Windows w prawym dolnym rogu ekranu (obok zegara). Spowoduje to otwarcie okna stanu.
- 2 Po lewej stronie okna stanu kliknij ikonę drukarki, której stan ma być wyświetlony.
- 3 Na stronie **Stan urządzenia** znajdź pozycję **Materiały eksploatacyjne** i kliknij odsyłacz **Szczegóły**.
- 4 Kliknij **Zamów materiały eksploatacyjne**. Spowoduje to uruchomienie przeglądarki i wyświetlenie strony, na której można zamówić materiały eksploatacyjne.
- 5 Wybierz materiały eksploatacyjne.

## Numery katalogowe

### Obsługa papieru

Pozycja	Numer katalogowy	Opis lub zastosowanie
Podajnik papieru i pojemnik na 1500 arkuszy	Q2440A	Dołączany podajnik papieru i pojemnik. Umożliwia zwiększenie pojemności drukarki. Oprócz <i>standardowego</i> podajnika papieru w drukarce można zainstalować dwa dodatkowe podajniki papieru.
Podajnik papieru i pojemnik na 1500 arkuszy	Q2444A	Umożliwia zwiększenie pojemności drukarki. Oprócz <i>standardowego</i> podajnika papieru w drukarce można zainstalować dwa dodatkowe podajniki papieru. (Tylko jeden może być podajnikiem na 1500 arkuszy).
Podajnik kopert	Q2438A	Mieści się w nim 75 kopert.
Duplekser (moduł druku dwustronnego)	Q2439A	Umożliwia automatyczne drukowanie na obu stronach arkusza.
Układacz na 500 arkuszy	Q2442A	Pełni rolę dodatkowej tacy odbiorczej na 500 arkuszy.
Zszywacz/układacz na 500 arkuszy	Q2443A	Umożliwia drukowanie i automatyczne wykańczanie dużej liczby dokumentów. Zszywa do 15 arkuszy papieru.
Kaseta z 1000 zszywek	Q3216A	Zawiera trzy kasety ze zszywkami.
Zszywacz	Q3216-60501	Moduł, w którym jest zainstalowana kaseta ze zszywkami oraz głowica zszywacza. (Zszywacz nie zawiera kasety ze zszywkami i w razie konieczności wymiany kasety ze zszywkami należy ją zamówić osobno). Moduł zszywacza należy zamówić, jeżeli zszywacz ulegnie awarii i autoryzowany serwis HP zaleci jego wymianę.
Szafka	Q2445A	Podstawa dla drukarki i miejsce na przechowywanie papieru.

## Pamięć, czcionki i pamięć masowa

Pozycja	Numer katalogowy	Opis lub zastosowanie
<b>Moduł pamięci SDRAM DIMM (w obudowie podłużnej dwurzędowej)</b>		Usprawnia pracę drukarki przy przetwarzaniu dużej ilości danych (maksymalnie 416 MB w modułach DIMM produkcji HP).
• 8 MB	C7842A	
• 16 MB	C7843A	
• 32 MB	C7845A	
• 64 MB	Q9680A	
• 128 MB	Q9121A	
<b>Moduł pamięci flash (DIMM)</b>		Moduł DIMM do przechowywania czcionek i formularzy, jeśli gniazdo EIO nie jest dostępne.
• 2 MB	C4286A	
• 4 MB	C4287A	
• 8 MB	C8530A	
• 12 MB	C7867A	
<b>Moduł DIMM czcionek</b>		8 MB pamięci w module DIMM na czcionki alfabetów koreańskiego, chińskiego uproszczonego i chińskiego tradycyjnego.
• Koreański	D4838A	
• Chiński uproszczony	C4293A	
• Chiński tradycyjny	C4292A	
<b>Dysk twardy EIO</b>	J6054B	Nieulotna pamięć o pojemności ponad 5 GB do przechowywania czcionek i formularzy. Używany również do drukowania wielu kopii i korzystania z funkcji wstrzymania zadania.

## Przewody i interfejsy

Pozycja	Numer katalogowy	Opis lub zastosowanie
<b>Przewody równoległe</b>		Umożliwia podłączenie drukarki bezpośrednio do komputera PC.
• 2-metrowy przewód typu IEEE-1284	C2950A	
• 3-metrowy przewód typu IEEE-1284	C2951A	
<b>Karty EIO</b>		Karty sieciowe serwera druku HP Jetdirect.
• Sieci Token Ring	J4167A	
• Fast Ethernet (jeden port RJ-45 10/100Base-TX)	J6057A	
• Karta komunikacyjna z interfejsami USB, szeregowym i LocalTalk	J4135A	

## Dokumentacja

Pozycja	Numer katalogowy	Opis lub zastosowanie
<i>print media guide for the HP LaserJet family of printers</i> Podręcznik materiałów HP	5980-8424 ENUS	Instrukcja użytkowania papieru i innych materiałów z drukarkami (tylko w wersji angielskiej). Aktualną wersję instrukcji można znaleźć na stronie internetowej pod adresem <a href="http://www.hp.com/support/lj4200">http://www.hp.com/support/lj4200</a> lub <a href="http://www.hp.com/support/lj4300">http://www.hp.com/support/lj4300</a> .
Dysk CD-ROM z oprogramowaniem drukarek HP LaserJet 4200/4300		Dodatkowy egzemplarz dysku CD-ROM zawierającego oprogramowanie, <i>instrukcję obsługi</i> i pliki Readme.
<ul style="list-style-type: none"><li>Języki: angielski, francuski, włoski, hiszpański, niemiecki, holenderski, portugalski, hebrajski, grecki</li></ul>	Q2431-60104	
<ul style="list-style-type: none"><li>Języki: angielski, duński, fiński, norweski, szwedzki, czeski, węgierski, polski, rosyjski, turecki, arabski, francuski</li></ul>	Q2431-60105	
<ul style="list-style-type: none"><li>Języki: angielski, japoński, koreański, uproszczony chiński, tradycyjny chiński, tajski</li></ul>	Q2431-60106	<b>Uwaga:</b> Sterownik PCL 5e nie jest dostępny na płycie CD-ROM w językach azjatyckich. Sterownik PCL 5e można pobrać ze strony internetowej <a href="http://www.hp.com/support/lj4200">http://www.hp.com/support/lj4200</a> lub <a href="http://www.hp.com/support/lj4300">http://www.hp.com/support/lj4300</a> .
<b>Wprowadzenie</b>		Podręcznik <i>Wprowadzenie</i> można pobrać ze strony internetowej pod adresem <a href="http://www.hp.com/support/lj4200">http://www.hp.com/support/lj4200</a> lub <a href="http://www.hp.com/support/lj4300">http://www.hp.com/support/lj4300</a> .

**Uwaga:** Dokumenty te można pobrać bezpłatnie ze strony internetowej pod adresem <http://www.hp.com>. Z listy rozwijanej **Select your country/region** w górnej części okna przeglądarki internetowej należy wybrać właściwy kraj/terytorium i kliknąć **Pomoc**.

## Zestaw konserwacyjny

Pozycja	Numer katalogowy	Opis lub zastosowanie
<b>Zestaw konserwacyjny drukarki</b>		Części zamienne dla użytkownika oraz instrukcje konserwacji drukarki. Ponieważ zestaw konserwacyjny drukarki zalicza się do materiałów eksploatacyjnych, kosztów jego zakupu nie pokrywa gwarancja ani większość opcji rozszerzenia warunków gwarancji.
<ul style="list-style-type: none"><li>110 Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 220 V (HP LaserJet 4200)</li></ul>	Q2429A	
<ul style="list-style-type: none"><li>110 Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 220 V (HP LaserJet 4300)</li></ul>	Q2436A	
<ul style="list-style-type: none"><li>220 Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 220 V (HP LaserJet 4200)</li></ul>	Q2430A	
<ul style="list-style-type: none"><li>220 Zestaw dla drukarki zasilanej prądem o napięciu 220 V (HP LaserJet 4300)</li></ul>	Q2437A	

## Materiały

Pozycja	Numer katalogowy i dostępność	Opis lub zastosowanie
<b>Kasety drukujące</b>		Kaseta drukująca HP UltraPrecise
<ul style="list-style-type: none"><li>12 000 stron (HP LaserJet 4200)</li></ul>	Q1338A	
<ul style="list-style-type: none"><li>18 000 stron (HP LaserJet 4300)</li></ul>	Q1339A	
<b>Kaseta z 1000 zszywek</b>	Q3216A	Trzy kasety ze zszywkami w pudełku
<b>Papier HP LaserJet</b>		Specjalny papier do drukarek HP LaserJet. Idealnie sprawdza się jako papier firmowy, papier do drukowania ważnych okólników, dokumentów oraz ulotek i korespondencji. Specyfikacje: jaskrawość 96, pokrycie 24 (90 g/m <sup>2</sup> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPJ1124/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPJ1424/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>A Letter (220 x 280 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	Q2398A/region Azji i Pacyfiku	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	Q2400A/region Azji i Pacyfiku	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy</li></ul>	CHP310/Europa	
<b>Papier HP LaserJet Soft Gloss</b>		Specjalny papier do drukarek HP LaserJet. Papier powlekany, idealny do drukowania ważnych dokumentów biznesowych, takich jak broszury, materiały handlowe i dokumenty zawierające grafikę i fotografie. Specyfikacje: pokrycie 32 lb (120 g/m <sup>2</sup> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (220 x 280 mm), 50 arkuszy w opakowaniu</li></ul>	C4179/region Azji i Pacyfiku	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), 50 arkuszy w opakowaniu</li></ul>	C4179B/region Azji i Pacyfiku	
<b>Wielofunkcyjny papier HP</b>		Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Stworzony jako uniwersalny papier do zastosowań biurowych. Jaśniejszy i gładki niż inne papiery biurowe. Specyfikacje: jaskrawość 90, pokrycie 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPM1120/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	HPM115R/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 250 arkuszy, 12 ryz w kartonie</li></ul>	HP25011/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPM113H/Amerika Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPM1420/Amerika Północna	

## Materiały

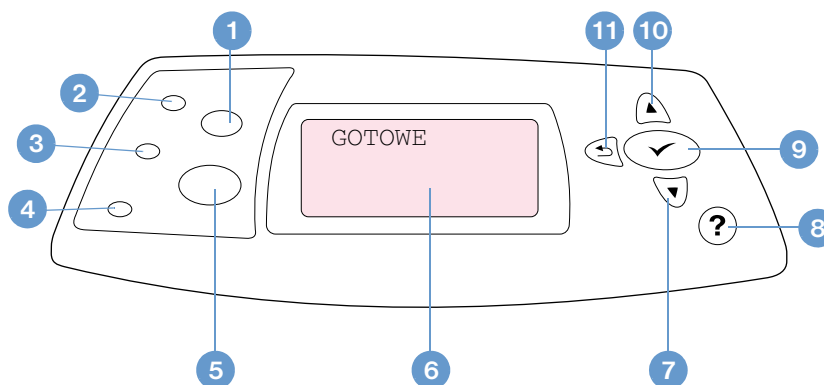
Pozycja	Numer katalogowy i dostępność	Opis lub zastosowanie
<b>Papier HP Office</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPC8511/Ameryka Północna i Meksyk	Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Idealny do druków wysokonakładowych.
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPC3HP/Ameryka Północna	Specyfikacje: jaskrawość 84, pokrycie 20 lb (75 g/m <sup>2</sup> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPC8514/Ameryka Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), 2500 arkuszy w opakowaniu Quick Pack</li></ul>	HP2500S/Ameryka Północna i Meksyk	
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), 2500 arkuszy w opakowaniu Quick Pack, 3 otwory</li></ul>	HP2500P/Ameryka Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>A Letter (220 x 280 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	Q2408A/region Azji i Pacyfiku	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	Q2407A/region Azji i Pacyfiku	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP110/Europa	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza Quick Pack 2500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP113/Europa	
<b>Papier HP Office recycled</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPE1120/Ameryka Północna	Przeznaczony dla sprzętu biurowego: drukarek laserowych i atramentowych, kopiarek oraz faksów. Idealny do druków wysokonakładowych.
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), 3 otwory, ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPE113H/Ameryka Północna	Spełnia normy U.S. Executive Order 13101 dla produktów przyjaznych dla środowiska.
<ul style="list-style-type: none"><li>Legal (8,5 x 14 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPE1420/Ameryka Północna	Specyfikacje: jaskrawość 80, pokrycie 20 lb, zawartości makulatury 30%.
<b>Papier HP Premium Choice LaserJet</b>		
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPU1132/Ameryka Północna	Najjaśniejszy gatunek papieru HP do drukarek LaserJet. Doskonała gładkość i biel zapewniają wspaniałe kolory i ostry czarny tekst. Idealny do drukowania prezentacji, raportów biznesowych, korespondencji zewnętrznej i innych ważnych dokumentów.
<ul style="list-style-type: none"><li>Letter (8,5 x 11 cali), ryza 250 arkuszy, 6 ryz w kartonie</li></ul>	HPU1732/Ameryka Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), 5 ryz w kartonie</li></ul>	Q2397A/region Azji i Pacyfiku	Specyfikacje: jaskrawość 98, pokrycie 32 lb (75 g/m <sup>2</sup> ).
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 250 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP412/Europa	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP410/Europa	
<ul style="list-style-type: none"><li>A4 (210 x 297 mm), 160 g/m<sup>2</sup>, ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP413/Europa	



## Materiały

Pozycja	Numer katalogowy i dostępność	Opis lub zastosowanie
<b>Papier HP Printing</b>		Przeznaczony dla drukarek laserowych i atramentowych. Stworzony specjalnie dla małych i domowych biur. Jaśniejszy i o większej gramaturze niż papier do kopiarek. Specyfikacje: jaskrawość 92, pokrycie 22 lb
<ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 10 ryz w kartonie</li></ul>	HPP1122/Ameryka Północna i Meksyk	
<ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 x 11 cali), ryza 500 arkuszy, 3 rzyzy w kartonie</li></ul>	HPP113R/Ameryka Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 x 297 mm), ryza 500 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP210/Europa	
<ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 x 297 mm), ryza 300 arkuszy, 5 ryz w kartonie</li></ul>	CHP213/Europa	
<b>Papier HP LaserJet, folie przezroczyste</b>		Specjalny papier do drukarek monochromatycznych HP LaserJet. Najwyższą ostrość tekstu i grafiki mogą zapewnić tylko folie przezroczyste zaprojektowane i przetestowane specjalnie pod kątem monochromatycznych drukarek HP LaserJet. Specyfikacje: grubość 4,3 milicala.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 x 11 cali), 50 arkuszy w kartonie</li></ul>	92296T/Ameryka Północna, region Azji i Pacyfiku i Europa	
<ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 x 297 mm), 50 arkuszy w kartonie</li></ul>	922296U/region Azji i Pacyfiku i Europa	
<b>Papier HP LaserJet, papier twardy</b>		Specjalny papier do drukarek HP LaserJet. Satynowa powłoka sprawia, że papier jest wodoodporny i nie drze się, a mimo to pozwala uzyskać wysoką jakość i nie wpływa niekorzystnie na wydajność pracy drukarki. Przeznaczony do drukowania ogłoszeń, map, jadłospisów oraz innych zastosowań biurowych.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Letter (8,5 x 11 cali), 50 arkuszy w kartonie</li></ul>	Q1298A/Ameryka Północna	
<ul style="list-style-type: none"><li>• A4 (210 x 297 mm), 50 arkuszy w kartonie</li></ul>	Q1298B/region Azji i Pacyfiku i Europa	

## Układ panelu sterowania










- 1 Przycisk **ANULOWANIE PRACY**
- 2 Lampka gotowości
- 3 Lampka danych
- 4 Lampka ostrzeżenia
- 5 Przycisk **WSTRZYMAJ/WZNOW**
- 6 Wyświetlacz panelu sterowania
- 7 Przycisk **STRZAŁKI W DÓŁ**
- 8 Przycisk **POMOC**
- 9 Przycisk **WYBÓR**
- 10 Przycisk **STRZAŁKI W GÓRĘ**
- 11 Przycisk **STRZAŁKI W TYŁ**

## Lampki panelu sterowania

Lampka	Wskazywany stan
Gotowy	Drukarka jest przygotowana do drukowania.
Dane	Drukarka przetwarza dane.
Uwaga	Wymagana jest interwencja użytkownika. Należy sprawdzić, jaki komunikat został wyświetlony na panelu sterowania.

## Przyciski panelu sterowania

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"><li>Naciśnięcie powoduje anulowanie zlecenia drukowania przetwarzanego przez drukarkę, opróżnienie drogi przesuwu papieru i usunięcie wszystkich usuwalnych błędów związanych z anulowanym zleceniem. Czas anulowania zlecenia zależy od rozmiaru przetwarzanych danych (przycisk ten należy nacisnąć tylko raz).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Zatrzymuje przetwarzanie zlecenia drukowania, jeśli drukarka je właśnie przetwarza.</li><li>Wznawia drukowanie lub przywraca stan gotowości, jeśli praca drukarki jest wstrzymana.</li><li>Zamyka menu lub pomoc ekranową.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Otwiera menu.</li><li>Jeśli menu jest otwarte, wybiera zaznaczoną pozycję menu.</li><li>Zakończy zlecenie drukowania czekające na wsunięcie strony.</li><li>Zeruje błąd przejściowy lub wyświetla opcje rozwiązania błędu przejściowego.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Powrót do menu wyższego poziomu lub poprzedniej cyfry przy wpisywaniu liczb.</li><li>Zamyka pomoc ekranową.</li><li>Przytrzymanie przez sekundę lub dłużej powoduje zamknięcie menu.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Przejdźcie do poprzedniej pozycji wyświetlonego menu.</li><li>W przypadku wartości numerycznych zwiększa wartość do następnej dostępnej opcji. Przytrzymanie przycisku przez ponad jedną sekundę spowoduje szybsze zwiększanie wartości.</li><li>Jeśli pomoc ekranowa jest wyświetlona, przewija wyświetlony temat o cztery wiersze do góry.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Przejdźcie do następnej pozycji wyświetlonego menu.</li><li>W przypadku wartości numerycznych zmniejsza wartość do poprzedniej dostępnej opcji. Przytrzymanie przycisku przez ponad jedną sekundę spowoduje szybsze zmniejszanie wartości.</li><li>Jeśli pomoc ekranowa jest wyświetlona, przewija wyświetlony temat o cztery wiersze do dołu.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Pokazuje dodatkową pomoc ekranową do wyświetlonego komunikatu (nie do wszystkich komunikatów jest przypisana dodatkowa pomoc ekranowa).</li><li>Zamyka pomoc ekranową.</li></ul>

## Korzystanie z systemu pomocy ekranowej drukarki

Drukarka posiada wbudowany system pomocy dostępny z panelu sterowania, w którym podane są instrukcje postępowania w przypadku wystąpienia błędu drukarki. Niektóre tematy pomocy ekranowej zawierają animacje wyświetlane na panelu sterowania, aby zilustrować sposób rozwiązywania problemu.

W celu wyświetlenia pomocy ekranowej dla komunikatu (jeśli jest dostępna) należy nacisnąć przycisk **POMOC** (?). Do przewijania tematów pomocy ekranowej dłuższych niż cztery wiersze służą przyciski **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) i **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼).

Aby zamknąć system pomocy ekranowej, należy ponownie nacisnąć przycisk **POMOC** (?).

## Drukowanie mapy menu i zmiana ustawień panelu sterowania

Aby przejrzeć bieżące ustawienia wszystkich menu i ich pozycji, wydrukuj mapę menu panelu sterowania. Mapę tę warto umieścić w pobliżu drukarki, aby można z niej było łatwo skorzystać.

Pełną listę pozycji menu i dopuszczalnych wartości można znaleźć w części [“Menu panelu sterowania” na stronie 153](#). Niektóre opcje menu są wyświetlane po zainstalowaniu określonych podajników papieru lub urządzeń dodatkowych. Na przykład menu EIO pojawi się dopiero po zainstalowaniu karty EIO.

### Aby wydrukować mapę menu panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ MAPĘ MENU** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

### Aby zmienić ustawienia panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do właściwego menu i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Niektóre menu zawierają menu podrzędne. Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do żądanej pozycji menu podrzędnego i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKA W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKA W DÓŁ** (▼), przejdź do właściwego ustawienia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). Niektóre ustawienia zmienia się szybciej, przytrzymując przycisk **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼). Obok wybranej wartości pojawia się gwiazdka (\*), oznaczająca, że wartość ta będzie odąd nową wartością domyślną.
- 5 Naciśnij przycisk **WSTRZYMAJ/WZNÓW**, aby zamknąć menu.

---

#### Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. (natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).

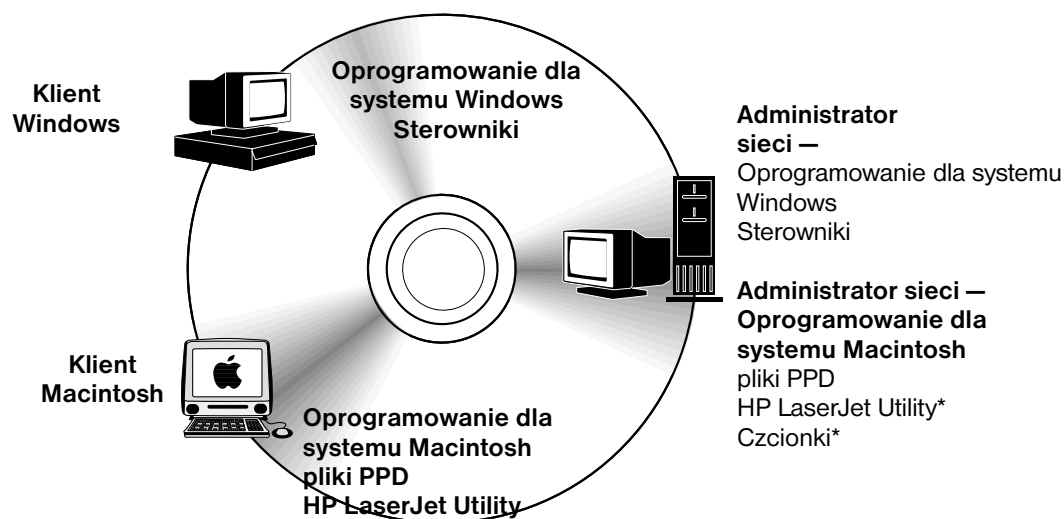
Jeśli menu lub pozycja nie są dostępne, odpowiadające im urządzenie nie zostało zainstalowane lub nie włączono związanej z nimi opcji wyższego poziomu. Jeśli funkcja ta została zablokowana, należy skontaktować się z administratorem sieci (na panelu sterowania wyświetlony zostanie komunikat **ODMOWA DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE**).

## Lampki urządzeń dodatkowych

W interpretacji stanu lampek przy opcjonalnym układaczu na 500 arkuszy lub zszywaczu/układaczu na 500 arkuszy pomocna będzie poniższa tabela.

Lampka	Stan urządzenia
Świeci na zielono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie jest włączone i gotowe do pracy.</li><li>• W urządzeniu wystąpił błąd, który wymaga interwencji. (Zobacz <a href="#">"Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza"</a> na stronie 125.)</li></ul>
Świeci na bursztynowo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Awaria sprzętowa urządzenia. (Zobacz <a href="#">"Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza"</a> na stronie 125.)</li></ul>
Miga na bursztynowo	<ul style="list-style-type: none"><li>• W urządzeniu wystąpił błąd, który wymaga interwencji. (Zobacz <a href="#">"Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza"</a> na stronie 125.)</li></ul>
Nie świeci się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drukarka może znajdować się w trybie energooszczędnym. Należy nacisnąć dowolny przycisk na panelu sterowania drukarki.</li><li>• W urządzeniu wystąpił błąd, który wymaga interwencji. (Zobacz <a href="#">"Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza"</a> na stronie 125.)</li></ul>

## Oprogramowanie drukarki



\* Nie obsługiwane w języku czeskim, koreańskim, japońskim, rosyjskim, uproszczonym chińskim, tradycyjnym chińskim oraz tureckim.

Na dysku CD-ROM zamieszczono oprogramowanie i sterowniki dla użytkowników drukarek oraz administratorów sieci. Zainstalowanie sterowników drukarki zamieszczonych na dysku CD-ROM jest warunkiem pełnego wykorzystania wszystkich funkcji drukarki. Instalacja pozostałych programów jest zalecana, lecz nie wymagana do prawidłowej pracy drukarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w pliku Readme.

Dysk CD-ROM zawiera oprogramowanie umożliwiające użytkownikom drukarek i administratorom sieci pracę w następujących systemach:

- Microsoft Windows 95, Windows 98 i Windows Millennium Edition (Me);
- Microsoft Windows NT 4.0;
- Microsoft Windows 2000 i Windows XP;
- Apple Mac OS, wersje od 8.6 do 9.xx, 10.1 i nowsze.

Dodatkowe sterowniki obejmują sterowniki AutoCAD™ dla systemu Windows 9x i Windows NT 4.0.

Aktualne sterowniki drukarek do wszystkich obsługiwanych systemów operacyjnych dostępne są na stronie internetowej pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>. Informacje dotyczące możliwości zdobycia aktualnego oprogramowania w przypadku braku dostępu do Internetu zamieszczone są w ulotce o pomocy technicznej znajdującej się w opakowaniu drukarki.

## Sterowniki drukarki

Sterowniki umożliwiają dostęp do poszczególnych funkcji drukarki i zapewniają łączność komputera z drukarką (za pomocą języka drukarki). Informacje na temat dodatkowego oprogramowania zamieszczonego na dysku CD-ROM i obsługiwanych języków można znaleźć w pliku Readme.

Do drukarki dołączono sterowniki wymienione poniżej. Najnowsze sterowniki są dostępne pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>. Jeśli pozwala na to konfiguracja komputera pracującego w systemie Windows, program instalujący oprogramowanie drukarki automatycznie sprawdza, czy komputer ten posiada dostęp do Internetu, co pozwala pobrać najnowszą wersję sterowników.

System operacyjny	PCL 6	PCL 5e <sup>1</sup>	PS	Pliki PPD <sup>2</sup>
Windows 95, 98, Me	✓	✓	✓	✓
Windows NT 4.0	✓	✓	✓	✓
Windows 2000, XP	✓	✓	✓	✓
Mac OS			✓	✓

1. Brak na płycie CD-ROM w językach azjatyckich.
2. Pliki opisu drukarki języka PostScript.

Następujące sterowniki drukarki dla skryptów dla systemu UNIX<sup>®</sup> i Linux można pobrać z Internetu lub zamówić w autoryzowanym punkcie usługowym HP lub centrum obsługi klienta. (Zobacz ulotka o pomocy technicznej znajdująca się w opakowaniu drukarki).

Sterowniki dla OS/2 można otrzymać w firmie IBM. Można je też znaleźć na dysku instalacyjnym systemu OS/2. Nie są one dostępne w języku japońskim, koreańskim, chińskim uproszczonym oraz chińskim tradycyjnym.

### Uwaga

Jeśli potrzebnego sterownika nie ma na dysku CD-ROM i na powyższej liście, należy przejrzeć oprogramowanie instalacyjne lub plik Readme drukarki w celu sprawdzenia, czy dana drukarka jest obsługiwana. Jeśli nie, sterownik można zamówić u producenta lub dystrybutora programu.

## Oprogramowanie dla systemu Windows

Na dysku CD-ROM znajdują się sterowniki drukarki i inne programy przeznaczone dla komputerów z systemem operacyjnym Windows.

### Administratorzy sieci

Jeśli drukarka została przyłączona do sieci poprzez kartę HP Jetdirect EIO, przed rozpoczęciem drukowania należy ją odpowiednio skonfigurować, aby mogła pracować w sieci. W przypadku sieci opartych na systemie Novell NetWare lub jednym z systemów firmy Microsoft można skorzystać z oprogramowania instalacyjnego drukarki. Inne warianty opisano w *Podręczniku administratora serwera druku HP Jetdirect* (dostarczany wraz z drukarkami zawierającymi serwer druku HP Jetdirect).

Opcja **Utwórz niestandardowy instalator** narzędzia **Tworzenie konfiguracji** umożliwia utworzenie instalatora zawierającego oprogramowanie, z którego mają korzystać użytkownicy drukarki. Instalator można skonfigurować tak, by instalacja nie wymagała interwencji użytkowników oraz by wszystkie sterowniki PCL i PS zostały zainstalowane w systemach operacyjnych Windows 2000 oraz Windows XP ze wstępnie zdefiniowanymi ustawieniami. (Wybierz **Instalator dyskretny**, a następnie **Tak, chcę skonfigurować sterowniki**.) Opcja **Kopiuj tylko sterowniki** narzędzia **Tworzenie konfiguracji** umożliwia utworzenie zestawu dyskietek ze sterownikami, które można będzie instalować przy użyciu kreatora **Dodawanie drukarki** systemu Microsoft Windows.

### Wybór odpowiedniego sterownika drukarki

Przy wyborze sterownika należy wziąć pod uwagę sposób używania drukarki. Dostęp do niektórych funkcji drukarki jest możliwy tylko przy użyciu sterownika PCL 6. Dostępność poszczególnych funkcji jest opisana w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

- Sterownik PCL 6 pozwala na wykorzystanie w pełni wszystkich funkcji drukarki. Do typowych zadań biurowych zaleca się sterownik PCL 6, który zapewnia najlepszą wydajność i jakość wydruków.
- Sterownika PCL 5e używa w przypadku występowania błędów drukowania przy użyciu sterownika PCL 6 lub gdy brakuje obsługi modułu DIMM z czcionkami.
- Zaleca się używanie sterownika PS w przypadku drukowania z programów operujących w języku PostScript, jak np. Adobe® lub Corel®.
- Drukarka automatycznie zmienia język z PS na PCL lub na odwrot.



## Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows

Aby skonfigurować sterownik, należy go uruchomić w przedstawiony poniżej sposób:

System operacyjny	Tymczasowa zmiana ustawień (za pomocą używanego programu)	Zmiana ustawień domyślnych (we wszystkich używanych programach)
Windows 95, 98 i Me	W menu <b>Plik</b> kliknij <b>Drukuj</b> , a następnie kliknij <b>Właściwości</b> . (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona.)	Kliknij <b>Start</b> , wskaż <b>Ustawienia</b> , a następnie kliknij <b>Drukarki</b> . Prawym przyciskiem myszy kliknij ikonę drukarki i wybierz <b>Właściwości</b> .
Windows NT 4.0	W menu <b>Plik</b> kliknij <b>Drukuj</b> , a następnie kliknij <b>Właściwości</b> . (poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona.)	Kliknij <b>Start</b> , wskaż <b>Ustawienia</b> , a następnie kliknij <b>Drukarki</b> . Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz <b>Domyślne ustawienia dokumentu</b> lub <b>Właściwości</b> .
Windows 2000	W menu <b>Plik</b> kliknij <b>Drukuj</b> , a następnie kliknij <b>Właściwości</b> . (Poszczególne czynności można wykonać w inny sposób, lecz przedstawiona metoda jest najbardziej rozpowszechniona.)	Kliknij <b>Start</b> , wskaż <b>Ustawienia</b> , a następnie kliknij <b>Drukarki</b> . Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz <b>Preferencje drukowania</b> lub <b>Właściwości</b> .
Windows XP	W menu <b>Plik</b> kliknij <b>Drukuj</b> , a następnie kliknij <b>Preferencje</b>	Kliknij przycisk <b>Start</b> , a następnie kliknij <b>Drukarki i Faksy</b> . Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki, a następnie wybierz <b>Preferencje drukowania</b> lub <b>Właściwości</b> .

### Uwaga

Ustawienia w sterowniku drukarki i programie zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. (Natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki.)

## Pomoc sterownika drukarki

Każdy sterownik drukarki posiada ekrany pomocy, które wywołuje się przyciskiem **Pomoc**, klawiszem **F1** lub znakiem zapytania w prawym górnym rogu okna sterownika drukarki (w zależności od posiadanej wersji systemu operacyjnego Windows). Ekrany pomocy zawierają szczegółowe informacje dotyczące konkretnego sterownika. Pomoc sterownika drukarki jest niezależna od pomocy innych programów.

## Oprogramowanie dla komputerów Macintosh

Pliki PPD i program narzędziowy HP LaserJet Utility na komputerach Macintosh instaluje się przy użyciu instalatora HP. Jeśli drukarka jest włączona do sieci, komputery Macintosh mogą używać wbudowanego serwera internetowego. Więcej informacji można uzyskać w części [“Oprogramowanie sieciowe” na stronie 33](#).

### Pliki PPD

Pliki PPD, w połączeniu ze sterownikiem Apple LaserWriter 8 dla systemu OS 8 i 9.xx) oraz oprogramowaniem PS Converter dla systemu OS X 10.1 i nowszych wersji, udostępniają użytkownikom funkcje drukarki i zapewniają łączność komputera. Program instalujący pliki PPD oraz inne oprogramowanie zamieszczono na dysku CD-ROM. Zaleca się użyć odpowiedniego sterownika PS dostarczonego z systemem operacyjnym.

### Pliki PDE

Pliki PDE (Printer Dialog Extensions), w połączeniu ze sterownikiem Apple LaserWriter dla systemu OS X, udostępniają użytkownikom funkcje drukarki i zapewniają łączność komputera z drukarką. Program instalujący pliki PPD, PDE oraz inne oprogramowanie zamieszczono na dysku CD-ROM. Zaleca się użyć sterownika Apple LaserWriter dostarczonego z systemem operacyjnym.

### HP LaserJet Utility

Program narzędziowy HP LaserJet Utility zapewnia kontrolę nad funkcjami niedostępnymi z poziomu sterownika. Ilustrowane ekrany programu pozwalają wybór funkcji drukarki z komputera Macintosh w sposób jeszcze łatwiejszy niż w poprzednich wersjach. Skorzystaj z programu HP LaserJet Utility, aby:

- dostosować komunikaty na panelu sterowania drukarki;
- nazwać drukarkę, przypisać ją do strefy w sieci, pobrać pliki lub czcionki oraz zmienić większość ustawień drukarki;
- ustawić hasło dla drukarki;
- zablokować z poziomu komputera funkcje uruchamiane za pomocą panelu sterowania drukarki, w celu zabezpieczenia ich przed nieupoważnionym dostępem (więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika);
- skonfigurować drukarkę, przygotowując ją do drukowania z użyciem protokołu IP.

---

#### Uwaga

Program narzędziowy HP LaserJet Utility nie obsługuje obecnie systemu OS X, lecz środowisko klasyczne.

---

#### Uwaga

Program HP LaserJet Utility nie obsługuje języków: czeskiego, japońskiego, koreańskiego, rosyjskiego, chińskiego uproszczonego, chińskiego tradycyjnego oraz tureckiego.

## Oprogramowanie sieciowe

W oprogramowaniu drukarki znajduje się łącze do oprogramowania HP Web Jetadmin do zarządzania drukarką. Krótkie informacje o dostępnym oprogramowaniu firmy HP z zakresu instalacji i konfiguracji sieciowych można znaleźć w *Podręczniku administratora serwera druku HP Jetdirect* (dostarczonym wraz z drukarkami wyposażonymi w serwer druku HP Jetdirect).

### HP Web Jetadmin

HP Web Jetadmin 6.5 jest działającym w oparciu o przeglądarkę narzędziem do zdalnej instalacji, monitorowania i diagnostyki urządzeń peryferyjnych dołączonych do sieci. Dzięki intuicyjnemu interfejsowi przeglądarki internetowej oprogramowanie znacznie upraszcza zarządzanie urządzeniami działającymi na różnych platformach, w tym drukarkami HP i innych firm. Zarządzanie działa przewencyjnie, umożliwiając administratorom rozwiązywać problemy z drukarkami, zanim wpłyną one na pracę użytkowników. Ten zaawansowany program do zarządzania jest dostępny bezpłatnie w Internecie pod adresem <http://www.hp.com/go/webjetadmin>. W celu pobrania modułów dodatkowych do oprogramowania HP Web Jetadmin należy kliknąć opcję **plug-ins**, a następnie **applications**.

Jeśli program HP Web Jetadmin został zainstalowany na serwerze głównym, dostęp do niego można uzyskać z dowolnego komputera przy użyciu obsługiwanej przeglądarki internetowej, otwierając stronę serwera HP Web Jetadmin.

Jeśli program HP Web Jetadmin został zainstalowany na serwerze głównym, dostęp do niego można uzyskać z dowolnego komputera przy użyciu jeden z obsługiwanych przeglądarek internetowych (np. Microsoft Internet Explorer w wersji 4. x lub Netscape Navigator w wersji 4. x lub nowszej), otwierając stronę serwera HP Web Jetadmin.

Programu HP Web Jetadmin można używać do następujących celów:

- przewencyjne zarządzanie urządzeniami przez powiadamianie pocztą elektroniczną, stan materiałów eksploatacyjnych i konfigurowalne alarmy;
- zdalne instalowanie i konfigurowanie urządzeń;
- zdalne diagnozowanie urządzeń;
- moduł dodatkowy Resource Manager (menedżer zasobów) zarządza dyskami twardymi, pamięcią flash i RAM, jak również formularzami i czcionkami przechowywanymi na dyskach twardych drukarek sieciowych;
- zintegrowany menedżer pobierania oprogramowania wewnętrznego umożliwia aktualizację konfiguracji serwerów druku HP Jetdirect i wybranych drukarek poprzez pliki wsadowe w systemach obejmujących wiele urządzeń;
- jednoczesna konfiguracja wielu urządzeń;
- interfejs przeglądarki internetowej zorientowany na zadania (nie ma potrzeby aktualizacji oprogramowania klienckiego);
- automatyczne wykrywanie urządzeń w sieci;
- tworzenie niestandardowych profili i widoków;
- łatwe klasyfikowanie urządzeń peryferyjnych na grupy i wirtualne mapy biur ułatwiające nawigację;
- zarządzanie urządzeniami firmowymi bez wbudowanego serwera internetowego HP;
- obsługa wielu protokołów (TCP/IP i IPX);
- zarządzanie standardowymi drukarkami innych firm zgodnymi z MIB poprzez uniwersalną obsługę drukarek;
- Zintegrowany serwer internetowy obsługujący program HP Web Jetadmin nie ma potrzeby posiadania dedykowanego serwera internetowego (HP Web Jetadmin może działać w systemach operacyjnych Windows NT 4.0, Windows 2000 Professional i Linux, przechowując informacje w centralnej bazie)
- łatwa integracja z systemami zarządzającymi przedsiębiorstwem, jak np. OpenView®, Computer Associates (UniCenter)® i Tivoli®;

- podgląd wszystkich urządzeń w sieci;
- konfigurowanie wszystkich urządzeń w danej grupie;
- tworzenie ścieżek drukowania;
- narzędzie Intelligent Update ułatwia administratorom sieci lokalnych dodawanie takich komponentów, jak nowe języki, obsługa urządzeń i moduły dodatkowe aplikacji bez potrzeby ponownej instalacji programu HP Web Jetadmin;
- zaawansowane monitorowanie zasobów i wykorzystania umożliwia eksport pól, takich jak możliwości drukarki i licznik stron z datą
- oprogramowanie dostępne w 20 językach, podobnie jak produkty HP Jetdirect
- różne poziomy zabezpieczeń.

### **Instalator drukarki HP Jetdirect dla systemu UNIX**

Instalator drukarki HP Jetdirect Printer Installer dla systemu UNIX jest prostym narzędziem przeznaczonym dla sieci HP-UX i Solaris. Można go pobrać ze strony internetowej pod adresem [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing).

# 2

## Prace drukarskie

### Uwagi wstępne

W niniejszym rozdziale omówiono *podstawowe prace drukarskie*, takie jak:

- “Wybór tacy odbiorczej” na stronie 36
- “Zszywanie dokumentów” na stronie 39
- “Ładowanie podajników” na stronie 42
- “Wybieranie podajnika używanego do drukowania” na stronie 46
- “Wybieranie właściwego trybu utrwalacza” na stronie 50
- “Drukowanie na kopertach” na stronie 51
- “Drukowanie na papierze specjalnym” na stronie 57, takim jak papier firmowy i folie przezroczyste
- “Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplexer)” na stronie 65

Niniejszy rozdział zawiera również wstęp do *zaawansowanych prac drukarskich*, takich jak:

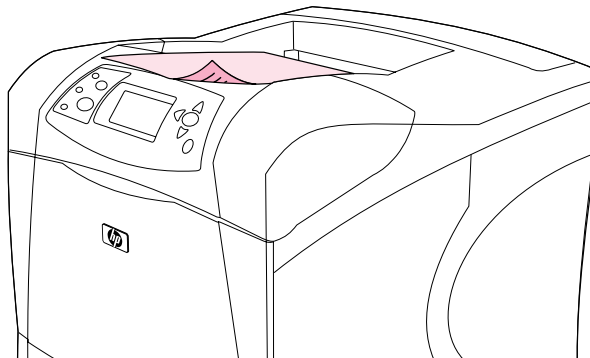
- “Sortowanie (wykonywanie wielu kopii)” na stronie 69 – pozwala na drukowanie wielu oryginałów
- “RIP ONCE” na stronie 69
- “Zachowywanie informacji dotyczących konfiguracji drukarki (Szybkie ustawienia)” na stronie 69 do różnych rodzajów zleceń drukowania
- “Dopasuj stronę” na stronie 69
- “Drukowanie broszur” na stronie 70
- “Drukowanie znaku wodnego” na stronie 70
- “Drukowanie pierwszej strony na innym papierze” na stronie 70
- “Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru” na stronie 70
- “Przechowywanie zleceń drukowania” na stronie 71

## Wybór tacy odbiorczej

Wydruki są odbierane przez następujące elementy drukarki: górna (standardowa) taca odbiorcza, tylna taca odbiorcza i opcjonalny układacz lub zszywacz/układacz.

### Kierowanie wydruku do górnej (standardowej) tacy odbiorczej

Górna taca odbiorcza odbiera papier zadrukowaną stroną do dołu, w prawidłowej kolejności. Powinno się jej używać przy większości zleceń oraz do drukowania na foliach. Przed użyciem górnej tacy odbiorczej należy zamknąć tylną tacę odbiorczą. Aby uniknąć zacięć papieru, podczas drukowania nie należy otwierać ani zamykać tylnej tacy odbiorczej.



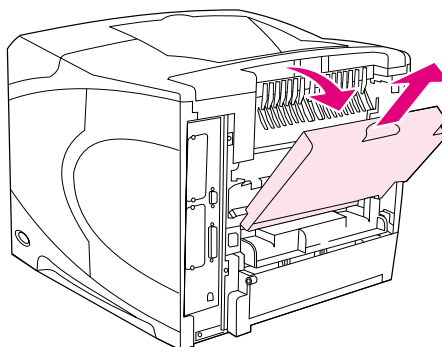
### Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej

Jeśli tylna taca odbiorcza jest otwarta, drukarka zawsze kieruje do niej wydruk. Papier w tej tacy jest układany wydrukiem do góry, w odwrotnej kolejności stron.

Kierowanie wydruku z podajnika 1 do tylnej tacy odbiorczej umożliwia najprostsze przejście papieru przez drukarkę. Otwarcie tylnej tacy odbiorczej może poprawić wyniki przy drukowaniu na:

- kopertach;
- nalepkach;
- małych, nietypowych formatach papieru;
- kartach pocztowych;
- papier o gramaturze większej niż 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb)

Aby otworzyć tylną tacę odbiorczą, złap uchwyt w jej górnej części. Pociągnij tacę w dół i wysuń przedłużenie.



Otwarcie tylnej tacy odbiorczej wyłącza opcjonalny duplekser (jeśli jest zainstalowany) i górną tacę odbiorczą. Aby uniknąć zacięć papieru, podczas drukowania nie należy otwierać ani zamykać tylnej tacy odbiorczej.

## Kierowanie wydruku do opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza

W opcjonalnym układaczu lub zszywaczu/układaczu mieści się 500 arkuszy papieru (o gramaturze 20 lb). Do układacza można włożyć zarówno papier w formacie standardowym, jak i nietypowym. Do układacza/zszywacza także można włożyć papier w formacie standardowym i nietypowym, ale zszywać można tylko arkusze w formacie Letter, Legal i A4. Do tego pojemnika nie wolno wysyłać innych materiałów, np. kopert czy nalepek.

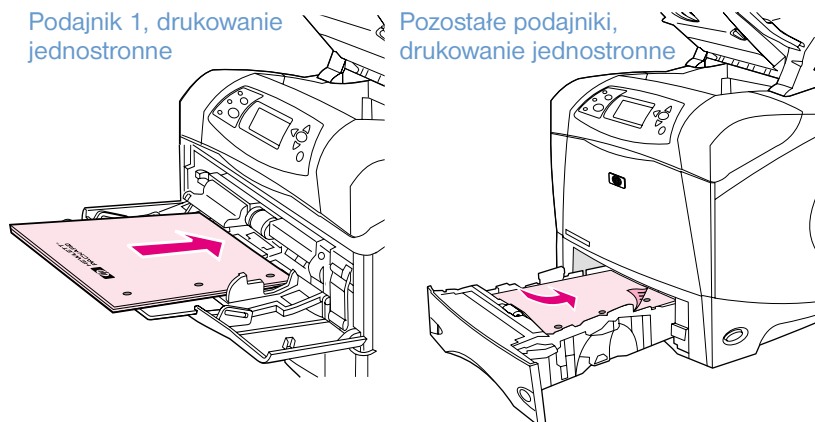
Drukarka, w której zainstalowany jest zszywacz/układacz, automatycznie obraca drukowany obraz o 180°, niezależnie od formatu papieru i tego, czy dokument ma zostać zszyty. Rodzaje papieru, dla których ważną rolę odgrywa orientacja wydruku (np. papier firmowy lub perforowany), należy włożyć do podajników w innym kierunku. Więcej informacji można znaleźć w części [“Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz” na stronie 38](#).

Aby wydruk trafił do opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza, należy wybrać odpowiednią opcję w programie, sterowniku drukarki lub na panelu sterowania drukarki. Użycie opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza wymaga zmiany ustawień w sterowniku drukarki, aby rozpoznawał on to urządzenie dodatkowe. Ustawienie to wystarczy zmienić tylko raz. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

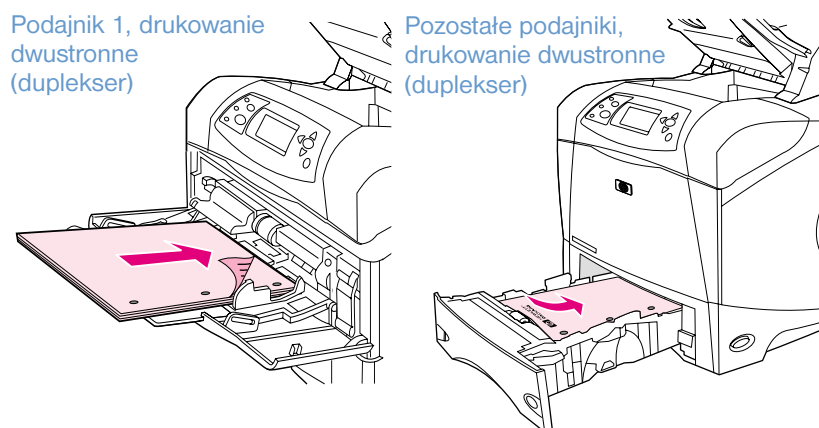
Więcej informacji na temat obsługiwanych rodzajów papieru można znaleźć w części [“Obsługiwane formaty i gramatury papieru” na stronie 187](#). Więcej informacji na temat zszywania dokumentów można znaleźć w części [“Zszywanie dokumentów” na stronie 39](#).

## Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz

Drukarka, w której zainstalowany jest opcjonalny zszywacz/układacz, automatycznie obraca drukowany obraz o 180°, niezależnie od formatu papieru i tego, czy dokument ma zostać zszyty. Przy drukowaniu na papierze wymagającym określonej orientacji (np. papierze firmowym, zadrukowanym, dziurkowanym czy ze znakiem wodnym) należy pamiętać, aby odpowiednio włożyć go do podajnika. Prawidłową orientację papieru w podajnikach przedstawiają poniższe ilustracje.



W przypadku drukowania jednostronnego i zszywania arkuszy z podajnika 1 papier należy włożyć stroną przeznaczoną do drukowania do góry i górną krawędzią do siebie. W przypadku drukowania jednostronnego i zszywania arkuszy ze wszystkich podajników papier należy włożyć stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i górną krawędzią do drukarki.



W przypadku drukowania dwustronnego (z duplekserem) i zszywania arkuszy z podajnika 1 papier należy włożyć stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i górną krawędzią do drukarki. W przypadku drukowania dwustronnego i zszywania arkuszy ze wszystkich innych podajników papier należy włożyć stroną przeznaczoną do drukowania do góry i górną krawędzią do siebie.



## Zszywanie dokumentów

W opcjonalnym zszywaczu/układaczu można zszywać dokumenty liczące do 15 arkuszy papieru (20 lb). W zszywaczu można zszywać papier formatu Letter, A4 i Legal.

- Papier musi mieć gramaturę od 60 do 120 g/m<sup>2</sup> (od 16 do 32 lb). Jeżeli papier jest grubszy, limit zszywanych stron może być mniejszy niż 15 arkuszy.
- Jeżeli zlecenie do zszywania składa się z jednego arkusza lub ponad 15 arkuszy, drukarka wydrukuje takie zlecenie, ale bez zszywania.
- Zszywacz przyjmuje tylko papier. Nie wolno zszywać innych materiałów drukarskich, np. kopert i folii przezroczystych.

Gdy dokument jest gotowy do zszycia, należy wybrać zszywanie w programie. Zszywacz można zwykle wybrać wykorzystując program bądź sterownik drukarki, jednak niektóre opcje mogą być dostępne tylko przy użyciu tego ostatniego. Miejsce i sposób wyboru zależą od programu lub sterownika drukarki.

Jeżeli zszywacza nie można wybrać z programu lub sterownika drukarki, należy go wybrać z panelu sterowania. Aby drukarka współpracowała z opcjonalnym zszywaczem/układaczem, należy skonfigurować jej sterownik. Ustawienie to wystarczy zmienić tylko raz. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

Jeśli w zszywaczu nie ma zszywek, zlecenie zostanie przyjęte, ale strony nie będą zszyte. Przy odpowiedniej konfiguracji sterownik drukarki będzie wyłączał opcję zszywania, jeśli w zszywaczu zabraknie zszywek.

### Aby wybrać zszywacz w programie (Windows)

- 1 W menu **Plik** kliknij **Drukuj**, a następnie kliknij **Właściwości**.
- 2 Wybierz zszywacz w zależności od używanego sterownika:
  - PCL: Na karcie **Wykańczanie** wybierz **Zszywanie**.
  - PS: Na karcie **Zaawansowane** otwórz stronę **Opcje dokumentu**, otwórz stronę **Funkcje drukarki**, wybierz **Opcje zszywania/Tace odbiorcze**, a następnie wybierz **Zszywki ukośnie/Zszywacz**.

### Aby wybrać zszywacz w programie (Mac)

- 1 W menu **Plik** kliknij **Drukuj**, a następnie wybierz **Wykańczanie** z dostępnych opcji drukowania.
- 2 W oknie dialogowym **Tace odbiorcze** wybierz opcję **Zszywacz**.
- 3 W oknie dialogowym **Zszywacz** wybierz metodę zszywania.

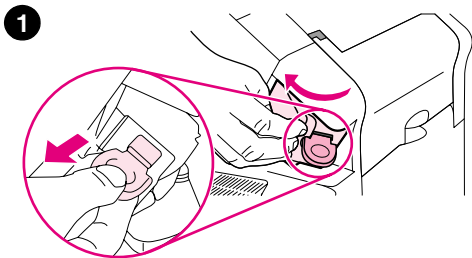
## Aby wybrać zszywacz z panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **KONFIGURACJA URZĄDZENIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **URZĄDZENIE WYJŚCIOWE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ZSZYWACZ / UKŁADACZ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **JEDNA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

---

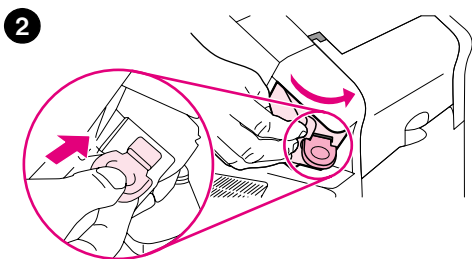
### Uwaga

Wybranie zszywacza na panelu sterowania drukarki zmienia ustawienie domyślne na zszywanie. Może się zdarzyć, że wszystkie zlecenia będą zszywane.



## Ładowanie zszywek

Zszywki należy uzupełnić, gdy na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat **MAŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU** (oznaczający, że w zszywaczu pozostało poniżej 70 zszywek) lub **BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU** (zszywacz jest pusty). W przypadku wyczerpania się zszywek zszywacz/układacz nadal będzie przyjmować zlecenia, ale dokumenty nie będą zszywane.

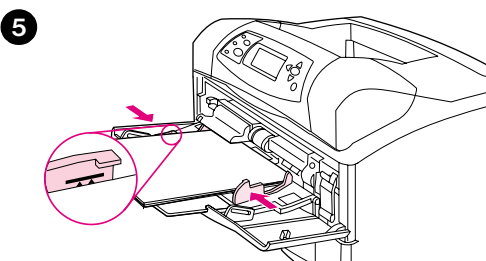
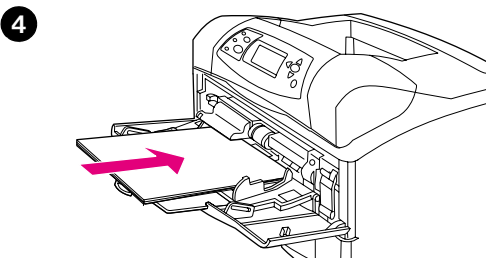
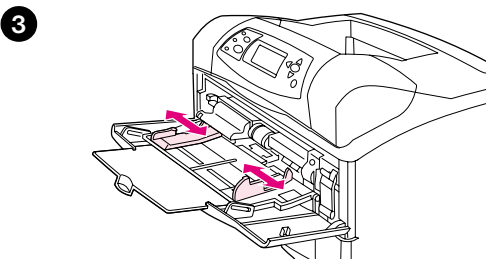
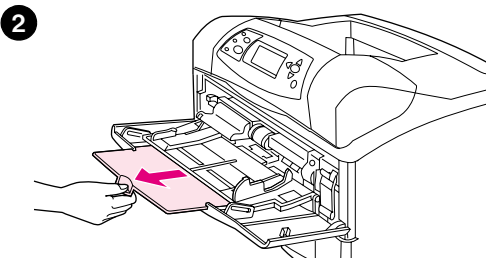
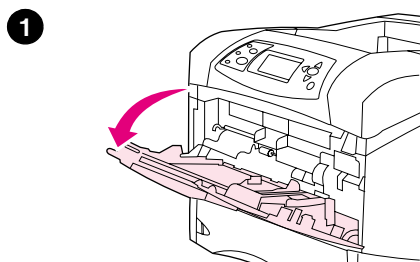


## Aby załadować zszywki

- 1 Obróć moduł zszywacza, znajdujący się po prawej stronie zszywacza/układacza, w kierunku do przodu drukarki, aby go odblokować. Chwyć kasetę ze zszywkami za niebieski uchwyt i wyciągnij ją z modułu zszywacza.
- 2 Włóż nową kasetę ze zszywkami do modułu zszywacza i obróć go w kierunku do tyłu drukarki, aby go zablokować.

## Ładowanie podajników

Niniejszy rozdział opisuje, w jaki sposób załadować standardowe i opcjonalne podajniki drukarki.



### Ładowanie podajnika 1

Podajnik 1 jest uniwersalnym podajnikiem mieszczącym do 100 arkuszy papieru, 10 kopert lub 20 kart katalogowych. Domyślnym ustawieniem drukarki jest pobieranie papieru w pierwszej kolejności właśnie z podajnika 1. Informacje na temat zmiany tego ustawienia można znaleźć w części [“Dostosowanie działania podajnika 1”](#) na stronie 47.

Podajnik 1 pozwala łatwo drukować na kopertach, foliach przezroczystych, papierze o nietypowym formacie lub na innych materiałach bez potrzeby usuwania papieru z innych podajników. Może być także używany jako wygodny dodatkowy podajnik papieru. Informacje o obsługiwanych formatach papieru można znaleźć w części [“Obsługiwane formaty i gramatury papieru”](#) na stronie 187.

Drukarka, w której zainstalowany jest opcjonalny zszywacz/układacz, automatycznie obraca drukowany obraz o 180°, niezależnie od formatu papieru i tego, czy dokument ma zostać zszyty. Przy drukowaniu na papierze wymagającym określonej orientacji (np. papierze firmowym, zadrukowanym, dziurkowanym czy ze znakiem wodnym) należy pamiętać, aby włożyć go do podajnika we właściwy sposób. (Zobacz [“Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz”](#) na stronie 38.)

---

#### Uwaga

Przy pobieraniu papieru z podajnika 1 drukarka może pracować wolniej.

---

#### UWAGA

Aby wyeliminować ryzyko wystąpienia zacięć papieru, w trakcie drukowania nie należy ładować podajników.

Nie należy kartkować ryzy papieru. Kartkowanie może powodować trudności w podawaniu arkuszy papieru.

---

### Aby załadować podajnik 1

- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 Wyciągnij przedłużenie podajnika.
- 3 Ustaw boczne ograniczniki na właściwą szerokość.
- 4 Załaduj papier do podajnika. Sprawdź, czy papier mieści się pod przytrzymywaczami na ogranicznikach i nie wystaje ponad wskaźniki załadowania.

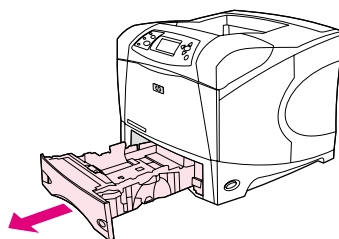
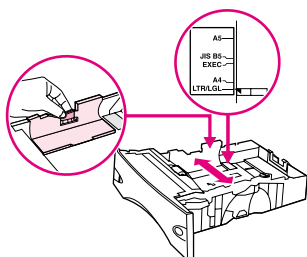
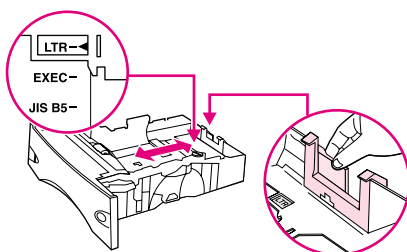
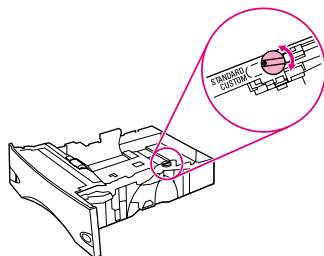
---

#### Uwaga

Papier należy umieszczać w podajniku w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania znajdowała się u góry, a krótsza krawędź była zwrócona w kierunku drukarki. Więcej informacji na temat umieszczania papieru specjalnego można znaleźć w części [“Drukowanie na papierze specjalnym”](#) na stronie 57.

---

- 5 Ustaw boczne ograniczniki tak, aby lekko dotykały arkuszy papieru, lecz jednocześnie ich nie zaginały.

**1****2****3****4**

## Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy

Podajnik na 500 arkuszy można dostosować do sześciu formatów standardowych (Letter, A4, Legal, Executive, A5 i JIS B5), jak również wielu formatów nietypowych. (Zobacz [“Obsługiwane formaty i gramatury papieru” na stronie 187.](#)) Drukarka rozpoznaje formaty standardowe, gdy ograniczniki są ustawione na format standardowy, a pokrętko papieru znajduje się w położeniu **Standard**.

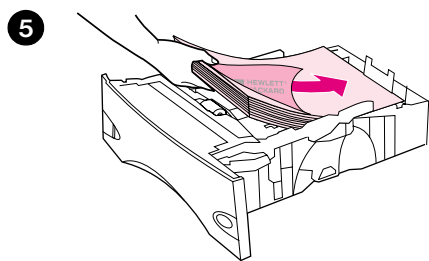
Drukarka, w której zainstalowany jest opcjonalny zszywacz/układacz, automatycznie obraca drukowany obraz o 180°, niezależnie od formatu papieru i tego, czy dokument ma zostać zszyty. Przy drukowaniu na papierze wymagającym określonej orientacji (np. papierze firmowym, zadrukowanym, dziurkowanym czy ze znakiem wodnym) należy pamiętać, aby włożyć go do podajnika we właściwy sposób. (Zobacz [“Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz” na stronie 38.](#))

### UWAGA

Aby wyeliminować ryzyko wystąpienia zacięć papieru, w trakcie drukowania nie należy ładować podajników.

### Aby załadować podajnik 2 lub opcjonalny podajnik na 500 arkuszy

- 1 Wyjmij podajnik z drukarki.
- 2 Naciśnij dźwignię na lewym ograniczniku i ustaw ograniczniki w położeniu odpowiadającym żądanej szerokości papieru.
- 3 Naciśnij dźwignię na ograniczniku tylnym i ustaw go w położeniu odpowiadającym formatowi papieru.
- 4 Obróć pokrętko z prawej strony podajnika w położenie **Standard** dla papieru LTR (Letter), A4, LGL (Legal), EXEC (Executive), A5 lub JIS B5. Obróć pokrętko w położenie **Nietypowy** dla obsługiwanych nietypowych formatów papieru.



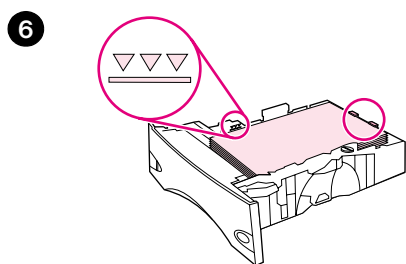
- 5 Włóż papier do podajnika stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i górną, krótszą krawędzią do przodu podajnika.

---

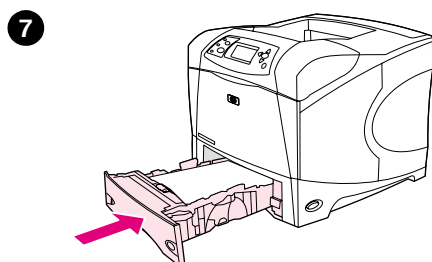
#### UWAGA

Nie należy kartkować ryzy papieru. Kartkowanie może powodować trudności w podawaniu arkuszy papieru.

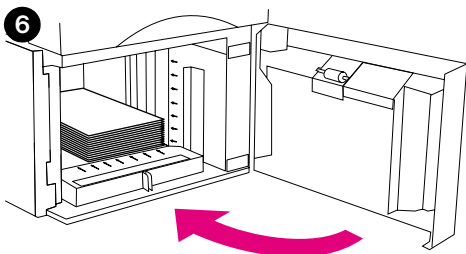
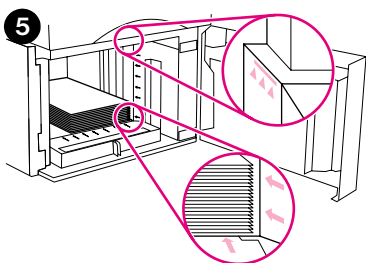
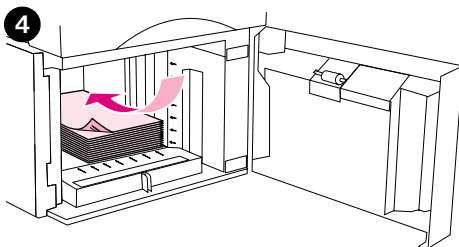
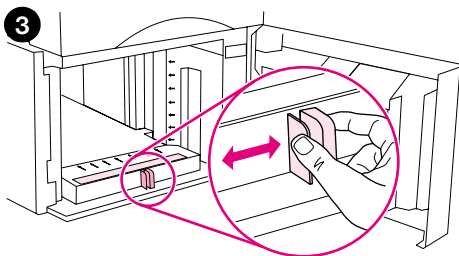
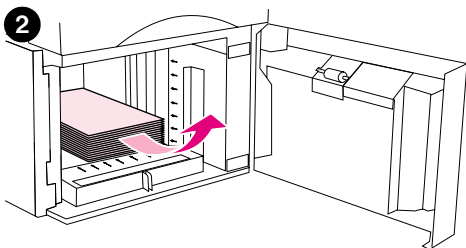
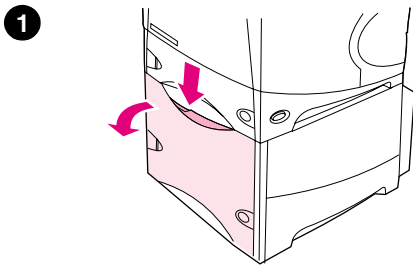
---



- 6 Upewnij się, że papier leży płasko w podajniku we wszystkich czterech narożnikach i znajduje się poniżej wskaźników maksymalnej wysokości.



- 7 Wsuń podajnik do drukarki.



## Ładowanie opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy

Do opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy można wkładać jedynie papier formatu Letter, A4 i Legal. Jeśli ograniczniki są dobrze ustawione, drukarka automatycznie rozpoznaje formatu włożonego papieru.

Drukarka, w której zainstalowany jest opcjonalny zszywacz/układacz, automatycznie obraca drukowany obraz o 180°, niezależnie od formatu papieru i tego, czy dokument ma zostać zszyty. Przy drukowaniu na papierze wymagającym określonej orientacji (np. papierze firmowym, zadrukowanym, dziurkowanym czy ze znakiem wodnym) należy pamiętać, aby włożyć go do podajnika we właściwy sposób. (Zobacz ["Ułożenie papieru, gdy jest zainstalowany zszywacz"](#) na stronie 38.)

### UWAGA

Aby wyeliminować ryzyko wystąpienia zacięć papieru, w trakcie drukowania nie należy ładować podajników.

### Aby załadować opcjonalny podajnik na 1500 arkuszy

- 1 Otwórz drzwiczki podajnika na 1500 arkuszy.
- 2 Jeśli w podajniku jest papier, wyjmij go. Ograniczników nie można ustawiać (czynność opisana w następnym punkcie), jeśli w podajniku znajduje się papier.
- 3 Dociśnij ograniczniki z przodu podajnika i wsuń je tak, aby uzyskać właściwy rozmiar papieru.
- 4 Włóż papier do podajnika stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i górną, krótszą krawędzią do przodu podajnika.

### UWAGA

Nie należy kartkować ryzy papieru. Kartkowanie może powodować trudności w podawaniu arkuszy papieru.

- 5 Upewnij się, że papier leży poniżej wskaźników maksymalnej wysokości na ogranicznikach, a przednie krawędzie papieru są wyrównane do strzałek.
- 6 Zamknij drzwiczki podajnika.

## Wybieranie podajnika używanego do drukowania

Istnieje możliwość wyboru sposobu, w jaki drukarka pobiera papier z podajników.

### Kolejność pobierania papieru z podajników

Po odebraniu zlecenia drukarka wybiera podajnik w zależności od tego, czy rodzaj i format znajdującego się w nim papieru pasuje do rodzaju i formatu wybranego przez użytkownika. Przy wyborze automatycznym drukarka sprawdza po kolei wszystkie dostępne podajniki – zaczynając od dolnego i kończąc na górnym (podajnik 1) – czy znajduje się w nich odpowiedni papier. Po znalezieniu odpowiedniego formatu/rodzaju papieru rozpoczyna się drukowanie.

---

#### Uwaga

Wybór automatyczny ma miejsce tylko wtedy, gdy wraz z zadaniem drukowania nie jest określony podajnik. W przeciwnym razie zlecenie zostanie wydrukowane przy użyciu wskazanego podajnika.

- Jeśli w podajniku 1 znajduje się papier, a w menu obsługi papieru są wybrane ustawienia `POD. 1 RODZAJ=DOWOLNY` i `PODAJNIK 1 FORMAT=DOWOLNY`, drukarka w pierwszej kolejności zawsze pobiera papier z podajnika 1. Więcej informacji można znaleźć w części [“Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 47](#).
- Jeśli wyszukiwanie zakończy się niepowodzeniem, na wyświetlaczu panelu sterowania pojawi się komunikat z prośbą o włożenie odpowiedniego rodzaju/formatu papieru. Użytkownik może włożyć papier odpowiedniego rodzaju/formatu lub wymusić zmianę parametrów zlecenia poprzez wybranie innego rodzaju/formatu na panelu sterowania.
- Jeśli podczas drukowania zlecenia w podajniku skończy się papier, drukarka automatycznie przełączy się na inny podajnik zawierający ten sam rodzaj/format papieru.

Proces automatycznego wyboru podajnika wygląda nieco inaczej, gdy działanie podajnika 1 zostało dostosowane (zobacz [“Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 47](#)) lub podajnik 1 przestawiono w tryb podawania ręcznego (zobacz [“Ręczne podawanie papieru z podajnika 1” na stronie 49](#)).



## Dostosowanie działania podajnika 1

Drukarkę można skonfigurować w taki sposób, aby drukowała przy użyciu podajnika 1, jeśli jest on załadowany, lub by drukowała wyłącznie przy użyciu podajnika 1, jeśli zażądano drukowania na umieszczonym w nim papierze. (Zobacz ["Menu obsługi papieru"](#) na stronie 156.)

Ustawienie	Wyjaśnienie
RODZAJ W POD 1=DOWOLNY FORMAT POD. 1=DOWOLNY	Oznacza, że drukarka zwykle pobiera papier z podajnika 1, jeśli nie jest on pusty lub zamknięty. Jeśli w podajniku 1 nie zawsze jest papier lub podajnik ten jest używany tylko do ręcznego podawania papieru, lepiej nie zmieniać ustawień domyślnych w menu obsługi papieru – RODZAJ W POD 1=DOWOLNY i FORMAT POD. 1=DOWOLNY.
RODZAJ lub FORMAT W POD 1= inny niż DOWOLNY	Oznacza, że drukarka traktuje podajnik 1 tak samo, jak inne podajniki. Zamiast sprawdzić w pierwszej kolejności, czy odpowiedni papier znajduje się w podajniku 1, drukarka pobiera papier z podajnika, w którym znajduje się papier formatu i rodzaju, które odpowiadają ustawieniom oprogramowania.  W sterowniku drukarki można wybrać papier z każdego podajnika, łącznie z podajnikiem 1, według rodzaju, formatu lub źródła. Więcej informacji na temat drukowania według rodzaju i formatu papieru można znaleźć w części <a href="#">"Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)"</a> na stronie 48.

Istnieje możliwość określenia, czy drukarka ma wyświetlać komunikat z pytaniem, czy pobierać papier z podajnika 1, jeśli nie można znaleźćżądanego rodzaju i formatu papieru w innym podajniku. Drukarka może wyświetlać taki komunikat zawsze przed pobraniem papieru z podajnika 1 lub tylko wtedy, gdy podajnik 1 jest pusty. Ustawienie UŻYJ ŻĄDAN. PODAJ. jest dostępne w menu podrzędnym Ustawienia systemu menu Konfiguracja urządzenia. Zobacz ["UŻYJ ŻĄDAN. PODAJ."](#) na stronie 165.

## Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)

Drukowanie według rodzaju i formatu daje pewność, że zlecenia są zawsze drukowane na właściwym papierze. Istnieje możliwość skonfigurowania podajników pod względem rodzaju (np. papier zwykły lub firmowy) i formatu (np. Letter lub A4) papieru, który się w nich znajduje.

Po takim skonfigurowaniu podajników i wybraniu w sterowniku drukarki określonego rodzaju i formatu papieru drukarka automatycznie wybierze podajnik, w którym znajduje się odpowiedni papier. Nie trzeba będzie wybierać podajnika (jako *źródła*). Metoda ta jest przydatna zwłaszcza w sytuacji, gdy z drukarki korzysta wiele osób lub gdy więcej niż jedna osoba często wkłada lub wyjmuje papier.

Niektóre starsze modele drukarek posiadają funkcję blokowania podajników, aby zapobiec drukowaniu na niewłaściwym papierze. Drukowanie według rodzaju i formatu papieru eliminuje potrzebę blokowania podajników. Więcej informacji na temat rodzajów i formatów można znaleźć w częściach [“Obsługiwane formaty i gramatury papieru” na stronie 187](#) i [“Obsługiwane rodzaje papieru” na stronie 191](#).

---

### Uwaga

Aby przy drukowaniu według rodzaju i formatu był uwzględniany podajnik 2, opcjonalne podajniki i opcjonalny podajnik kopert, może być konieczne opróżnienie podajnika 1 i zamknięcie go lub wybranie w panelu sterowania drukarki opcji innych niż DOWOLNY w ustawieniach RODZAJ W POD 1 i FORMAT POD 1 w menu obsługi papieru. Więcej informacji można znaleźć w części [“Dostosowanie działania podajnika 1” na stronie 47.](#)”

Ustawienia w programie i sterowniku drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. (natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).

---

## Aby wydrukować według rodzaju i formatu papieru

- 1 Upewnij się, że podajniki są prawidłowo załadowane. (Więcej informacji na temat wkładania papieru można znaleźć w części [“Ładowanie podajników” na stronie 42.](#))
- 2 W panelu sterowania drukarki otwórz menu obsługi papieru. Wybierz rodzaj papieru dla poszczególnych podajników. W przypadku braku pewności co do rodzaju umieszczonego papieru (na przykład papier dokumentowy lub makulaturowy) należy sprawdzić, czy stosownych informacji nie ma na etykiecie opakowania papieru.
- 3 Wybierz format papieru na panelu sterowania drukarki.
  - **Podajnik 1:** Jeśli ustawienie RODZAJ W POD 1= w drukarce jest inne niż DOWOLNY, wybierz format papieru w menu obsługi papieru. Jeśli do podajnika włożono papier o nietypowym formacie, w menu obsługi papieru ustaw nietypowy format papieru. Więcej informacji można znaleźć w części [“Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 62.](#)
  - **Podajnik 2 i opcjonalne podajniki na 500 arkuszy:** Standardowe formaty są automatycznie wykrywane po prawidłowym umieszczeniu papieru w podajniku i odpowiednim ustawieniu ograniczników. (Więcej informacji na temat regulowania podajników można znaleźć w części [“Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy” na stronie 43.](#)) Jeśli umieszczono papier o nietypowym formacie, ustaw pokrętko w położenie **Niestandardowy** i w menu obsługi papieru ustaw nietypowy format papieru. Więcej informacji można znaleźć w części [“Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 62.](#)
  - **Opcjonalny podajnik na 1500 arkuszy:** Standardowe formaty są automatycznie wykrywane po prawidłowym umieszczeniu papieru w podajniku i odpowiednim ustawieniu ograniczników. (Więcej informacji na temat regulowania podajników można znaleźć w części [“Ładowanie opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy” na stronie 45.](#)) Papier nietypowy nie jest obsługiwany.
  - **Opcjonalny podajnik kopert:** W menu obsługi papieru ustaw format papieru.
- 4 Wybierz rodzaj i format papieru w programie lub sterowniku drukarki.

---

### Uwaga

Ustawienia rodzaju i formatu papieru dla drukarek pracujących w sieci można także skonfigurować w programie HP Web Jetadmin.

## Ręczne podawanie papieru z podajnika 1

Funkcja ręcznego podawania papieru umożliwia drukowanie na specjalnym papierze przy użyciu podajnika 1. Wybranie ustawienia `PODAWANIE RĘCZNE = WŁ.` w sterowniku drukarki lub na panelu sterowania drukarki powoduje przerwanie pracy drukarki po wysłaniu zlecenia drukowania, co pozwala umieścić w podajniku 1 papier specjalny lub inne materiały drukarskie (zobacz [“PODAWANIE RĘCZNE” na stronie 160](#)). Naciśnij [PAUZA/WZNOW](#), aby kontynuować drukowanie.

Jeśli po wysłaniu zadania drukowania okaże się, że w podajniku 1 jest papier, a na panelu sterowania drukarki wybrano ustawienie `RODZAJ W POD 1=DOWOLNY` i `FORMAT POD. 1=DOWOLNY` jako konfigurację domyślną podajnika 1, drukarka *nie* przerwie pracy w oczekiwaniu na włożenie papieru. Aby drukarka przerwała pracę w oczekiwaniu na włożenie papieru, w menu obsługi papieru należy wybrać ustawienia opcji `RODZAJ W POD 1` i `FORMAT POD. 1` inne niż `DOWOLNY`.

Jeśli w menu panelu sterowania wybrano opcję `RĘCZNE PODAWANIE=WŁ.`, zastąpi ona ustawienie wybrane w sterowniku drukarki, a wszystkie zadania drukowania wysłane do drukarki będą wymagać ręcznego podawania papieru z podajnika 1, chyba że w sterowniku drukarki zostanie wybrany inny podajnik. Jeśli funkcja ręcznego podawania jest rzadko używana, najlepiej ustawić `RĘCZNE PODAWANIE=WYŁ.` na panelu sterowania drukarki i wybierać opcję ręcznego podawania w sterowniku drukarki przy wysyłaniu zadania drukowania.

---

### Uwaga

Jeśli `FORMAT` i `RODZAJ` ustawiono jako `DOWOLNY`, a dla ustawienia `KOM. RĘCZNEGO POD.` wybrano opcję `JEŚLI NIE ZAŁAD.`, papier będzie pobierany z podajnika 1 bez wyświetlania komunikatu. Jeśli dla ustawienia `KOM. RĘCZNEGO POD.` wybrano opcję `ZAWSZE`, drukarka będzie wyświetlać komunikat z prośbą o włożenie papieru nawet wtedy, gdy dla podajnika 1 wybrano `RODZAJ=DOWOLNY` i `FORMAT=DOWOLNY`. (Zobacz [“KOM. RĘCZNEGO POD.” na stronie 165](#).)

---

## Wybieranie właściwego trybu utrwalacza

Drukarka automatycznie dostosowuje tryb utrwalacza w zależności od rodzaju papieru ustawionego dla podajnika. Na przykład przy drukowaniu na grubym papierze (np. kartonie) trzeba wybrać wyższy tryb utrwalacza (np. WYS . 2), aby zapewnić lepszą przyczepność tonera, natomiast aby nie uszkodzić drukarki podczas drukowania na folii przezroczystej, należy wybrać ustawienie trybu utrwalacza NIS . . Domyślnym trybem utrwalacza dla wszystkich rodzajów materiałów jest NORMALNY z wyjątkiem folii przezroczystej (NISKI) i papieru szorstkiego (WYSOKI 1). Ustawienie domyślne zapewnia najlepszą wydajność dla większości rodzajów materiałów drukarskich.

Tryb utrwalacza można zmienić dopiero po ustawieniu rodzaju papieru dla używanego podajnika. (Zobacz [“Drukowanie według rodzaju i formatu papieru \(blokowanie podajników\)”](#) na stronie 48.) Po wyborze rodzaju papieru dla podajnika tryb utrwalacza można zmienić w menu podrzędnym jakości drukowania na panelu sterowania drukarki. (Zobacz [“Menu podrzędne jakości druku”](#) na stronie 161.)

---

### Uwaga

Im wyższy tryb utrwalacza (np. WYSOKI 1 lub WYSOKI 2), tym lepsza przyczepność tonera do papieru, ale także większe prawdopodobieństwo wystąpienia problemów, np. nadmiernej podatności na zwijanie.

Przy ustawieniu trybu utrwalacza na WYSOKI 1 lub WYSOKI 2 drukarka może pracować wolniej.

---

Aby przywrócić ustawienia domyślne trybów utrwalacza, należy otworzyć menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym jakości druku należy następnie wybrać opcje TRYB UTRWALACZA i TRYBY FABRYCZNE.

## Drukowanie na kopertach

Koperty można drukować przy użyciu podajnika 1 lub opcjonalnego podajnika kopert. W podajniku 1 mieści się 10 kopert w formacie standardowym lub nietypowym. W opcjonalnym podajniku kopert mieści się 75 kopert, ale można do niego wkładać tylko koperty standardowe.

Przed rozpoczęciem drukowania, niezależnie od formatu kopert, należy się upewnić, że marginesy w programie są ustawione w odległości przynajmniej 15 mm (0,6 cala) od krawędzi koperty.

Wydajność drukowania jest uzależniona od rodzaju materiału, z którego wykonano koperty. Przed zakupem większej ilości kopert danego typu należy je przetestować. Więcej informacji na temat specyfikacji kopert można znaleźć w części ["Koperty" na stronie 195](#).

---

### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie należy używać kopert powlekanych, z odsoniętymi samoprzylepnymi brzegami oraz kopert wykonanych z materiałów syntetycznych. Koperty takie mogą powodować wydzielanie się szkodliwych oparów.

---

### UWAGA

Koperty ze spinaczami, okienkami, odsoniętymi samoprzylepnymi brzegami, powlekane oraz wykonane z materiałów syntetycznych mogą poważnie uszkodzić drukarkę.

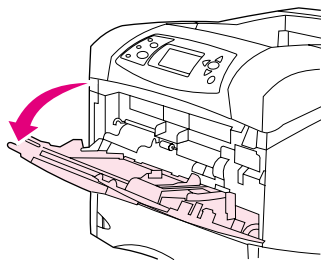
Aby uniknąć zacinania się papieru i możliwości uszkodzenia drukarki, nigdy nie należy drukować na obu stronach kopert.

Przed włożeniem kopert do podajnika należy się upewnić, że są one płaskie, nieuszkodzone oraz nie posklejane ze sobą. Nie należy używać kopert z materiałami przylepnymi wrażliwymi na nacisk.

---

### Uwaga

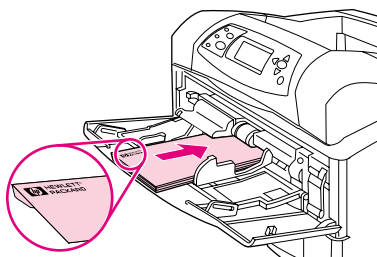
Przy drukowaniu kopert drukarka może pracować wolniej.

**1**

## Umieszczanie kopert w podajniku 1

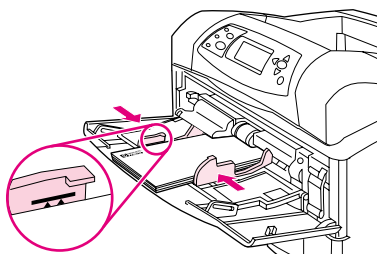
Na wielu rodzajach kopert można drukować przy użyciu podajnika 1, mieszczącego do 10 kopert. Więcej informacji na temat specyfikacji można znaleźć w części [“Koperty” na stronie 195](#).

### Aby umieścić koperty w podajniku 1

**2**

**1** Otwórz podajnik 1, ale nie wyciągaj przedłużenia podajnika. Większość kopert lepiej podawać bez użycia przedłużenia. Jego użycie jest konieczne w przypadku drukowania na większych kopertach.

**2** Umieść do 10 kopert na środku podajnika, stroną przeznaczoną do drukowania w górę i miejscem na znaczek w kierunku drukarki. Wsuń koperty do drukarki tak daleko, jak można bez użycia nadmiernej siły.

**3**

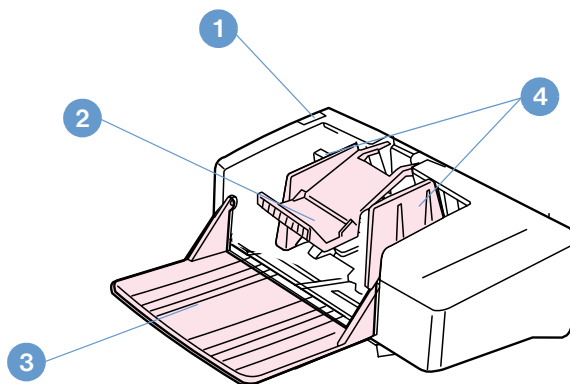
**3** Ustaw ograniczniki w taki sposób, aby przylegały do kopert, lecz jednocześnie ich nie zaginały. Upewnij się, że koperty wchodzą pod przytrzymywacze na ogranicznikach.

**4** Aby koperty nie zwijały się i nie zacinały, otwórz tylną tacę odbiorczą. Droga przesuwu papieru jest wtedy najbardziej płaska. (Zobacz [“Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej” na stronie 36.](#))

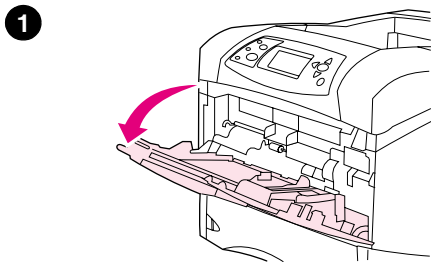
## Automatyczne podawanie kopert (opcjonalny podajnik kopert)

Za pomocą opcjonalnego podajnika kopert drukarka podaje automatycznie do 75 standardowych kopert. Informacje na temat zamawiania opcjonalnego podajnika kopert można znaleźć w części „Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17.

- Należy drukować wyłącznie na kopertach spełniających wymagania drukarki. (Zobacz „Koperty” na stronie 195.)
- Użycie opcjonalnego podajnika kopert wymaga zmiany ustawień w sterowniku drukarki, aby rozpoznawał on to urządzenie dodatkowe. Ustawienie to wystarczy zmienić tylko raz. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.
- Poniższa ilustracja przedstawia poszczególne elementy opcjonalnego podajnika kopert.



- 1 Dźwignia zwalniająca
- 2 Obciążnik kopert
- 3 Przedłużenie podajnika
- 4 Ograniczniki

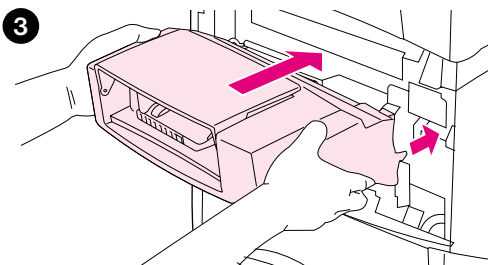
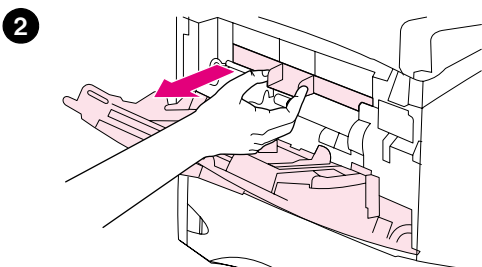


## Wkładanie opcjonalnego podajnika kopert

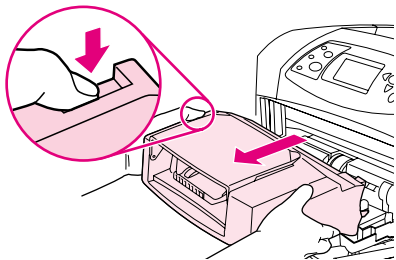
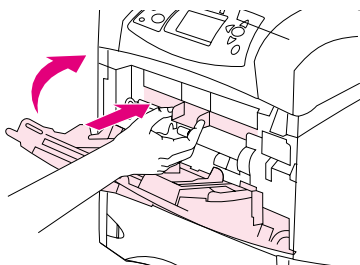
Poniżej opisano sposób wkładania opcjonalnego podajnika kopert.

### Aby włożyć opcjonalny podajnik kopert

- 1 Otwórz podajnik 1.
- 2 Zdejmij z drukarki plastikową pokrywę wlotu kopert.
- 3 Wsuń do drukarki podajnik kopert (do oporu). Pociągnij delikatnie za podajnik kopert, aby sprawdzić, czy został dobrze włożony.





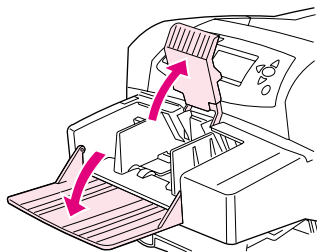
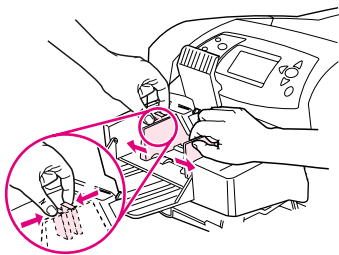
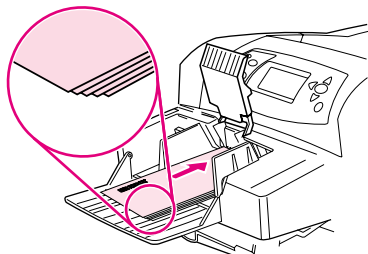
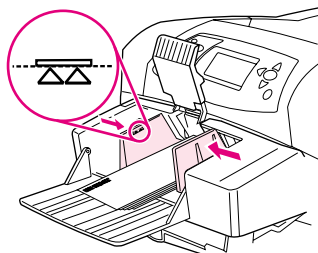
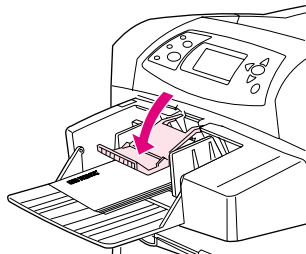
**1****2**

## Wymowanie opcjonalnego podajnika kopert

Poniżej opisano sposób wymowania opcjonalnego podajnika kopert.

### Aby wyjąć opcjonalny podajnik kopert

- 1 Naciśnij znajdujący się po lewej stronie przycisk zwalniający i wyciągnij opcjonalny podajnik kopert z drukarki.
- 2 Załóż na miejsce plastikową pokrywę wlotu kopert i zamknij podajnik 1.

**1****2****3****4****5**

## Ładowanie opcjonalnego podajnika kopert

Poniżej opisano sposób umieszczania kopert w opcjonalnym podajniku.

### Aby załadować opcjonalny podajnik kopert

- 1 Rozłóż przedłużenie podajnika. Podnieś obciążnik kopert.
- 2 Dociśnij dźwignię zwalniającą na lewym ograniczniku kopert i rozsuń ograniczniki.
- 3 Umieść koperty w podajniku stroną przeznaczoną do drukowania do góry i miejscem na znaczek w kierunku drukarki. Koperty powinny znajdować się poniżej strzałek na ogranicznikach. Wsuń jak najdalej koperty do drukarki bez użycia nadmiernej siły. Wepchnij dolne koperty nieco dalej niż górne.
- 4 Ustaw ograniczniki w taki sposób, aby przylegały do kopert, lecz jednocześnie ich nie zaginały.
- 5 Opuść obciążnik na koperty.
- 6 Aby koperty nie zwijały się i nie zacinały, otwórz tylną tacę odbiorczą. Droga przesuwu papieru jest wtedy najbardziej płaska. (Zobacz [“Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej”](#) na stronie 36.)

### Uwaga

Wybierz format kopert przy pomocy jednej z następujących metod, wypróbując je w podanej kolejności: w programie, w sterowniku drukarki lub w menu obsługi papieru na panelu sterowania drukarki. (Zobacz [“Menu obsługi papieru”](#) na stronie 156.)

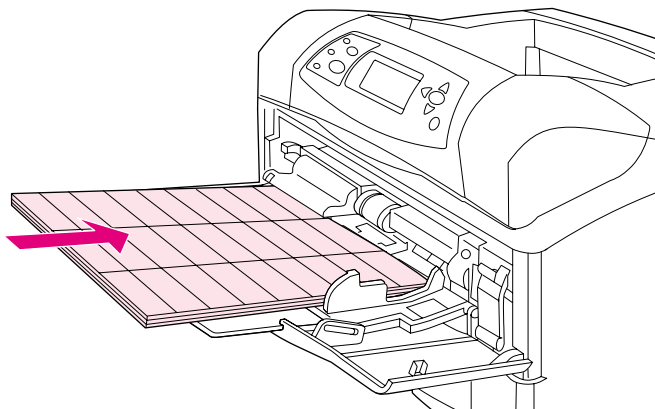
## Drukowanie na papierze specjalnym

Niniejszy rozdział omawia drukowanie na rodzajach papieru wymagających specjalnej obsługi:

- “Drukowanie na nalepkach” na stronie 58
- “Drukowanie na foliach przezroczystych” na stronie 59
- “Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne)” na stronie 60
- “Drukowanie na papierze ze specjalnym wykończeniem” na stronie 61
- “Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze” na stronie 62 **oraz**  
“Ustawianie nietypowych formatów papieru” na stronie 64
- “Ustawianie nietypowych formatów papieru” na stronie 64

## Drukowanie na nalepkach

Należy używać tylko nalepek zalecanych dla drukarek laserowych. Upewnij się, że nalepki odpowiadają wymaganiom określonym w specyfikacjach. (Zobacz ["Etykiety" na stronie 194.](#))



### Zalecenia:

- Arkusze nalepek do drukowania można wkładać do podajnika 1 (maksymalnie 50 arkuszy) lub do innych podajników (maksymalnie 100 arkuszy).
- W podajniku 1 arkusze należy umieścić nalepkami do góry i krótszą górną krawędzią w kierunku drukarki. W pozostałych podajnikach arkusze należy umieszczać nalepkami w dół i krótszą górną krawędzią do siebie.
- Otwarcie tylnej tacy odbiorczej zapobiega zwijaniu kopert i innym problemom. (Zobacz ["Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 36.](#))

### Zabronione czynności:

- Nie ładować pojemników ładować do pełna, ponieważ nalepki są grubsze niż papier.
- Nie używać nalepek odklejających się od podkładu, pomarszczonych lub uszkodzonych w jakikolwiek inny sposób.
- Nie używać nalepek z odstłoniętym podkładem. (nalepki muszą pokrywać cały podkład bez odstłoniętych miejsc).
- Nie przepuszczać kilkakrotnie przez drukarkę tego samego arkusza. Podkład z materiałem klejącym jest przystosowany tylko do jednorazowego przejścia przez drukarkę.
- Nie drukować na obu stronach papieru.
- Nie drukować na arkuszach z odklejonymi nalepkami.

### UWAGA

Nieprzestrzeganie powyższych instrukcji może spowodować uszkodzenie drukarki.

## Drukowanie na foliach przezroczystych

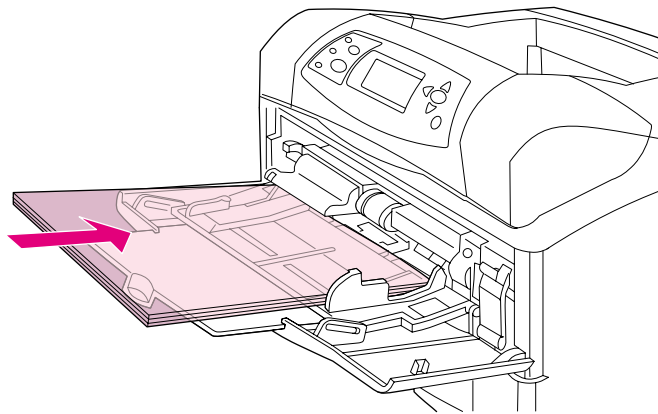
Należy używać tylko folii przezroczystych zalecanych dla drukarek laserowych. Informacje na temat specyfikacji folii przezroczystych można znaleźć w części ["Folie" na stronie 194](#).

- W panelu sterowania drukarki otwórz menu konfiguracji urządzenia. W menu podrzędnym jakości drukowania wybierz TRYB UTRWALACZA. Upewnij się, że tryb utrwalacza to KLISZA=NISKI.
- W sterowniku drukarki wybierz rodzaj papieru: **Folie**.
- W panelu sterowania drukarki otwórz menu obsługi papieru. Dla używanego podajnika wybierz rodzaj FOLIA.

### UWAGA

Nieprzełączenie trybu utrwalacza na NISKI grozi trwałym uszkodzeniem utrwalacza i drukarki.

- Folie włożyć do podajnika 1 stroną przeznaczoną do drukowania do góry i górną krawędzią w kierunku drukarki. W podajniku 1 można umieścić do 50 folii przezroczystych.
- W podajniku 2 i podajnikach opcjonalnych można umieścić do 100 folii przezroczystych (nie zaleca się jednakże jednoczesnego wkładania ponad 50 sztuk). Podajników nie należy ładować do pełna, ponieważ folie przezroczyste są grubsze niż papier. Folie należy wkładać stroną przeznaczoną do drukowania w dół i krótszą górną krawędzią do siebie.
- Aby zapobiec przegrzewaniu się i sklejanii folii przezroczystych, należy korzystać z górnej tacy odbiorczej i wyjmować je pojedynczo, od razu po wydrukowaniu.
- Drukować tylko na jednej stronie folii.
- Po wydrukowaniu rozłożyć folie na płaskiej powierzchni, aby ostygły.
- Rozdzielić stos folii przy jednoczesnym podawaniu dwóch lub więcej sztuk.
- Nie przepuszczać kilkakrotnie przez drukarkę jednego arkusza folii.



## Drukowanie na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym (jednostronne)

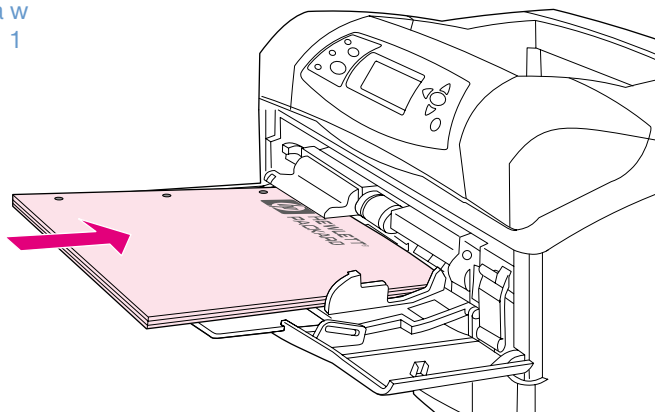
Przy drukowaniu na papierze firmowym, dziurkowanym lub zadrukowanym istotna jest prawidłowa orientacja papieru. Podczas drukowania jednostronnego należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym rozdziale. Więcej informacji na temat zleceń dotyczących drukowania dwustronnego można znaleźć w części [“Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru” na stronie 66](#).

### Uwaga

Więcej informacji na temat papieru ze specjalnym wykończeniem, np. czerpanym lub dokumentowego, można znaleźć w części [“Drukowanie na papierze ze specjalnym wykończeniem” na stronie 61](#).

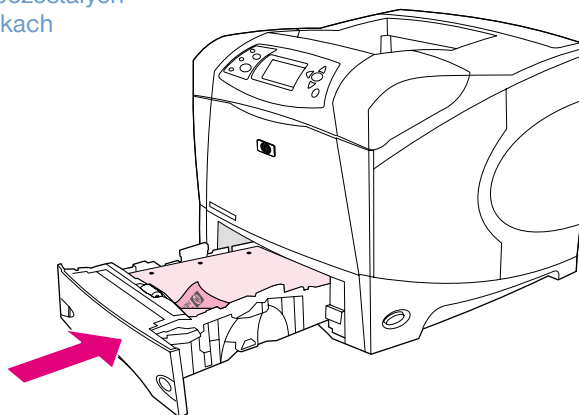
W podajniku 1 papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania do góry i krótszą górną krawędzią w kierunku drukarki.

Orientacja w podajniku 1



W podajniku 2, opcjonalnych podajnikach na 500 arkuszy i opcjonalnym podajniku na 1500 arkuszy papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i krótszą górną krawędzią do siebie.

Orientacja w pozostałych podajnikach



## Drukowanie na papierze ze specjalnym wykończeniem

Niektóre rodzaje papieru mają specjalne wykończenie, np. papier czerpany, dokumentowy czy marszczony. Mogą one sprawiać kłopoty pod względem przyczepności tonera i jakości druku. Drukując na papierze ze specjalnym wykończeniem, należy przestrzegać następujących zaleceń.

- W panelu sterowania drukarki otwórz menu konfiguracji urządzenia. W menu podrzędnym jakości drukowania wybierz opcję TRYB UTRWALACZA, a następnie rodzaj używanego papieru (np. SKŁADANKA). Wybierz tryb utrwalacza WYSOKI 1 lub WYSOKI 2. W przypadku papieru o silnie uwydatnionym wykończeniu ustawienie WYSOKI 2 zapewnia lepszą przyczepność tonera i optymalną jakość druku. Otwórz menu obsługi papieru i włącz tryb utrwalacza, wybierając w pozycji RODZ. PODAJNIKA opcję WYSOKI 1 lub WYSOKI 2.

### Uwaga

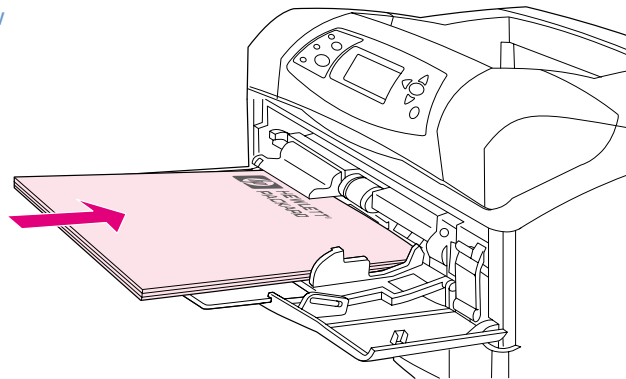
Przy ustawieniu trybu utrwalacza na WYSOKI 1 lub WYSOKI 2 drukarka może pracować wolniej.

Z ustawień WYSOKI 1 i WYSOKI 2 należy korzystać dopiero wtedy, gdy wystąpią problemy z przyczepnością tonera. Wybranie ustawień WYSOKI 1 i WYSOKI 2 może zwiększyć podatność na zacięcia i zwijanie.

- Obecnie niektórzy producenci pokrywają jedną stronę papieru specjalną powłoką, zwiększającą przyczepność tonera i jakość druku. Warunkiem właściwego wykorzystania tej cechy jest poprawne umieszczenie papieru. Strona ze znakiem wodnym to przód, czyli strona przeznaczona do drukowania.

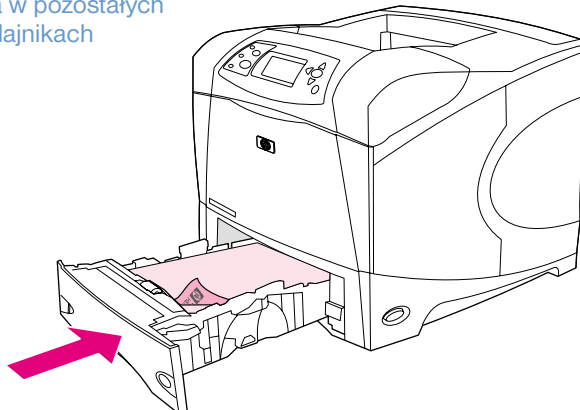
W podajniku 1 papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania do góry i krótszą górną krawędzią w kierunku drukarki.

Orientacja w podajniku 1



W podajniku 2, opcjonalnych podajnikach na 500 arkuszy i opcjonalnym podajniku na 1500 arkuszy papier należy umieszczać stroną przeznaczoną do drukowania do dołu i krótszą górną krawędzią do siebie.

Orientacja w pozostałych podajnikach



## Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze

Papier o gramaturze przekraczającej 120 g/m<sup>2</sup> (32 lb) może być pobierany do drukowania tylko z podajnika 1. Papier o formacie nietypowym można umieścić w podajniku 1, 2 i opcjonalnym podajniku na 500 arkuszy.

### Uwaga

Przy drukowaniu na papierze o małym lub nietypowym formacie, a także grubym drukarka może pracować wolniej.

Więcej informacji na temat papieru ze specjalnym wykończeniem, np. czerpanym lub dokumentowym, można znaleźć w części [“Drukowanie na papierze ze specjalnym wykończeniem” na stronie 61](#).

### Gramatury i formaty

Poniżej przedstawiono specyfikacje dla drukowania na papierze grubym lub nietypowym. Więcej informacji można znaleźć w części [“Specyfikacje papieru” na stronie 186](#).

Podajnik	Minimalny format	Maksymalny format	Obsługiwane gramatury
Podajnik 1	76 x 127 mm (3 x 5 cali)	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	60 - 200 g/m <sup>2</sup> (od 16 do 53 lb)
Podajnik 2 i opcjonalny podajnik na 500 arkuszy	148 x 210 mm (5,8 x 8,2 cali)	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	60 - 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 lb)

### Zalecenia dotyczące drukowania na papierze grubym

Przy drukowaniu na grubym papierze należy przestrzegać następujących zaleceń:

- W menu obsługi papieru wybierz ustawienie RODZAJ POD. =SZORSTKI dla używanego podajnika.
- Niektóre rodzaje grubego papieru wymagają wybrania wyższego trybu utrwalacza, aby zbędny toner nie ścierał się na papierze. W panelu sterowania drukarki otwórz menu konfiguracji urządzenia. W menu podrzędnym jakości drukowania wybierz opcje TRYB UTRWALACZA i SZORSTKI=WYSOKI 2. Wybranie ustawienia WYSOKI 2 może zwiększyć podatność na zacięcia i zwijanie.
- Aby uniknąć problemów ze zwijaniem i innych, gruby papier należy pobierać z podajnika 1 i wysłać na tylną tacę odbiorczą. (Zobacz [“Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej” na stronie 36](#).)

### Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru

Przy drukowaniu na papierze nietypowym należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Papier powinien być wciągany krótszą krawędzią.
- W programie należy ustawić marginesy w odległości co najmniej 4,23 mm (0,17 cala) od krawędzi.
- Należy ustawić nietypowy format w programie, w sterowniku drukarki lub w panelu sterowania drukarki. Należy pamiętać o przestawieniu przełącznika w podajniku w położenie Nietypowy. (Zobacz [“Ustawianie nietypowych formatów papieru” na stronie 64](#).)



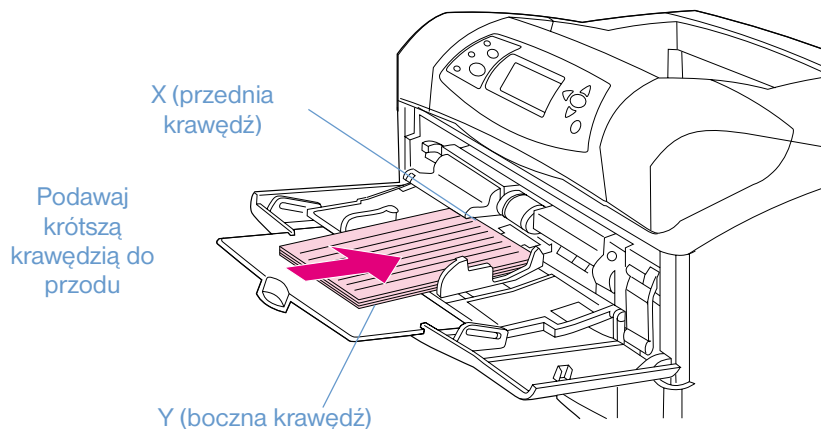
## Dodatkowe zalecenia dotyczące drukowania na małym i wąskim papierze

Przy drukowaniu na małym i wąskim papierze należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Papier przeznaczony do drukowania musi mieć przynajmniej 76 mm (3 cale) szerokości i 127 mm (5 cali) długości.
- Aby uniknąć problemów ze zwijaniem i innych, mały papier typowego formatu powinien być pobierany z podajnika 1 i wysyłany na tylną tacę odbiorczą (zobacz ["Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 36.](#))
- Firma HP nie zaleca drukowania dużej ilości arkuszy małego i wąskiego papieru. Może to spowodować wyciek tonera z kasety drukującej, co może być przyczyną uszkodzenia drukarki lub pogorszenia jakości druku.

## Ustawianie nietypowych formatów papieru

Po umieszczeniu nietypowego papieru należy ustawić jego format w programie (zalecany sposób), w sterowniku drukarki lub na panelu sterowania drukarki. Aby zapobiec zwijaniu się papieru i innym problemom, przy drukowaniu na grubym lub bardzo małym papierze o nietypowym formacie należy korzystać z podajnika 1 i tylnej tacy odbiorczej. (Zobacz "Kierowanie wydruku do tylnej tacy odbiorczej" na stronie 36.)



Jeśli ustawienia te nie są dostępne w wykorzystywanym programie, nietypowy format papieru należy ustawić w menu panelu sterowania drukarki:

### Aby ustawić nietypowe formaty papieru

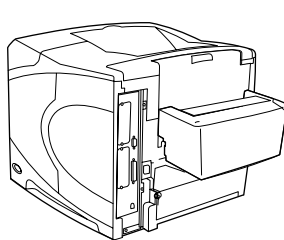
- 1 Jeśli do podajnika na 500 arkuszy został włożony nietypowy papier, pokrętko należy przestawić w położenie **Nietypowy**. (zobacz "Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy" na stronie 43.)
- 2 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **PODAWANIE PAPIERU** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **FORMAT POD 1** lub **FORMAT POD . [N]** (gdzie [N] oznacza numer podajnika) i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **NIETYP** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **CALE** lub **MM** (milimetry) i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). Powoduje to wybór jednostki definiującej format nietypowego papieru.
- 7 Użyj przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) i **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby ustawić wymiar X (przednia krawędź papieru, jak pokazano na rysunku powyżej). Dopuszczalne wartości wymiaru X to od 76 mm do 216 mm (3 - 8,5 cala).
- 8 Użyj przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) i **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), a następnie naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby ustawić wymiar Y (boczna krawędź papieru, jak pokazano na rysunku powyżej). Dopuszczalne wartości wymiaru Y to od 127 mm do 356 mm (5 - 14 cala). Jeśli nietypowy papier ma na przykład format 203 x 254 mm, ustaw X=203 mm i Y=254 mm.

## Drukowanie na obu stronach papieru (opcjonalny duplexer)

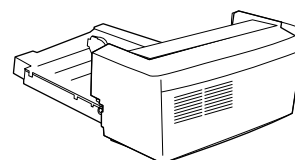
Drukarka posiada możliwość drukowania na obu stronach papieru przy użyciu opcjonalnego dupleksera. Drukowanie takie nazywa się drukiem dwustronnym. Opcjonalny duplexer obsługuje następujące formaty papieru: Letter, Legal, Executive, A4 oraz B5 (JIS).

Podczas instalowania opcjonalnego dupleksera z tyłu drukarki należy zdjąć osłonę przeciwpyłową. Instrukcję instalacji opcjonalnego dupleksera zamieszczono w dołączonej do niego dokumentacji. Drukowanie dwustronne złożonych wydruków może wymagać dodatkowej pamięci. (Zobacz ["Pamięć drukarki i jej rozszerzanie"](#) na stronie 173.)

Podczas używania dupleksera drukarka częściowo wysuwa arkusz do górnej tacy odbiorczej, a następnie wycofuje go, by wydrukować drugą stronę.



Opcjonalny duplexer zainstalowany



Opcjonalny duplexer zdjęty

## Zalecenia dotyczące drukowania na obu stronach papieru

### UWAGA

Nie drukować po obu stronach nalepek, folii przezroczystych, kopert, papieru welinowego, papieru o niestandardowym formacie oraz papieru o gramaturze przekraczającej 28 lb (105 g/m<sup>2</sup>), ponieważ grozi to zacięciem papieru lub uszkodzeniem drukarki.

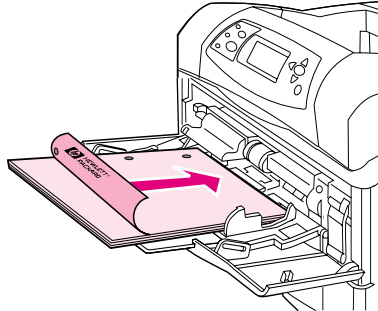
Przy drukowaniu dwustronnym należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Przed rozpoczęciem korzystania z opcjonalnego dupleksera należy odpowiednio skonfigurować sterownik drukarki. Ustawienie to wystarczy zmienić tylko raz. Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.
- W celu drukowania na obu stronach papieru należy wybrać odpowiednią opcję w programie lub sterowniku drukarki. (Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki).
- W przypadku korzystania z innego sterownika drukarki należy zmienić na panelu sterowania drukarki ustawienie druku dwustronnego. W menu podrzędnym drukowania (w menu konfiguracji urządzenia) należy zmienić ustawienie opcji DUPLEKS=WŁ. . W tym samym menu należy zmienić ustawienie opcji ŁĄCZENIE STRON DRUK. W DUPLEKSIE na WZDŁUŻ lub WSZERZ. (Więcej informacji można znaleźć w części "Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach" na stronie 68).
- Przed użyciem opcjonalnego dupleksera należy zamknąć tylną tacę odbiorczą. (Zobacz "Wybór tacy odbiorczej" na stronie 36.) Otwarcie tylnej tacy odbiorczej powoduje wyłączenie opcjonalnego dupleksera.
- Firma HP nie zaleca ręcznego drukowania dwustronnego metodą drukowania po jednej stronie arkusza, a następnie włożenia go z powrotem do drukarki, aby wydrukować drugą stronę. Podczas korzystania z opcjonalnego dupleksera drukarka automatycznie dokonuje pewnych regulacji, aby zmniejszyć prawdopodobieństwo zacięć i pogorszenia jakości. W przypadku włożenia do drukarki jednostronnie zadrukowanego arkusza papieru regulacje takie nie są możliwe.

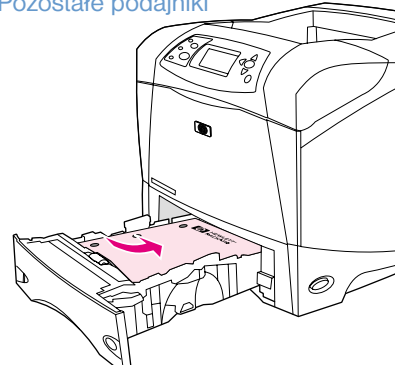
## Orientacja papieru przy drukowaniu dwustronnym

Niektóre rodzaje papieru (np. firmowy, zadrukowany, dziurkowany, znakiem wodnym) wymagają określonej orientacji podczas druku dwustronnego. Opcjonalny duplexer w pierwszej kolejności drukuje na drugiej stronie papieru. Poniższe ilustracje przedstawiają prawidłową orientację papieru w podajnikach.

Podajnik 1



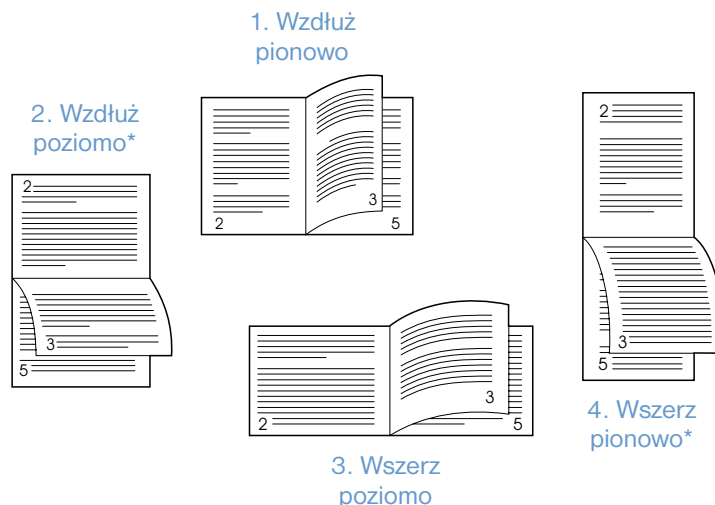
Pozostałe podajniki



Do podajnika 1 papier wkłada się stroną przeznaczoną do drukowania w dół i górną krawędzią do siebie. Do pozostałych podajników papier wkłada się stroną do drukowania w górę i górną krawędzią do drukarki.

## Opcje układu strony przy drukowaniu na obu stronach

Poniżej przedstawiono cztery opcje orientacji druku. Opcje te można ustawić w sterowniku drukarki (zalecany sposób) lub na panelu sterowania drukarki. (W tym drugim przypadku należy otworzyć menu konfiguracji urządzenia, a następnie menu podrzędne Drukowanie. Wybierz ustawienie ŁĄCZENIE STRON DRUK. W DUPLIKSIE Z menu podrzędnego PCL należy wybrać opcję dla ustawienia ORIENTACJA.)



- |                    |  |
|--------------------|--|
| 1. Wzdłuż pionowo  | Jest to domyślne ustawienie drukarki i najczęściej używany układ, w którym każda drukowana strona jest skierowana prawą stroną do góry. Przeciwległe strony odczytuje się z góry na dół po lewej stronie, a następnie z góry na dół po prawej stronie. |
| 2. Wzdłuż poziomo* | Ten układ jest używany często w rachunkowości, przetwarzaniu danych oraz w arkuszach kalkulacyjnych. Co druga strona wychodzi z drukarki dołem do góry. Przeciwległe strony odczytuje się jednym ciągiem z góry na dół.                                |
| 3. Wszerz poziomo  | Każdy wydrukowany obraz jest ułożony prawą stroną w górę. Przeciwległe strony odczytuje się z góry na dół po lewej stronie, a następnie z góry na dół po prawej stronie.   |
| 4. Wszerz pionowo* | Układ ten jest często używany w notatnikach. Co druga strona wychodzi z drukarki dołem do góry. Przeciwległe strony odczytuje się jednym ciągiem z góry na dół.  |

\* Aby uzyskać orientacje oznaczone (\*), wybierz opcję **Odwróć strony górną** w sterowniku drukarki dla systemu Windows.

## Korzystanie z funkcji sterownika drukarki

Przy drukowaniu z poziomu programu wiele funkcji drukarki jest dostępnych ze sterownika. Więcej informacji na temat dostępu do sterowników drukarek dla systemu Windows można znaleźć w części [“Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows” na stronie 31](#).

### Uwaga

Pewne funkcje drukarki mogą nie być dostępne we wszystkich sterownikach. Dlatego należy sprawdzić, jakie opcje są dostępne w wykorzystywanym sterowniku.

Ustawienia w programie i sterowniku drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania, (natomiast ustawienia w programie zastępują ustawienia w sterowniku drukarki).

### Sortowanie (wykonywanie wielu kopii)

Funkcja sortowania w drukarce umożliwia drukowanie wielu kopii oryginalnego wydruku, co daje następujące korzyści:

- zmniejszenie ruchu w sieci;
- szybszy powrót do programu;
- posiadanie tylko oryginalnych dokumentów.

Domyślnie funkcja sortowania jest w sterowniku drukarki włączona (**Mopier włączony**). Instrukcje dotyczące wyłączenia sortowania można znaleźć w pomocy ekranowej programu lub sterownika drukarki.

### RIP ONCE

Funkcja RIP ONCE umożliwia przetworzenie zadania drukowania za jednym razem. Drukarki wyposażone w funkcję RIP ONCE mogą utworzyć obraz strony, a następnie przechowywać go w pamięci w postaci skompresowanej. Strony są drukowane poprzez dekompresję ich obrazów wykonywaną w taki sposób, że nie jest konieczna przerwa na ponowne przetworzenie zadania. Na wydrukowanie zadania potrzeba zawsze tyle samo czasu, ponieważ skompresowany obraz nie jest zależny od żadnych innych danych drukarki.

### Zachowywanie informacji dotyczących konfiguracji drukarki (Szybkie ustawienia)

Sterowniki drukarek umożliwiają zachowywanie najczęściej używanych ustawień drukarki jako ustawień domyślnych. W sterowniku można na przykład wybrać drukowanie na papierze formatu Letter, w orientacji pionowej, z automatycznym wybieraniem podajnika (z pierwszego dostępnego podajnika).

Niektóre wersje sterowników drukarek umożliwiają zapisywanie ustawień drukarki dla różnych rodzajów zleceń. Istnieje na przykład możliwość utworzenia szybkich ustawień dla drukowania na kopertach lub drukowania pierwszej strony dokumentu na papierze firmowym.

Więcej informacji na temat funkcji szybkich ustawień można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

### Dopasuj stronę

W niektórych wersjach sterowników drukarki dostępna jest funkcja **Dopasuj stronę** umożliwiającą skalowanie obrazu strony dla dowolnego formatu. Format można określić w procentach lub poprzez podanie skali formatu strony.

Więcej informacji na temat funkcji skalowania strony można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

## Drukowanie broszur

W niektórych wersjach sterowników drukarki występuje funkcja pozwalająca sterować procesem drukowania broszur przy drukowaniu dwustronnym. Istnieje możliwość wyboru łączenia po lewej lub prawej stronie na papierze o formacie Letter, Legal lub A4.

Więcej informacji na temat funkcji drukowania broszur można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki.

## Drukowanie znaku wodnego

Znak wodny to uwaga drukowana w tle każdej strony dokumentu, np. Informacje poufne. Sprawdź dostępne opcje w sterowniku drukarki. Więcej informacji na temat drukowania znaku wodnego można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika.

## Drukowanie pierwszej strony na innym papierze

Aby wydrukować pierwszą stronę na papierze innym niż używany do drukowania pozostałych stron danego zadania, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 W systemie Windows otwórz sterownik drukarki i wybierz opcję **Użyj innego papieru dla pierwszej strony**. Wybierz jeden podajnik (lub **Podawanie ręczne**) dla pierwszej strony i inny podajnik dla pozostałych stron. Włóż papier, na którym wydrukowana ma zostać pierwsza strona, do podajnika 1 (lub innego wybranego podajnika). Jeśli wybrano podawanie ręczne, włóż papier do podajnika 1 po wysłaniu do drukarki zadania drukowania i zażądaniu przez nią papieru. W przypadku korzystania z podajnika 1 umieść w nim papier w taki sposób, aby strona przeznaczona do drukowania znalazła się u góry, a górna krawędź była zwrócona w kierunku tylnej części drukarki.

W przypadku komputerów Macintosh wybierz opcje **Pierwsza** i **Ostatnia** w oknie dialogowym **Drukowanie**.

### Uwaga

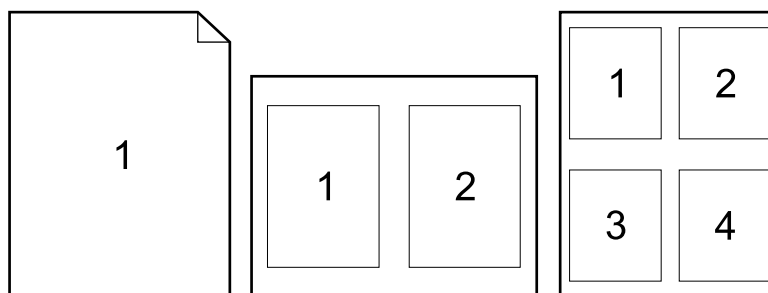
Miejsce i sposób wyboru zależy od programu lub właściwego sterownika drukarki. Niektóre opcje mogą być dostępne tylko z poziomu sterownika.

- 2 Umieść papier na pozostałe strony dokumentu w innym podajniku. Istnieje możliwość wyboru pierwszej i pozostałych stron według rodzaju papieru. Więcej informacji można znaleźć w części [“Ręczne podawanie papieru z podajnika 1” na stronie 49](#).

## Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru

Istnieje możliwość wydrukowania kilku stron na pojedynczym arkuszu papieru. Funkcja ta jest dostępna w niektórych sterownikach drukarek i umożliwia oszczędne drukowanie próbnymi wersjami dokumentów.

Aby wydrukować więcej niż jedną stronę na pojedynczym arkuszu papieru, poszukaj w sterowniku drukarki opcji **Układ** lub **Liczba stron na arkuszu**.





## Przechowywanie zleceń drukowania

Drukarka obsługuje cztery funkcje przechowywania zleceń, które umożliwiają inicjowanie drukowania z panelu sterowania drukarki, po odebraniu przez nią zlecenia z komputera: szybkie kopiowanie, drukowanie próbne, zlecenie poufne i przechowywanie zleceń. Chociaż niektóre funkcje są dostępne także w drukarkach bez dysku twardego, to warunkiem korzystania ze wszystkich jest zainstalowanie w drukarce opcjonalnego dysku twardego i odpowiednie skonfigurowanie sterowników. (Więcej informacji na temat zamawiania urządzeń dodatkowych można znaleźć w części [“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17](#)).

W celu prawidłowej obsługi funkcji przy przetwarzaniu złożonych zadań firma HP zaleca zainstalowanie dodatkowej pamięci. (Zobacz [“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17](#).)

### UWAGA

Należy pamiętać, aby przed rozpoczęciem drukowania zidentyfikować swoje zlecenia w sterowniku drukarki. Używanie domyślnych nazw zleceń może powodować, że nowsze zlecenia będą zajmowały miejsce starszych o tej samej domyślnej nazwie lub zlecenia będą usuwane.

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń drukowania kopii próbnych oraz zleceń poufnych. Zlecenie można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania.

## Szybkie kopiowanie zlecenia

Funkcja szybkiego kopiowania drukuje żadaną liczbę kopii zlecenia i przechowuje kopię na opcjonalnym dysku twardym drukarki lub w RAM-dysku, jeśli drukarka nie jest wyposażona w opcjonalny dysk twardy. Dodatkowe kopie można wydrukować w późniejszym czasie. Funkcję można wyłączyć w sterowniku drukarki.

Więcej informacji na temat definiowania limitu zleceń szybkiego kopiowania przechowywanych w drukarce można znaleźć w części [“LIMIT ZAPISYW. ZADAŃ” na stronie 165](#).

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń drukowania kopii próbnych oraz zleceń poufnych. Zlecenie można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania.

## Aby wydrukować kopie przechowywanego zlecenia

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK. ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), wybierz liczbę kopii i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

## Usuwanie zlecenia szybkiego kopiowania

Kiedy użytkownik przesyła zlecenie wydrukowania próbnej kopii zlecenia, drukarka automatycznie usuwa poprzednie zlecenia danego użytkownika. Jeśli nie ma innego zlecenia szybkiego kopiowania z tą samą nazwą użytkownika i zlecenia, a drukarka potrzebuje wolnego miejsca w pamięci lub na dysku twardym, może się zdarzyć, że usunięte zostaną inne zlecenia szybkiego kopiowania, poczynając od najstarszego. Domyślny limit przechowywanych zleceń szybkiego kopiowania wynosi 32. Limit ten można ustawić na panelu sterowania. (Więcej informacji można znaleźć w części „LIMIT ZAPISYW. ZADAŃ” na stronie 165.

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń drukowania kopii próbnych oraz zleceń poufnych. Zlecenie szybkiego kopiowania można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania (patrz niżej) lub programu HP Web Jetadmin.

### Aby usunąć zlecenie szybkiego kopiowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK. ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **USUŃ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

## Drukowanie próbne

Funkcja drukowania próbnego pozwala szybko i łatwo wydrukować i skorygować kopię zlecenia przed wydrukowaniem pozostałych kopii.

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń poufnych.

Aby zapisać zlecenie na stałe i zapobiec jego usunięciu w przypadku braku miejsca, należy zainstalować opcjonalny dysk twardy i wybrać w sterowniku drukarki opcję **Przechowywane zlecenie** (zlecenia można przechowywać tylko w drukarce, w której jest zainstalowany opcjonalny dysk twardy).

### Aby wydrukować pozostałe kopie przechowywanego zlecenia

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK. ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), wybierz liczbę kopii i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

## Usuwanie przechowywanego zlecenia

Kiedy użytkownik przesyła zlecenie drukowania próbnego, drukarka automatycznie usuwa poprzednie zlecenie danego użytkownika. Jeśli nie ma zlecenia drukowania próbnego z tą samą nazwą, a drukarka potrzebuje wolnego miejsca, może się zdarzyć, że usunięte zostaną inne zlecenia tego typu, poczynając od najstarszego.

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń poufnych. Zlecenie można także usunąć z poziomu menu panelu sterowania.

### Aby usunąć wstrzymane zlecenie

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK . ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **USUŃ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

### Drukowanie zlecenia poufnego

Funkcja drukowania zlecenia poufnego pozwala użytkownikowi wstrzymać drukowanie zlecenia do momentu podania 4-cyfrowego numeru identyfikacyjnego w menu panelu sterowania drukarki. Użytkownik wprowadza numer identyfikacyjny w sterowniku i jest on wysyłany do drukarki jako część zlecenia.

### Aby zdefiniować zlecenie poufne

Aby zdefiniować zlecenie jako poufne, należy wybrać w sterowniku drukarki opcję **Poufne zlecenie druku** i wprowadzić 4-cyfrowy numer identyfikacyjny.

### Aby wydrukować zlecenie poufne

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK . ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ**. Obok opcji **DRUKUJ** pojawi się symbol blokady. Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o wprowadzenie numeru identyfikacyjnego. Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), zmień pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). W miejscu cyfry pojawi się \*. Powtórz tę czynność, aby zmienić pozostałe trzy cyfry numeru identyfikacyjnego.
- 7 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), wybierz liczbę kopii i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

## Usuwanie zlecenia poufnego

Poufne zlecenie jest automatycznie usuwane z dysku twardego drukarki po zwolnieniu go przez użytkownika do drukowania, o ile w sterowniku nie zostanie wybrana opcja **Przechowywane zlecenie**. (Zlecenia można przechowywać tylko w drukarce, w której jest zainstalowany opcjonalny dysk twardy).

### Uwaga

Wyłączenie drukarki spowoduje usunięcie wszystkich zleceń szybkiego kopiowania, zleceń wydrukowania kopii próbnej i zapisania jej na dysku oraz zleceń prywatnych. Zlecenie poufne można także usunąć z poziomu panelu sterowania przed wydrukowaniem.

### Aby usunąć zlecenie poufne

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK . ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **USUŃ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). Obok opcji **USUŃ** pojawi się symbol blokady.
- 6 Zostanie wyświetlony komunikat z prośbą o wprowadzenie numeru identyfikacyjnego. Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), zmień pierwszą cyfrę numeru identyfikacyjnego i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). W miejscu cyfry pojawi się \*. Powtórz te czynności, aby zmienić pozostałe trzy cyfry numeru identyfikacyjnego.

## Przechowywanie zlecenia drukowania

Użytkownik może zapisać zlecenie na dysku twardym drukarki bez jego drukowania. Takie zlecenie można następnie wydrukować w dowolnym czasie z poziomu panelu sterowania. Na przykład na dysku twardym mogą być zapisane formularze personalne, kalendarz, zestawienia godzinowe lub formularze księgowania, udostępniając je do wydruku innym użytkownikom.

### Aby przechować zlecenie drukowania

Aby przechować na stałe zlecenie druku na dysku twardym, należy wybrać w sterowniku opcję **Przechowywane zlecenie** podczas jego drukowania.

### Aby wydrukować przechowywane zlecenie

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK . ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), wybierz liczbę kopii i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

## Usuwanie przechowywanego zlecenia

Zlecenia przechowywane na opcjonalnym dysku twardym można usunąć z panelu sterowania drukarki.

### Aby usunąć przechowywane zlecenie

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **ODZYSK . ZADANIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do nazwy użytkownika lub zlecenia i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **USUŃ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).



# 3 Administracja i konserwacja drukarki

## Uwagi wstępne

Niniejszy rozdział opisuje, w jaki sposób należy wykonywać administrację i konserwację drukarki.

- “Używanie wbudowanego serwera internetowego” na stronie 78
- “Konfiguracja alarmów wysyłanych pocztą elektroniczną” na stronie 81
- “Obsługa kasety drukującej” na stronie 82
- “Sprawdzanie konfiguracji drukarki” na stronie 85
- “Czyszczenie drukarki” na stronie 89
- “Czyszczenie utrwalacza” na stronie 91 (czyszczenie ręczne i automatyczne)
- “Okresowa konserwacja” na stronie 93
- “Wymiana modułu zszywacza” na stronie 94

## Używanie wbudowanego serwera internetowego

Drukarka jest wyposażona we wbudowany serwer internetowy. Przy użyciu zwykłej przeglądarki internetowej zainstalowanej na komputerze można uzyskać dostęp do informacji o drukarce zawartych we wbudowanym serwerze internetowym, takie jak:

- komunikaty panelu sterowania;
- stopień zużycia materiałów eksploatacyjnych;
- konfiguracja podajników;
- konfiguracja menu panelu sterowania drukarki;
- strona konfiguracji drukarki;
- strona materiałów eksploatacyjnych (tylko dla oryginalnych materiałów eksploatacyjnych firmy HP);
- dziennik zdarzeń drukarki;
- sposób użytkowania drukarki (rodzaje zadań drukowania);
- informacje sieciowe;
- natychmiastowa pomoc (rozwiązywanie problemów);
- biuro obsługi;
- alarmy drukarki.

Istnieje także możliwość wykorzystania wbudowanego serwera internetowego do wykonania funkcji zarządzania zleceniami drukowania, wykonywanymi zazwyczaj z poziomu panelu sterowania drukarki. Do funkcji tych zaliczają się:

- zmiana ustawień drukarki;
- zmiana konfiguracji drukarki;
- anulowanie zadań drukowania.

### Aktualizacja wbudowanych serwerów internetowych do obsługi wielu drukarek

Za pomocą specjalnego modułu dodatkowego wbudowanego serwera internetowego dla programu HP Web Jetadmin można jednocześnie skonfigurować parametry (np. alarmy) wbudowanych serwerów internetowych na wielu drukarkach. Moduł ten pozwala na konfigurację wsadową wszystkich drukarek wyposażonych we wbudowany serwer internetowy i z zainstalowanym opcjonalnym dyskiem twardym. Moduł ten można pobrać ze strony internetowej pod adresem <http://www.hp.com/go/webjetadmin>, klikając opcję **plug-ins**, a następnie **applications**.

### Uzyskanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego

#### Uwaga

Warunkiem korzystania z wbudowanego serwera internetowego jest posiadanie przeglądarki internetowej oraz dostępu do sieci IP.

Aby uzyskać dostęp do wbudowanego serwera internetowego, należy w przeglądarce wpisać adres IP przypisany drukarce. Jeśli drukarka ma adres IP 123.456.789.123, w przeglądarce internetowej należy wpisać <http://123.456.789.123>.

Adres IP drukarki można odczytać ze strony konfiguracji drukarki. Więcej informacji na temat drukowania strony konfiguracji można znaleźć w części "Strona konfiguracji" na stronie 85.



## Przeglądanie stron wbudowanego serwera internetowego

Wbudowany serwer internetowy składa się z trzech odrębnych sekcji, zawierających szczegółowe informacje o drukarce:

- [Strony informacji](#)
- [Strony ustawień](#)
- [Strony sieciowe](#)

Zawartość wbudowanego serwera internetowego wyświetlana jest na trzech kartach znajdujących się na górze przeglądarki. Karty te dzielą się na sekcje zlokalizowane po lewej stronie przeglądarki. Aby przejść do zadanej sekcji, należy kliknąć odpowiedni odsyłacz. Pod sekcjami umieszczono listy dodatkowych, często używanych adresów (**Inne odsyłacze**).

---

### Uwaga

---

Z każdej strony na karcie Sieć wbudowanego serwera internetowego można uzyskać dostęp do Pomocy. W celu uzyskania informacji o danej stronie, kliknij ikonę **Pomoc**.

### Strony informacji

Strony informacji wbudowanego serwera internetowego zawierają informacje o drukarce. Są to:

- **Strona stanu urządzenia**  
Przedstawia panel sterowania drukarki oraz aktualnie wyświetlany komunikat. Wyświetlany jest również przycisk [PAUZA/WZNOW](#), co pozwala na zmianę ustawień menu panelu sterowania drukarki przy użyciu tej strony. Ponadto znajdują się tutaj informacje o stopniu zużycia materiałów eksploatacyjnych, konfiguracji podajników i materiałów drukarskich.
- **Strona konfiguracji**  
Z tego miejsca można wyświetlić stronę konfiguracji drukarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części ["Strona konfiguracji" na stronie 85](#).
- **Strona dziennika zdarzeń**  
Przedstawia dziennik zdarzeń drukarki. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części ["DRUKUJ REJESTR ZDARZEŃ" na stronie 171](#).
- **Strona stanu materiałów eksploatacyjnych (tylko dla oryginalnych materiałów eksploatacyjnych firmy HP)**  
Na stronie stanu materiałów eksploatacyjnych podany jest poziom zużycia materiałów eksploatacyjnych drukarki, szacunkowa liczba stron, które można wydrukować przy obecnym stanie tonera, a także informacje na temat kaset.
- **Strona informacji o drukarce**  
Zawiera informacje o zarządzaniu siecią, w tym opis urządzenia, adres IP, a także nazwę drukarki, numer modelu oraz numer seryjny.
- **Strona panelu sterowania**  
Ta strona pokazuje bieżący komunikat panelu sterowania.

## Strony ustawień

Strony ustawień wbudowanego serwera internetowego umożliwiają przeprowadzenie konfiguracji drukarki z komputera. Można je zabezpieczyć hasłem. Przed każdą zmianą konfiguracji drukarki należy skonsultować się z administratorem sieci.

- **Strona konfiguracji urządzenia**  
Pozwala zmienić wszystkie ustawienia drukarki.
- **Strona alarmów**  
Umożliwia wskazanie adresata wiadomości poczty elektronicznej wysyłanej w przypadku wystąpienia konkretnego zdarzenia.
- **Strona adresów poczty elektronicznej**  
Zawiera listę adresów poczty elektronicznej osób, które będą powiadamiane w przypadku wystąpienia określonych zdarzeń drukarki.
- **Strona zabezpieczeń**  
Służy do konfigurowania hasła dostępu do wbudowanego serwera internetowego. Hasło powinno być konfigurowane tylko przez administratora sieci.
- **Strona odsyłaczy**  
Służy do wprowadzania adresów innych witryn internetowych jako bezpośrednich odnośników. Są one wyświetlane na pasku nawigacyjnym stron wbudowanego serwera internetowego.
- **Strona wyboru języka**  
Pozwala wybrać język, w jakim wyświetlane są komunikaty wbudowanego serwera internetowego.
- **Strona informacji o urządzeniu**  
Pozwala nadać drukarce nazwę dla celów zarządzania w sieci. Przedstawia również adres IP oraz serwer drukarki.
- **Strona serwera czasu**  
Wyświetla adres sieciowego serwera czasu i pozwala na konfigurację jego adresu, synchronizację przerw oraz port serwera czasu.

## Strony sieciowe

Ta sekcja wbudowanego serwera internetowego pozwala administratorowi sieci skonfigurować serwer druku HP Jetdirect.

## Konfiguracja alarmów wysyłanych pocztą elektroniczną

Do skonfigurowania alarmów informujących o problemach z drukarką można użyć programu HP Web Jetadmin lub wbudowanego serwera internetowego drukarki. Alarmy przyjmują formę wiadomości poczty elektronicznej wysyłanych pod określony adres lub adresy.

Istnieje możliwość skonfigurowania:

- monitorowanego urządzenia (w tym przypadku drukarki);
- rodzaju przesyłanych alarmów (np. alarmy o zacięciu papieru, wyczerpaniu papieru, komunikaty ZAMÓW KASETĘ i WYMIENŃ KASETĘ oraz alarmy o otwarciu pokrywy);
- adresu poczty elektronicznej, pod który mają być wysyłane alarmy.

Informacje na temat	Zobacz
HP Web Jetadmin	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">"HP Web Jetadmin" na stronie 33</a>, gdzie można znaleźć ogólne informacje na temat programu HP Web Jetadmin.</li><li>• Pomoc ekranowa programu HP Web Jetadmin zawierająca szczegółowe informacje na temat alarmów i ich konfigurowania.</li></ul>
Wbudowany serwer internetowy	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">"Używanie wbudowanego serwera internetowego" na stronie 78</a>, gdzie można znaleźć informacje ogólne na temat wbudowanego serwera internetowego.</li></ul>

## Obsługa kasety drukującej

Niniejsza część zawiera informacje o kasetach drukujących HP, zaleceniach dotyczących ich przechowywania, metodach sprawdzania oryginalności oraz oczekiwanym okresie eksploatacji. Niektóre informacje dotyczą także kaset innych producentów.

### Kasety drukujące HP

Użytkownicy oryginalnych kaset drukujących HP, numer katalogowy Q1338A (kaseca na 12 000 stron do drukarek HP LaserJet 4200) lub Q1339A (kaseca na 18 000 stron do drukarek HP LaserJet 4300) mogą uzyskać następujące informacje dotyczące materiałów eksploatacyjnych:

- pozostała ilość tonera;
- szacunkowa liczba stron, które można jeszcze wydrukować przy użyciu kasety;
- liczba wydrukowanych stron.

### Kasety drukujące innych producentów

Firma Hewlett-Packard nie zaleca używania kaset drukujących innych producentów, zarówno nowych, jak i z odzysku. Ponieważ nie są to jej oryginalne produkty, firma HP nie ma wpływu na ich produkcję i nie może kontrolować ich jakości. Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem kasety drukującej innego producenta *nie* są objęte gwarancją.

Jeśli używana jest kaseca drukująca innego producenta, drukarka nie jest w stanie określić, ile stron można jeszcze wydrukować bez wymiany kasety.

Prosimy o zgłaszanie wszystkich prób sprzedaży kaset innych producentów jako oryginalnych produktów HP do specjalnej infolinii. (Zobacz [“Infolinia HP zgłaszania oszustw” na stronie 147.](#))

### Sprawdzanie oryginalności kasety drukującej

Jeśli w drukarce zostanie zainstalowana kaseca drukująca, która nie jest oryginalnym produktem HP, drukarka poinformuje użytkownika o tym fakcie.

Jeśli komunikat na panelu sterowania drukarki informuje, że kaseca drukująca nie jest oryginalnym produktem HP, a została ona zakupiona jako oryginalna, należy skontaktować się z linią zgłaszania oszustw. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części [“Infolinia HP zgłaszania oszustw” na stronie 147.](#)

### Przechowywanie kaset drukujących

Kasetę drukującą należy wyjmować z opakowania tuż przed jej użyciem. Okres przechowywania kasety drukującej w zamkniętym opakowaniu wynosi około 2,5 roku.

---

#### UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, nie wystawiać jej na działanie światła dłużej niż przez kilka minut.

### Spodziewana żywotność kasety drukującej

Okres eksploatacji kasety drukującej zależy od ilości tonera zużywanego w czasie drukowania oraz wytrzymałości komponentów w kasecie. Przy drukowaniu tekstów o pięcioprocentowym stopniu pokrycia (typowa wartość dla pism biurowych) kaseca drukująca HP wystarcza średnio na wydrukowanie 12 000 stron (HP LaserJet 4200) lub 18 000 stron (HP LaserJet 4300). Wartość ta zakłada ustawienie gęstości druku na 3 i wyłączenie trybu EconoMode (ustawienie domyślne). Więcej informacji na temat ustawień ECONOMODE oraz GĘSTOŚĆ TONERA można znaleźć w części [“Menu podrzędne jakości druku” na stronie 161.](#)

Żywotność tonera można oszacować w każdej chwili, sprawdzając stopień zużycia w sposób opisany w części [“Sprawdzanie stopnia zużycia materiałów eksploatacyjnych” na stronie 83.](#)

## Sprawdzanie stopnia zużycia materiałów eksploatacyjnych

Poziom tonera można sprawdzić przy użyciu panelu sterowania, wbudowanego serwera internetowego, oprogramowania drukarki lub programu HP Web Jetadmin.

### Aby sprawdzić stopień zużycia materiałów eksploatacyjnych na panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼) przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ STRONĘ STANU MATERIAŁÓW** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓). Więcej informacji na temat strony stanu materiałów eksploatacyjnych można znaleźć w części [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87](#).

### Aby sprawdzić poziom zużycia materiałów eksploatacyjnych za pomocą wbudowanego serwera internetowego

- 1 W przeglądarce internetowej wprowadź adres IP strony głównej drukarki. Spowoduje to przejście do strony stanu drukarki. (Zobacz [“Uzyskanie dostępu do wbudowanego serwera internetowego” na stronie 78](#).)
- 2 Po lewej stronie ekranu kliknij **Stan materiałów eksploatacyjnych**. Spowoduje to przejście do strony stanu materiałów eksploatacyjnych, zawierającej informacje o stopniu zużycia. Więcej informacji na temat strony stanu materiałów eksploatacyjnych można znaleźć w części [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87](#).

### Aby sprawdzić stopień zużycia materiałów eksploatacyjnych za pomocą sterownika drukarki

Skorzystanie z tej funkcji jest możliwe, jeśli spełnione zostaną trzy warunki:

- w komputerze jest aktywne oprogramowanie Printer Status and Alerts zainstalowane z dysku CD-ROM dostarczonego z drukarką;
  - drukarka jest podłączona bezpośrednio do komputera przy użyciu portu równoległego;
  - użytkownik ma dostęp do Internetu.
- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę **Drukarki** w prawym dolnym rogu ekranu. Spowoduje to otwarcie okna stanu.
  - 2 Po lewej stronie okna stanu kliknij ikonę **Drukarki**, której stan ma zostać wyświetlony.
  - 3 W górnej części okna stanu kliknij odsyłacz **Mat. eksploatacyjne**. Zawartość okna można również przewinąć do punktu **Stan materiałów eksploatacyjnych**.

---

#### Uwaga

Aby zamówić materiały eksploatacyjne, kliknij **Zamów materiały eksploatacyjne**. Spowoduje to uruchomienie przeglądarki i wyświetlenie strony, na której można zamówić materiały eksploatacyjne. Wybierz zamawiane materiały eksploatacyjne i dokończ proces składania zamówienia.

### Aby sprawdzić stopień zużycia materiałów eksploatacyjnych za pomocą programu HP Web Jetadmin

W programie HP Web Jetadmin wybierz drukarkę. Strona stanu urządzenia przedstawia informacje na temat poziomu tonera.

## Rozprowadzanie tonera w kasecie drukującej

Jeśli kaseta drukująca instalowana jest po raz pierwszy, potrząśnij nią delikatnie na boki w celu równomiernego rozprowadzenia znajdującego się wewnątrz tonera. Dzięki konstrukcji kasety jest to jedyny moment, kiedy użytkownik musi ręcznie rozprowadzić toner przez potrząśnięcie kasety.

## Niski poziom tonera i brak tonera

Drukarka informuje użytkownika o niskim poziomie tonera lub jego wyczerpaniu.

### Toner w kasecie na wyczerpaniu

Gdy toner w kasecie jest na wyczerpaniu, drukarka wyświetla na panelu sterowania komunikat ZAMÓW KASETĘ. Komunikat ZAMÓW KASETĘ jest wyświetlany po raz pierwszy, gdy poziom tonera w kasecie drukującej wynosi około 15 proc. jej pojemności (zakładając 5-proc. pokrycie można wtedy wydrukować jeszcze około 1800 stron w przypadku kasety na 12000 stron do drukarek HP LaserJet 4200 i około 2700 stron w przypadku kasety na 18000 stron do drukarek HP LaserJet 4300).

Domyślnie drukarka kontynuuje drukowanie do wyczerpania tonera, ale można ją skonfigurować tak, aby praca została przerwana po wyświetleniu po raz pierwszy komunikatu ZAMÓW KASETĘ – np. aby utrzymać równie wysoką jakość wydruku na całej przestrzeni zlecenia lub aby nie zabrakło tonera podczas drukowania obszernego zlecenia. Aby drukarka wstrzymała pracę, należy ustawić opcję MAŁO TONERA=STOP (dostępną w menu podrzędnym ustawień systemu w menu Konfiguracja urządzenia. (Zobacz [“MAŁO TONERA” na stronie 166.](#)) Przy takim ustawieniu wyświetlenie komunikatu ZAMÓW TONER spowoduje przerwanie drukowania. Aby wznowić drukowanie, należy przy każdym zleceniu nacisnąć przycisk WYBÓR (✓).

### Brak tonera lub zużycie bębna

W obydwu sytuacjach wyświetlany jest komunikat WYMIENŃ KASETĘ:

- **Gdy w kasecie drukującej wyczerpie się toner.** Jeśli dla ustawienia BRAK TONERA (w menu podrzędnym ustawień systemu w menu Konfiguracja urządzenia) wybrano opcję KONTYNUUJ, drukarka będzie kontynuować drukowanie bez interwencji aż do zużycia bębna. Firma HP nie gwarantuje jakości druku po wyświetleniu przez drukarkę komunikatu WYMIENŃ KASETĘ. Kasetę należy wymienić jak najszybciej. (Zobacz [“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17.](#)) Komunikat WYMIENŃ KASETĘ pozostaje wyświetlony do czasu wymiany kasety drukującej. Jeśli dla ustawienia BRAK TONERA wybrano opcję STOP, drukarka wstrzymuje drukowanie i czeka na wymianę kasety drukującej. Aby wznowić drukowanie, przy każdym zleceniu należy nacisnąć przycisk WYBÓR (✓).
- **Gdy zużyje się bęben w kasecie drukującej.** Drukowanie jest możliwe dopiero po wymianie kasety drukującej. Użytkownik nie może wymusić dalszego drukowania, nawet jeśli w kasecie jest jeszcze toner. (Zobacz [“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17.](#)) Chroni to drukarkę przed uszkodzeniami.

## Sprawdzanie konfiguracji drukarki

Za pomocą panelu sterowania można drukować strony zawierające informacje na temat drukarki i jej bieżącej konfiguracji. Poniżej zamieszczono opisy następujących stron informacyjnych:

- [Mapa menu](#)
- [Strona konfiguracji](#)
- [Strona stanu materiałów eksploatacyjnych](#) (zawiera informacje na temat zużycia kasety drukującej)
- [Lista czcionek PCL lub PS](#)

Pełną listę stron informacyjnych drukarki można znaleźć w menu informacyjnym panelu sterowania ("[Menu informacyjne](#)" na stronie 155).

Strony te warto mieć pod ręką na wypadek problemów. Mogą się też przydać w kontaktach z personelem obsługi klientów firmy HP.

### Mapa menu

Wydrukowanie mapy menu pozwala zapoznać się z pozycjami menu panelu sterowania i ich bieżącymi ustawieniami.

#### Aby wydrukować mapę menu

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ MAPĘ MENU** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

Mapę tę warto umieścić w pobliżu drukarki, aby można z niej było łatwo skorzystać. Zawartość mapy menu zależy od zainstalowanych opcji drukarki. (Wiele ustawień można zmieniać z poziomu sterownika drukarki lub programu.)

Pełną listę pozycji menu i dopuszczalnych wartości można znaleźć w części "[Menu panelu sterowania](#)" na stronie 153. Informacje na temat zmiany ustawień panelu sterowania można znaleźć w części "[Drukowanie mapy menu i zmiana ustawień panelu sterowania](#)" na stronie 26.

### Strona konfiguracji

Stronę konfiguracji można wykorzystać do sprawdzania bieżących ustawień drukarki, rozwiązywania problemów lub sprawdzania opcjonalnych urządzeń dodatkowych, na przykład modułów pamięci (DIMM), podajników i języków drukarki.

---

#### Uwaga

Jeśli w drukarce jest zainstalowany serwer druku HP Jetdirect, wydrukowana zostanie również strona konfiguracji HP Jetdirect. Serwer druku HP Jetdirect jest fabrycznie instalowany w drukarkach HP LaserJet 4200n/tn/dtn/dtns/dtnsl i 4300n/tn/dtn/dtns/dtnsl.

## Aby wydrukować stronę konfiguracji z panelu sterowania

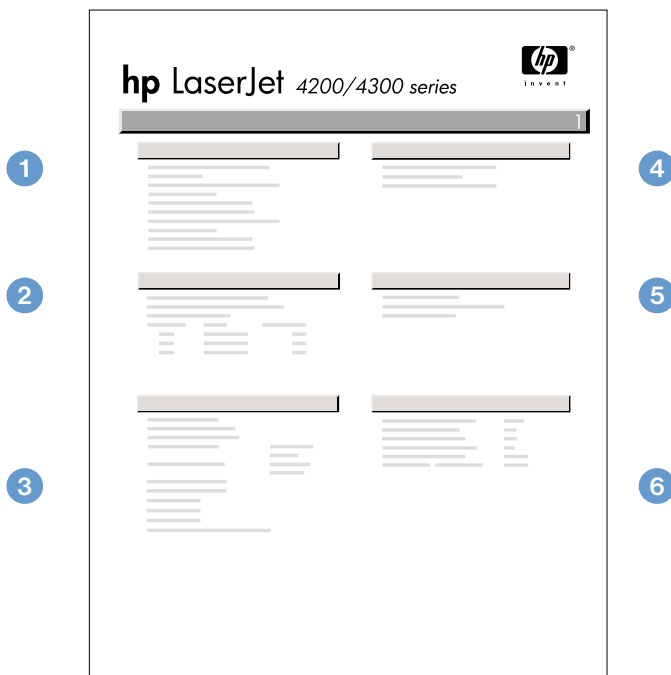
- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

Przykładową stronę konfiguracji przedstawiono poniżej. Zawartość strony konfiguracji może być różna i jest uzależniona od zainstalowanych opcji drukarki.

### Uwaga

Informacje na temat konfiguracji można też uzyskać za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części [“Używanie wbudowanego serwera internetowego”](#) na stronie 78.

strona konfiguracji



- |   |                              |  |
|---|------------------------------|--|
| 1 | Informacje o drukarce        | Numer seryjny, liczniki stron i inne informacje o drukarce.  |
| 2 | Dziennik zdarzeń             | Podaje liczbę wpisów w dzienniku zdarzeń, maksymalną możliwą do wyświetlenia liczbę wpisów oraz ostatnie trzy wpisy.   |
| 3 | Zainstalowane języki i opcje | Wszystkie zainstalowane języki drukarki (np. PCL i PS) oraz opcje zainstalowane w gniazdach DIMM i EIO.                |
| 4 | Pamięć                       | Podaje informacje o pamięci drukarki, zakresie pracy sterownika PCL (DWS) oraz buforowaniu I/O i oszczędzaniu zasobów. |
| 5 | Zabezpieczenie               | Status blokady panelu sterowania drukarki, hasła panelu sterowania i opcjonalnego dysku twardego.                      |
| 6 | Podajniki papieru i opcje    | Ustawienia formatów dla wszystkich podajników i zainstalowanych opcjonalnych urządzeniach do obsługi papieru.          |



## Strona stanu materiałów eksploatacyjnych

Strona stanu materiałów eksploatacyjnych pozwala uzyskać informacje na temat zainstalowanej kasety drukującej, ilości pozostałego tonera oraz liczby wydrukowanych stron i zleceń. Strona ta może być pomocna przy planowaniu przeglądów okresowych. (Zobacz "Okresowa konserwacja" na stronie 93.)

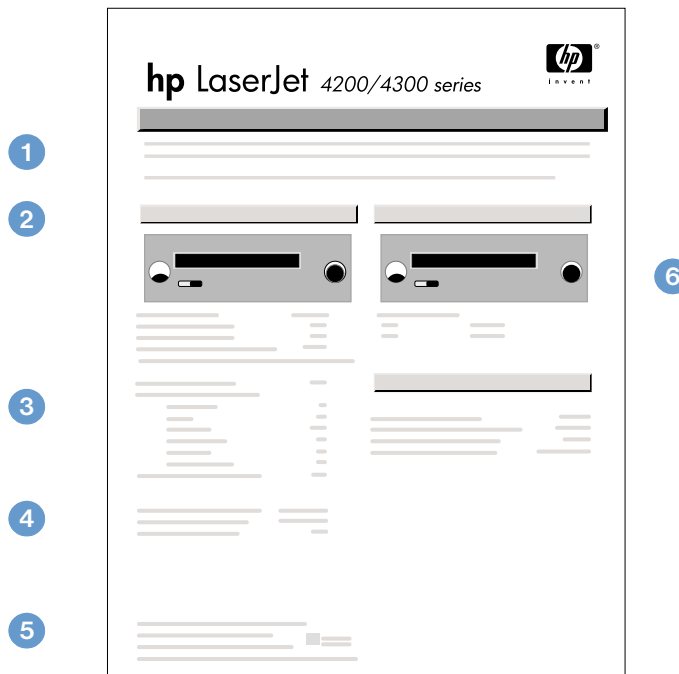
### Uwaga

Informacje na temat stanu materiałów eksploatacyjnych można też uzyskać za pomocą wbudowanego serwera internetowego. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w części "Używanie wbudowanego serwera internetowego" na stronie 78.

### Aby wydrukować stronę stanu materiałów eksploatacyjnych z panelu sterowania

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ STRONĘ STANU MATERIAŁÓW** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

strona stanu materiałów eksploatacyjnych



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Strona WWW materiałów eksploatacyjnych                 | Lokalna strona WWW, gdzie można zamawiać materiały eksploatacyjne przez Internet.   |
| 2 | Informacje na temat kasety                             | Informacje na temat ilości tonera pozostałego w kasecie, numeru katalogowego kasety z tonerem i szacowanej liczby stron do wydrukowania z użyciem pozostałego tonera. |
| 3 | Statystyka drukowania                                  | Statystyka dotycząca całkowitej liczby przetworzonych stron i zadań, jak również daty pierwszego i ostatniego użycia kasety.  |
| 4 | Informacje fabryczne                                   | Numer seryjny kasety drukującej.  |
| 5 | Strona WWW poświęcona odzyskiwaniu zużytych materiałów | Strona internetowa poświęcona zwrotom zużytych kaset drukujących firmy HP.  |
| 6 | Wskaźnik zużycia zestawu konserwacyjnego               | Procentowy stopień zużycia komponentów zestawu konserwacyjnego.   |

## Lista czcionek PCL lub PS

Lista czcionek informuje o czcionkach zainstalowanych w drukarce. Przedstawia także informacje o tym, które czcionki są przechowywane na opcjonalnym dysku twardym, a które w pamięci flash DIMM.

### Aby wydrukować listę czcionek PS lub PCL

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **INFORMACJE** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS** lub **DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).

Lista czcionek PS informuje o zainstalowanych czcionkach PS oraz przedstawia ich przykłady. Poniżej przedstawiono informacje, jakie można znaleźć na liście czcionek PCL:

- **Czcionka** – nazwy czcionek i przykłady.
- **Rozstaw/Wielkość** - przedstawia rozstaw i wielkość czcionki (w punktach).
- **Sekwencja sterująca** (polecenie programowania PCL 5e) – używana do wyboru żądanej czcionki (patrz legenda na dole strony z listą czcionek).

---

#### Uwaga

Dokładne instrukcje na temat wybierania czcionki dla programów systemu MS-DOS® przy użyciu poleceń drukarki można znaleźć w części [“Wybieranie czcionek PCL 5e i PCL 6” na stronie 181](#).

- **Numer czcionki** jest numerem używanym przy wybieraniu czcionek z panelu sterowania (nie używa się go z poziomu programu). Nie należy mylić tego numeru czcionki z ID czcionki opisanym poniżej. Numer wskazuje moduł DIMM, w którym przechowywana jest czcionka.
  - **PROGRAM**: Ładowne czcionki pozostające w drukarce do chwili zastąpienia ich przez inne czcionki lub wyłączenia zasilania drukarki.
  - **WEWNĘTRZNE**: Czcionki stałe drukarki.
- **Id czcionki** jest numerem przypisywanym czcionkom programowym przez użytkownika przy wysyłaniu ich do drukarki.

## Czyszczenie drukarki

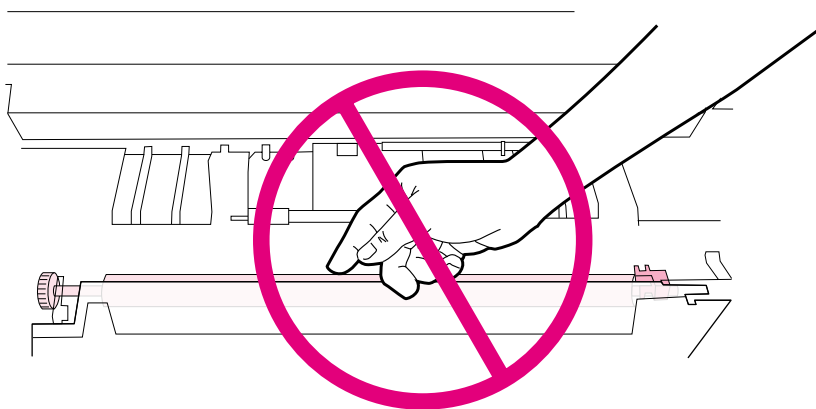
Opisaną procedurę czyszczenia należy zastosować przy każdej wymianie kasety drukującej lub w przypadku problemów z jakością druku. W miarę możliwości należy chronić drukarkę przed kurzem i zanieczyszczeniami.

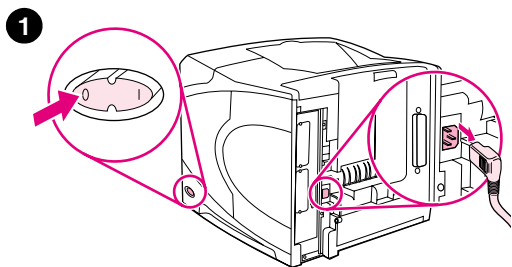
- Obudowę drukarki czyścić szmatką lekko zwilżoną wodą.
- Wnętrze drukarki czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

### UWAGA

Do czyszczenia drukarki lub przedmiotów znajdujących się w pobliżu nie należy używać środków czyszczących na bazie amoniaku.

Podczas czyszczenia drukarki należy uważać, aby nie dotknąć rolki przesuwającej (czarnej, gumowej rolki, znajdującej się pod kasetą drukującą). Tłuszcz z naskórka na rolce może wpłynąć na obniżenie jakości druku.





## Czyszczenie wnętrza drukarki

Opisanej poniżej procedury należy przestrzegać przy usuwaniu kurzu i innych zanieczyszczeń z wnętrza drukarki.

### Aby wyczyścić wnętrze drukarki

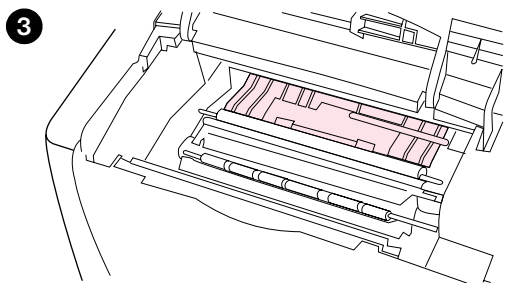
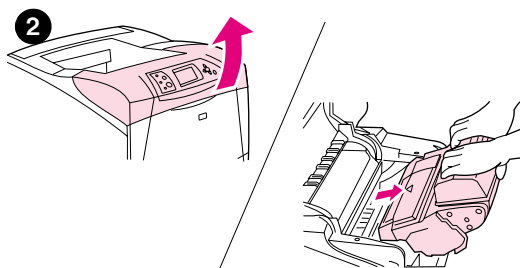
- 1 Wyłącz zasilanie drukarki i odłącz przewód zasilający.
- 2 Otwórz pokrywę górną i wyjmij kasetę drukującą.

#### OSTRZEŻENIE!

Nie sięgaj zbyt głęboko do wnętrza drukarki. Sąsiadujący z tonerem utwalczac może być gorący.

#### UWAGA

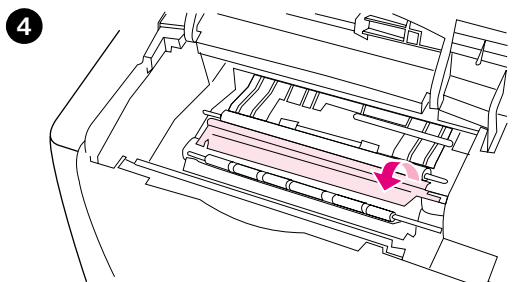
Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, nie należy wystawiać jej na działanie światła przez dłużej niż kilka minut.



- 3 Suchą, niestrzępiącą się szmatką zetrzyj kurz lub brud osadzony na ogranicznikach przesuwu papieru (zacięniowane miejsca).

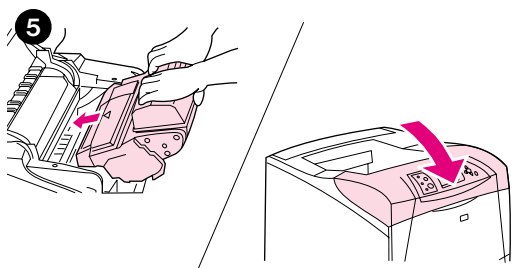
#### Uwaga

W przypadku wysypania tonera na ubranie zetrzeć go suchą ściereczką, a następnie wypłukać ubranie w zimnej wodzie. Użycie gorącej wody spowoduje trwałe zabrudzenie materiału.



- 4 Za pomocą zielonej dźwigni unieś płytki dostępu do papieru i zetrzyj osad suchą, niestrzępiącą się szmatką.

- 5 Włóż kasetę drukującą, zamknij górną pokrywę, podłącz przewód zasilający i włącz drukarkę.



## Czyszczenie utrwalacza

Aby zapobiec osadzeniu się tonera i cząsteczek papieru na utrwalaczu, użyj strony czyszczącej. Osadzenie się tonera i cząsteczek papieru może spowodować pojawienie się plamek na przedniej lub tylnej stronie wydruków. (Zobacz [“Plamki” na stronie 129.](#))

Aby zapewnić optymalną jakość druku, firma HP zaleca użycie strony czyszczącej po każdej wymianie kasety drukującej lub wybranie opcji automatycznego używania strony czyszczącej. W drukarkach wyposażonych w opcjonalny duplekser można używać tylko ręcznego trybu czyszczenia.

Operacja czyszczenia trwa około 2,5 minuty. Podczas czyszczenia na panelu sterowania drukarki wyświetlany jest komunikat (TWORZENIE STR.CZYSZCZ. lub CZYSZCZENIE).

### Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza

Aby strona czyszcząca mogła prawidłowo wykonać swoje zadanie, należy ją wydrukować na papierze przeznaczonym do kopiarek (nie dokumentowym, grubym ani szorstkim).

W drukarkach wyposażonych w opcjonalny duplekser jest to jedyna dozwolona metoda czyszczenia. Informacje na temat sprawdzenia, czy automatyczne czyszczenie jest wyłączone można znaleźć w części [“Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 92.](#)

#### Aby użyć strony czyszczącej w trybie ręcznym:

- 1 Jeśli drukarka jest wyposażona w opcjonalny duplekser, otwórz tylną tacę odbiorczą.
- 2 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **KONFIGURACJA URZĄDZENIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **JAKOŚĆ DRUKU** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **TWORZENIE STR.CZYSZCZ.** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Aby dokończyć proces czyszczenia, postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na stronie czyszczącej.
- 7 Zamknij tylną tacę odbiorczą.

## Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza

Poniższa procedura pozwala skonfigurować drukarkę w taki sposób, aby strony czyszczące były drukowane automatycznie, w zadanych odstępach czasu. Do czyszczenia utrwalacza w trybie automatycznym należy użyć zwykłego papieru o zdefiniowanym wcześniej formacie. Drukarka nie przerywa realizacji bieżącego zadania drukowania.

W drukarkach wyposażonych w opcjonalny duplexer automatyczne czyszczenie musi być wyłączone. Stron czyszczących używać tylko w trybie ręcznym. (Zobacz [“Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 91.](#))

### Aby użyć strony czyszczącej w trybie automatycznym

- 1 Naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby otworzyć menu.
- 2 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **KONFIGURACJA URZĄDZENIA** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 3 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **JAKOŚĆ DRUKU** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 4 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **AUTOCZYSZCZ.** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 5 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **WŁ** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 6 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **CZĘSTOŚĆ CZYSZCZ.** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 7 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do żadanego odstępu pomiędzy 1000 a 20000 stron i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby zapisać wybrane ustawienie.
- 8 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do pozycji **FORM. STR. AUTO CZ.** i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓).
- 9 Używając przycisku **STRZAŁKI W GÓRĘ** (▲) lub **STRZAŁKI W DÓŁ** (▼), przejdź do formatu papieru, który ma być używany do drukowania stron czyszczących (A4 lub LETTER) i naciśnij przycisk **WYBÓR** (✓), aby zapisać wybrane ustawienie.

Drukarka będzie automatycznie drukować stronę czyszczącą z zadaną częstotliwością. Wydruk utworzony podczas czyszczenia można wyrzucić.

## Okresowa konserwacja

Po pojawieniu się na panelu sterowania komunikatu WYKONAJ KONSERW Drukarki należy wymienić pewne części drukarki. Zapewni to jej optymalną wydajność.

Komunikat o konserwacji ukazuje się co 200 000 stron. Komunikat ten można tymczasowo skasować, wybierając pozycję KASOW. KOMUNIKATU KONSERWACJI, ale po wydrukowaniu około 10 000 stron zostanie wyświetlony ponownie. (Zobacz "[KASOW. KOMUNIKATU KONSERWACJI](#)" na stronie 170.) Aby sprawdzić, ile stron zostało wydrukowanych od momentu zainstalowania nowych komponentów zestawu konserwacyjnego, należy wydrukować stronę konfiguracji lub stronę stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz "[Strona konfiguracji](#)" na stronie 85 lub "[Strona stanu materiałów eksploatacyjnych](#)" na stronie 87).

Więcej informacji na temat zamawiania zestawu konserwacyjnego drukarki można znaleźć w części "[Informacje dotyczące zamawiania](#)" na stronie 17. Zestaw zawiera:

- utrwalacz
- rolki (przesuwającą, podnoszącą i podającą)
- instrukcje instalacji

---

### Uwaga

Zestaw konserwacyjny drukarki zalicza się do materiałów eksploatacyjnych i nie jest objęty podstawową gwarancją na drukarkę ani większością gwarancji rozszerzonych.

Po zainstalowaniu zestawu konserwacyjnego należy wyzerować licznik zestawu konserwacyjnego.

### Aby wyzerować licznik zestawu konserwacyjnego

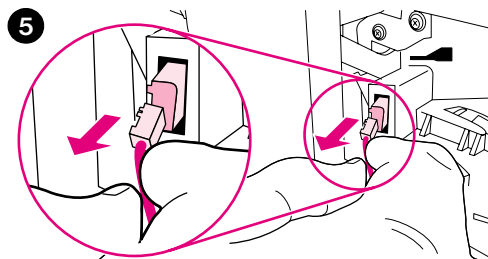
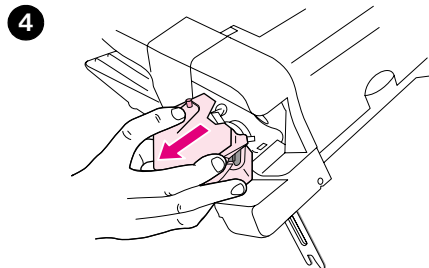
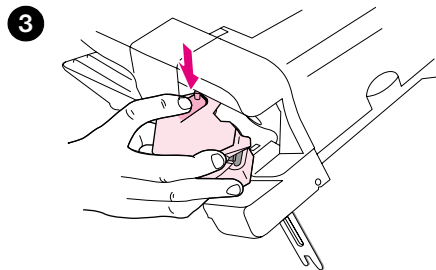
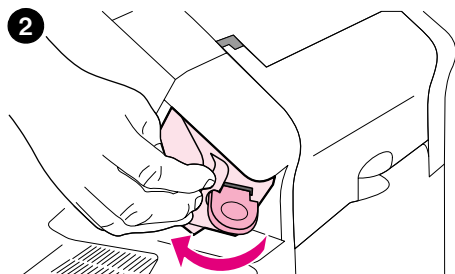
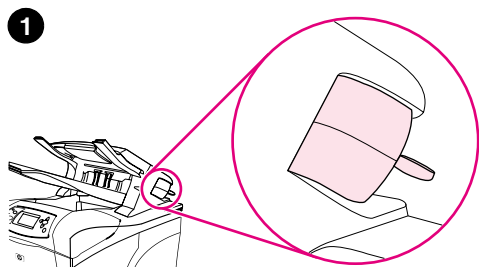
- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk WYBÓR (✓), jednocześnie włączając zasilanie drukarki. Nie zwalniasz przycisku WYBÓR (✓), dopóki wszystkie trzy kontrolki nie migną jeden raz i nie pozostaną zapalone. Może to potrwać do 10 sekund.
- 3 Naciśnij przycisk STRZAŁKI W GÓRĘ (▲), aby przejść do opcji NOWY ZESTAW KONSERWACYJNY.
- 4 Naciśnij przycisk WYBÓR (✓), aby wyzerować licznik zestawu konserwacyjnego.

---

### Uwaga

Procedurę tę należy wykonywać tylko po zainstalowaniu nowego zestawu konserwacyjnego. Nie stosować jej do tymczasowego kasowania komunikatu WYKONAJ KONSERW. Drukarki.

## Wymiana modułu zszywacza



### Wymowanie i wymiana modułu zszywacza

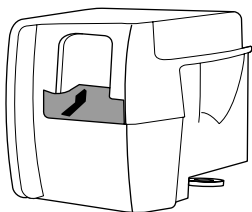
Jeśli moduł zszywacza w opcjonalnym zszywaczu/układaczu jest pusty lub ulegnie awarii, należy go wymienić zgodnie z opisaną poniżej procedurą.

#### Aby wyjąć i wymienić moduł zszywacza

- 1 Zlokalizuj moduł zszywacza po prawej stronie zszywacza/układacza.
- 2 Obróć moduł zszywacza w stronę przodu drukarki aż do otwarcia zatrzasku. Nie zamykaj modułu zszywacza.
- 3 Naciśnij zaczep znajdujący się u góry modułu zszywacza.
- 4 Trzymając za zaczep, wyciągnij moduł zszywacza ze zszywacza/układacza.
- 5 Odłącz przewody łączące moduł zszywacza ze zszywaczem/układaczem (odczepia się tylko niebieską część). Zwolnij biały zaczep z niebieskim złączem przewodu przesuwając zaczep w lewo.



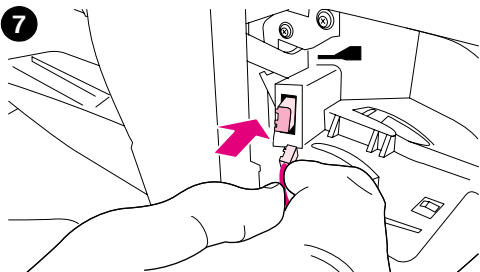
6



6 Wyjmij nowy moduł zszywacza z opakowania.

7 Dołącz przewody nowego modułu zszywacza do zszywacza/układacza.

7



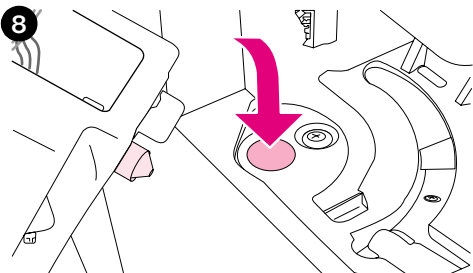
8 Włóż kołek na spodzie nowego modułu zszywacza do otworu w zszywaczu/układaczu.

9 Naciśnij zaczep w górnej części modułu zszywacza i wsuń moduł do zszywacza/układacza.

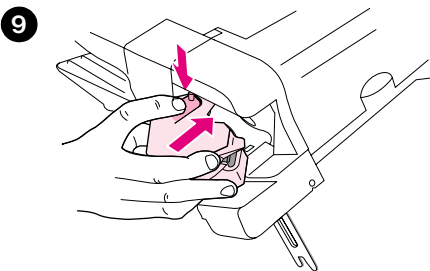
10 Obróć moduł zszywacza do tyłu drukarki tak, aby się zatrzasnął.

11 Jeśli w module zszywacza nie ma kasety ze zszywkami, należy ją włożyć. (Zobacz [“Aby załadować zszywki”](#) na stronie 41.)

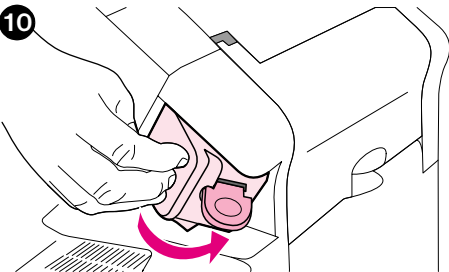
8



9



10





# 4

## Rozwiązywanie problemów

### Uwagi wstępne

Niniejszy rozdział może być pomocny przy rozpoznawaniu i rozwiązywaniu drobnych problemów z drukarką.

“Usuwanie zacięć papieru” na stronie 98

Od czasu do czasu podczas drukowania mogą wystąpić zacięcia papieru. Niniejsza część może być pomocna przy lokalizowaniu zacięć papieru, ich usuwaniu i rozwiązywaniu powtarzających się problemów z zacięciami.

“Odczytywanie komunikatów o błędach” na stronie 111

Na panelu sterowania drukarki może się pojawiać wiele różnych komunikatów o błędach. Niektóre z nich informują o bieżącym stanie drukarki, np. INICJALIZACJA, inne o konieczności interwencji użytkownika, np. ZAMKNIJ POKRYWĘ GÓRNĄ. W tej części znajduje się lista komunikatów informujących o konieczności podjęcia działań lub mających charakter opisowy, a także opis stosowanych działań użytkownika. Komunikaty, których znaczenie jest oczywiste, nie zostały tu opisane.

“Interpretacja stanu kontrolek układacza i zszywacza/układacza” na stronie 125

W tej części można znaleźć opis błędów, które mogą wystąpić przy korzystaniu z układacza lub zszywacza/układacza. Opis pozwala zinterpretować, jakie błędy wskazują kontrolki urządzenia oraz jak je usunąć.

“Rozwiązywanie problemów z jakością druku” na stronie 127

Drukarka powinna tworzyć wydruki najwyższej jakości. W tej części można znaleźć opis sposobów działania, gdy wydruk nie jest ostry i czysty, posiada zniekształcenia (np. paski), drobinki pyłu, rozmazania, lub papier jest zmarszczony bądź powijany.

“Identyfikowanie problemów z drukarką” na stronie 134

Aby możliwe było rozwiązanie problemu, należy określić miejsce jego wystąpienia. Aby zidentyfikować problem, można użyć załączonego diagramu, a następnie postępować zgodnie z sugerowanym opisem rozwiązania problemu.

“Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki” na stronie 142

W tej części znajdują się informacje przydatne dla użytkowników drukarek wyposażonych w opcjonalny dysk twardego w razie wystąpienia problemów podczas eksploatacji.

“Rozwiązywanie błędów z PS” na stronie 143

W tej części znajduje się opis błędów, które mogą wystąpić podczas drukowania zleceń języka PostScript. oraz sposoby ich usuwania.

“Komunikacja z opcjonalnym serwerem druku HP Jetdirect” na stronie 144

Jeśli do drukarki wyposażonej w opcjonalny serwer druku HP Jetdirect nie dochodzą zlecenia przez sieć, można spróbować rozwiązać ten problem, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej części.

## Usuwanie zacięć papieru

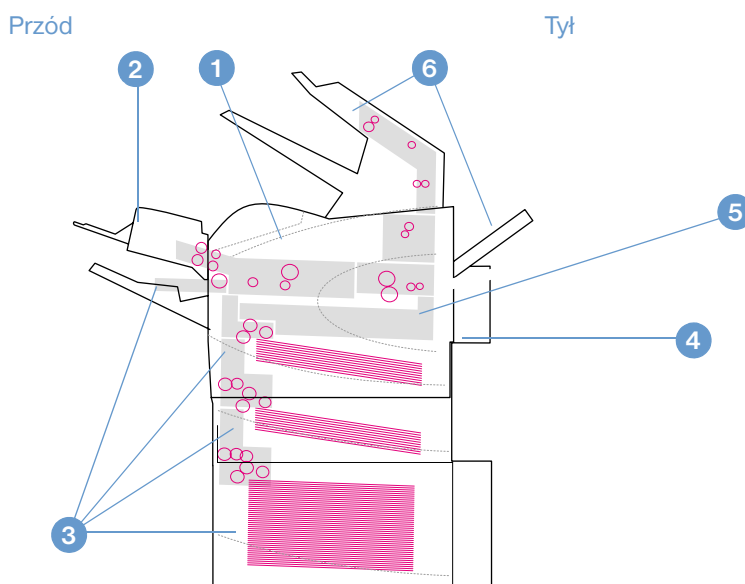
Jeśli na panelu sterowania widoczny jest komunikat o zacięciu papieru, należy szukać zaciętego papieru lub innych nośników w miejscach wskazanych poniżej. Następnie należy przejść do procedury usuwania zacięcia. Może również zaistnieć potrzeba sprawdzenia innych miejsc niż te wskazywane przez komunikat o zacięciu. Jeśli miejsce wystąpienia zacięcia nie jest oczywiste, należy najpierw sprawdzić okolice pokrywy górnej (pod kasetą drukującą).

Podczas usuwania zacięcia należy uważać, aby nie podrzeć papieru. Małe skrawki papieru pozostawione we wnętrzu drukarki mogą powodować kolejne zacięcia. Informacje na temat sposobu postępowania w przypadku powtarzających się zacięć papieru można znaleźć w części ["Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru"](#) na stronie 110.

### Uwaga

Po usunięciu zaciętego papieru należy otworzyć, a następnie zamknąć pokrywę górną. Spowoduje to zniknięcie z wyświetlacza komunikat o zacięciu.

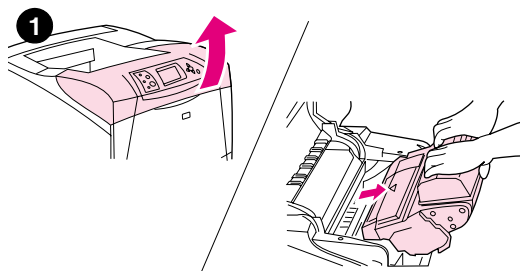
### Miejsca zacięć papieru



- 1 Okolice pokrywy górnej i kasety drukującej
- 2 Opcjonalny podajnik kopert
- 3 Okolice podajników (podajnik 1, podajnik 2 i podajniki opcjonalne)
- 4 Opcjonalny duplekser
- 5 Okolice utrwalacza
- 6 Tace odbiorcze (górna, tylna oraz opcjonalny układacz lub zszywacz/układacz)

### Uwaga

Po usunięciu zacięcia w drukarce może pozostać toner, co może być przyczyną problemów z jakością druku. Objawy pogorszenia się jakości powinny ustąpić po wydrukowaniu kilku stron.



## Usuwanie zacięć papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej

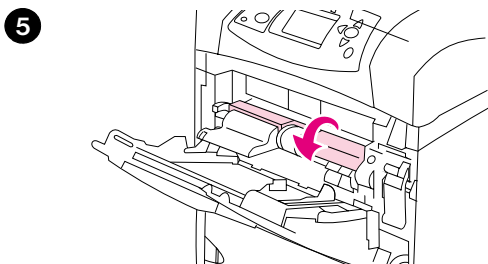
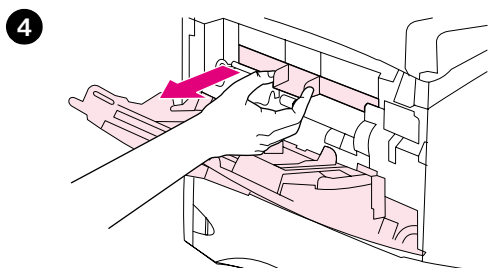
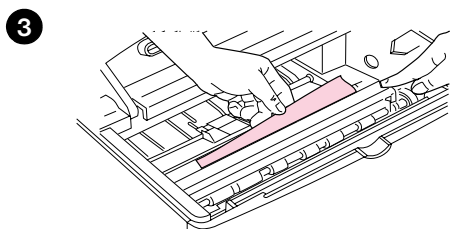
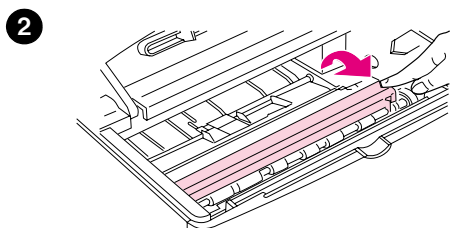
Procedura ta służy do usuwania papieru, który się zaciął podczas drukowania.

### Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej

- 1 Otwórz pokrywę górną i wyjmij kasetę drukującą.

#### UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, nie należy jej wystawiać na światło przez dłużej niż kilka minut.



- 2 Do podniesienia płytki dostępu do papieru użyj zielonej dźwigni.
- 3 Powoli wyciągnij zacięty papier z drukarki. Uważaj, aby nie podrzeć papieru. W razie trudności z wyciągnięciem papieru można spróbować się do niego dostać od strony podajników wejściowych. (Zobacz "Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych" na stronie 102.)

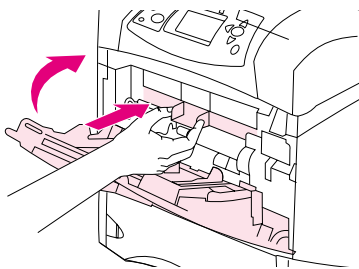
#### Uwaga

Nie dopuść do wydostania się tonera z kasety. Za pomocą suchej, niestrzępiącej się szmatki wytrzyj toner, który wysypał się do wnętrza drukarki. Jeśli do wnętrza drukarki dostał się toner, mogą występować przejściowe problemy z jakością druku. Drukarka powinna się oczyścić z tonera po wydrukowaniu kilku stron.

Jeśli toner wysypie się na ubranie, zetrzyj go suchą ściereczką, a następnie wypłucz ubranie w zimnej wodzie. (Gorąca woda utrwala toner na tkaninie.)

- 4 Otwórz podajnik 1 i zdejmij pokrywę wejściową. Jeśli jest tam papier, wyjmij go.
- 5 Obróć ogranicznik papieru w celu sprawdzenia, czy nie występują tam zacięcia papieru. Jeśli jest tam papier, wyjmij go.

6



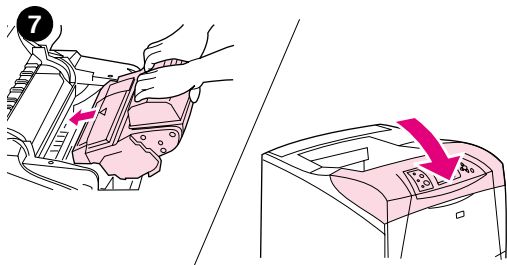
6 Załóż pokrywę wejściową i zamknij podajnik 1.

7 Włóż kasetę drukującą i zamknij pokrywę górną.

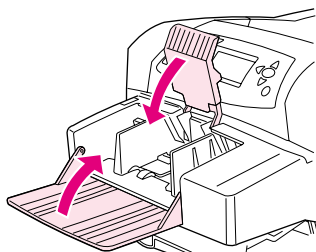
8 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz ["Miejsca zacięć papieru"](#) na stronie 98.)

Jeśli w drukarce jest zainstalowana kasetka drukująca innej firmy niż HP, na panelu sterowania może zostać wyświetlony komunikat ZAINSTALOWANO KASETĘ INNĄ NIŻ HP. Naciśnij przycisk PAUZA/WZNOW, aby kontynuować.

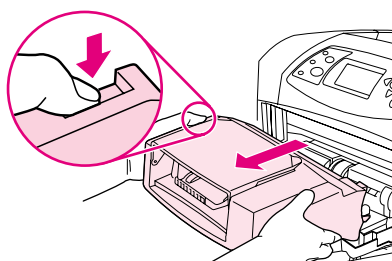
7



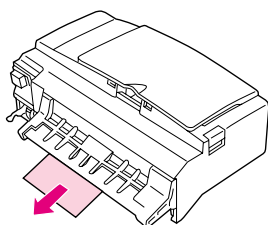
1



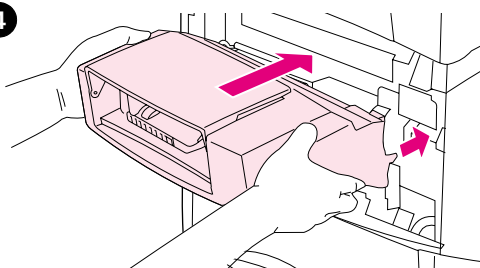
2



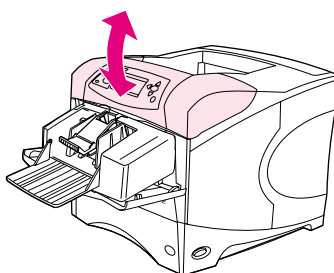
3



4



5



## Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert

Niniejsza część dotyczy wyłącznie zacięć występujących przy korzystaniu z opcjonalnego podajnika kopert.

### Aby usunąć zacięcie papieru w opcjonalnym podajniku kopert

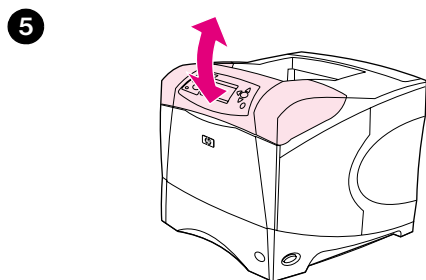
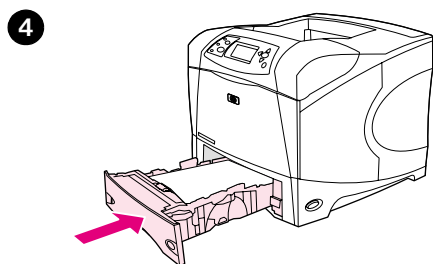
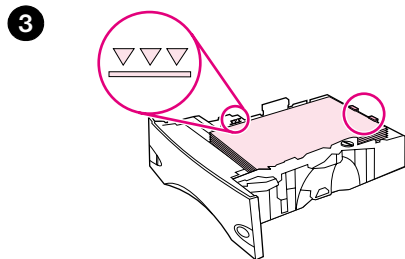
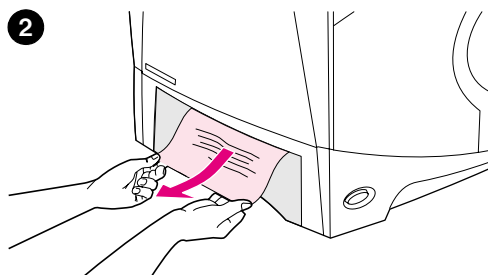
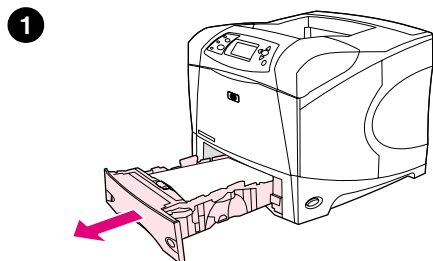
- 1 Wyjmij wszystkie koperty znajdujące się w opcjonalnym podajniku kopert. Opuść obciążnik kopert i podnieś przedłużenie podajnika do pozycji zamkniętej.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający znajdujący się po lewej stronie opcjonalnego podajnika kopert. Chwyć opcjonalny podajnik kopert z obu stron i ostrożnie wyciągnij go z drukarki.
- 3 Powoli wyjmij wszystkie koperty z opcjonalnego podajnika kopert i drukarki.
- 4 Wsuń opcjonalny podajnik kopert do drukarki (do oporu). Gniazdo złącza na wierzchu, po prawej stronie opcjonalnego podajnika kopert pasuje do wtyczki znajdującej się w drukarce. Pociągnij delikatnie za opcjonalny podajnik kopert, aby sprawdzić, czy został prawidłowo zainstalowany.
- 5 Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej spowoduje usunięcie komunikatu o zacięciu.
- 6 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się koperta. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz ["Miejsca zacięć papieru"](#) na stronie 98.)
- 7 Włóż ponownie koperty do podajnika, upewniając się, że koperty znajdujące się na dole pliku weszły nieco dalej niż koperty u góry. (Zobacz ["Ładowanie opcjonalnego podajnika kopert"](#) na stronie 56.)

## Usuwanie zacięć papieru w okolicach podajników wejściowych

Niniejsza część opisuje, w jaki sposób usuwać zacięcia papieru w okolicy podajników wejściowych. Zobacz też [“Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym podajniku kopert”](#) na stronie 101.

### Aby usunąć zacięcie papieru z podajnika 1

Powoli wyciągnij zacięty papier lub inny materiał z drukarki. Jeśli część papieru została już wciągnięta do wnętrza drukarki, postępuj zgodnie z instrukcjami w części [“Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej”](#) na stronie 99.



### Aby usunąć zacięcie papieru z podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy

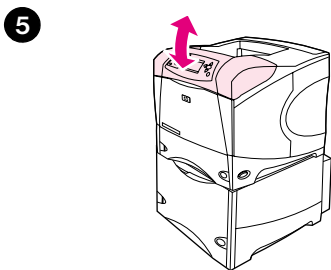
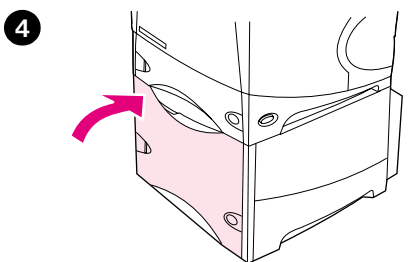
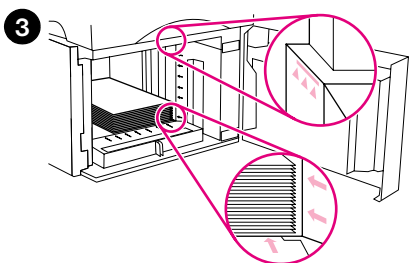
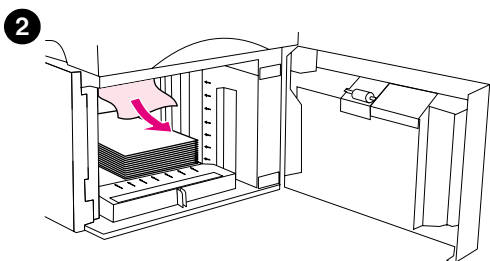
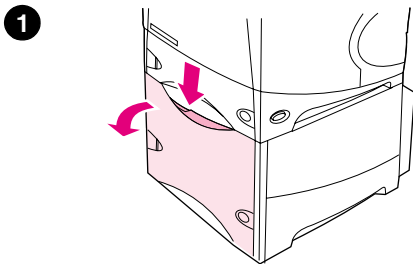
- 1 Wsuń podajnik z drukarki i wyjmij z niego uszkodzony papier.
- 2 Jeśli krawędź zaciętego papieru widoczna jest w okolicy wlotu, pociągnij papier w dół, a następnie wyciągnij go na zewnątrz drukarki. Nie wyciągaj papieru bezpośrednio, gdyż może się podrzeć. Jeśli papier nie jest widoczny, sprawdź, czy nie ma go w następnym podajniku lub okolicach pokrywy górnej. (Zobacz [“Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej”](#) na stronie 99.)

#### Uwaga

W przypadku problemów z wyciągnięciem papieru nie należy robić tego na siłę. Jeśli papier utknął w podajniku, należy spróbować go wyciągnąć przez podajnik umieszczony nad nim (jeśli jest to możliwe) lub przez okolice pokrywy górnej.

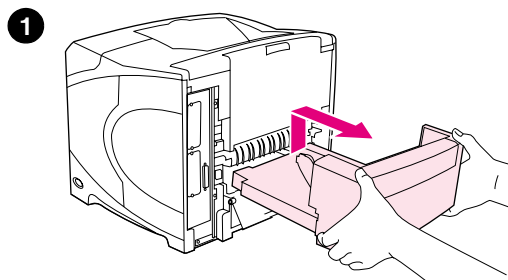
- 3 Papier musi leżeć płasko w podajniku we wszystkich czterech narożnikach i znajdować się poniżej wskaźników wysokości.
- 4 Wsuń podajnik do drukarki.
- 5 Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej spowoduje usunięcie komunikatu o zacięciu.
- 6 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz [“Miejsca zacięć papieru”](#) na stronie 98.)





## Aby usunąć zacięcie papieru z opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy

- 1 Otwórz przednie drzwiczki podajnika.
- 2 Jeśli krawędź zaciętego papieru widoczna jest w okolicy wlotu, pociągnij papier w dół, a następnie wyciągnij go na zewnątrz drukarki. Nie wyciągaj papieru bezpośrednio, gdyż może się podrzeć. Jeśli papier nie jest widoczny, sprawdź, czy nie ma go w okolicach pokrywy górnej. (Zobacz ["Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej"](#) na stronie 99.)
- 3 Wysokość pliku papieru nie może przekraczać wskaźników maksymalnej wysokości na prowadnicach, a przednia krawędź musi być wyrównana do strzałek.
- 4 Zamknij przednie drzwiczki podajnika.
- 5 Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej spowoduje usunięcie komunikatu o zacięciu.
- 6 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz ["Miejsca zacięć papieru"](#) na stronie 98.)

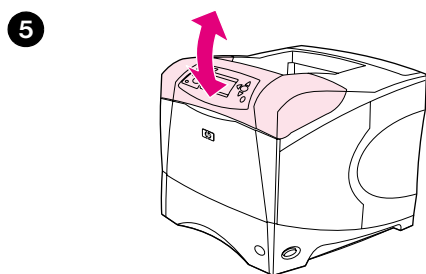
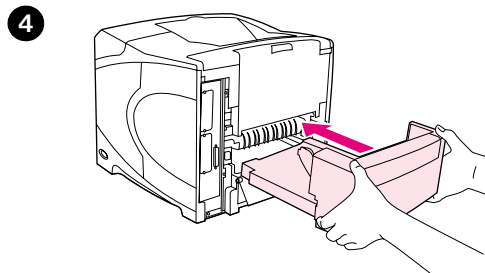
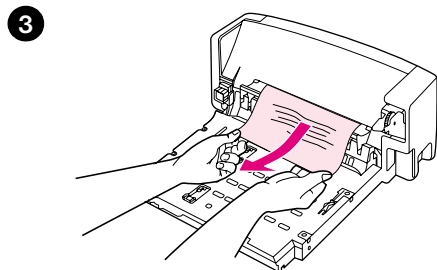
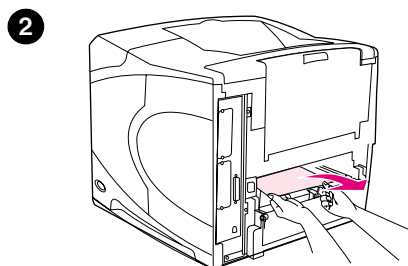


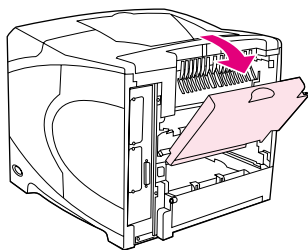
## Usuwanie zacięć papieru w opcjonalnym duplekserze

W przypadku wystąpienia zacięcia papieru podczas dwustronnego drukowania zlecenia należy poszukać miejsca zacięcia zgodnie z poniższą procedurą i usunąć je.

### Aby usunąć zacięcie papieru w opcjonalnym duplekserze

- 1 Podnieś i pociągnij opcjonalny duplexer, aby wyjąć go od drukarki.
- 2 Wyciągnij papier z górnej części podajnika 2 (może to wymagać sięgnięcia do wnętrza drukarki).
- 3 Powoli wyciągnij papier z opcjonalnego dupleksera.
- 4 Włóż opcjonalny duplexer do drukarki.
- 5 Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej spowoduje usunięcie komunikatu o zacięciu.
- 6 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz ["Miejsca zacięć papieru" na stronie 98.](#))

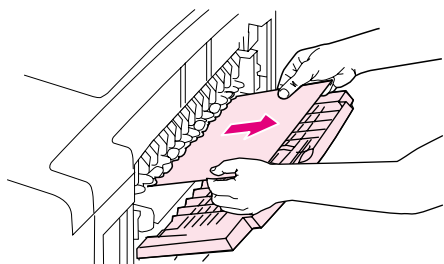


**1**

## Usuwanie zacięć papieru w okolicach tac odbiorczych

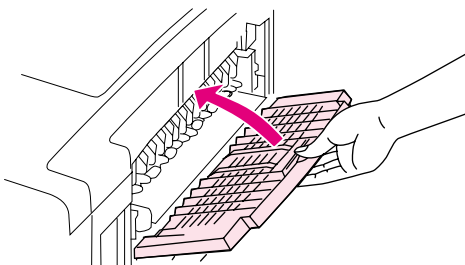
### Aby usunąć zacięcie papieru w okolicy tac wyjściowych

- 1 Otwórz tylną tacę odbiorczą. Jeśli większość papieru znajduje się nadal wewnątrz drukarki, łatwiej może będzie wyjąć go przez okolice pokrywy górnej. (Zobacz [“Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach pokrywy górnej i kasety drukującej”](#) na stronie 99.)
- 2 Chwyć obie krawędzie papieru i ostrożnie wyciągnij go z drukarki. Na papierze może się znajdować toner. Staraj się nie dopuścić, aby znalazł się on na ubraniu lub we wnętrzu drukarki.

**2**

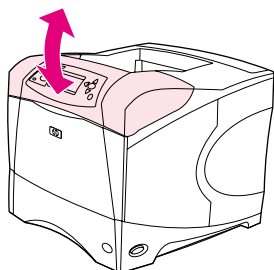
#### Uwaga

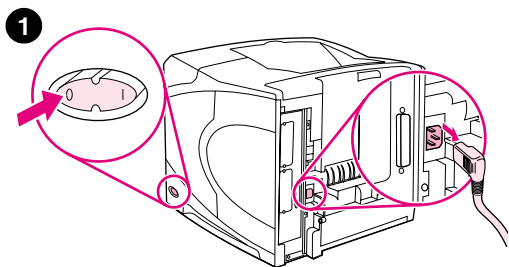
W przypadku trudności przy wyjmowaniu zaciętego papieru należy otworzyć pokrywę górną, aby zmniejszyć nacisk na papier.

**3**

Jeśli papier podał się lub nadal nie można go wyjąć, zobacz [“Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza”](#) na stronie 106.

- 3 Zamknij tylną tacę odbiorczą.
- 4 Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej spowoduje usunięcie komunikatu o zacięciu.
- 5 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz [“Miejsca zacięć papieru”](#) na stronie 98.)

**4**



## Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza

Niniejszą procedurę należy stosować wyłącznie w następujących sytuacjach:

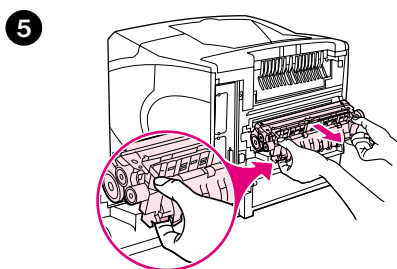
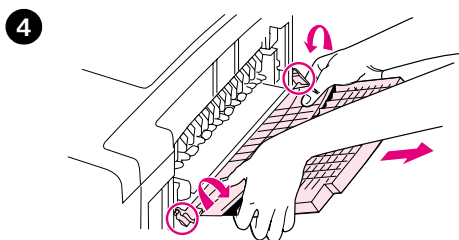
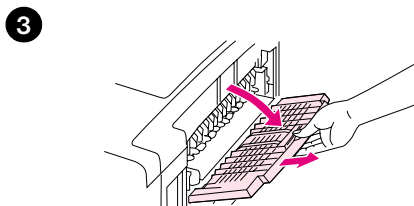
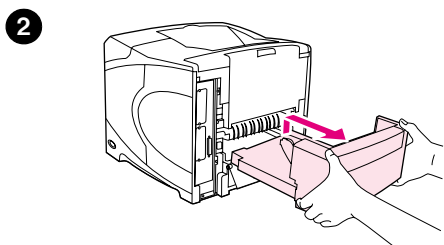
- papier zaciął się we wnętrzu utrwalacza i nie można go wyciągnąć ani od strony pokrywy górnej, ani od strony tylnej tacy odbiorczej;
- papier podarł się podczas próby wyciągnięcia go z zespołu utrwalacza.

### Aby usunąć zacięcie papieru w okolicach utrwalacza

- 1 Wyłącz zasilanie drukarki i odłącz przewód zasilający.

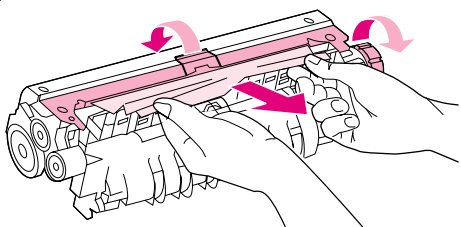
#### **OSTRZEŻENIE!**

Utrwalacz jest bardzo gorący. Aby uniknąć oparzeń, przed wyjęciem utrwalacza z drukarki należy odczekać 30 minut na obniżenie temperatury.



- 2 Obróć drukarkę tak, aby tył skierować do siebie. Jeśli w drukarce jest zainstalowany opcjonalny duplekser, podnieś go i pociągnij, aby wyjąć go z drukarki.
- 3 Otwórz tylną tacę odbiorczą i rozłóż przedłużenie.
- 4 Wyjmij tylną tacę wyjściową z przedłużeniem, odginając środkową część tacy w dół, aby zwolnić dwa bolce zawiasów.
- 5 Chwyć mocno utrwalacz z obu stron. Popchnij niebieskie dźwignie w górę i wyciągnij utrwalacz prosto z drukarki.

6

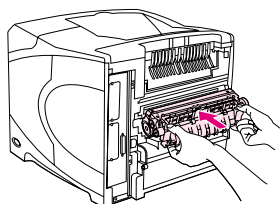


- 6 Wyciągnij zacięty papier. W razie konieczności podnieś czarną plastikową prowadnicę w górnej części utrwalacza, aby dostać się do zaciętego papieru. Zacięty papier można także próbować usunąć, obracając pokrętkę z boku utrwalacza.

#### UWAGA

Do wyjmowania papieru z okolic zespołu utrwalacza nie należy używać ostrych przedmiotów. Może to doprowadzić do uszkodzenia utrwalacza.

7



- 7 Wsuń energicznie utrwalacz do drukarki aż do zatrzaśnięcia niebieskich dźwigni po obu bokach.

- 8 Załóż tylną tacę odbiorczą. Pociągnij lekko podajnik, aby sprawdzić, czy bolce zawiasów zostały włożone do końca.

- 9 Podłącz do drukarki przewód zasilający.

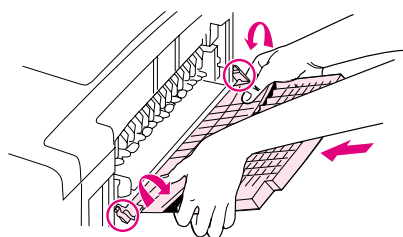
- 10 Jeśli opcjonalny duplexer został wyjęty, załóż go na miejsce.

- 11 Włącz drukarkę.

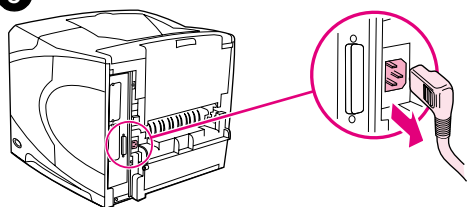
- 12 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach. (Zobacz "Miejsca zacięć papieru" na stronie 98.)

Po usunięciu wszystkich zacięć zlecenie musi zostać ponownie wysłane, gdyż zasilanie drukarki było odłączone.

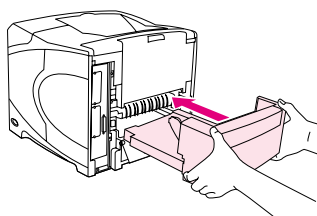
8



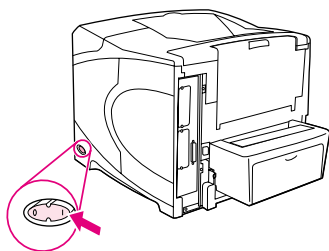
9

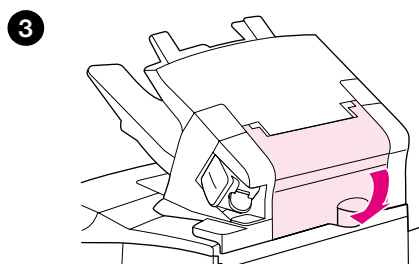
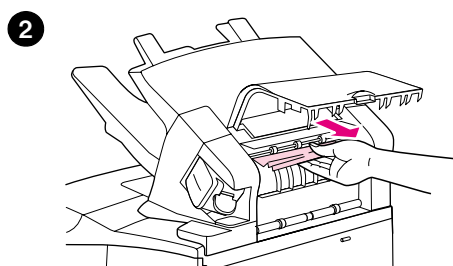
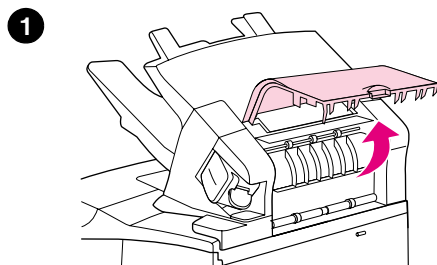


10



11





## Usuwanie zacięć papieru z opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza

Papier może się zaciąć w opcjonalnym układaczu lub zszywaczu/układaczu. Zszywki mogą się zaciąć tylko w opcjonalnym zszywaczu/układaczu.

### Aby usunąć zacięcie papieru z opcjonalnego układacza lub zszywacza/układacza

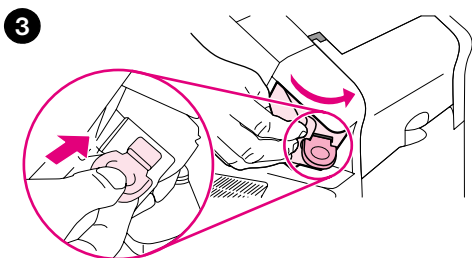
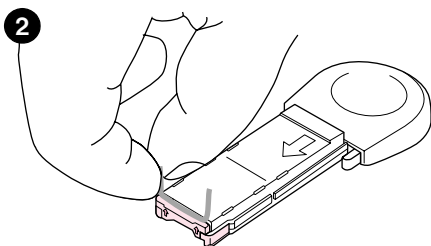
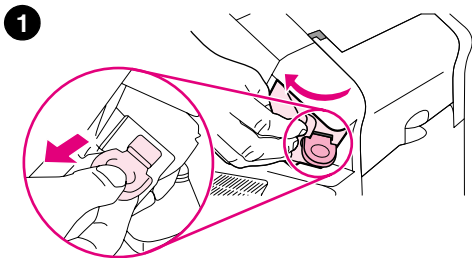
- 1 Otwórz drzwiczki układacza lub zszywacza/układacza z tyłu drukarki.
- 2 Ostrożnie wyciągnij zacięty papier.
- 3 Zamknij drzwiczki układacza lub zszywacza/układacza.
- 4 Jeśli nadal sygnalizowane jest zacięcie papieru, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się papier. Poszukaj papieru w innych miejscach.. Sprawdź przednią część urządzenia dodatkowego i ostrożnie wyciągnij zacięty papier. (Zobacz ["Miejsca zacięć papieru"](#) na stronie 98.)

---

#### Uwaga

Drukowanie może być kontynuowane po wsunięciu tacy odbiorczej w najniższe położenie.

---



## Aby usunąć zacięcie zszywek w opcjonalnym zszywaczu/ układaczu

### Uwaga

O zacięciu zszywek informuje komunikat **ZACIĘCIE W ZSZYWACZU** na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki.

- 1 Obróć moduł zszywacza po prawej stronie zszywacza/układacza w kierunku do przodu drukarki, aby go odblokować. Pociągnij za niebieską kasetę ze zszywkami, aby ją wyjąć.
- 2 Obróć zieloną pokrywę na końcu kasety ze zszywkami i wyjmij zaciętą zszywkę.
- 3 Włóż kasetę ze zszywkami do zszywacza i obróć go w kierunku do tyłu drukarki, żeby zablokować.

Po usunięciu zacięcia zszywacz musi zostać ponownie naładowany, więc kilka pierwszych dokumentów (maksymalnie pięć) może nie zostać zszytych. Zlecenia są drukowane pomimo zacięcia papieru lub braku zszywek, jeśli droga przejścia papieru do układacza nie jest zablokowana.

## Postępowanie w przypadku powtarzających się zacięć papieru

### Jeśli zacięcia papieru występują często:

- Sprawdź wszystkie miejsca, w których może dojść do zacięcia papieru. (Zobacz [“Usuwanie zacięć papieru” na stronie 98.](#)) Być może wewnątrz drukarki został kawałek papieru. Nawet niewielki strzępek papieru zaciętego na ścieżce prowadzenia może być przyczyną powtarzających się zacięć.
- Sprawdź, czy podajniki są dobrze wyregulowane. (Zobacz [“Ładowanie podajników” na stronie 42.](#)) Prowadnice powinny być zastrzaśnięte we właściwej pozycji i nie przylegać ściśle do papieru.
- Sprawdź, czy papier został prawidłowo załadowany do podajników oraz czy podajniki nie są przepelnione. Sprawdź, czy papier mieści się pod przytrzymywaczami i nie wystaje ponad wskaźniki wysokości. Więcej informacji na temat wkładania papieru można znaleźć w części [“Ładowanie podajników” na stronie 42.](#)
- Sprawdź, czy wszystkie podajniki oraz dodatkowe urządzenia do obsługi papieru zostały całkowicie wsunięte do drukarki (otwarcie podajnika podczas drukowania może spowodować zacięcie).
- Sprawdź, czy zamknięte zostały wszystkie pokrywy i drzwiczki drukarki (otwarcie pokrywy lub drzwiczek podczas drukowania może spowodować zacięcie).
- Użyj do drukowania innej tacy odbiorczej. (Zobacz [“Wybór tacy odbiorczej” na stronie 36.](#))
- Arkusze mogą być posklejane. Aby je rozdzielić, zegnij plik papieru. Nie kartkuj pliku.
- W przypadku drukowania z podajnika 1 zmniejsz wielkość pliku papieru.
- W przypadku drukowania z podajnika kopert upewnij się, że został on załadowany prawidłowo, wsuwając dolne koperty nieco dalej niż górne. (Zobacz [“Ładowanie opcjonalnego podajnika kopert” na stronie 56.](#))
- W przypadku drukowania na małych formatach podawaj papier krótszą krawędzią do przodu. (Zobacz [“Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 62.](#))
- Odwróć plik papieru w podajniku. Można też spróbować odwrócić papier o 180°.
- Sprawdź jakość używanego papieru lub innych materiałów. Używaj tylko papieru zgodnego ze specyfikacjami HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#)) Użyj innego papieru, aby sprawdzić, czy rozwiązuje to problem. Nie używaj zwiniętego, zniekształconego, uszkodzonego lub nierównego papieru.
- Sprawdź warunki zewnętrzne pracy drukarki. (Zobacz [“Wymagania środowiskowe” na stronie 198.](#))
- Unikaj używania papieru, który był już używany w drukarce lub w kopiarce.
- Użyj papieru ze świeżo rozpakowanej rzyzy.
- Użyj innego gatunku papieru.
- Nie drukuj po obu stronach kopert lub przezroczystych folii. (Zobacz [“Drukowanie na kopertach” na stronie 51](#) lub [“Drukowanie na foliach przezroczystych” na stronie 59.](#))
- Drukuj tylko na całych arkuszach etykiet. Unikaj drukowania po obu stronach takich arkuszy. (Zobacz [“Drukowanie na nalepkach” na stronie 58.](#))
- Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki. (Zobacz [“Specyfikacje elektryczne” na stronie 198.](#))
- Oczyszczyć drukarkę. (Zobacz [“Czyszczenie drukarki” na stronie 89.](#))
- W razie potrzeby dokonaj okresowej konserwacji drukarki. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93.](#))



## Odczytywanie komunikatów o błędach

W tabeli zamieszczono objaśnienia komunikatów, które mogą pojawić się na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki. Komunikaty i ich znaczenie przedstawiono w porządku alfabetycznym, zaczynając od komunikatów z numerami.

### Jeśli komunikat jest wyświetlany stale:

- Jeśli stale wyświetlany jest komunikat o konieczności załadowania podajnika lub komunikat informujący, że w pamięci drukarki znajduje się zadanie drukowania, naciśnij przycisk **PAUZA/WZNOW**, aby wydrukować, lub **ANULUJ WYDRUK**, aby usunąć zadanie z pamięci.
- Jeśli po wykonaniu wszystkich opisanych operacji komunikat jest nadal wyświetlany, skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP lub innym punktem udzielającym wsparcia technicznego. (Zobacz [“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.](#))

---

### Uwaga

W niniejszej publikacji nie opisano wszystkich komunikatów (wiele z nich jest zrozumiałych i nie wymaga dodatkowych objaśnień).

Na niektóre komunikaty wpływ mają ustawienia Autokontynuacja i Usuwalne ostrzeżenia z menu podrzędnego ustawień systemu (w menu Konfiguracja urządzenia) panelu sterowania drukarki. Więcej informacji można znaleźć w części [“USUWALNE OSTRZEŻENIE” na stronie 166.](#)

### Używanie systemu pomocy ekranowej drukarki

Drukarka posiada wbudowany system pomocy dostępny z panelu sterowania, w którym podane są instrukcje postępowania w przypadku wystąpienia błędu drukarki. Niektóre tematy pomocy ekranowej zawierają animacje wyświetlane na panelu sterowania drukarki, aby zilustrować sposób rozwiązywania problemu.

W celu wyświetlenia pomocy ekranowej dla komunikatu (jeśli jest dostępna) należy nacisnąć przycisk **POMOC (?)**. Do przewijania tematów pomocy ekranowej dłuższych niż cztery wiersze służą przyciski **STRZAŁKI W GÓRĘ (▲)** i **STRZAŁKI W DÓŁ (▼)**.

Aby zamknąć system pomocy ekranowej, należy ponownie nacisnąć przycisk **POMOC (?)**.

## Komunikaty panelu sterowania

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
<p>10.00.00 BŁĄD PAM. MATERIAŁ.</p> <p>lub</p> <p>10.00.00 BŁĄD PAM. MATERIAŁ.</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p>	<p>Drukarka nie może odczytać informacji elektronicznych (etykiety elektronicznej) zapisanych na kasecie drukującej, dzięki którym można śledzić liczbę stron wydrukowanych przy użyciu tej kasety.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Otwórz pokrywę górną, wyjmij kasetę drukującą i włóż ją ponownie.</li> <li>• Zainstaluj nową kasetę drukującą firmy HP.</li> </ul>
<p>13.XX.YY PRZERW.ZAD. DRUKU DWUSTRONNEGO</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Wyjmij górny arkusz i naciśnij ✓</p> <p>lub</p> <p>Wyjmij dwa górne arkusze i naciśnij ✓</p>	<p>Błąd podczas drukowania dwustronnego.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyjmij liczbę arkuszy wskazaną na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki i naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Drukarka powinna wydrukować zlecenie poprawnie.</li> </ul>
<p>13.XX.YY ZAC. W OKOL.OSŁ.GÓRN.</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Sprawdź pod kasetą drukującą</p>	<p>Papier zaciął się w okolicy pokrywy górnej drukarki.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otwórz pokrywę górną.</li> <li>2. Wyjmij papier znajdujący się w tym obszarze. Ewentualnie wyjmij i włóż ponownie kasetę drukującą.</li> <li>3. Jeśli komunikat nie znika, sprawdź, czy papier nie zaciął się w innym miejscu.</li> </ol> <p><b>UWAGA</b></p> <p>Przed zamknięciem pokrywy lub podajnika należy sprawdzić, czy usunięte zostały wszystkie fragmenty zaciętego papieru. Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej, spowoduje zgaśnięcie komunikatu. Więcej informacji można znaleźć w części <a href="#">“Usuwanie zacięć papieru” na stronie 98</a>.</p>
<p>13.XX.YY ZACIĘT PAP [MIEJSCE]</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Potem otwórz i zamknij pokrywę górną.</p>	<p>Papier zaciął się w drukarce lub utknął w podajniku papieru albo urządzeniu dodatkowym.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otwórz podajnik wskazany w komunikacie.</li> <li>2. Wyjmij papier znajdujący się w tym obszarze. Ewentualnie wyjmij kasetę drukującą, duplexer, podajniki, układacz lub zszywacz/układacz.</li> <li>3. Jeśli komunikat nie znika, sprawdź, czy papier nie zaciął się w innym miejscu.</li> </ol> <p><b>UWAGA</b></p> <p>Przed zamknięciem pokrywy lub podajnika należy sprawdzić, czy usunięte zostały wszystkie fragmenty zaciętego papieru. Otwarcie, a następnie zamknięcie pokrywy górnej, spowoduje zgaśnięcie komunikatu. Więcej informacji można znaleźć w części <a href="#">“Usuwanie zacięć papieru” na stronie 98</a>.</p>
<p>20 BRAK PAMIĘCI</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Do drukarki wysłano więcej danych niż może się zmieścić w jej pamięci. Możliwe, że przesłano zbyt wiele makr, czcionek lub skomplikowanych grafik.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby wydrukować dane (część danych może zostać utracona), a następnie zmodyfikuj zadanie (uprość je) lub zainstaluj więcej pamięci. (Zobacz <a href="#">“Pamięć drukarki i jej rozszerzanie” na stronie 173</a>.)</li> </ul>
<p>21 STRONA ZBYT\NSKOMPLIKOWANA</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Dane (gęsty tekst, linie, grafika rastrowa lub wektorowa) przesłane do drukarki są zbyt skomplikowane.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby wydrukować wysłane dane, naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓) (część z nich może zostać utracona).</li> </ul>
<p>22 PRZEPEŁNIENIE BUFORA EIO [X]</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Do karty EIO znajdującej się w gnieździe [X] wysłano zbyt wiele danych. Być może wykorzystywany jest niewłaściwy protokół komunikacyjny.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby usunąć komunikat. Zlecenie nie zostanie wydrukowane.</li> <li>2. Sprawdź konfigurację hosta.</li> </ol>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
<p>22 PRZEPEŁNIENIE BUFORA RÓWN IO</p> <p>Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Do portu równoległego wysłano zbyt wiele danych.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sprawdź połączenie i upewnij się, że używany przewód jest dobrej jakości. (Zobacz <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania"</a> na stronie 17.) W niektórych przewodach równoległych nie pochodzących od HP może brakować połączeń styków lub mogą one być w inny sposób niezgodne ze specyfikacją IEEE-1284.</li> <li>2. Błąd ten może wystąpić, jeśli używany sterownik nie jest zgodny z normą IEEE-1284. Najlepiej jest używać sterownika HP dostarczanego wraz z drukarką. (Zobacz <a href="#">"Sterowniki drukarki"</a> na stronie 29.)</li> <li>3. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby usunąć komunikat. Zlecenie nie zostanie wydrukowane.</li> </ol>
<p>40 EIO [X] ZŁA TRANSMISJA</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Połączenie pomiędzy drukarką a kartą EIO w gnieździe [X] zostało utracone. Może to spowodować utratę części danych.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby skasować komunikat o błędzie i kontynuować drukowanie.</li> </ul>
<p>41.X BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Wystąpił tymczasowy błąd drukowania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana ponownie, jeżeli włączony jest samoczynny powrót do drukowania po zacięciu się papieru.</li> <li>2. Jeżeli błąd nie został usunięty, należy wyłączyć drukarkę i włączyć ją ponownie.</li> </ol>
<p>41.3 NIEOCZEKIW. FORM. PAP.W POD. [XX]</p> <p>Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>ZAŁAD. POD. [XX]: [RODZAJ] [FORMAT]</p> <p>Pomoc - naciśnij ?</p>	<p>Drukarka wykryła format papieru inny niż oczekiwany. Zdarza się to często, jeśli dwa lub więcej arkuszy sklei się ze sobą w drukarce lub jeśli podajnik papieru nie został prawidłowo ustawiony.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Załaduj do podajnika papier o odpowiednim formacie.</li> <li>2. W przypadku drukowania przy użyciu podajnika 1 sprawdź, czy na panelu sterowania drukarki wybrano właściwy format papieru. (Zobacz <a href="#">"Menu obsługi papieru"</a> na stronie 156.)</li> <li>3. W przypadku drukowania z innego podajnika sprawdź, czy trzy prowadnice papieru odpowiadają formatowi. Więcej informacji na temat regulowania można znaleźć w częściach <a href="#">"Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy"</a> na stronie 43 oraz <a href="#">"Ładowanie opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy"</a> na stronie 45.</li> <li>4. Po wykonaniu powyższych czynności naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Po usunięciu zacięcia strona z błędem zostanie wydrukowana ponownie. Można także nacisnąć przycisk <b>ANULUJ WYDRUK</b> w celu usunięcia zadania z pamięci drukarki.</li> </ol>
<p>49.XXXX BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił krytyczny błąd oprogramowania wewnętrznego.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana ponownie, jeżeli włączony jest samoczynny powrót do drukowania po zacięciu się papieru.</li> <li>2. Jeżeli błąd nie został usunięty, należy wyłączyć drukarkę i włączyć ją ponownie.</li> </ol>
<p>50.X BŁĄD UTRWALACZA</p> <p>Pomoc - naciśnij ?</p>	<p>Wystąpił błąd utrwalacza.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>2. Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>
<p>50.5 BŁĄD UTRWALACZA</p> <p>Pomoc - naciśnij ?</p>	<p>W drukarce zainstalowany jest nieprawidłowy utrwalacz.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeśli bezpośrednio przed wystąpieniem tego błędu instalowano zestaw konserwacyjny, sprawdź, czy zestaw ten jest prawidłowy. (Zobacz <a href="#">"Numery katalogowe"</a> na stronie 18.)</li> <li>2. Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>
<p>51.XX lub 52.XX BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił tymczasowy błąd drukowania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>2. Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
<p>53.XY.ZZ BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Aby kont., naciś. Anuluj wydruk</p> <p>lub</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił problem z pamięcią drukarki. Moduł pamięci DIMM, który spowodował problem nie będzie używany. Wartości X i Y są następujące:</p> <p>X = typ DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>Y = Lokalizacja urządzenia 0 = Pamięć wewnętrzna (ROM lub RAM) 1 do 4 = gniazda DIMM 1, 2, 3, or 4</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Może zaistnieć potrzeba wymiany wskazanego modułu pamięci DIMM. Wyłącz drukarkę i wymień moduł DIMM, który spowodował błąd.</li> </ul>
<p>55.X BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił tymczasowy błąd drukowania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Strona zawierająca błąd zostanie automatycznie wydrukowana ponownie, jeżeli włączony jest samoczynny powrót do drukowania po zacięciu się papieru.</li> <li>Jeżeli błąd nie został usunięty, należy wyłączyć drukarkę i włączyć ją ponownie.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.</a>)</li> </ol>
<p>56.X BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Tymczasowy błąd drukowania wynikający z niepoprawnego żądania wejścia lub wyjścia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> </ul>
<p>57.X BŁĄD DRUKARKI</p> <p>wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Tymczasowy błąd drukowania spowodowany przez jeden z wentylatorów drukarki.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.</a>)</li> </ol>
<p>58.X BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>W drukarce wystąpił błąd spowodowany wykryciem błędu znacznika pamięci w mikroprocesorze albo usterką czujnika powietrza lub zasilania.</p> <p>Aby usunąć problem z zasilaniem:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Odłącz drukarkę od zasilacza UPS, dodatkowych zasilaczy lub listew zasilających. Następnie podłącz ją bezpośrednio do gniazdka zasilania i sprawdź, czy to rozwiąże problem.</li> <li>Jeśli drukarka jest podłączona do gniazdka zasilania, użyj innego, niezależnego źródła zasilania.</li> </ol> <p>Może również zaistnieć potrzeba sprawdzenia parametrów linii zasilającej w celu upewnienia się, że spełnia ona wymagania elektryczne drukarki. (Zobacz <a href="#">“Specyfikacje elektryczne” na stronie 198.</a>)</p> <p>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.</a>)</p>
<p>59.XX BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił tymczasowy błąd drukowania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.</a>)</li> </ol>
<p>59.4 BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Wystąpił błąd drukowania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>Jeśli komunikat pojawi się powtórnie, wymień kasetę drukującą.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">“Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.</a>)</li> </ol>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
60.X BŁĄD DRUKARKI Pomoc - naciśnij ?	Podajnik [X], który był otwierany lub napełniany, nie może podnieść się na miejsce z powodu znajdującej się w nim przeszkody. <ol style="list-style-type: none"> <li>Otwórz podajnik, wyjmij papier i usuń przeszkodę. Włóż papier i zamknij podajnik. Sprawdź, czy papier jest prawidłowo załadowany oraz czy przewodnice nie przylegają zbyt ściśle do papieru. Upewnij się, że podajnik został dobrze włożony do drukarki i nie jest przepełniony.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP. (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>
62 BRAK SYSTEMU Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.	Komunikat ten oznacza, że nie znaleziono systemu. Oprogramowanie drukarki uległo uszkodzeniu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> </ul>
64 BŁĄD DRUKARKI Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.	Wystąpił tymczasowy błąd drukowania w buforze skanowania. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> </ul>
66.XY.ZZ AWARIA URZĄDZ. WEJŚCIOWEGO Pomoc - naciśnij ?	Wystąpił błąd w urządzeniu dodatkowym do obsługi papieru. <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz drukarkę.</li> <li>Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo podłączone do drukarki. Jeśli w urządzeniu dodatkowym są przewody, odłącz je i podłącz ponownie.</li> <li>Włącz drukarkę.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>
66.XY.ZZ AWARIA URZĄDZ. WYJŚCIOWEGO Pomoc - naciśnij ?	Wystąpił błąd w urządzeniu dodatkowym do obsługi papieru. <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz drukarkę.</li> <li>Sprawdź, czy urządzenie dodatkowe jest prawidłowo zamontowane i podłączone do drukarki. Między drukarką a urządzeniem dodatkowym nie powinno być odstępów. Jeśli w urządzeniu dodatkowym są przewody, odłącz je i podłącz ponownie.</li> <li>Włącz drukarkę.</li> <li>Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ol>
66.00.15 AWARIA URZĄDZ. ZEWNĘTRZNEGO Pomoc - naciśnij ?	Wystąpił błąd w urządzeniu dodatkowym do obsługi papieru. <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz drukarkę.</li> <li>Sprawdź, czy urządzenie dodatkowe jest prawidłowo zamontowane i podłączone do drukarki. Między drukarką a urządzeniem dodatkowym nie powinno być odstępów. Jeśli w urządzeniu dodatkowym są przewody, odłącz je i podłącz ponownie.</li> <li>Włącz drukarkę.</li> </ol> Jeżeli komunikat się powtarza, należy skontaktować się z działem obsługi klienta HP (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)
68.X BŁĄD PAMIĘCI TRWAŁEJ Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby kont., naciś. ✓	Wystąpił błąd w pamięci nieulotnej drukarki, co spowodowało przywrócenie ustawień fabrycznych jednego lub więcej parametrów. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki, aby się dowiedzieć, które ustawienia zostały zmienione. (Zobacz <a href="#">"Strona konfiguracji"</a> na stronie 85.)</li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
<p>68.X PAMIĘĆ TRWAŁA PEŁNA</p> <p>Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Pamięć nieulotna drukarki jest pełna. Przywrócono fabryczne ustawienia niektórych parametrów drukarki.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wydrukuj stronę konfiguracji i sprawdź ustawienia drukarki, aby się dowiedzieć, które ustawienia zostały zmienione. (Zobacz "Strona konfiguracji" na stronie 85.)</li> <li>Wyłącz drukarkę. Podczas włączania zasilania drukarki naciśnij i przytrzymaj przycisk <b>ANULUJ WYDRUK</b>. Spowoduje to wyczyszczenie pamięci nieulotnej poprzez usunięcie starej, nieużywanej zawartości.</li> </ol>
<p>68.X BŁĄD ZAPISU W PAMIĘCI NIEULOTNEJ</p> <p>Aby kont., naciś. ✓</p>	<p>Operacja zapisu danych w urządzeniu pamięci masowej nie powiodła się. Kontynuacja drukowania jest możliwa, ale należy się liczyć z nieoczekiwanymi rezultatami wynikającymi z błędów w pamięci nieulotnej.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby kontynuować.</li> </ul>
<p>79.XXXX BŁĄD DRUKARKI</p> <p>Aby kontynuować, wyłącz i włącz zas.</p>	<p>Drukarka wykryła krytyczny błąd sprzętowy.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk <b>ANULOWANIE PRACY</b>, aby usunąć zadanie drukowania z pamięci drukarki. Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>Wydrukuj zlecenie z innego programu. Jeżeli zlecenie zostanie wydrukowane, wróć do poprzedniego programu i spróbuj wydrukować inny plik. Jeśli komunikat jest wyświetlany tylko podczas korzystania z niektórych programów lub przy niektórych zleceniach, skontaktuj się z producentem oprogramowania.</li> </ol> <p>Jeśli ten sam komunikat występuje przy pracy z różnymi programami i zleceniami, należy przeprowadzić następujące działania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Odłącz wszystkie przewody łączące drukarkę z siecią lub komputerem.</li> <li>Wyłącz drukarkę.</li> <li>Wymij z drukarki moduły pamięci DIMM, w tym moduły innych producentów. (Zobacz "Instalowanie pamięci" na stronie 174.)</li> <li>Wymij z drukarki wszystkie urządzenia EIO. (Zobacz "Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej" na stronie 177.)</li> <li>Włącz drukarkę.</li> </ol> <p>Jeśli błąd przestał występować, wykonaj następujące działania.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Włóż poszczególne moduły DIMM i urządzenia EIO, wyłączając i włączając zasilanie drukarki po zainstalowaniu każdego z nich.</li> <li>Po zidentyfikowaniu modułu DIMM lub urządzenia EIO powodującego błąd wymień je na nowe.</li> <li>Podłącz ponownie wszystkie przewody łączące drukarkę z siecią lub komputerem.</li> </ol>
<p>8X.YYYY BŁĄD EIO</p>	<p>Poważny błąd urządzenia EIO w gnieździe [X]. Interpretacja X:</p> <p>1 = gniazdo EIO 1 – drukarka wykryła błąd urządzenia EIO. 2 = gniazdo EIO 2 – drukarka wykryła błąd urządzenia EIO. 6 = gniazdo EIO 1 – błąd wykryty przez urządzenie EIO. Urządzenie EIO może być uszkodzone. 7 = gniazdo EIO 2 – błąd wykryty przez urządzenie EIO. Urządzenie EIO może być uszkodzone.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>Wyłącz zasilanie drukarki, wyjmij urządzenie EIO i włóż je z powrotem do gniazda [X], a następnie włącz zasilanie drukarki.</li> <li>Wyłącz zasilanie drukarki, wyjmij urządzenie EIO z gniazda [X], zainstaluj je w innym gnieździe, a następnie włącz zasilanie drukarki.</li> <li>Wymień urządzenie EIO znajdujące się w gnieździe [X].</li> </ol>
<p>BRAK DOSTĘPU MENU ZABLOKOWANE</p>	<p>Wybrana funkcja panelu sterowania została zabezpieczona przed nieupoważnionym dostępem.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Skonsultuj się z administratorem sieci.</li> </ul>
<p>ZŁE POŁĄCZENIE DUPEKSERA</p> <p>Pomoc-naciśnij ?</p>	<p>Opcjonalny duplexer nie został prawidłowo podłączony do drukarki.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, czy używasz właściwego przewodu zasilania dostarczanego z drukarką.</li> <li>Odłącz opcjonalny duplexer i zainstaluj go ponownie. Następnie wyłącz i włącz zasilanie drukarki.</li> </ol>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
ZŁE PODŁĄCZENIE PODAJNIKA KOPERT	Opcjonalny podajnik kopert nie został prawidłowo podłączony do drukarki. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Odłącz opcjonalny podajnik kopert i zainstaluj go ponownie. Następnie wyłącz i włącz zasilanie drukarki.</li> </ul>
[NAZWA TACY] PEŁNA Wyjmij papieru z tacy odbiorczej.	Wskazana taca odbiorcza [NAZWA TACY] jest pełna. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyjmij papier z tacy.</li> </ul>
USZKODZENIE KASETY Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem ZWRÓĆ DO WYMIANY Pomoc - naciśnij ?	Z kasety drukującej nie usunięto do końca taśmy uszczelniającej. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usuń taśmę uszczelniającą.</li> <li>2. W razie możliwości włóż nową kasetę drukującą, a uszkodzoną kasetę zwróć w celu wymiany.</li> </ol>
SPRAWDZANIE \nDRUKARKI	Drukarka sprawdza, czy nie doszło do zacięcia papieru oraz czy z drukarki wyjęto papier.
WYBRANY JĘZYK JEST NIEDOSTĘPNY Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby kont., naciś. ✓	Drukarka otrzymała żądanie dla języka, którego nie ma w drukarce. Zlecenie zostało anulowane. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aby zapoznać się z listą obsługiwanych języków, wydrukuj stronę konfiguracji. (Zobacz <a href="#">“Aby wydrukować stronę konfiguracji z panelu sterowania” na stronie 86.</a>)</li> </ul>
TWORZENIE STRONY CZYSZCZĄCEJ	Drukarka drukuje stronę czyszczącą. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aby dokończyć proces czyszczenia, postępuj zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na stronie czyszczącej.</li> </ul>
ROZPOZN. FORM. PAP.W POD. [XX] Pomoc - naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem Zalecane przeł. na STANDARD	Drukarka rozpoznała standardowy format papieru we wskazanym podajniku. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeśli papier ma standardowy format, obróć pokrętkę w położenie <b>Standard</b>. (Zobacz <a href="#">“Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy” na stronie 43.</a>)</li> <li>2. Jeśli format papieru jest nietypowy, sprawdź, czy prowadnice w podajniku są dobrze ustawione</li> </ol>
RÓŻNE FORMATY PAPIERU W ZADANIU	Wyrównanie arkuszy, które mają zostać zszyte jest niemożliwe, ponieważ zlecenie zawiera różne formaty papieru. Zlecenie zostanie wydrukowane, ale nie będzie zszyte. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Aby dokument został zszyty, trzeba zmodyfikować zlecenie.</li> </ul>
AWARIA DYSKU Aby wejść do menu, naciśnij ✓	Wystąpiła poważna awaria dysku EIO i nie może on być używany. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymień dysk EIO na nowy. (Zobacz <a href="#">“Opisana poniżej procedura służy do zainstalowania karty EIO lub urządzenia pamięci masowej (opcjonalnego dysku twardego).” na stronie 177.</a>)</li> </ul>
SYSTEM PLIKÓW NIEUDANA OPERAC. Aby wejść do menu, naciśnij ✓	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Prawdopodobnie usiłowano wykonać nieprawidłową operację, taką jak przeladowanie pliku do nieistniejącego folderu.
SYSTEM PLIKÓW DYSK PEŁNY Aby wejść do menu, naciśnij ✓	Brak miejsca na dysku EIO. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Usuń pliki z dysku EIO i spróbuj ponownie. Do zapisywania i usuwania czcionek służy narzędzie Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej programu HP Web Jetadmin.</li> </ul>
DYSK JEST ZABEZP PRZED ZAPISEM Aby wejść do menu, naciśnij ✓	Dysk EIO jest zabezpieczony i nie można na nim zapisywać plików. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zabezpieczenia przed zapisem można wyłączyć przy użyciu narzędzia Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin.</li> </ul>
BŁĄD DUPEKSESA USUŃ DUPEKSESA Zainst. duplexer przy wył. zasilaniu	Wystąpił błąd w opcjonalnym duplekserze. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wyłącz zasilanie drukarki i zamontuj ponownie opcjonalny duplexer. Może to spowodować utratę zleceń znajdujących się w drukarce.</li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
DYSK EIO [X] inicjalizacja	Trwa inicjowanie dysku podłączonego do gniazda [X] EIO.
DYSK [X] EIO NIE DZIAŁA Pomoc-naciśnij ?	Dysk EIO nie działa poprawnie. <ol style="list-style-type: none"> <li>Wymij dysk EIO z gniazda [X]. (Zobacz “Opisana poniżej procedura służy do zainstalowania karty EIO lub urządzenia pamięci masowej (opcjonalnego dysku twardego)” na stronie 177.)</li> <li>Wymień dysk EIO na nowy. (Zobacz “Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej” na stronie 177.)</li> </ol>
DYSK EIO [X] rozpędzanie	Trwa inicjowanie dysku podłączonego do gniazda [X] EIO.
ZAŁADUJ PODAJNIK KOPERT [FORMAT]	Koperty załadowane do opcjonalnego podajnika kopert mają inny format niż określony w zleceniu wysłanym do podajnika. <ol style="list-style-type: none"> <li>Włóż koperty odpowiedniego formatu.</li> <li>W menu Obsługa papieru na panelu sterowania drukarki musi zostać wybrany odpowiedni format kopert. (Zobacz “Menu obsługi papieru” na stronie 156.)</li> <li>Naciśnięcie przycisku PAUZA/WZNÓW spowoduje wyświetlenie pytania, czy drukować na innym, dostępnym w drukarce formacie kopert. Używając przycisku STRZAŁKI W GÓRĘ (▲) lub STRZAŁKI W DÓŁ (▼), przejdź do dostępnych formatów i naciśnij przycisk WYBÓR (✓), aby wybrać format.</li> </ol>
AWARIA PAMIĘCI FLASH Pomoc-naciśnij ?	Wystąpiła poważna awaria pamięci flash DIMM i nie może ona być używana. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wymień pamięć flash DIMM na nową. (Zobacz “Instalowanie pamięci” na stronie 174.)</li> </ul>
PLIK FLASH NIEUDANA OPERAC. Pomoc-naciśnij ?	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Prawdopodobnie usiłowano wykonać nieprawidłową operację, taką jak przeładowanie pliku do nieistniejącego folderu.
PLIK FLASH DYSK PEŁNY Pomoc-naciśnij ?	Brak miejsca w pamięci nieulotnej na module DIMM. <ul style="list-style-type: none"> <li>Usuń pliki z pamięci flash DIMM. Do zapisywania i usuwania czcionek służy narzędzie Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej programu HP Web Jetadmin.</li> </ul>
FLASH ZABEZP PRZED ZAPISEM Pomoc-naciśnij ?	Moduł pamięci flash DIMM jest zabezpieczony i nie można w nim zapisywać plików. <ul style="list-style-type: none"> <li>Zabezpieczenia przed zapisem można wyłączyć przy użyciu narzędzia Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej programu HP Web Jetadmin.</li> </ul>
WSUŃ LUB ZAMKNIJ PODAJNIK [XX] Pomoc-naciśnij ?	Podany podajnik nie jest zamknięty lub zamontowany. <ul style="list-style-type: none"> <li>Włóż podajnik lub zamknij go, aby kontynuować drukowanie.</li> </ul>
ZAINSTALUJ KASETĘ Pomoc-naciśnij ?	Kaseta drukująca została wyjęta i musi zostać włożona, aby można było kontynuować drukowanie. Upewnij się, czy kaseta drukująca jest prawidłowo zainstalowana.
ISNTALUJ UTRWAŁ. Pomoc-naciśnij ?	Utrwalacz nie jest dobrze zamontowany lub został wyjęty. Aby można było kontynuować drukowanie, należy go ponownie włożyć. <ol style="list-style-type: none"> <li>Jeśli utrwalacz jest w drukarce, wyjmij go i włóż z powrotem na miejsce. Jeśli utrwalacza nie ma w drukarce, należy go włożyć.</li> <li>Wsuń energicznie utrwalacz do drukarki aż do zatrzaśnięcia niebieskich dźwigni po obu bokach.</li> </ol> <p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Utrwalacz jest bardzo gorący. Aby uniknąć oparzeń, przed wyjęciem utrwalacza z drukarki należy odczekać 30 minut na obniżenie temperatury.</p>



Komunikat	Opis lub zalecana czynność
<p>ZAŁADUJ POD. 1 [RODZAJ] [FORMAT] Pomoc - naciśnij ? może być wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby użyć innego pod. nac. ✓</p>	<p>Komunikat ten pojawia się w następujących sytuacjach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>program zażądał podajnika 1, który jest pusty;</li> <li>drukarka nie może znaleźć żadanego formatu papieru.</li> </ul> <p>Jeśli załadowany został prawidłowy format papieru, nie zmieniono ustawień podajnika w panelu sterowania lub w samym podajniku. Więcej informacji na temat definiowania rodzaju papieru za pomocą panelu sterowania można znaleźć przy opisie POD 1 RODZAJ w części "Menu obsługi papieru" na stronie 156. Więcej informacji na temat regulacji podajnika można znaleźć w części "Ładowanie podajników" na stronie 42.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Załaduj wymagany format papieru do podajnika 1 lub naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zignorować komunikat i drukować na poprzednio załadowanym formacie papieru.</li> <li>2. Jeśli drukowanie nie zostanie wznowione, naciśnij przycisk <b>PAUZA/WZNÓW</b>.</li> <li>3. Jeśli komunikat pojawia się podczas próby drukowania na papierze o formacie A4 lub Letter, upewnij się, że prawidłowo ustawiono domyślny format papieru w menu podrzędnym drukowania (menu Konfiguracja urządzenia) w panelu sterowania oraz używanym programie. Opis opcji <b>DOMYŚLNY FORMAT PAPIERU</b> można znaleźć w rozdziale "Menu konfiguracji" na stronie 159. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Naciśnij przycisk <b>PAUZA/WZNÓW</b>, aby kontynuować drukowanie przy użyciu następnego dostępnego podajnika.</li> <li>b. Używając przycisku <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) lub <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼), przejrzyj dostępne rodzaje i formaty papieru.</li> <li>c. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Uwaga</b> Jeśli wykorzystywany jest nietypowy format papieru, wyświetlany jest dodatkowy wiersz komunikatu podający wymiary (x oraz y) papieru.</p>
<p>ZAŁAD. POD. [XX]: [RODZAJ] [FORMAT] Pomoc - naciśnij ? może być wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby użyć innego pod. nac. ✓</p>	<p>Komunikat ten pojawia się w następujących sytuacjach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>zażądano podajnika, który jest pusty;</li> <li>zażądano podajnika, ale nie ustawiono dla niego żadanego formatu lub rodzaju papieru.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że podajnik został odpowiednio wyregulowany. Więcej informacji na temat regulowania można znaleźć w częściach "Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy" na stronie 43 oraz "Ładowanie opcjonalnego podajnika na 1500 arkuszy" na stronie 45. Należy ponadto sprawdzić, czy jest ustawiony rodzaj W panelu sterowania drukarki. Więcej informacji na temat POD. [N] RODZAJ można znaleźć w części "Menu obsługi papieru" na stronie 156.</li> <li>2. Załaduj do wskazanego podajnika wymagany format papieru lub naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zignorować komunikat i drukować na poprzednio załadowanym formacie papieru.</li> <li>3. Jeśli drukowanie nie zostanie wznowione, naciśnij przycisk <b>ZATRZYMAJ/KONTYNUUJ</b>.</li> <li>4. Jeśli komunikat pojawia się podczas próby drukowania na papierze o formacie A4 lub Letter, upewnij się, że prawidłowo ustawiono domyślny format papieru w podmenu Druk (menu Konfiguracja urządzenia) w panelu sterowania oraz w wykorzystywanym programie. Więcej informacji na temat opcji <b>DOMYŚLNY FORMAT PAPIERU</b> można znaleźć w części "Menu konfiguracji" na stronie 159. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Naciśnij przycisk <b>PAUZA/WZNÓW</b>, aby kontynuować drukowanie przy użyciu następnego dostępnego podajnika.</li> <li>b. Naciskając przycisk <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) lub <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼), zobacz, jakie rodzaje i formaty są dostępne.</li> <li>c. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</li> </ol> </li> </ol>
<p>ŁADOWANIE PROGRAMU PROGRAM [XX] Nie wyłączaj</p>	<p>W systemie plików drukarki można zapisywać programy i czcionki. Podczas uruchamiania drukarki elementy te ładowane są do pamięci RAM (w zależności od rozmiaru i liczby elementów do załadowania, może to trwać dość długo). Numer [XX] oznacza numer porządkowy aktualnie ładowanego programu.</p>
<p>OPUŚĆ OPCJONALNY POJEMNIK</p>	<p>Pojemnik opcjonalnego zszywacza/układacza jest w podniesiony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Opuść pojemnik.</li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
PODAWANIE RĘCZNE [RODZAJ] [FORMAT] wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby kont., naciś. ✓ lub Aby użyć innego pod. nac. ✓	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Załaduj do podajnika 1 wymagany format papieru. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), jeśli w podajniku 1 jest już właściwy papier.</li> <li>2. Aby drukarka pobrała papier z innego podajnika, gdy podajnik 1 jest pusty, naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Drukarka umożliwi wybór rodzaju i formatu papieru, który znajduje się w innym podajniku.</li> </ol>
ZAINSTALOWANO KASETĘ INNĄ NIŻ HP Pomoc-naciśnij ?	<p>Drukarka wykryła, że zainstalowana kasetka drukująca nie jest produktem HP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli toner został zakupiony jako produkt firmy HP, skontaktuj się z linią zgłaszania oszustw (Zobacz "Infolinia HP zgłaszania oszustw" na stronie 147.)</li> <li>• Po zainstalowaniu nowej kasetki poprawna identyfikacja może być możliwa dopiero po wydrukowaniu 20 stron.</li> </ul> <p><b>Uwaga</b>            Naprawy wszelkich usterek spowodowanych użyciem tonera lub kasetki drukującej innego producenta nie podlegają gwarancji.</p>
OPCJ. POJEM.1 PEŁNY Opróżnij całkowicie pojemnik z papieru.	<p>Pojemnik wyjściowy układacza lub zszywacza/układacza jest zapełniony.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyjmij papier tacy odbiorczej.</li> </ul>
ZAMÓW KASETĘ ZOSTAŁO [XXXX] STRON Pomoc-naciśnij ?	<p>Komunikat ten jest wyświetlany po raz pierwszy, gdy poziom tonera w kasiecie drukującej wynosi około 15% jej pojemności (zakładając 5-procentowe pokrycie można wtedy wydrukować jeszcze około 1800 stron w przypadku kasetki na 12000 stron do drukarek LaserJet 4200 i około 2700 stron w przypadku kasetki na 18000-stron do drukarek LaserJet 4300). W zależności od konfiguracji drukarki drukowanie będzie kontynuowane lub zostanie przerwane.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jeśli drukarka przerwie pracę, istnieje możliwość kontynuacji, naciskając przycisk <b>PAUZA/WZNOW</b> przy każdym zleceniu.</li> <li>2. Służy to przypomnieniu o konieczności zakupu nowej kasetki drukującej.</li> <li>3. Więcej informacji na temat zmiany reakcji drukarki na komunikaty o tonerze można znaleźć w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 84.</li> </ol>
OTWARTA ŚCIEŻKA WYJŚCIOWA PAPIERU Pomoc-naciśnij ?	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że drzwiczki usuwania zacięć w opcjonalnym układaczu lub zszywaczu/układaczu nie są otwarte.</li> <li>2. Jeśli w drukarce jest zainstalowany zszywacz/układacz, upewnij się, że zatrzask przytrzymujący moduł jest zablokowany.</li> </ol>
PAPIER OWINIĘTY WOKÓŁ UTRWALACZA Pomoc-naciśnij ? wyświetlany na zmianę z komunikatem Potem otwórz i zamknij górną pokr.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłącz zasilanie drukarki, aby zapobiec jeszcze silniejszemu owinięciu się papieru wokół utrwalacza.</li> <li>2. Otwórz pokrywę górną i wyjmij kasetę drukującą.</li> <li>3. Wyjmij widoczny papier.</li> <li>4. Jeśli nie możesz zlokalizować papieru, pozostaw drukarkę wyłączoną i wyjmij utrwalacz w celu usunięcia papieru (Zobacz "Usuwanie zacięć papieru w okolicach utrwalacza" na stronie 106.)</li> </ol> <p><b>OSTRZEŻENIE!</b>            Utrwalacz jest bardzo gorący. Aby uniknąć oparzeń, przed wyjęciem utrwalacza z drukarki należy odczekać 30 minut, żeby jego temperatura spadła.</p>
WYKONAJ KONSERW DRUKARKI Pomoc-naciśnij ?	<p>Aby zapewnić optymalną jakość druku, co 200 000 stron drukarka informuje użytkownika o konieczności przeprowadzenia okresowej konserwacji. Więcej informacji na temat zamawiania zestawu konserwacyjnego drukarki można znaleźć w części "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 17. Więcej informacji na temat konserwacji drukarki można znaleźć w części "Okresowa konserwacja" na stronie 93.</p>
PRZETWARZANIE PRACY	<p>Drukarka przetwarza zlecenie.</p>
URZĄDZENIE DYSK RAM FAILURE Aby wejść do menu naciśnij ✓	<p>Wystąpiła poważna awaria RAM-dysku i nie może on być używany.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP (Zobacz "Zamawianie części i materiałów eksploatacyjnych" na stronie 145.)</li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
SYSTEM PLIKÓW RAM NIEUDANA OPERAC. Aby wejść do menu naciśnij ✓	Żądana operacja nie mogła zostać wykonana. Prawdopodobnie usiłowano wykonać nieprawidłową operację, taką jak przeladowanie pliku do nieistniejącego folderu.
SYSTEM PLIKÓW RAM DYSK PEŁNY Aby wejść do menu naciśnij ✓	Nie ma miejsca w RAM-dysku. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Usuń pliki i ponów próbę lub wyłącz i włącz zasilanie drukarki, aby usunąć wszystkie pliki z urządzenia. Pliki można usunąć przy użyciu programu narzędziowego, np. Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Więcej informacji zawiera Pomoc oprogramowania HP Web Jetadmin.</li> <li>2. Jeśli komunikat jest nadal wyświetlany, zwiększ rozmiar RAM-dysku. Zmień wielkość RAM-dysku w podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) w panelu sterowania drukarki. Więcej informacji na temat pozycji menu związanych z RAM-dyskiem można znaleźć w części <a href="#">"Menu podrzędne konfiguracji systemu" na stronie 165.</a></li> </ol>
DYSK RAM ZABEZP PRZED ZAPISEM Aby wejść do menu naciśnij ✓	RAM-dysk jest zabezpieczony i nie można na nim zapisywać plików. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zabezpieczenia przed zapisem można wyłączyć przy użyciu narzędzia Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin.</li> </ul>
WYMIENĀ KASETĘ Pomoc-naciśnij ?	Komunikat WYMIENĀ KASETĘ jest wyświetlany w następujących sytuacjach: W zależności od konfiguracji drukarki drukowanie będzie kontynuowane lub zostanie przerwane. (Zobacz <a href="#">"MAŁO TONERA" na stronie 166</a> oraz <a href="#">"BRAK TONERA" na stronie 166.</a> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Skończył się toner w kasecie drukującej.                Jeśli dla ustawienia BRAK TONERA (w podmenu Ustawienia systemu menu Konfiguracja urządzenia) wybrano opcję KONTYNUUJ, drukarka bez żadnej interwencji będzie kontynuować drukowanie, dopóki nie zużyje się bęben. HP nie gwarantuje jakości druku od momentu, gdy po raz pierwszy ukaże się komunikat WYMIENĀ KASETĘ. Kasetę należy wymienić jak najszybciej. (Zobacz <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 17.</a>) Komunikat WYMIENĀ KASETĘ pozostaje wyświetlony, dopóki nie wymieni się kasyety drukującej.</li> <li>• Jeśli dla ustawienia BRAK TONERA wybrano opcję STOP, drukarka przestaje drukować i czeka, aż wymieni się kasetę drukującą lub wznowi drukowanie, naciskając przycisk WYBÓR przy każdym zleceniu. Drukarka może kontynuować drukowanie (bez interwencji), dopóki nie zużyje się bęben w kasecie, ale firma HP nie gwarantuje jakości druku od momentu, gdy po raz pierwszy ukaże się komunikat WYMIENĀ KASETĘ. Kasetę należy wymienić jak najszybciej. (Zobacz <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 17.</a>)</li> <li>• Zużył się bęben w kasecie drukującej. Konieczna jest natychmiastowa wymiana kasyety drukującej. Użytkownik nie może wymusić dalszego drukowania, nawet jeśli w kasecie jest jeszcze toner. Ma to na celu ochronę drukarki przed uszkodzeniami.</li> </ul> Więcej informacji na temat zmiany reakcji drukarki na komunikaty o tonerze można znaleźć w części <a href="#">"Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 84.</a>
NIEZGODNOŚĆ FORMATU POD.[XX]= [FORMAT] Pomoc-naciśnij ?	Format papieru we wskazanym podajniku jest inny niż wynika z konfiguracji tego podajnika. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Załaduj do podajnika papier o formacie zgodnym z konfiguracją.</li> <li>• Upewnij się, że prowadnice są dobrze dopasowane. Pokrętko powinno być ustawione w położeniu <b>Standard</b> lub <b>Niestandardowy</b>.</li> </ul>
POJEMNIK STANDARDOWY PEŁNY Opróżnij całkowicie pojemnik z papieru.	Górna (standardowa) taca wyjściowa jest pełna. Należy ją opróżnić.
MAŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU Pomoc-naciśnij ?	W opcjonalnym zszywaczu/układaczu zostało mniej niż 70 zszywek. Drukowanie będzie kontynuowane, dopóki w zszywaczu nie skończą się zszywki, co zostanie zasygnalizowane wyświetleniem komunikatu BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU na panelu sterowania. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień kasetę ze zszywkami. Instrukcje wymiany kasyety ze zszywkami zawiera podrozdział <a href="#">"Ładowanie zszywek" na stronie 41.</a> Informacje na temat zamawiania nowej kasyety ze zszywkami można znaleźć w części <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 17.</a></li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU Pomoc-naciśnij ?	W zszywaczu opcjonalnego zszywacza/układacza skończyły się zszywki. Dalsze postępowanie drukarki zależy od tego, jakie ustawienie wybrano w pozycji BRAK ZSZYWEK. (Zobacz <a href="#">“Menu podrzędne ustawień wyjścia” na stronie 167.</a> ) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli BRAK ZSZYWEK=STOP, drukarka nie będzie drukować, dopóki nie uzupełni się zapasu zszywek lub nie naciśnie przycisku Wybór. Jest to ustawienie domyślne.</li> <li>• Jeśli BRAK ZSZYWEK=KONTYNUUJ, drukarka będzie drukować dalej, ale dokument nie zostanie zszyty.</li> <li>• Wymień kasetę ze zszywkami. Informacje na temat uzupełniania zapasu zszywek można znaleźć w części <a href="#">“Ładowanie zszywek” na stronie 41</a>. Informacje o tym, jak zamówić nową kasetę ze zszywkami, zawiera podrozdział <a href="#">“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17</a>.</li> </ul>
ZA DUŻO STRON DO ZSZYCIA	W zszywaczu można zszywać dokumenty liczące nie więcej niż 15 stron. Dokument zostanie wydrukowany do końca, ale bez zszywania.
ZAINSTALOWANO ZA DUŻO PODAJNIKÓW Wyłącz zasilanie i odinstaluj podajnik	Zostało zainstalowanych za dużo opcjonalnych podajników. W drukarce mogą być zainstalowane maksymalnie dwa opcjonalne podajniki. Wyłącz zasilanie drukarki i zdemontuj jeden z podajników.
POD. [XX] [RODZAJ] [FORMAT]  Jeśli format jest rozpoznawalny: Format wykryty przez podajnik wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby zmienić rodzaj naciśnij ✓  Jeśli format nie jest rozpoznawalny: Format określony przez użytkownika wyświetlany na zmianę z komunikatem Aby zmienić rodzaj naciśnij ✓	Komunikat ten jest wyświetlany, gdy podajnik został zamknięty, ale położenie pokrętła się nie zmieniło. Jest także wyświetlany, gdy przełącznik został przestawiony na <b>Niestandardowy</b> a podajnik został otwarty, a następnie zamknięty. Wybierz format papieru na panelu sterowania drukarki. Jeśli papier ma nietypowy format, pokrętło musi znajdować się w położeniu <b>Niestandardowy</b> .
PODAJNIK [XX] PUSTY [RODZAJ] [FORMAT] Aby wejść do menu naciśnij ✓	Załaduj papier do pustego podajnika [XX]. Komunikat wtedy zniknie. Jeśli papier nie zostanie załadowany do określonego podajnika, drukarka będzie kontynuować drukowanie z następnego podajnika z tym samym formatem i rodzajem papieru, a komunikat będzie nadal wyświetlany.
PODAJNIK [XX] OTWARTY Pomoc-naciśnij ?	Drukarka nie może pobierać papieru z podajnika, ponieważ podajnik [X] jest otwarty. Aby kontynuować drukowanie, trzeba zamknąć podajnik. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, które podajniki są otwarte i zamknij je.</li> </ul>

Komunikat	Opis lub zalecana czynność
POD. [N] RODZAJ= [XXXX]	<p>Drukarka otrzymała zadanie w następujących warunkach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>rodzaj papieru żądany przez zlecenie nie jest dostępny;</li> <li>papier włożono do podajnika 1 (co spowodowało uaktywnienie czujnika papieru w tym podajniku).</li> </ul> <p>Jeśli żaden przycisk na panelu sterowania drukarki nie zostanie naciśnięty, komunikat zniknie po około 1 minucie. Istnieje możliwość podjęcia jednego z następujących działań:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zaakceptować rodzaj papieru.</li> <li>Naciskając przycisk <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) lub <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼), zmień rodzaj, a następnie naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby potwierdzić wybór.</li> </ul> <p><b>Uwaga</b> Zmiana rodzaju w tym miejscu powoduje zmianę domyślnego ustawienia <b>POD. 1 RODZAJ</b> w menu <b>Obsługa papieru</b>. Zobacz opis <b>"RODZAJ POD 1"</b> na stronie 157.</p> <p>Jeśli w ciągu mniej więcej minuty nie zostanie podjęte żadne działanie, drukarka zacznie drukować na papierze z podajnika 1. Spowoduje to również zmianę domyślnego ustawienia <b>POD. 1 RODZAJ</b> w menu <b>Obsługa papieru</b> na rodzaj określony w zleceniu przez program.</p>
Wyk. wielu kopii niemożliwe [NAZWA ZLECENIA]	<p>Wykonanie wielu kopii zadania mogą uniemożliwiać awarie pamięci lub systemu plików. W takich przypadkach wykonana zostanie tylko jedna kopia.</p>
Nie można przechować zlecenia [NAZWA ZLECENIA]	<p>Zlecenia o tej nazwie nie można zapisać wskutek problemu z pamięcią, dyskiem lub konfiguracją. Usuń ten błąd i spróbuj ponownie zapisać zlecenie.</p>
ZAMIAST? POD. [X] : [RODZAJ] [FORMAT]	<p>Jeśli żądany format lub rodzaj papieru nie jest dostępny, drukarka zapyta, czy zamiast tego użyć innego formatu lub rodzaju papieru.</p> <p>Naciskając przycisk <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) lub <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼), zobacz, jakie rodzaje i formaty są dostępne. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby zaakceptować inny rodzaj lub format.</p>
Czekaj na ponowne zainicjow. drukarki	<p>Zmieniono ustawienie RAM-dysku za pomocą panelu sterowania. Zmiana ta zacznie obowiązywać po ponownej inicjalizacji drukarki.</p> <p>Po zmianie trybu pracy urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć i włączyć zasilanie drukarki, a następnie poczekać na jej ponowne zainicjowanie.</p>

## Komunikaty o błędach obsługi dyskowej wielu kopii

W tabeli poniżej zamieszczono listę numerów błędów obsługi dyskowej wielu kopii pojawiających się na stronie błędów sortowania lub stronie obsługi dyskowej zadań drukowanej w przypadku wystąpienia błędu. Zlecenia z dysku usuwa się za pomocą operacji dyskowych. Dysk można zainicjować przy użyciu narzędzia Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin.

Numer błędu	Opis błędu	Rozwiązanie
1	Wolumen dysku nie istnieje – być może nie został zainicjalizowany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego przy użyciu narzędzia Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Jeśli problem się powtarza, wymień dysk (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)</li> <li>RAM-dysk: Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> </ul>
3	Nie można znaleźć żądanego pliku lub folderu.	Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
5	Nieprawidłowa liczba bajtów podana w żądaniu odczytu/zapisu.	Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
6	Próba utworzenia pliku lub folderu, który już istnieje.	Użytkownik wysłał nazwę użytkownika, która jest taka sama, jak nazwa istniejącego folderu. Zmień nazwę użytkownika i ponownie wyślij zadanie.
15	Niewłaściwy dysk.	Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego przy użyciu narzędzia Device Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Jeśli problem się powtarza, wymień dysk (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)
16	Brak etykiety wolumenu.	Dysk twardy: Dokonaj inicjalizacji dysku twardego przy użyciu narzędzia Device Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin. Jeśli problem się powtarza, wymień dysk (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)
23	Niewłaściwe żądanie wyszukania – miejsce wynikowe mogłoby być ujemne.	Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.
24	Nieoczekiwany błąd wewnętrzny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.</li> <li>Problem z nośnikiem dysku. Dokonaj inicjalizacji dysku twardego lub wyłącz, a następnie włącz zasilanie drukarki, aby zainicjalizować ponownie RAM-dysk.</li> <li>Jeśli problem z dyskiem twardym się powtarza, wymień go (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)</li> </ul>
55	Niewłaściwy system plików.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Możliwe uszkodzenie danych. Usuń zadanie, które spowodowało wyświetlenie komunikatu o błędzie.</li> <li>Problem z nośnikiem dysku. Dokonaj inicjalizacji dysku twardego lub wyłącz, a następnie włącz zasilanie drukarki, aby zainicjalizować ponownie RAM-dysk.</li> <li>Jeśli problem z dyskiem twardym się powtarza, wymień go (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)</li> </ul>
56	Awaria sprzętowa.	Wymień dysk twardy (Zobacz <a href="#">"Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej"</a> na stronie 177.)
59	Osiągnięto maksymalną dozwoloną liczbę katalogów.	<p>Istnieje limit liczby folderów, które mogą zostać utworzone na dysku. Zlecenia są zapisywane w folderach tworzonych oddzielnie dla każdego użytkownika.</p> <p>Aby rozwiązać ten problem:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Usuń wszystkie zapisane zadania użytkownika. Nastąpi automatyczne usunięcie folderu użytkownika, w którym nie ma żadnych zleceń.</li> <li>Usuń inne katalogi znajdujące się na dysku.</li> </ul>
70	Błąd dysku.	Skontaktuj się z Biurem obsługi klientów HP. (Zobacz <a href="#">"Kontakt z HP"</a> na stronie 146.)

# Interpretacja stanu kontrolki układacza i zszywacza/układacza

Poniższa tabela zawiera listę błędów urządzenia dodatkowego (np. układacza lub zszywacza/układacza) sygnalizowanych przez kontrolki tego urządzenia i wyświetlacz panelu sterowania drukarki.

## Kontrolki przy urządzeniach dodatkowych

Lampka	Powód i rozwiązanie
Świeci na zielono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Urządzenie ma zapewniony dopływ prądu i jest gotowe do pracy.</li><li>• W zszywaczu jest mało zszywek. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat MAŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU. (Zobacz <a href="#">"MAŁO ZSZYWEK W ZSZYWACZU"</a> na stronie 121.)</li><li>• Dokument liczy więcej niż 15 stron i nie można go zszyć. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat ZA DUŻO STRON DO ZSZYCIA. (Zobacz <a href="#">"ZA DUŻO STRON DO ZSZYCIA"</a> na stronie 122.)</li><li>• W zleceniu zostały użyte różne formaty papieru Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat RÓŻNE FORMATY PAPIERU W ZADANIU. (Zobacz <a href="#">"RÓŻNE FORMATY PAPIERU W ZADANIU"</a> na stronie 117.)</li></ul>
Świeci na bursztynowo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Awaria sprzętowa urządzenia. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat 66.XY.ZZ AWARIA URZĄDZ. WEJŚCIEWEGO. (Zobacz <a href="#">"66.XY.ZZ AWARIA URZĄDZ. WYJŚCIEWEGO"</a> na stronie 115.)</li></ul>
Miga na bursztynowo	<ul style="list-style-type: none"><li>• W urządzeniu zacięły się zszywki Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat 13.XX.YY ZACIĘCIE W ZSZYWACZU. (Zobacz <a href="#">"13.XX.YY ZACIĘT PAP [MIEJSCE]"</a> na stronie 112.)</li><li>• W urządzeniu zaciął się papier lub z arkusz znajdujący się w urządzeniu trzeba wyjąć, nawet jeśli nie jest zacięty. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat 13.XX.YY ZACIĘCIE W URZĄDZENIU WYJŚCIEWYM. (Zobacz <a href="#">"13.XX.YY ZACIĘT PAP [MIEJSCE]"</a> na stronie 112.)</li><li>• W pojemniku nie ma miejsca. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat OPCJ. POJEM. 1 PEŁNY. (Zobacz <a href="#">"OPCJ. POJEM.1 PEŁNY"</a> na stronie 120.)</li><li>• W zszywaczu skończyły się zszywki. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU. (Zobacz <a href="#">"BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU"</a> na stronie 122.)</li><li>• Pojemnik jest podniesiony. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat OPUŚĆ OPCJONALNY POJEMNIK. (Zobacz <a href="#">"OPUŚĆ OPCJONALNY POJEMNIK"</a> na stronie 119.)</li><li>• Drzwiczki służące do usuwania zacięć są otwarte. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat OTWARTA ŚCIEŻKA WYJŚCIEWA PAPIERU. (Zobacz <a href="#">"OTWARTA ŚCIEŻKA WYJŚCIEWA PAPIERU"</a> na stronie 120.)</li><li>• Moduł zszywacza jest otwarty. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat OTWARTA ŚCIEŻKA WYJŚCIEWA PAPIERU. (Zobacz <a href="#">"OTWARTA ŚCIEŻKA WYJŚCIEWA PAPIERU"</a> na stronie 120.)</li></ul>
Nie świeci się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Drukarka może znajdować się w trybie energooszczędnym. Należy nacisnąć dowolny przycisk na panelu sterowania drukarki.</li><li>• Brak zasilania w urządzeniu dodatkowym. Wyłącz drukarkę. Sprawdź, czy urządzenie dodatkowe jest prawidłowo zamontowane i podłączone do drukarki. Między drukarką a urządzeniem dodatkowym nie powinno być żadnych odstępów. Włącz drukarkę.</li><li>• Być może w czasie, gdy drukarka była włączona, urządzenie dodatkowe zostało odłączone i podłączone ponownie. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat AWARIA URZĄDZENIA ZEWNĘTRZNEGO. (Zobacz <a href="#">"66.00.15 AWARIA URZĄDZ. ZEWNĘTRZNEGO"</a> na stronie 115.)</li><li>• Być może zlecenie utknęło między drukarką a urządzeniem dodatkowym. Na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony komunikat PRZETWARZANIE PRACY. (Zobacz <a href="#">"PRZETWARZANIE PRACY"</a> na stronie 120.) Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li></ul>

## Wymiana urządzeń lub komponentów urządzeń

Jeśli samodzielne usunięcie problemów sygnalizowanych przez kontrolki układacza lub zszywacza/układacza nie daje rezultatów, należy skontaktować się z Obsługą klientów HP. (Zobacz [“Kontakt z HP” na stronie 146.](#)) Jeśli pracownik Obsługi klientów HP sugeruje wymianę układacza, zszywacza/układacza lub komponentów zszywacza/układacza, wymianę można przeprowadzić samodzielnie lub zlecić jej wykonanie autoryzowanemu przedstawicielowi HP.

- Czynności, jakie należy wykonać w celu wymiany całego zespołu układacza (numer produktu HP Q2442A) lub całego zespołu zszywacza/układacza (numer produktu HP Q2443A), są opisane szczegółowo w instrukcji *instalacyjnej* dostarczanej wraz z danym urządzeniem dodatkowym.
- Opis czynności, jakie należy wykonać w celu wymiany modułu zszywacza (numer produktu HP Q3216-60501), można znaleźć w części [“Wymiana modułu zszywacza” na stronie 94.](#)
- Opis czynności, jakie należy wykonać w celu wymiany kasety ze zszywkami (numer produktu HP Q3216A), można znaleźć w części [“Ładowanie zszywek” na stronie 41.](#)

Więcej informacji na temat zamawiania części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych można znaleźć w części [“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17.](#)



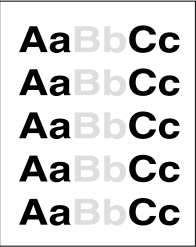

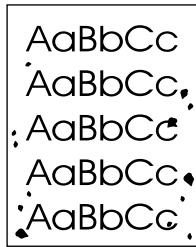
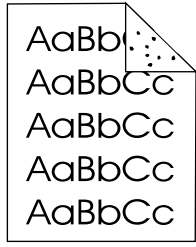
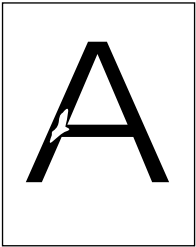
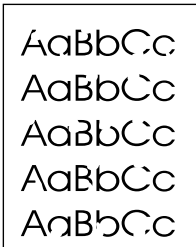
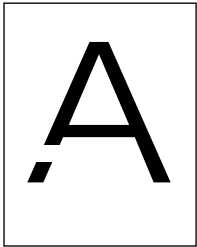
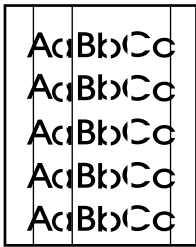
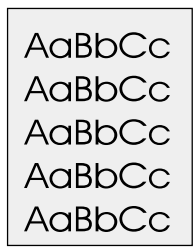
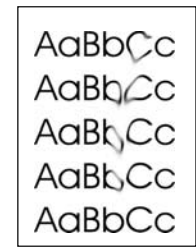
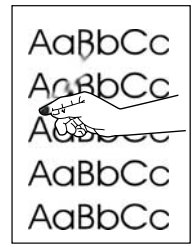
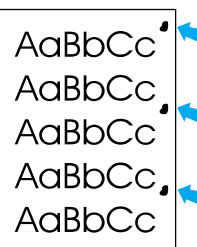
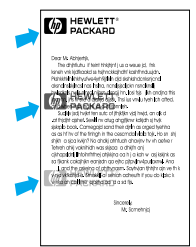
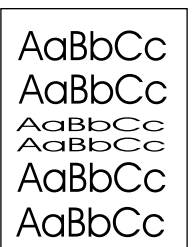
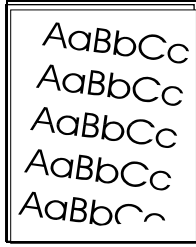
## Rozwiązywanie problemów z jakością druku

Niniejszy podrozdział może pomóc w rozpoznawaniu i rozwiązywaniu problemów z jakością druku. Bardzo często problemy te można rozwiązać stosunkowo łatwo poprzez odpowiednią konserwację drukarki, używanie materiałów drukarskich zgodnych ze specyfikacjami firmy HP lub użycie ze strony czyszczącej.

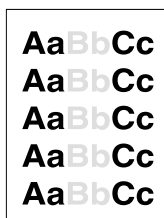
Najpierw należy zidentyfikować rodzaj występującego problemu na podstawie przedstawionych poniżej przykładów defektów obrazu, a następnie otworzyć na odpowiedniej stronie, aby znaleźć instrukcje rozwiązywania problemu. Przykłady te ilustrują najczęściej spotykane problemy z jakością druku. Jeśli proponowane rozwiązania nie przynoszą rezultatów, należy się skontaktować z Obsługą klienta HP. (Zobacz [“Serwis i obsługa klientów” na stronie 145.](#))

### Uwaga

Poniższe przykłady przedstawiają papier formatu Letter, który przeszedł przez drukarkę krótszą krawędzią do przodu.

				
<p>Zobacz <a href="#">“Jasny wydruk (na części strony)” na stronie 128</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Jasny wydruk (na całej stronie)” na stronie 128</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Plamki” na stronie 129</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Plamki” na stronie 129</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Zaniki” na stronie 129</a></p>
				
<p>Zobacz <a href="#">“Zaniki” na stronie 129</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Zaniki” na stronie 129</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Linie” na stronie 129</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Szary nalot w tle” na stronie 130</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Zamazania tonera” na stronie 130</a></p>
				
<p>Zobacz <a href="#">“Luźny toner” na stronie 130</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Powtarzające się usterki” na stronie 131</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Powtarzający się obraz” na stronie 131</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Zniekształcone znaki” na stronie 131</a></p>	<p>Zobacz <a href="#">“Skrzywienie strony” na stronie 131</a></p>

 <p>Zobacz "Zagięcia lub fale" na stronie 132</p>	 <p>Zobacz "Zmarszczenia lub zgniecenia" na stronie 132</p>	 <p>Zobacz "Pionowe białe linie" na stronie 132</p>	 <p>Zobacz "Ślady rolek prowadzących" na stronie 132</p>	 <p>Zobacz "Białe punkty na czarnym tle" na stronie 133</p>
 <p>Zapoznaj się z sekcją "Nieregularne linie" na stronie 133.</p>	 <p>Zapoznaj się z sekcją "Nieostry wydruk" na stronie 133.</p>			



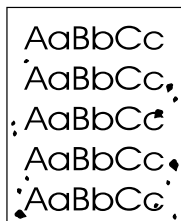
### Jasny wydruk (na części strony)

- 1 Upewnij się, że kasetka drukująca jest prawidłowo zainstalowana.
- 2 Być może w kasecie kończy się toner. Włóż z powrotem kasetkę drukującą.
- 3 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz "[Strona stanu materiałów eksploatacyjnych](#)" na stronie 87.) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz "[Okresowa konserwacja](#)" na stronie 93.)



### Jasny wydruk (na całej stronie)

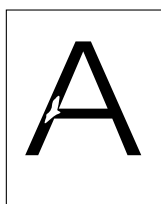
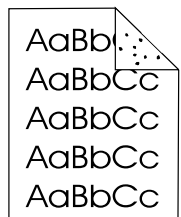
- 1 Upewnij się, że kasetka drukująca jest prawidłowo zainstalowana.
- 2 Upewnij się, że ustawienie **EconoMoce** jest wyłączone na panelu sterowania i w sterowniku drukarki. (Zobacz "[ECONOMODE](#)" na stronie 163.)
- 3 Otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. Otwórz menu podrzędne Jakość druku i zmień ustawienie **GEŃSTOŚĆ TONERA** na wyższe. (Zobacz "[GEŃSTOŚĆ TONERA](#)" na stronie 163.)
- 4 Użyj innego rodzaju papieru.
- 5 Prawdopodobnie kasetka jest prawie pusta. Włóż z powrotem kasetkę drukującą.



## Plamki

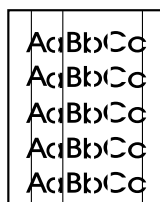
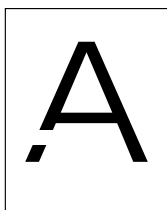
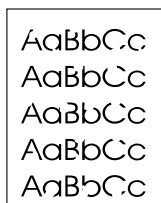
Plamki mogą pojawić się na stronie po usunięciu zacięcia papieru.

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Wyczyść wnętrze drukarki i wydrukuj stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz. (Zobacz [“Czyszczenie drukarki” na stronie 89](#) oraz [“Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 91](#).) Jeśli plamy na wydruku zdarzają się często, drukarkę można skonfigurować (o ile *nie* jest w niej zainstalowany opcjonalny duplexer) tak, aby automatycznie drukowała stronę czyszczącą. (Zobacz [“Automatyczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 92](#).)
- 3 Użyj innego rodzaju papieru.
- 4 Sprawdź, czy kaseła drukująca jest szczelna. Jeśli z kasety drukującej wysypuje się toner, wymień ją.



## Zaniki

- 1 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz [“Specyfikacje ogólne” na stronie 199](#).)
- 2 Jeśli papier jest szorstki i toner łatwo się ściera, otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. Otwórz menu podrzędne Jakość druku, wybierz TRYBY UTRWALACZA i wybierz używany rodzaj papieru. Jeśli wybierzesz ustawienie WYS. 1 lub WYS. 2, zwiększy się przyczepność tonera do papieru. (Zobacz [“TRYBY UTRWALACZA” na stronie 162](#).)
- 3 Użyj gładszego papieru.



## Linie

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej, aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Wyczyść wnętrze drukarki i wydrukuj stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz. (Zobacz [“Czyszczenie drukarki” na stronie 89](#) oraz [“Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 91](#).)
- 3 Włóż z powrotem kasetę drukującą.
- 4 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87](#).) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93](#).)

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

## Szary nalot w tle

- 1 Nie używaj papieru wcześniej zadrukowanego.
- 2 Użyj innego rodzaju papieru.
- 3 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 4 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180 °.
- 5 Otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym Jakość druku zmień ustawienie GĘSTOŚĆ TONERA na wyższe. Opis można znaleźć w części "GĘSTOŚĆ TONERA" na stronie 163.
- 6 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz "Specyfikacje ogólne" na stronie 199.)
- 7 Włóż z powrotem kasetę drukującą.

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

## Zamazania tonera

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Użyj innego rodzaju papieru.
- 3 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz "Specyfikacje ogólne" na stronie 199.)
- 4 Wyczyść wnętrze drukarki i wydrukuj stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz. (Zobacz "Czyszczenie drukarki" na stronie 89 oraz "Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza" na stronie 91.)
- 5 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 87.) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz "Okresowa konserwacja" na stronie 93.)
- 6 Włóż z powrotem kasetę drukującą.

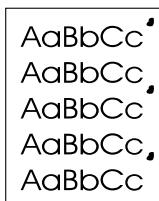
Patrz też "Luźny toner" na stronie 130.

AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc  
AaBbCc

## Luźny toner

Pojęcie "luźny toner" oznacza w tym wypadku toner ścierający się z kartki.

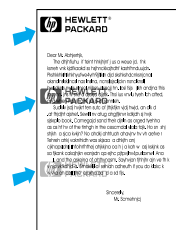
- 1 Jeśli papier jest gruby lub szorstki, otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym Jakość druku wybierz TRYBY UTRWALACZA i wybierz używany rodzaj papieru. Jeśli wybierzesz ustawienie WYS. 1 lub WYS. 2, zwiększy się przyczepność tonera do papieru. (Zobacz "TRYBY UTRWALACZA" na stronie 162.) Musisz także określić rodzaj papieru włożonego do aktualnie używanego podajnika. (Zobacz "Drukowanie według rodzaju i formatu papieru (blokowanie podajników)" na stronie 48.)
- 2 Jeśli papier jest bardziej szorstki po jednej stronie, spróbuj drukować po drugiej stronie.
- 3 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz "Specyfikacje drukarki" na stronie 197.)
- 4 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz "Specyfikacje papieru" na stronie 186.)
- 5 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz "Strona stanu materiałów eksploatacyjnych" na stronie 87.) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz "Okresowa konserwacja" na stronie 93.)



## Powtarzające się usterki

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Jeśli odstęp pomiędzy błędami wynosi 38 mm (1,5 cala) lub 94 mm (3,76 cala), kasetka drukująca może wymagać wymiany.
- 3 Wyczyść wnętrze drukarki i wydrukuj stronę czyszczącą, aby wyczyścić utrwalacz. (Zobacz [“Czyszczenie drukarki” na stronie 89](#) oraz [“Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza” na stronie 91.](#))
- 4 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87.](#)) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93.](#))

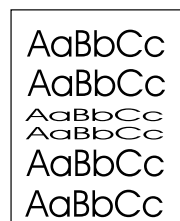
Patrz też [“Powtarzający się obraz” na stronie 131.](#)



## Powtarzający się obraz

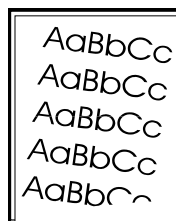
Ten rodzaj usterki może wystąpić podczas drukowania na zadrukowanych wcześniej stronach lub przy używaniu papieru o małej szerokości.

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#))
- 3 Drukarka może wymagać konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87.](#)) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93.](#))
- 4 Jeśli odstęp pomiędzy błędami wynosi 38 mm (1,5 cala) lub 94 mm (3,76 cala), kasetka drukująca może wymagać wymiany.



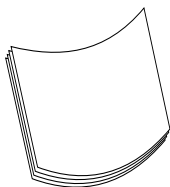
## Zniekształcone znaki

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz [“Specyfikacje ogólne” na stronie 199.](#))
- 3 Być może drukarka wymaga konserwacji. Sprawdź to poprzez wydrukowanie kopii strony stanu materiałów eksploatacyjnych. (Zobacz [“Strona stanu materiałów eksploatacyjnych” na stronie 87.](#)) Jeśli wymagana jest konserwacja, zamów i zainstaluj zestaw konserwacyjny drukarki. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93.](#))



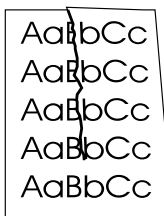
## Skrzywienie strony

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Sprawdź, czy wewnątrz drukarki nie ma strzępków papieru.
- 3 Upewnij się, że papier jest dobrze włożony i wszystko jest prawidłowo wyregulowane. (Zobacz [“Ładowanie podajników” na stronie 42.](#)) Sprawdź, czy prowadnice w podajniku nie przylegają zbyt mocno lub zbyt słabo do papieru.
- 4 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180 °.
- 5 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#))
- 6 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz [“Specyfikacje ogólne” na stronie 199.](#))
- 7 Być może drukarka wymaga konserwacji. (Zobacz [“Okresowa konserwacja” na stronie 93.](#))



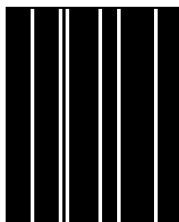
## Zagięcia lub fale

- 1 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180°.
- 2 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#))
- 3 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz [“Specyfikacje drukarki” na stronie 197.](#))
- 4 Spróbuj drukować do innej tacy odbiorczej.
- 5 Jeśli papier jest cienki lub gładki, otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym Jakość druku wybierz TRYBY UTRWALACZA i wybierz używany rodzaj papieru. Zmiana ustawienia na NIS . wpłynie na obniżenie temperatury stosowanej do utrwalania. (Zobacz [“TRYBY UTRWALACZA” na stronie 162.](#)) Musisz także określić rodzaj papieru włożonego do aktualnie używanego podajnika. (Zobacz [“Drukowanie według rodzaju i formatu papieru \(blokowanie podajników\)” na stronie 48.](#))



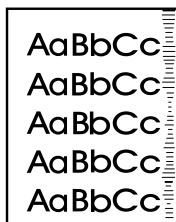
## Zmarszczenia lub zgniecenia

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz [“Specyfikacje ogólne” na stronie 199.](#))
- 3 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180°.
- 4 Upewnij się, że papier jest dobrze włożony i wszystko jest prawidłowo wyregulowane. (Zobacz [“Ładowanie podajników” na stronie 42.](#))
- 5 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#))
- 6 Jeśli koperty się zaginają, należy przechowywać je w taki sposób, aby leżały płasko.



## Pionowe białe linie

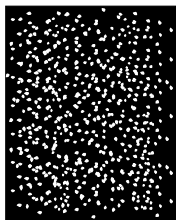
- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz [“Specyfikacje papieru” na stronie 186.](#))
- 3 Włóż z powrotem kasetę drukującą.



## Ślady rolek prowadzących

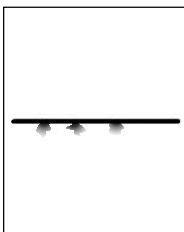
Usterka ta występuje najczęściej w przypadku znacznego przekroczenia okresu eksploatacji kasety z tonerem, wynoszącego 12 000 stron (w przypadku drukarek HP LaserJet 4200) lub 18 000 stron (w przypadku drukarek HP LaserJet 4300). Może to być spowodowane np. drukowaniem bardzo dużej liczby stron pokrytych tonerem w znikomym stopniu.

- 1 Włóż z powrotem kasetę drukującą.
- 2 Zmniejsz liczbę stron drukowanych z bardzo niskim współczynnikiem pokrycia.



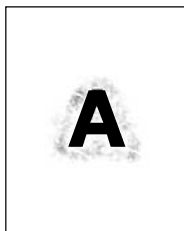
### Białe punkty na czarnym tle

- 1 Wydrukuj kilka stron więcej aby sprawdzić, czy problem sam nie ustępuje.
- 2 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz ["Specyfikacje papieru" na stronie 186.](#))
- 3 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz ["Specyfikacje ogólne" na stronie 199.](#))
- 4 Włóż z powrotem kasetę drukującą.



### Nieregularne linie

- 1 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz ["Specyfikacje papieru" na stronie 186.](#))
- 2 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz ["Specyfikacje ogólne" na stronie 199.](#))
- 3 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180°.
- 4 Otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. Otwórz menu podrzędne Jakość druku i zmień ustawienie GĘSTOŚĆ TONERA. (Zobacz ["GĘSTOŚĆ TONERA" na stronie 163.](#))
- 5 Otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym Jakość druku otwórz podmenu OPTYMALIZACJA i ustaw SZCZEGÓŁY LINII=WŁ.



### Nieostry wydruk

- 1 Upewnij się, że rodzaj i jakość używanego papieru odpowiadają specyfikacjom HP. (Zobacz ["Specyfikacje papieru" na stronie 186.](#))
- 2 Sprawdź, czy w otoczeniu drukarki panują odpowiednie dla niej warunki. (Zobacz ["Specyfikacje ogólne" na stronie 199.](#))
- 3 Odwróć plik papieru w podajniku. Spróbuj także obrócić papier o 180°.
- 4 Nie używaj papieru, który już był używany w drukarce.
- 5 Zmniejsz gęstość tonera. Zobacz opis ["GĘSTOŚĆ TONERA" na stronie 163.](#)
- 6 Otwórz menu konfiguracji urządzenia na panelu sterowania drukarki. W menu podrzędnym Jakość druku otwórz podmenu OPTYMALIZACJA i ustaw WYSOKI TRANSFER=WŁ. (Zobacz ["OPTYMALIZACJA" na stronie 162.](#))

# Identyfikowanie problemów z drukarką

## Diagram rozwiązywania problemów

Jeśli drukarka nie reaguje we właściwy sposób, użyj diagramu diagnostycznego. W przypadku gdy drukarka nie zachowuje się zgodnie z opisem postępuj według zaleceń dotyczących odpowiedniego problemu.

Jeśli nie możesz rozwiązać problemu postępując zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w tym podręczniku, skontaktuj się z autoryzowanym punktem usługowym HP. (Zobacz ["Kontakt z HP"](#) na stronie 146.)

### Uwaga

Dla użytkowników komputerów Macintosh: Więcej informacji na temat rozwiązywania problemów można znaleźć w części ["Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh"](#) na stronie 139.

### 1. Czy na panelu sterowania napisane jest GOTOWE?

TAK →		Przejdź do <a href="#">punktu 2.</a>		
NIE ↓				
Wyświetlacz jest pusty, a wentylator drukarki wyłączony.	Wyświetlacz jest pusty, ale wentylator drukarki jest włączony.	Na wyświetlaczu pojawiają się komunikaty w niewłaściwym języku.	Na wyświetlaczu widoczne są niezrozumiałe znaki.	Na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki jest napisane co innego niż GOTOWE.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź połączenie przewodu zasilania i włącznik zasilania.</li><li>• Podłącz drukarkę do innego gniazdka zasilania.</li><li>• Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki (Zobacz <a href="#">"Specyfikacje elektryczne"</a> na stronie 198).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Naciśnij dowolny przycisk panelu sterowania, aby sprawdzić, czy drukarka reaguje.</li><li>• Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wyłącz drukarkę. Podczas włączania drukarki przytrzymaj przycisk <b>WYBÓR</b> (✓) wciśnięty na tyle długo, żeby zaświeciły się wszystkie trzy kontrolki. Następnie naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓). Naciskając przycisk <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) lub <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼), zobacz, jakie języki są dostępne. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓) w celu zapisaniażądanego języka jako nowego ustawienia domyślnego.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy żądany język jest wybrany na panelu sterowania drukarki.</li><li>• Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobacz <a href="#">"Odczytywanie komunikatów o błędach"</a> na stronie 111.</li></ul>



## 2 Czy można wydrukować stronę konfiguracji?

(Zobacz "Strona konfiguracji" na stronie 85.)

TAK → <a href="#">Przejdź do punktu 3.</a>		
NIE ↓		
<b>Nie można wydrukować strony konfiguracji.</b>	<b>Drukowana jest pusta strona.</b>	<b>Na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki jest napisane co innego niż GOTOWE lub DRUKOWANIE KONFIGURACJI.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy wszystkie podajniki są poprawnie załadowane, ustawione i zainstalowane w drukarce.</li><li>• Na komputerze sprawdź kolejkę lub bufor wydruku, w celu sprawdzenia, czy nie nastąpiło zatrzymanie drukarki. Jeśli występują problemy z bieżącym zadaniem lub jego drukowanie zostało wstrzymane, strona konfiguracji nie zostanie wydrukowana (naciśnij przycisk <a href="#">ANULUJ WYDRUK</a> i wróć do punktu 2 diagramu rozwiązywania problemów).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy na kasecie drukującej nie została taśma zabezpieczająca (zobacz [<a href="#">Wprowadzenie</a>] oraz instrukcje dostarczane wraz z kasetą drukującą).</li><li>• Być może kaseeta jest pusta. Zainstaluj nową kasetę drukującą.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zobacz "<a href="#">Odczytywanie komunikatów o błędach</a>" na stronie 111.</li></ul>

### 3 Czy można drukować z programu?

TAK →	Przejdź do <a href="#">punktu 4.</a>
NIE ↓	
Nie można wydrukować zadania.	Drukowana jest strona błędów PS lub lista poleceń.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli zlecenie nie jest drukowane i na panelu sterowania wyświetlany jest komunikat, zobacz <a href="#">“Odczytywanie komunikatów o błędach” na stronie 111.</a></li> <li>• W komputerze sprawdź, czy praca drukarki nie została wstrzymana. Naciśnij <a href="#">PAUZA/WZNOW</a>, aby kontynuować.</li> <li>• Jeśli drukarka jest w sieci, sprawdź, czy drukowanie odbywa się na właściwej drukarce. Aby sprawdzić, czy nie jest to problem sieciowy, podłącz drukarkę bezpośrednio do komputera za pomocą przewodu równoległego, zmień port na LPT1 i spróbuj drukować.</li> <li>• Sprawdź połączenia przewodów interfejsów. Rozłącz i podłącz ponownie przewody komputera i drukarki.</li> <li>• Sprawdź przewód, podłączając go do innego komputera.</li> <li>• Jeśli używasz połączenia równoległego, upewnij się, że przewód jest zgodny z normą IEEE-1284.</li> <li>• Jeśli drukarka jest włączona do sieci, wydrukuj stronę konfiguracji. (Zobacz <a href="#">“Strona konfiguracji” na stronie 85.</a>) Jeśli w drukarce jest zainstalowany serwer druku HP Jetdirect, razem ze stroną Jetdirect zostanie wydrukowana strona konfiguracji. Sprawdź w danych protokołu na stronie Jetdirect, czy nazwa węzła i nazwa serwera są zgodne z nazwami w sterowniku drukarki.</li> <li>• Aby upewnić się, że problem nie jest związany z komputerem, wyślij zadanie drukowania z innego komputera (jeśli jest to możliwe).</li> <li>• Upewnij się, że zlecenie jest wysyłane do właściwego portu (np. LPT1 lub portu drukarki sieciowej).</li> <li>• Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika drukarki. (Zobacz <a href="#">“Wybór odpowiedniego sterownika drukarki” na stronie 30.</a>)</li> <li>• Reinstaluj sterownik drukarki. (Zobacz podręcznik [<a href="#">Wprowadzenie</a>]).</li> <li>• Sprawdź, czy port w komputerze jest skonfigurowany i działa poprawnie (podłącz do niego inną drukarkę i spróbuj drukować).</li> <li>• Przy drukowaniu z użyciem sterownika PS wybierz w podmenu Drukowanie (menu Konfiguracja urządzenia) na panelu sterowania ustawienie DRUK BŁĘDÓW PS=WŁ, a następnie ponownie wydrukuj zlecenie. (Zobacz <a href="#">“DRUKUJ BŁĘDY PS” na stronie 160.</a>) Jeśli drukowana jest strona błędów, zobacz instrukcje w następnej kolumnie.</li> <li>• W podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) na panelu sterowania drukarki sprawdź, czy zostało wybrane ustawienie JĘZYK=AUTO. (Zobacz <a href="#">“JĘZYK” na stronie 165.</a>)</li> <li>• Możliwe, że przeoczony został komunikat, który mógłby pomóc w rozwiązaniu problemu. W podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) na panelu sterowania drukarki tymczasowo wyłącz ustawienia. Usuwalne ostrzeżenia i Autokontynuacja. (Zobacz <a href="#">“USUWALNE OSTRZEŻ” na stronie 166</a> oraz <a href="#">“AUTOMATYCZNA KONTYNUACJA” na stronie 166.</a>) Następnie ponownie wydrukuj zlecenie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Do drukarki mógł zostać wysłany niestandardowy kod PS. W podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) na panelu sterowania drukarki sprawdź, czy tylko dla tego zlecenia zostało wybrane ustawienie JĘZYK=PS. Po wydrukowaniu zlecenia przywróć ustawienie AUTO. (Zobacz <a href="#">“JĘZYK” na stronie 165.</a>)</li> <li>• Sprawdź, czy jest to zlecenie PS i czy używany jest sterownik PS.</li> <li>• Drukarka mogła odebrać kod PS, podczas gdy była ustawiona na pracę w trybie PCL. W podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) ustaw JĘZYK=AUTO. (Zobacz <a href="#">“JĘZYK” na stronie 165.</a>)</li> </ul>

#### 4. Czy wydruk jest zgodny z oczekiwaniami?

TAK → <a href="#">Przejdź do punktu 5.</a>			
NIE ↓			
Druk jest zniekształcony lub drukuje się tylko część strony.	Drukarka nie kończy drukowania.	Prędkość drukowania jest mniejsza niż oczekiwana.	Zmiany ustawień panelu sterowania drukarki nie przynoszą efektów.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika drukarki. (Zobacz <a href="#">“Wybór odpowiedniego sterownika drukarki” na stronie 30.</a>)</li> <li>• Plik danych wysłany do drukarki może być uszkodzony. Aby to sprawdzić, spróbuj go wydrukować na innej drukarce (jeśli jest to możliwe) lub wydrukuj inny plik.</li> <li>• Sprawdź połączenia przewodów interfejsów. Sprawdź przewód, podłączając go do innego komputera (jeśli jest to możliwe).</li> <li>• Wymień przewód interfejsu na inny, lepszej jakości. (Zobacz <a href="#">“Informacje dotyczące zamawiania” na stronie 17.</a>)</li> <li>• Zmodyfikuj zlecenie, aby było mniej skomplikowane, lub zmniejsz rozdzielczość. Zobacz opis pozycji <a href="#">“ROZDZIELCZOŚĆ” na stronie 163</a> lub zainstaluj więcej pamięci w drukarce. (Zobacz <a href="#">“Pamięć drukarki i jej rozszerzanie” na stronie 173.</a>)</li> <li>• Możliwe, że przeoczony został komunikat, który mógłby pomóc w rozwiązaniu problemu. W podmenu Ustawienia systemu (menu Konfiguracja urządzenia) na panelu sterowania drukarki tymczasowo wyłącz ustawienia Usuwalne ostrzeżenia i Autokontynuacja. (Zobacz <a href="#">“USUWALNE OSTRZEŻ” na stronie 166</a> oraz <a href="#">“AUTOMATYCZNA KONTYNUACJA” na stronie 166.</a>) Następnie ponownie wydrukuj zlecenie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Być może naciśnięto przycisk <a href="#">ANULOWANIE PRACY</a>.</li> <li>• Sprawdź stabilność zasilania drukarki oraz zgodność parametrów zasilania z wymaganiami drukarki. (Zobacz <a href="#">“Specyfikacje elektryczne” na stronie 198.</a>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmniejsz stopień złożoności zadania.</li> <li>• Zainstaluj dodatkową pamięć w drukarce. (Zobacz <a href="#">“Pamięć drukarki i jej rozszerzanie” na stronie 173.</a>)</li> <li>• Wyłącz strony wiodące (skonsultuj się z administratorem sieci).</li> <li>• Pamiętaj, że prędkość drukowania jest zazwyczaj mniejsza przy drukowaniu na papierze o mniejszej szerokości, drukowaniu z podajnika 1, korzystaniu z trybu utrwalacza WYS. 2 lub wybraniu opcji WOLNO dla ustawienia Prędkość papieru małego formatu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź ustawienia sterownika drukarki lub ustawienia w używanym programie (ustawienia sterownika drukarki i programów są nadrzędne względem ustawień panelu sterowania).</li> </ul>
Zadanie nie jest poprawnie sformatowane.	Papier nie jest poprawnie podawany lub ulega uszkodzeniom.	Występują problemy z jakością druku.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź, czy używasz właściwego sterownika drukarki. (Zobacz <a href="#">“Wybór odpowiedniego sterownika drukarki” na stronie 30.</a>)</li> <li>• Sprawdź ustawienia w używanym programie. (Zobacz Pomoc programu).</li> <li>• Spróbuj użyć innej czcionki.</li> <li>• Być może utracone zostały załadowane zasoby. W takim przypadku należy je załadować ponownie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że papier został włożony poprawnie i że prowadnice nie są ustawione zbyt ciasno ani zbyt luźno w stosunku do stosu papieru.</li> <li>• W razie problemów z drukowaniem na papierze nietypowym, zobacz <a href="#">“Zalecenia dotyczące drukowania na nietypowych formatach papieru” na stronie 62.</a></li> <li>• Jeśli strony są pomarszczone lub zawinięte lub jeśli wydrukowany obraz jest krzywy, zobacz <a href="#">“Rozwiązywanie problemów z jakością druku” na stronie 127.</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmień rozdzielczość wydruku. (Zobacz <a href="#">“ROZDZIELCZOŚĆ” na stronie 163.</a>)</li> <li>• Sprawdź, czy włączona jest opcja RET. (Zobacz <a href="#">“RET” na stronie 163.</a>)</li> <li>• Zobacz <a href="#">“Rozwiązywanie problemów z jakością druku” na stronie 127.</a></li> </ul>	

## 5 Czy drukarka wybiera właściwe podajniki i urządzenia do obsługi papieru?

TAK →	Rozwiązania innych problemów należy szukać w spisie treści, indeksie lub Pomocy podręcznej sterownika drukarki.	
NIE ↓		
Drukarka pobiera papier z niewłaściwego podajnika.	Urządzenie opcjonalne nie działa poprawnie.	Na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki jest napisane co innego niż GOTOWE.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że wybrano właściwy podajnik. (Zobacz <a href="#">"Wybieranie podajnika używanego do drukowania"</a> na stronie 46.)</li> <li>• Sprawdź, czy podajniki papieru są poprawnie ustawione dla danego formatu i rodzaju papieru. (Zobacz <a href="#">"Ładowanie podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika na 500 arkuszy"</a> na stronie 43.) Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić bieżące ustawienia podajników. (Zobacz <a href="#">"Strona konfiguracji"</a> na stronie 85.)</li> <li>• Sprawdź poprawność wyboru podajnika (źródła) lub rodzaju w sterowniku drukarki lub używanym programie (ustawienia sterownika drukarki i programów są nadrzędne względem ustawień panelu sterowania).</li> <li>• Domyślnie drukowanie odbywa się najpierw z użyciem podajnika 1. Jeśli nie chcesz drukować z podajnika 1, wyjmij znajdujący się w nim papier lub zmień ustawienie UŻYJ ŻĄDAN. PODAJ. (Zobacz <a href="#">"Dostosowanie działania podajnika 1"</a> na stronie 47.) Zmień ustawienia POD.1 RODZAJ i POD. 1 FORMAT na coś innego niż DOWOLNY.</li> <li>• Jeśli chcesz drukować z podajnika 1, lecz nie możesz wybrać go z poziomu programu, zobacz <a href="#">"Dostosowanie działania podajnika 1"</a> na stronie 47.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, czy urządzenie dodatkowe jest zainstalowane i działa. (Zobacz <a href="#">"Strona konfiguracji"</a> na stronie 85.)</li> <li>• Skonfiguruj sterownik drukarki, aby rozpoznawał zainstalowane urządzenia dodatkowe (m.in. podajniki). (Więcej informacji można znaleźć w pomocy ekranowej sterownika drukarki).</li> <li>• Wyłącz i włącz ponownie zasilanie drukarki.</li> <li>• Sprawdź, czy używasz właściwego dla tej drukarki urządzenia dodatkowego.</li> <li>• Jeśli opcjonalny duplekser nie drukuje dwustronnie, sprawdź, czy tylna taca odbiorcza jest zamknięta.</li> <li>• Jeśli opcjonalny duplekser nie drukuje dwustronnie, być może trzeba zainstalować więcej pamięci. (Zobacz <a href="#">"Pamięć drukarki i jej rozszerzanie"</a> na stronie 173.)</li> <li>• Jeśli opcjonalny układacz lub zszywacz/układacz nie działa poprawnie, sprawdź stan kontrolki tego urządzenia dodatkowego. (Zobacz <a href="#">"Kontrolki przy urządzeniach dodatkowych"</a> na stronie 125.)</li> <li>• Jeśli opcjonalny układacz lub zszywacz/układacz nie działa poprawnie, sprawdź, czy na panelu sterowania drukarki jest wyświetlony jakiś komunikat. (Zobacz <a href="#">"Komunikaty panelu sterowania"</a> na stronie 112.)</li> <li>• Jeśli opcjonalny układacz/zszywacz nie zszywa, ale znajdująca się na nim kontrolka świeci na zielono i na panelu sterowania drukarki nie jest wyświetlony komunikat ZA DUŻO STRON DO ZSZYCIA ani RÓŻNE FORMATY PAPIERU W ZADANIU, zadzwoń do Pomocy technicznej. (Zobacz <a href="#">"Sposoby uzyskania pomocy technicznej"</a> na stronie 146.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zobacz <a href="#">"Odczytywanie komunikatów o błędach"</a> na stronie 111.</li> </ul>

# Diagram rozwiązywania problemów dla użytkowników komputerów Macintosh

## 1 Czy można drukować z programu?

TAK → <a href="#">Przejdź do punktu 2.</a>		
NIE ↓		
<b>Komputer Macintosh nie komunikuje się z drukarką.</b>	<b>Program automatycznej instalacji nie zainstalował drukarki.</b>	<b>W Wybieraczu (OS9) lub Centrum Drukowania (OS X) nie ma ikony sterownika drukarki.</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki jest napisane GOTOWE. Zobacz <a href="#">"Diagram rozwiązywania problemów"</a> na stronie 134 na pierwszej stronie.</li> <li>• Sprawdź, czy po lewej stronie <b>Wybieracza</b> (OS 9) lub <b>Centrum Drukowania</b> (OS X) wybrano właściwy sterownik drukarki. Następnie upewnij się, że po prawej stronie wybrana (zaznaczona) jest nazwa żądanej drukarki. Po zainstalowaniu i skonfigurowaniu sterownika obok nazwy drukarki widoczna będzie jej ikona.</li> <li>• Jeśli drukarka jest przyłączona do sieci z wieloma strefami, sprawdź, czy w polu <b>Strefy AppleTalk</b> w <b>Wybieraczu</b> (OS 9) lub <b>Centrum Drukowania</b> (OS X) wybrano właściwą strefę.</li> <li>• Wydrukuj konfigurację, aby sprawdzić, czy w <b>Wybieraczu</b> (OS 9) lub <b>Centrum Drukowania</b> (OS X) wybrano właściwą drukarkę. (Zobacz <a href="#">"Strona konfiguracji"</a> na stronie 85.) Sprawdź, czy nazwa drukarki wyświetlana na stronie konfiguracji jest zgodna z nazwą w <b>Wybieraczu</b> lub <b>Centrum Drukowania</b>.</li> <li>• Sprawdź, czy aktywna jest usługa <b>AppleTalk</b> (w zależności od używanej wersji systemu operacyjnego opcję tę wybiera się w <b>Wybieraczu</b> [OS 9] lub <b>Centrum Drukowania</b> [OS X] albo na tablicy kontrolnej AppleTalk).</li> <li>• Upewnij się, że komputer i drukarka są w tej samej sieci. W menu <b>Apple</b> otwórz <b>Tablice kontrolne</b> i wybierz tablicę kontrolną <b>Sieć</b> (lub <b>AppleTalk</b>), a następnie wybierz właściwą sieć (np. LocalTalk lub EtherNet).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skonfiguruj drukarkę ręcznie, wybierając opcję <b>Konfiguruj</b> (OS 9).</li> <li>• Przeinstaluj oprogramowanie obsługi drukarki. (Zobacz podręcznik <a href="#">[Wprowadzenie]</a>).</li> <li>• Wybierz inny plik PPD. (Zobacz <a href="#">"Wybór innego pliku PPD"</a> na stronie 141.)</li> <li>• Być może nazwa pliku PPD została zmieniona. W takim przypadku wybierz plik PPD o zmienionej nazwie. (Zobacz <a href="#">"Wybór innego pliku PPD"</a> na stronie 141.)</li> <li>• Automatyczna konfiguracja jest możliwa tylko dla urządzeń podłączanych przez interfejs AppleTalk lub USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że w teczce Rozszerzenia znajduje się rozszerzenie <b>Wybieracza</b> (OS 9) lub <b>Centrum Drukowania</b> (OS X) drukarki Apple LaserWriter 8.</li> <li>• Jeśli <b>Wybieracza</b> lub <b>Centrum Drukowania</b> w ogóle nie ma w systemie, skontaktuj się z firmą Apple Computer, Inc.</li> </ul>

## 2. Czy wydruk jest zgodny z oczekiwaniami?

TAK →	W razie innych problemów sprawdź w spisie treści, indeksie lub pomocy podręcznej drukarki.	
NIE ↓		
Zadanie nie zostało wysłane do wybranej drukarki.	Zlecenie zawiera nieprawidłowe czcionki.	W trakcie drukowania nie można używać komputera.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Zadania są kierowane do innej drukarki o takiej samej lub podobnej nazwie. Sprawdź, czy nazwa drukarki jest taka sama jak nazwa wybrana w <b>Wybieraczu</b> (OS 9) lub <b>Centrum Drukowania</b> (OS X). (Zobacz <a href="#">"Wybór innego pliku PPD" na stronie 141.</a>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli drukujesz plik .EPS, przed rozpoczęciem drukowania spróbuj załadować do drukarki znajdujące się w nim czcionki. Użyj programu narzędziowego HP LaserJet Utility. (Zobacz <a href="#">"HP LaserJet Utility" na stronie 32.</a>)</li> <li>Jeśli dokument nie drukuje się z czcionkami New York, Geneva lub Monaco, otwórz okno dialogowe <b>Ustawienia strony</b> i wybierz <b>Opcje</b> w celu usunięcia zaznaczenia czcionek zastępczych.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz opcję <b>Drukowanie w tle</b> z menu <b>Drukowanie w tle</b> w oknie dialogowym <b>Drukuj</b>. Komunikaty o stanie będą kierowane do Teczki drukowania, co umożliwi pracę z komputerem podczas drukowania.</li> </ul>

## Wybór innego pliku PPD

- 1 W menu **Apple** otwórz **Wybieracz** (OS 9) lub **Centrum Drukowania** (OS X).
- 2 Kliknij ikonę **LaserWriter 8**.
- 3 W sieci z wieloma strefami w polu **Strefy AppleTalk** wybierz strefę, w której znajduje się drukarka.
- 4 W polu **Zaznacz drukarkę PostScript** sprawdź nazwę drukarki, która ma zostać użyta (dwukrotne kliknięcie spowoduje natychmiastowe przejście do kolejnych kilku etapów).
- 5 Kliknij **Ustaw...** (przy pierwszej konfiguracji przycisk ten może się nazywać **Utwórz**).
- 6 Kliknij **Zaznacz PPD...**
- 7 Poszukaj na liście żądanego pliku PPD i kliknij **Zaznacz**. Jeśli żądanego pliku PPD nie ma na liście, wybierz jedną z poniższych opcji:
  - Wybierz PPD dla drukarki posiadającej podobne opcje.
  - Wybierz plik PPD w innym folderze.
  - Wybierz uniwersalny plik PPD, klikając **Uniwersalny**. Plik ten umożliwi drukowanie, lecz ogranicza dostęp do niektórych funkcji drukarki.
- 8 W oknie dialogowym **Ustaw** kliknij **Zaznacz**, a następnie kliknij **OK**, aby powrócić do **Wybieracza** lub **Centrum Drukowania**.

---

### Uwaga

W przypadku ręcznego wybrania pliku PPD ikona obok wybranej drukarki może się nie pojawić w oknie **Zaznacz drukarkę PostScript**. Aby wywołać ikonę, w **Wybieraczu** lub **Centrum Drukowania** kliknij **Ustaw**, kliknij **Informacje o drukarce**, a następnie **Uaktualnij informacje**.

- 9 Zamknij **Wybieracz** lub **Centrum Drukowania**.

## Zmiana nazwy drukarki

Jeśli zamierzasz zmienić nazwę drukarki, musisz to zrobić przed wybraniem drukarki w **Wybieraczu** (OS 9) lub **Centrum Drukowania** (OS X). Jeśli nazwa drukarki zostanie zmieniona po wybraniu jej w **Wybieraczu** lub **Centrum Drukowania**, trzeba będzie wrócić do **Wybieracza** lub **Centrum Drukowania** i wybrać ją ponownie.

Nazwę drukarki można zmienić za pomocą funkcji **Ustaw nazwę drukarki** programu narzędziowego HP LaserJet Utility.

## Rozwiązywanie problemów z opcjonalnym dyskiem twardym drukarki

Element	Wyjaśnienie
Drukarka nie rozpoznaje opcjonalnego dysku twardego.	Wyłącz zasilanie drukarki i sprawdź, czy dysk twardy jest dobrze zainstalowany i przymocowany. Wydrukuj stronę konfiguracji w celu upewnienia się, że opcjonalny dysk twardy został rozpoznany. (Zobacz <a href="#">"Strona konfiguracji"</a> na stronie 85.)
Jest wyświetlany następujący komunikat: AWARIA DYSKU. DYSK X EIO NIE DZIAŁA	Wyłącz zasilanie drukarki i sprawdź, czy dysk EIO jest dobrze zainstalowany i przymocowany. Jeśli komunikat na panelu sterowania jest nadal wyświetlany, należy wymienić opcjonalny dysk twardy.
Jest wyświetlany następujący komunikat: Dysk jest zabezpieczony przed zapisem.	Jeśli opcjonalny dysk twardy jest zabezpieczony przed zapisem, nie można na nim zapisywać czcionek i formularzy. Przy użyciu Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin lub programu narzędziowego HP LaserJet Utility (Macintosh) zdejmij zabezpieczenie przed zapisem z opcjonalnego dysku twardego. Naciśnij przycisk <b>WYBÓR</b> (✓), aby otworzyć menu.
Dokonano próby użycia czcionki-dyskowej, lecz drukarka podstawiła inną czcionkę.	Jeśli korzystasz z PCL, wydrukuj stronę czcionek PCL i sprawdź, czy czcionka znajduje się na opcjonalnym dysku twardym. W przypadku korzystania z PS wydrukuj stronę czcionek PS i sprawdź, czy czcionka znajduje się na opcjonalnym dysku twardym. Jeśli czcionki nie ma na opcjonalnym dysku twardym, załaduj ją przy użyciu programu Device Storage Manager w oprogramowaniu HP Web Jetadmin lub narzędzia HP LaserJet Utility (Macintosh). (Zobacz <a href="#">"Lista czcionek PCL lub PS"</a> na stronie 88.)



## Rozwiązywanie błędów z PS

Element	Wyjaśnienie
Zamiast zadania PS drukowana jest lista poleceń PS.	Ustawienie JĘZYK=AUTO w menu panelu sterowania drukarki mogło zostać pomyłone przez niestandardowy kod PS. Sprawdź, czy ustawienie JĘZYK (w podmenu Ustawienia systemu menu Konfiguracja urządzenia) jest zdefiniowane na PS, czy też na PCL. (Zobacz "JĘZYK" na stronie 165.) Jeśli zdefiniowano je na PCL, wybierz ustawienie JĘZYK=AUTO, jeśli na AUTO, wybierz ustawienie PS (tylko dla tego zadania). Po wydrukowaniu zadania przywróć ustawienie AUTO.
Zlecenie jest drukowane w czcionce Courier (czcionka domyślna drukarki) zamiast żądanej czcionki.	<p>Żądana czcionka nie jest dostępna w drukarce lub nie ma jej na dysku. Użyj odpowiedniego programu w celu pobrania czcionki.</p> <p>Po wyłączeniu zasilania drukarki czcionki przechowywane w jej pamięci zostaną utracone. Stanie się tak również, gdy nie jest używana funkcja oszczędzania zasobów oraz gdy do wydrukowania zadania PCL użyto przełącznika języka. Zlecenia PCL lub wyłączenie zasilania drukarki nie mają wpływu na czcionki przechowywane na dysku.</p> <p>Wydrukuj stronę czcionek PS w celu sprawdzenia, czy czcionka jest dostępna. (Zobacz "Lista czcionek PCL lub PS" na stronie 88.) Jeśli brakuje czcionki dyskowej, mogła ona zostać usunięta za pomocą programu narzędziowego z powodu ponownej inicjalizacji lub nieprawidłowego zainstalowania dysku. Wydrukuj stronę konfiguracji w celu sprawdzenia, czy dysk twardy jest poprawnie zainstalowany i działa. (Zobacz "Strona konfiguracji" na stronie 85.)</p> <p>Wydrukuj folder plików w celu zidentyfikowania dostępnych czcionek. (Zobacz "Menu informacyjne" na stronie 155.)</p>
Strona nie jest drukowana.	Wybierz opcję DRUKUJ BŁĘDY PS (w podmenu Ustawienia systemu menu Konfiguracja urządzenia). (Zobacz "JĘZYK" na stronie 165.) Następnie wyślij zlecenie jeszcze raz, aby wydrukować stronę błędów PS.
Następuje wydruk strony z błędami PS.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Upewnij się, czy zlecenie jest zleceniem PS.</li> <li>● Sprawdź, czy oprogramowanie oczekuje wysłania do drukarki konfiguracji lub pliku nagłówkowego PS.</li> <li>● Sprawdź konfigurację drukarki w programie w celu upewnienia się, że drukarka została wybrana.</li> <li>● Sprawdź połączenie przewodów.</li> <li>● Zmodyfikuj grafikę, aby była prostsza.</li> </ul>
Drukarka pobiera papier z niewłaściwego podajnika.	Więcej informacji na temat wybierania podajnika można znaleźć w części "Wybieranie podajnika używanego do drukowania" na stronie 46.

## Komunikacja z opcjonalnym serwerem druku HP Jetdirect

Jeśli z drukarką wyposażoną w opcjonalny serwer druku HP Jetdirect nie można nawiązać komunikacji poprzez sieć, sprawdź pracę serwera druku.

- Sprawdź stronę konfiguracji HP Jetdirect. Jak wydrukować stronę konfiguracji, zobacz ["Strona konfiguracji" na stronie 85](#).
- Jeśli na stronie konfiguracji HP Jetdirect nie ma komunikatu "I/O Card Ready" (KARTA I/O GOTOWA), przejdź do części poświęconej rozwiązywaniu problemów w *Podręczniku administratora serwera druku HP Jetdirect*.

Jeśli drukarka posiada serwer druku HP Jetdirect 10/100TX, sprawdź czy serwer łączy się z siecią:

- Sprawdź wskaźniki szybkości łącza (10 lub 100) serwera druku. Jeśli oba nie świecą się, serwer nie uzyskał połączenia z siecią.
- Sprawdź stronę konfiguracji HP Jetdirect. Komunikat "Błąd utraty nośnika" wskazuje, że serwer nie uzyskał połączenia z siecią.

W przypadku braku połączenia z siecią sprawdź połączenia przewodów. Jeśli są one podłączone poprawnie, a serwer nadal nie łączy się siecią, należy go ponownie skonfigurować, postępując zgodnie z poniższą procedurą:

- 1 W menu EIO ustaw szybkość łącza (10 lub 100 Mb/s) i tryb łączności (pełno- lub lub półdupleksowy), aby dostosować je do parametrów sieci. (Zobacz ["EIO \[X\]" na stronie 169](#).) Na przykład, jeśli port koncentratora sieciowego jest ustawiony na tryb pracy 100TX z pełnym dupleksem, ustaw ten sam tryb pracy serwera druku.
- 2 Wyłącz i włącz zasilanie drukarki, a następnie sprawdź, czy serwer druku działa. Jeśli nie, zmień przewód sieciowy.

# 5

# Serwis i obsługa klientów

## Wstęp

Ta część zawiera informacje pomocne przy zamawianiu materiałów eksploatacyjnych i kontaktowaniu się z firmą HP. Ponadto podane tu zostały warunki gwarancji i licencji na oprogramowanie oraz instrukcje pakowania drukarki.

## Zamawianie części i materiałów eksploatacyjnych

Ta część zawiera informacje na temat bezpośredniego zamawiania części, materiałów eksploatacyjnych oraz dokumentacji z firmy HP.

### Części

W Stanach Zjednoczonych części zamiennie można zamawiać na stronie <http://www.hp.com/hps/parts> lub na stronie <http://partsurfer.hp.com>. W innych krajach w sprawie zamawiania części należy się kontaktować z miejscowym autoryzowanym punktem usługowym HP.

Informacje na temat zamawiania materiałów eksploatacyjnych można znaleźć w części ["Informacje dotyczące zamawiania"](#) na stronie 17.

### Dokumentacja i oprogramowanie

Lista stron internetowych, gdzie można zamawiać dokumentację i oprogramowanie znajduje się w części ["Sposoby uzyskania pomocy technicznej"](#) na stronie 146. Strony te oferują możliwość pobierania niektórych publikacji i programów.

Ta część zawiera informacje na temat kontaktowania się z firmą HP w celu uzyskania pomocy technicznej (za pośrednictwem Internetu lub telefonicznie), usług dodatkowych i obsługi rozszerzonej. Ponadto zawarte są tu informacje dotyczące kontaktowania się z gorącą infolinią HP zgłaszania oszustw, gdzie należy zgłaszać podejrzenia, że zakupiony produkt nie jest oryginalnym materiałem eksploatacyjnym firmy HP.

### Sposoby uzyskania pomocy technicznej

Ta część zawiera informacje dotyczące uzyskiwania pomocy technicznej od firmy HP za pośrednictwem stron internetowych lub telefonicznie.

#### Strony internetowe pomocy technicznej

**Specjalne strony pomocy technicznej do drukarek HP LaserJet 4200 i 4300**  
Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania dotyczące konkretnej drukarki

<http://www.hp.com/support/lj4200> lub  
<http://www.hp.com/support/lj4300>

**Internetowe centrum obsługi klienta HP**  
Sterowniki drukarek, dokumentacja pomocy technicznej i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania

<http://www.hp.com>  
W polu **Select your country/region** w prawym górnym rogu strony wybierz kraj/terytorium. Następnie wybierz blok **Pomoc**.

**Części**  
Informacje o częściach

<http://www.hp.com/hps/parts>

#### Telefoniczna pomoc techniczna

W okresie gwarancyjnym HP zapewnia bezpłatną telefoniczną pomoc techniczną. Zatrudniamy specjalny zespół, który z udziela telefonicznie wszelkiej niezbędnej pomocy. Numery telefonów w poszczególnych krajach/terytoriach są podane na ulotce pomocy technicznej włożonej do opakowania z drukarką. Dzwoniąc do firmy HP, należy przygotować następujące informacje:

- nazwa produktu (np. HP LaserJet 4300);
- numer seryjny (znajduje się po wewnętrznej stronie płyty bocznej drukarki, pod pokrywą górną);
- data zakupu i opis problemu;
- wydruk strony konfiguracji. (Zobacz "Strona konfiguracji" na stronie 85.)

Przed skontaktowaniem się z telefonicznym wsparciem technicznym należy wykonać podstawowe działania diagnostyczne:

- Sprawdzić zainstalowane oprogramowanie. Wydrukować stronę testową z programu.
- Zainstalować ponownie oprogramowanie.
- Jeśli reinstalacja oprogramowania nie rozwiązała problemu, należy przeczytać plik Readme na dysku CD-ROM dostarczonym z drukarką lub zadzwonić pod numer telefonu dla danego kraju/terytorium, który jest podany na ulotce pomocy technicznej dostarczonej w opakowaniu z drukarką.

Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można także znaleźć na następujących stronach internetowych: <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Rozszerzona obsługa i pomoc techniczna

Produkt firmy HP może być objęty rozszerzoną obsługą i pakietami pomocy technicznej.

### Umowy serwisowe z HP

W celu zawarcia umowy serwisowej z HP należy przejść na stronę internetową pod adresem <http://www.hp.com>. Z listy rozwijanej **Select your country/region** u góry okna należy wybrać właściwy kraj/terytorium i kliknąć blok **Pomoc**. Można także skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem firmy HP.

### Umowy HP SupportPack

HP SupportPack to umowa gwarancyjna stanowiąca rozszerzenie standardowej (rocznej) gwarancji na produkty HP LaserJet do 5 lat.

Pakiety HP SupportPack są sprzedawane przez resellerów produktów HP. Można je nabyć w wersji zafoliowanej - tylko pakiet trzyletni (w celu uaktywnienia należy go zarejestrować w HP) oraz w wersji elektronicznej - pakiet roczny, dwuletni, trzyletni, czteroletni i pięcioletni (istnieje możliwość zarejestrowania go faksem lub przez Internet).

Informacje na temat zamawiania pakietu i cen, a także innych usług pomocy technicznej dla drukarek HP, można uzyskać u lokalnego sprzedawcy produktów firmy HP lub na stronie internetowej firmy HP pod adresem <http://www.hp.com/go/printerservices>.

## Infolinia HP zgłaszania oszustw

Jeśli po zainstalowaniu kasety drukującej HP LaserJet zostaje wyświetlony komunikat informujący, że nie jest to kaseeta HP, należy zadzwonić do infolinii zgłaszania oszustw HP. Nasi pracownicy pomogą ustalić, czy jest to oryginalny produkt HP i podejmą kroki zmierzające do rozwiązania problemu.

Kaseeta drukująca może nie być oryginalnym produktem HP, jeśli daje się zauważyć następujące objawy:

- kaseeta drukująca jest źródłem wielu problemów;
- nie wygląda tak jak poprzednio używane kasety (np. posiada inny element do wyciągania taśmy lub inną obudowę);
- na panelu sterowania jest wyświetlony komunikat sygnalizujący, że drukarka rozpoznała kasetę nie wydrukowaną przez firmę HP.

**Na terenie USA:** Zadzwon pod bezpłatny numer 1-877-219-3183.

**Poza granicami USA:** Można zadzwonić na koszt rozmówcy. Należy zadzwonić do operatora i poprosić o połączenie na koszt rozmówcy z numerem telefonu 1-770-263-4745. Osoby nie mówiące po angielsku mogą liczyć na pomoc przedstawiciela infolinii zgłaszania oszustw HP znającego ich język. Jeśli aktualnie nie ma nikogo mówiącego w danym języku, po około minucie od rozpoczęcia połączenia do rozmowy włączy się telefoniczna obsługa językowa. Telefoniczna obsługa językowa będzie tłumaczyć rozmowę między osobą dzwoniącą a infolinią zgłaszania oszustw HP.

## Informacje gwarancyjne

Warunki gwarancji są można znaleźć w częściach “Oświadczenie firmy Hewlett-Packard dotyczące ograniczonej gwarancji” na stronie 149 i “Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą” na stronie 150. Warunki gwarancji na drukarki są zamieszczone również w Internecie. (Zobacz “Sposoby uzyskania pomocy technicznej” na stronie 146.)

Serwis podczas i po zakończeniu okresu gwarancyjnego:

- W przypadku awarii drukarki w okresie gwarancyjnym należy odwiedzić stronę <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>, albo skontaktować się z autoryzowanym punktem usługowym HP.
- Jeśli klient posiada umowę serwisową z firmą HP lub Pakiet Pomocy firmy HP, należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w umowie.
- W przypadku nie posiadania umowy serwisowej z firmą HP lub pakietu pomocy HP SupportPack należy skontaktować się z autoryzowanym punktem usługowym HP.

Informacje na temat wysyłania sprzętu do można znaleźć w części “Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki” na stronie 150.

# Oświadczenie firmy Hewlett-Packard dotyczące ograniczonej gwarancji

## PRODUKT HP

## CZAS TRWANIA GWARANCJI

HP LaserJet 4200, 4200n, 4200tn, 4200dtn,  
4200dtns i 4200dtnsl

1 rok od daty zakupu – zwrot do naprawy

HP LaserJet 4300, 4300n, 4300tn, 4300dtn,  
4300dtns i 4300dtnsl

1 rok od daty zakupu – zwrot do naprawy

1. Firma HP gwarantuje użytkownikowi, że sprzęt, akcesoria i materiały eksploatacyjne firmy HP będą wolne od usterek materiałowych i wykonawczych w ciągu podanego powyżej okresu od daty zakupu. Jeżeli firma HP zostanie powiadomiona o tego typu usterekach w okresie gwarancyjnym, według własnego uznania przeprowadzi naprawę lub wymianę produktu uznanego za wadliwy. Wyroby zastępcze mogą być nowe lub jak nowe.
2. Firma HP gwarantuje, że przez okres podany powyżej, licząc od daty zakupu, dostarczone oprogramowanie nie ulegnie awarii na skutek wad materiałowych lub produkcyjnych, jeśli jest poprawnie zainstalowane i wykorzystywane. W przypadku otrzymania zawiadomienia o wadach stwierdzonych w okresie gwarancyjnym, HP wymieni wadliwe oprogramowanie.
3. Firma HP nie gwarantuje, że działanie produktów HP będzie nieprzerwane i zawsze niezawodne. Jeśli firma HP nie jest w stanie w rozsądnym czasie dokonać wymiany produktu lub naprawy, po której produkt będzie w stanie jak sprzed awarii, klient ma prawo do zwrotu kosztów zakupu produktu w zamian za jego zwrot.
4. Produkty mogą zawierać elementy wykorzystywane powtórnie, które są dokładnym odpowiednikiem funkcyjnym elementu nowego.
5. Gwarancja nie obejmuje usterek, powstałych z następujących przyczyn: (a) niewłaściwa lub niedostateczna konserwacja lub kalibracja, (b) stosowanie oprogramowania, złączy lub elementów i materiałów eksploatacyjnych, nie będących produktami firmy HP, (c) nieautoryzowane modyfikacje lub niewłaściwe używanie produktu, (d) używanie produktu w otoczeniu nie odpowiadającym warunkom, opisanym w specyfikacjach lub (e) nieprawidłowe miejsce użytkowania i niewłaściwa konserwacja produktu.
6. W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO LOKALNE, POWYŻSZE GWARANCJE SĄ JEDYNYMI PRZYSŁUGUJĄCYMI KLIENTOWI I NIE SĄ UDZIELANE ŻADNE INNE, PISEMNE ANI USTNE, GWARANCJE JAWNE I DOROZUMIANE. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA HP NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB GWARANCJI SPRZEDAŻY, DOSTATECZNEJ JAKOŚCI PRODUKTÓW ORAZ PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W niektórych krajach/regionach, stanach lub prowincjach prawo nie dopuszcza ograniczeń w czasie trwania dorozumianej gwarancji, w związku z czym powyższe wykluczenie lub ograniczenie może nie mieć zastosowania. Niniejsze warunki gwarancji dają klientowi określone prawa oprócz praw, które mogą przysługiwać na mocy ustawodawstwa danego kraju/regionu, stanu lub prowincji.
7. Ograniczona gwarancja HP obowiązuje we wszystkich krajach/terytoriach lub miejscach, gdzie HP prowadzi serwis tego produktu i oferuje go do sprzedaży. Poziom usług gwarancyjnych może różnić się w zależności od miejscowych standardów. HP nie będzie modyfikować formy, sposobu działania ani funkcji tego produktu, aby zaadaptować go do użytku w krajach/regionach, gdzie nie powinien być używany z uwagi na obowiązujące prawo lub normy.
8. W GRANICACH DOZWOLONYCH PRZEZ MIEJSCOWE PRZEPISY, PRZEWIDZIANE W TEJ GWARANCJI ŚRODKI PRAWNE SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ UŻYTKOWNIKOWI. POZA PRZYPADKAMI OPISANYMI POWYŻEJ, FIRMA HP LUB JEJ DOSTAWCY NIE BĘDĄ ODPOWIEDZIALNI W ŻADNYM PRZYPADKU ZA UTRATĘ DANYCH LUB ZA USZKODZENIA BEZPOŚREDNIE, CELOWE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE (ŁĄCZNIE Z UTRATĄ ZYSKÓW LUB DANYCH) LUB INNE SZKODY, KTÓRE MOGĄ BYĆ OPISANE W KONTRAKCIE, UMOWIE O CZYNACH NIEDOZWOLONYCH LUB W INNYCH DOKUMENTACH. W niektórych krajach/terytoriach, stanach lub prowincjach prawo nie dopuszcza wyłączenia lub ograniczenia odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe, w związku z czym powyższe wyłączenie lub ograniczenie może nie mieć zastosowania.

WARUNKI NINIEJSZEJ GWARANCJI, ZA WYJĄTKIEM DZIAŁAŃ DOPUSZCZANYCH PRAWEM, NIE WYŁĄCZAJĄ, OGRANICZAJĄ LUB ZMIENIAJĄ I NIE STANOWIĄ ROZSZERZENIA PRAW STATUTOWYCH, MAJĄCYCH ZASTOSOWANIE PRZY SPRZEDAŻY TEGO PRODUKTU.

## Ograniczona gwarancja na kasetę drukującą

### Uwaga

Poniższa gwarancja odnosi się do kasety z tonerem dostarczonej z tą drukarką. Niniejsza gwarancja jest nadrzędna w stosunku do wszystkich poprzednich gwarancji (19 lipca 1996 r.).

Firma HP gwarantuje, że niniejszy produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych w okresie jego eksploatacji (o zbliżającym się końcu eksploatacji informuje komunikat ZAMÓW KASETĘ na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki).

Gwarancja nie obejmuje kaset drukujących, które były ponownie napełniane, są puste, noszą ślady uszkodzeń lub były nieprawidłowo użytkowane.

Niniejsza ograniczona gwarancja daje specyficzne prawa. Niektórym klientom mogą przysługiwać inne prawa na mocy ustawodawstwa danego kraju/terytorium, stanu lub prowincji.

W zakresie dozwolonym przez prawo, w żadnym przypadku firma Hewlett-Packard nie będzie odpowiedzialna za straty lub uszkodzenia przypadkowe, wynikowe, specyficzne, pośrednie, karne ani nie będzie zobowiązana do odszkodowań zawiązką za straty wynikłe na skutek złamania warunków niniejszej gwarancji lub w inny sposób.

## Wskazówki dotyczące ponownego pakowania drukarki

- Wyjmij i zachowaj wszystkie moduły DIMM (Dual Inline Memory Modules) zainstalowane w drukarce. (Zobacz "Instalowanie pamięci" na stronie 174.)
- Wyjmij i zachowaj zainstalowane urządzenia dodatkowe (np. opcjonalny duplekser lub opcjonalny dysk twardy).
- Wyjmij i zatrzymaj kasetę drukującą.

### UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety drukującej, należy ją włożyć do jej oryginalnego opakowania lub przechowywać w ciemnym miejscu.

- W razie możliwości należy użyć oryginalnego pojemnika i opakowania (za uszkodzenia powstałe podczas transportu w wyniku nieprawidłowego zapakowania odpowiada klient). Jeżeli oryginalne opakowanie drukarki nie jest dostępne, przy pakowaniu drukarki należy zasięgnąć rady miejscowej firmy wysyłkowej.
- W razie możliwości należy wydrukować 50-100 przykładowych stron papieru lub innego materiału, z którym drukarka pracuje nieprawidłowo.
- Dołączyć wypełnioną kopię formularza informacyjnego – "Formularz informacyjny" na stronie 151.
- Firma HP zaleca ubezpieczenie wysyłanego sprzętu.



## Formularz informacyjny

### KTO ZWRACA SPRZĘT?

Data:

Osoba kontaktowa:

Tel.: (    )

Inna osoba kontaktowa:

Tel.: (    )

Adres wysyłki:

Specjalne instrukcje wysyłkowe:

### CO JEST WYSYŁANE?

Nazwa modelu:

Numer modelu:

Numer seryjny:

Do zwracanego sprzętu prosimy załączyć wydruki, ilustrujące usterkę. NIE WYSYŁAJ akcesoriów, które nie są potrzebne do przeprowadzenia naprawy (podręczniki, materiały czyszczące itp.).

### CO NALEŻY ZROBIĆ? (W razie potrzeby dołącz jeszcze jedną stronę.)

1. Opisz warunki, w jakich wystąpiła awaria. (Jaka jest natura awarii? Jaka czynności towarzyszyły awarii? Jakie oprogramowanie było używane? Czy awaria się powtarza?)

2. Jeżeli awaria ma charakter nieregularny, ile czasu upłynęło pomiędzy awariami?

3. Czy produktu jest podłączony do jednego z następujących urządzeń? (Podać producenta i numer modelu.)

Komputer:

Modem:

Sieć:

4. Uwagi dodatkowe:

### JAK ZOSTANĄ POKRYTE KOSZTY NAPRAWY?

W ramach gwarancji

Data zakupu/otrzymania: \_\_\_\_\_

(Dołącz dowód zakupu lub dokument odbioru opatrzony datą.)

Numer umowy o konserwację: \_\_\_\_\_

Numer zamówienia zakupu: \_\_\_\_\_

**Za wyjątkiem umowy i usługi gwarancyjnej do zleceń naprawy należy dołączyć zamówienie zakupu i/lub podpis osoby upoważnionej.** Jeśli nie mają zastosowania standardowe ceny napraw, wymagane jest minimalne zamówienie zakupu. Informacje na temat standardowych opłat za usługi można uzyskać w autoryzowanym ośrodku napraw firmy HP.

Podpis osoby upoważnionej: \_\_\_\_\_

Tel.: (    )

Adres faktury:

Specjalne instrukcje odnośnie fakturowania:

# Licencja na oprogramowanie HP

**UWAGA: KORZYSTANIE Z DOSTARCZONEGO OPROGRAMOWANIA PODLEGA WARUNKOM NINIEJSZEJ LICENCJI. UŻYTKOWANIE OPROGRAMOWANIA OZNACZA ZGODĘ NA WARUNKI LICENCJI. W PRZYPADKU NIEZAACEPTOWANIA WARUNKÓW TEJ LICENCJI MOŻNA ZWRÓCIĆ NIEUŻYWANY PRODUKT I UZYSKAĆ ZWROT KOSZTÓW ZAKUPU, JEŚLI OPROGRAMOWANIE JEST DOŁĄCZONE DO INNEGO PRODUKTU.**

Poniższe warunki licencji dotyczą korzystania z dostarczonego oprogramowania z wyjątkiem tych sytuacji, kiedy podpisano oddzielną umowę z HP.

## **Przyznanie licencji**

HP udziela użytkownikowi licencji na używanie oprogramowania. Przez słowo "używanie" rozumie się przechowywanie, ładowanie, instalowanie, uruchamianie lub wyświetlanie. Użytkownik nie może wprowadzać zmian w Oprogramowaniu ani wyłączać kodu identyfikującego licencję lub kodu kontrolnego. Jeśli licencja dotyczy użytkowania na wielu komputerach, wówczas nie można przekraczać dopuszczalnej liczby użytkowników pracujących równocześnie.

## **Własność**

Właścicielem Oprogramowania i praw autorskich jest firma HP lub jej dostawcy. Licencja przyznana użytkownikowi nie oznacza przyznania mu tytułu ani prawa własności, ani nie jest równoznaczna ze sprzedażą jakichkolwiek praw do Oprogramowania. Dostawcy HP mogą chronić swe prawa w przypadku naruszenia niniejszych warunków licencyjnych.

## **Kopiowanie i modyfikacje**

Użytkownik może sporządzać kopie i dokonywać modyfikacji wyłącznie w celach archiwizacyjnych lub w sytuacjach, w których działanie takie jest częścią normalnego użytkowania oprogramowania. Użytkownik na wszystkich kopiach musi umieścić informację o prawach autorskich. Nie wolno umieszczać Oprogramowania w sieciach publicznych.

## **Dekompilacja i dekodowanie**

Użytkownik nie ma prawa do dekompilacji lub dekodowania oprogramowania, jeśli nie uzyskał pisemnej zgody HP. W niektórych systemach prawnych zgoda taka nie jest wymagana. Wówczas na żądanie HP użytkownik przedstawi szczegółowe informacje o powodzie dekompilacji i dekodowania oprogramowania. Nie można dekodować Oprogramowania ani jego części, jeśli proces ten nie stanowi niezbędnego kroku w pracy Oprogramowania.

## **Przeniesienie praw**

Licencja traci ważność po przekazaniu Oprogramowania. Przekazanie Oprogramowania musi polegać na przekazaniu wszystkich kopii i dokumentacji nowemu użytkownikowi. Nowy użytkownik musi zaakceptować warunki Licencji, co jest warunkiem przekazania.

## **Utrata praw**

HP może odebrać licencję w drodze przekazania zawiadomienia, jeśli stwierdzi, że dowolny z warunków Licencji nie jest przestrzegany. Po otrzymaniu takiego zawiadomienia użytkownik musi bezzwłocznie zniszczyć Oprogramowanie, wszystkie kopie, modyfikacje i inne programy, w których wykorzystano Oprogramowanie.

## **Wymagania dotyczące eksportu**

Użytkownik nie ma prawa do eksportu lub reeksportu Oprogramowania, kopii ani adaptacji, jeśli narusza to odpowiednie przepisy prawa.

## **Ograniczone prawa rządu USA**

Oprogramowanie wraz z dokumentacją zostały opracowane w całości z funduszy prywatnych i są dostarczane i licencjonowane jako "komercyjne oprogramowanie komputerowe" w rozumieniu DFARS 252.227-7013 (z października 1988), DFARS 252.211-7015 (z maja 1991) lub DFARS 252.227-7014 (z czerwca 1995), jako "wyposażenie komercyjne" w rozumieniu FAR 2.101 (a) lub jako "oprogramowanie komputerowe o ograniczonych prawach" w rozumieniu FAR 52.227-19 (z czerwca 1987) (lub dowolnego równoważnego przepisu lub klauzuli kontraktu). Użytkownik ma tylko te prawa do korzystania z oprogramowania i dokumentacji, które przewidziano w stosownej klauzuli FAR lub DFARS lub w standardowej licencji HP na właściwy produkt.

# A

# Menu panelu sterowania

## Uwagi wstępne

Większość najczęściej wykonywanych zadań drukowania można zrealizować z komputera za pomocą sterownika drukarki lub programu. Są to dwie najwygodniejsze metody sterowania pracą drukarki, które zastępują ustawienia panelu sterowania. Zapoznaj się z zawartością plików pomocy dotyczących posiadanego oprogramowania oraz z dodatkowymi informacjami na temat dostępu do sterownika drukarki, zobacz [“Dostęp do sterownika drukarki w systemie Windows” na stronie 31](#).

Wpływ na pracę drukarki ma także zmiana ustawień w jej panelu sterowania. Użyj panelu sterowania, aby uzyskać dostęp do funkcji nie obsługiwanych przez sterownik drukarki lub program.

## Mapa menu panelu sterowania

Istnieje możliwość wydrukowania mapy panelu sterowania przedstawiającej aktualną konfigurację drukarki. (Zobacz [“Aby wydrukować mapę menu panelu sterowania” na stronie 26](#).) Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Niektóre menu lub pozycje menu są dostępne tylko, jeśli zainstalowano odpowiednie akcesoria. Na przykład pozycja menu `TYP PODAJNIKA KOPERT` jest widoczna tylko, gdy w drukarce jest zainstalowany opcjonalny podajnik kopert. Natomiast opcje `Szybka kopia` i `Przechowywane zlecenia` wymagają zainstalowania w drukarce opcjonalnego dysku twardego.

## Menu odzyskiwania zleceń

Zawiera listę zleceń przechowywanych w drukarce i umożliwia dostęp do wszystkich funkcji Przechowywania zleceń. Zlecenia można drukować lub usuwać z panelu sterowania. Więcej informacji na temat używania tego menu można znaleźć w części [“Drukowanie zlecenia poufnego” na stronie 73](#) i [“Przechowywanie zlecenia drukowania” na stronie 75](#).

### Uwaga

Jeśli w drukarce nie jest zainstalowany opcjonalny dysk twardy, wszystkie przechowywane zlecenia zostaną usunięte w momencie wyłączenia zasilania drukarki.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
[UŻYTKOWNIK]	Brak opcji do wyboru.	Nazwa osoby, która wysłała zadanie.
[NAZWA ZLECENIA]	Brak opcji do wyboru.	Nazwa zlecenia przechowywanego w drukarce. Umożliwia wybór jednego zlecenia lub wszystkich zleceń poufnych (którym przypisano numer identyfikacyjny w sterowniku drukarki). Aby wybrać wszystkie zlecenia prywatne, należy wybrać opcję WSZ. ZAD. PRYW..
BRAK PRZECH. ZLEC.	Brak opcji do wyboru.	Oznacza brak przechowywanych zleceń do usunięcia lub wydrukowania.
WSZ. ZAD. PRYW.	Brak opcji do wyboru.	Występuje, jeśli w drukarce są przechowywane przynajmniej dwa zlecenia poufne. Drukuje wszystkie zlecenia poufne przechowywane w drukarce przez użytkownika po wprowadzeniu prawidłowego numeru identyfikacyjnego.
DRUKUJ	Brak opcji do wyboru.	Drukuje wybrane zlecenie.
WPROWAD PIN ABY DRUKOWAĆ	*0000 do 9999	Komunikat wyświetlany w przypadku zleceń, którym w sterowniku drukarki przypisano numer identyfikacyjny (PIN). Aby wydrukować zlecenie, należy wprowadzić numer identyfikacyjny.
KOPIE	*1 do 32000	Umożliwia określenie liczby drukowanych kopii. 1 - 32000: Drukuje żadaną liczbę kopii zlecenia.
USUŃ	Brak opcji do wyboru.	Usuwa wybrane zlecenie z drukarki.
WPROWAD NR IDENT ABY USUNAĆ	*0000 do 9999	Komunikat wyświetlany w przypadku zleceń, którym w sterowniku drukarki przypisano numer identyfikacyjny. Aby usunąć zlecenie, należy wprowadzić numer identyfikacyjny.

## Menu informacyjne

Zawiera strony informacyjne o drukarce, na których znajdują się szczegółowe informacje na temat drukarki i jej konfiguracji. Aby wydrukować stronę informacyjną, należy przewinąć menu do żądanej strony i nacisnąć przycisk **WYBÓR** (✓).

Pozycja	Wyjaśnienie
DRUKUJ MAPEŁ MENU	Mapa menu przedstawia układ i aktualne ustawienia pozycji menu panelu sterowania drukarki. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Sprawdzenie konfiguracji drukarki</a> " na stronie 85.
DRUKUJ KONFIGURACJĘ	Strona konfiguracji przedstawiająca aktualną konfigurację drukarki. Jeśli zainstalowany został serwer druku HP Jetdirect, wydrukowana zostanie również strona konfiguracji HP Jetdirect. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Strona konfiguracji</a> " na stronie 85.
DRUKUJ STRONĘ STANU MATERIAŁÓW	Na stronie stanu materiałów eksploatacyjnych podany jest poziom zużycia materiałów eksploatacyjnych drukarki, szacunkowa liczba stron, które można wydrukować przy obecnym stanie tonera, a także informacje na temat kaset. Strona dostępna tylko w przypadku korzystania z oryginalnych materiałów eksploatacyjnych HP. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Strona stanu materiałów eksploatacyjnych</a> " na stronie 87.
DRUKUJ STRONĘ ZUŻYCIA	Strona zużycia przedstawia liczbę wydrukowanych stron oraz wykorzystywane źródło papieru. Zawiera także informacje o liczbie wydrukowanych arkuszy jednostronnych oraz dwustronnych. <b>Uwaga</b> Pozycja widoczna, jeśli w drukarce jest zainstalowane urządzenie pamięci masowej zawierające rozpoznawalny system plików, np. opcjonalny moduł pamięci flash (DIMM) lub dysk twardy. Generuje stronę z informacjami przydatnymi do rozliczeń.
DRUKUJ KATALOG PLIKÓW	Pozycja widoczna, jeśli w drukarce jest zainstalowane urządzenie pamięci masowej zawierające rozpoznawalny system plików, np. opcjonalny moduł pamięci Flash (DIMM) lub dysk twardy. Katalog plików przedstawia zawartość wszystkich zainstalowanych urządzeń pamięci masowej. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Pamięć drukarki i jej rozszerzanie</a> " na stronie 173.
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PCL	Lista czcionek PCL zawiera wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PCL. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Lista czcionek PCL lub PS</a> " na stronie 88.
DRUKUJ LISTĘ CZCIONEK PS	Lista czcionek PS zawiera wszystkie aktualnie dostępne w drukarce czcionki PS. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Lista czcionek PCL lub PS</a> " na stronie 88.

## Menu obsługi papieru

Jeśli w panelu sterowania wprowadzono poprawne ustawienia obsługi papieru, można drukować wybierając format i rodzaj papieru w oprogramowaniu lub sterowniku drukarki. Więcej informacji na temat konfigurowania formatów i rodzajów papieru można znaleźć w części [“Drukowanie według rodzaju i formatu papieru \(blokowanie podajników\)”](#) na stronie 48. Więcej informacji na temat obsługiwanych rodzajów i formatów papieru można znaleźć w części [“Obsługiwane formaty i gramatury papieru”](#) na stronie 187 i [“Obsługiwane rodzaje papieru”](#) na stronie 191.

Niektóre pozycje menu (np. dupleks i podawanie ręczne) są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (po zainstalowaniu odpowiedniego sterownika). Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części [“Korzystanie z funkcji sterownika drukarki”](#) na stronie 69.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
FORMAT W PODAJNIKU KOPERT	DOWOLNY *KOPERTY COM10 KOPERTA MONARCH KOPERTA C5 KOPERTA DL KOPERTA B5	Dostępna tylko w drukarkach wyposażonych w opcjonalny podajnik kopert. Wybrana opcja musi odpowiadać formatowi kopert aktualnie załadowanych do opcjonalnego podajnika kopert.
TYP PODAJNIKA KOPERT	DOWOLNY *ZWYKŁY ZADRUKOWANY FIRMOWY DZIURKOWANY NALEPKI SKŁADANKA MAKULATUR. KOLOROWY KARTON > 64 g/m <sup>2</sup> SZORSTKI	Dostępna tylko w drukarkach wyposażonych w opcjonalny podajnik kopert. Wybrana opcja musi odpowiadać rodzajowi kopert aktualnie załadowanych do opcjonalnego podajnika kopert.
FORMAT PODAJN 1	*DOWOLNY LETTER LEGAL EXECUTIVE A4 A5 ISOB5 JISB5 JEXEC JPOSTD 16 KOPERTY COM 10 KOPERTA MONARCH KOPERTA C5 KOPERTA DL KOPERTA B5 UŻYTKOWN	Wybrana opcja musi odpowiadać formatowi papieru załadowanego do podajnika 1.  DOWOLNY: Jeśli rodzaj i format papieru w podajniku 1 zostaną określone jako DOWOLNY, drukarka będzie zawsze najpierw pobierać papier z podajnika 1, jeśli jest on załadowany.  Format inny niż DOWOLNY: Jeśli rodzaj lub format określone w zleceniu nie pasują do rodzaju lub formatu papieru w tym podajniku, drukarka nie pobiera z niego papieru.  Więcej informacji można znaleźć w części <a href="#">“Dostosowanie działania podajnika 1”</a> na stronie 47.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
RODZAJ POD 1	*DOWOLNY ZWYKŁY ZADRUKOWANY FIRMOWY FOLIA DZIURKOWANY NALEPKI SKŁADANKA MAKULATUR. KOLOROWY KARTON > 64 g/m <sup>2</sup> SZORSTKI	Wybrana opcja musi odpowiadać rodzajowi papieru lub innego materiału załadowanego do podajnika 1.  DOWOLNY: Jeśli rodzaj i format papieru w podajniku 1 zostaną określone jako DOWOLNY, drukarka będzie zawsze najpierw pobierać papier z podajnika 1, jeśli jest on załadowany.  Rodzaj inny niż DOWOLNY: Jeśli rodzaj lub format określone w zleceniu nie pasują do rodzaju lub formatu papieru w tym podajniku, drukarka nie pobiera z niego papieru.
FORMAT PODAJN 2	*LETTER LEGAL A4 EXECUTIVE A5 ISO B5 UŻYTKOWN.	Wybrana opcja musi odpowiadać formatowi papieru załadowanego do wskazanego podajnika.
RODZAJ POD 2	DOWOLNY *ZWYKŁY ZADRUKOWANY FIRMOWY FOLIA DZIURKOWANY NALEPKI SKŁADANKA MAKULATUR. KOLOROWY KARTON > 64 g/m <sup>2</sup> SZORSTKI	Wybrana opcja musi odpowiadać rodzajowi papieru lub innego materiału załadowanego do wskazanego podajnika.
RODZAJ POD. [N]	DOWOLNY *ZWYKŁY ZADRUKOWANY FIRMOWY FOLIA DZIURKOWANY NALEPKI SKŁADANKA MAKULATUR. KOLOROWY KARTON > 64 g/m <sup>2</sup> SZORSTKI	Dostępna po zainstalowaniu podajnika opcjonalnego.
FORMAT PODAJNIKA [N]	*LETTER LEGAL A4	Dostępna po zainstalowaniu podajnika opcjonalnego. Formaty zależą od zainstalowanego podajnika opcjonalnego.
PODAJNIK [N] UŻYTKOWNIKA	Brak opcji do wyboru.	Dostępna, gdy format w podajniku zostanie określony jako niestandardowy.
JEDNOSTKA MIARY	CALE MM	Jednostka miary wykorzystywana przy określaniu niestandardowego formatu papieru dla wybranego podajnika.
WYMIAR X	Od 3,0 do 8,50 CALI  Od 76 do 216 MM	Szerokość papieru (odległość od krawędzi bocznych papieru w podajniku).

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
WYMIAR Y	Od 5,0 do 14,00 CALI  Od 127 do 356 MM	Długość papieru (odległość od początku do końca w podajniku).  Po zdefiniowaniu wartości WYMIAR Y zostaje wyświetlony ekran podsumowania. Zawiera on podsumowanie potwierdzające wszystkie informacje wprowadzone na trzech poprzednich ekranach, np. FORMAT PODAJN 1= 8,50 x 14 CALI, USTAWIENIE ZAPISANE.



## Menu konfiguracji

Menu to zawiera funkcje administracyjne.

### Menu podrzędne drukowania

Niektóre pozycje menu są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (po zainstalowaniu odpowiedniego sterownika). Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. W miarę możliwości zaleca się zmianę tego ustawienia w sterowniku drukarki.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
KOPIE	*1 do 32000	Domyślna liczba kopii z przedziału od 1 do 32000. Do zmiany liczby kopii służą przyciski <b>STRZAŁKA W GÓRĘ (▲)</b> i <b>STRZAŁKA W DÓŁ (▼)</b> . Dotyczy tylko zleceń drukowania, których liczba kopii nie została określona w programie lub sterowniku drukarki, np. pochodzących z aplikacji DOS, UNIX lub Linux. <b>Uwaga</b> Zaleca się ustawienie liczby kopii w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.
DOMYŚLNY FORMAT PAPIERU	DOWOLNY *LETTER LEGAL EXECUTIVE A4 A5 ISOB5 JISB5 JEXEC JPOSTD 16K KOPERTY COM10 KOPERTA MONARCH KOPERTA C5 KOPERTA DL KOPERTA B5 UŻYTKOWN.	Określa domyślny format obrazu dla papieru i kopert. (W trakcie przewijania listy dostępnych formatów nazwa pozycji zmieni się z papieru na kopertę). Dotyczy tylko zleceń drukowania, dla których format papieru nie został określony w programie lub sterowniku drukarki.
DOMYŚLNY NIESTAND. FORMAT PAPIERU	JEDNOSTKI MIARY WYMIAR X WYMIAR Y	Domyślny niestandardowy format papieru w podajniku 1 lub dowolnym podajniku na 500 arkuszy. Menu dostępne po ustawieniu przełącznika Standard-Użytkownik w położenie Użytkownik.
TACA ODB. PAP.	*WYJŚCIE STANDARD. WYDRUKIEM W GÓRĘ OPCJ. POJEM.	Taca odbiorcza stanowiąca miejsce docelowe papieru. W menu widoczne są tylko zainstalowane pojemniki opcjonalne.
DUPLEKS	*WYŁ WŁ.	Dostępna tylko w drukarkach z zainstalowanym duplekserem opcjonalnym. Wybierz opcję WŁ, aby drukować na obu stronach (dupleks) lub WYŁ, aby drukować na jednej stronie (simpleks) arkusza papieru.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ŁĄCZENIE STRON DRUK. W DUPLEKSIE	*WZDŁUŻ W POPRZEK	Krawędź zszywania w przypadku drukowania dwustronnego. Pozycja dostępna tylko w drukarkach z zainstalowanym duplekserem opcjonalnym i włączoną opcją druku dwustronnego DUPLEKS=WŁ.
POMIŃ A4/ LETTER	*NIE TAK	W przypadku braku papieru powoduje drukowanie zleceń formatu A4 na papierze Letter i odwrotnie.
PODAWANIE RĘCZNE	*WYŁ WŁ.	Ręczne podawanie papieru z podajnika 1 zamiast podawania automatycznego. Jeśli PODAWANIE RĘCZNE=WŁ i podajnik 1 jest pusty, drukarka rozłącza się po otrzymaniu zlecenia. Na panelu sterowania drukarki zostanie wyświetlony komunikat PODAJ RĘCZNIE [FORMAT PAPIERU].
CZCIONKA COURIER	*ZWYKŁA CIEMNA	Wybór wersji czcionki Courier: ZWYKŁA: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet 4. CIEMNA: Wewnętrzna czcionka Courier dostępna w drukarkach HP LaserJet III.
SZEROKI A4	*NIE TAK	Zmienia liczbę znaków, którą można wydrukować w jednym wierszu na papierze formatu A4. NIE: W jednym wierszu można wydrukować do 78 znaków o rozstawie 10. TAK: W jednym wierszu można wydrukować do 78 znaków o rozstawie 10.
DRUKUJ BŁĘDY PS	*WYŁ WŁ.	Określa, czy strona błędów PS ma być drukowana. WYŁ: Strony błędów PS nie są drukowane. WŁ: Po wystąpieniu błędu PS drukowana jest strona błędów PS.

## Menu podrzędne PCL

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
DŁUGOŚĆ STRONY	5 do 128 (*60)	Powoduje ustawienie odstępu pionowego od 5 do 128 linii dla domyślnego formatu papieru.
ORIENTACJA	*PIONOWA POZIOMA	Wybór domyślnej orientacji strony. <b>Uwaga</b> Zaleca się ustawienie orientacji strony w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.
RÓDŁO CZCIONKI	*WEWNĘTRZNE PROGRAMOWE GNIAZDO 1, 2 lub 3	WEWNĘTRZNE: Czcionki wewnętrzne. PROGRAM: Stałe czcionki programowe. Opcja dostępna tylko wtedy, gdy są zainstalowane. GNIAZDO 1, 2 lub 3 Czcionki przechowywane w pamięci w jednym z trzech gniazd DIMM. Opcja dostępna tylko wtedy, gdy są zainstalowane.
NUMER CZCIONKI	*0 do 999	Drukarka przypisuje każdej czcionce numer i przedstawia go na liście czcionek PCL. Numer czcionki pojawia się na wydruku w kolumnie Nr czcionki.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ROZSTAW CZCIONKI	0,44 do 99,99 (*10,00)	Ustawienie rozstawu czcionki. Dostępna tylko dla niektórych czcionek.
WIELKOŚĆ CZCIONKI W PUNKTACH	4,00 do 999,75 (*12,00)	Ustawienie wielkości czcionki w punktach. Opcja dostępna, gdy wielkość domyślnej czcionki jest skalowana w punktach.
ZESTAW ZNAKÓW	*PC-8 Różne	Umożliwia wybór jednego z zestawów znaków dostępnych na panelu sterowania drukarki. Zestaw znaków to zbiór wszystkich znaków danej czcionki. Do kreślenia linii należy używać zestawu PC-8 lub PC-850.
DOŁĄCZ CR DO LF	*NIE TAK	Wybranie opcji TAK spowoduje dołączenie powrotu karetki do każdego polecenia przesunięcia wiersza w zleceniach PCL starszej wersji (czysty tekst bez znaków sterujących). W niektórych środowiskach, takich jak UNIX, następny wiersz oznaczany jest jedynie poleceniem przesuwu wiersza. Dzięki tej opcji za każdym przesuwem wiersza można dodawać niezbędny powrót karetki.

## Menu podrzędne jakości druku

Niektóre pozycje menu są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (po zainstalowaniu odpowiedniego sterownika). Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania. Więcej informacji można znaleźć w części ["Korzystanie z funkcji sterownika drukarki"](#) na stronie 69. W razie możliwości zaleca się zmianę tego ustawienia w sterowniku drukarki.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
WYBIERZ POŁOŻENIE	Brak opcji do wyboru.	Regulacja położenia marginesów w celu wyrównania obrazu na stronie w pionie i w poziomie. Pozwala to także wyrównać obraz drukowany po jednej stronie kartki z wydrukowanym na jej odwrocie.
DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ	Brak opcji do wyboru.	Drukuje stronę testową zawierającą aktualne ustawienia marginesów.
RÓDŁO	WSZYSTKIE PODAJNIKI POD. 1 *POD. 2 POD. [N]	Określa podajnik, dla którego ma zostać wydrukowana strona testowa. Istnieje możliwość wyboru podajnika opcjonalnego, jeśli został zainstalowany, gdzie [N] jest numerem podajnika.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
USTAW PODAJNIK [N] PRZESUNIĘCIE X1 Przesunięcie X2 Przesunięcie Y	- 20 do 20 (*0)	<p>Określa położenie obrazu w wybranym podajniku, gdzie [N] oznacza numer podajnika. Istnieje możliwość wyboru każdego podajnika. Należy określić położenie dla każdego podajnika.</p> <p>PRZESUNIĘCIE X1: Położenie obrazu względem krawędzi bocznych papieru ułożonego w podajniku. W przypadku druku dwustronnego jest to odwrotna strona arkusza (tył).</p> <p>PRZESUNIĘCIE X2: Położenie obrazu na przedniej stronie drukowanego dwustronnie arkusza względem krawędzi bocznych papieru umieszczonego w podajniku. Pozycja dostępna tylko po zainstalowaniu opcjonalnego dupleksera i jego włączeniu. Najpierw należy ustawić PRZESUNIĘCIE X1.</p> <p>PRZESUNIĘCIE Y: Położenie obrazu względem krawędzi górnej i dolnej papieru ułożonego w podajniku.</p>
TRYBY UTRWALACZA ZWYKŁY ZADRUKOWANY FIRMOWY FOLIA DZIURKOWANY NALEPKI SKŁADANKA MAKULATUR. KOLOROWY KARTON>164 G/M2 SZORSTKI	[RODZAJ PAPIERU] = NORMALNY WYS . 1 NIS . WYS . 2 TRYBY FABRYCZNE	<p>Konfiguracja trybu utrwalacza związana z poszczególnymi rodzajami papieru</p> <p>Tryb utrwalacza należy zmieniać tylko w razie występowania problemów przy drukowaniu na danym rodzaju papieru. Po wybraniu rodzaju papieru należy wybrać jeden z dostępnych dla niego trybów utrwalacza. Dostępne mogą być następujące tryby:</p> <p>NORMALNY : : Odpowiedni dla większości rodzajów papieru.</p> <p>WYSOKI 1: Odpowiedni dla papieru szorstkiego.</p> <p>NISKI: Odpowiedni dla folii.</p> <p>WYSOKI 2: Odpowiedni dla papieru o wykończeniu specjalnym lub szorstkim.</p> <p>Domyślnym trybem utrwalacza dla wszystkich rodzajów nośników jest tryb NORMALNY, z wyjątkiem folii (NISKI) i papieru szorstkiego (WYSOKI 1).</p> <p><b>UWAGA</b></p> <p>Nie zmieniać trybu utrwalacza dla folii. Używanie innego ustawienia niż NISKI do drukowania folii grozi trwałym uszkodzeniem drukarki i zespołu utrwalacza. W sterowniku drukarki należy wybrać opcję <b>Folie</b> jako <b>Typ</b> i ustawić FOLIE jako typ podajnika.</p> <p>Wybór opcji TRYBY FABRYCZNE przywraca domyślne tryby utrwalacza wszystkich rodzajów nośników.</p>
OPTYMALIZACJA	Brak opcji do wyboru.	
WYSOKI TRANSFER	*WYŁ WŁ	<p>Opcję WŁ . należy stosować przy drukowaniu na silnie tłumiącym papierze o niskiej jakości. Więcej informacji można znaleźć w części "Nieregularne linie" na stronie 133 oraz "Nieostry wydruk" na stronie 133. HP zaleca używanie tylko firmowego papieru i nośników HP.</p>
SZCZEGÓŁY LINII	*WYŁ WŁ .	<p>Ustawienie WŁ . poprawia wygląd wydruku, jeśli pojawiają się na nim rozmazane linie. Więcej informacji można znaleźć w częściach "Nieregularne linie" na stronie 133 oraz "Nieostry wydruk" na stronie 133.</p>
OPTYMALIZ. FABR.	Brak opcji do wyboru.	<p>Przywrócenie domyślnych ustawień optymalizacji.</p>

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ROZDZIELCZOŚĆ	300 600 *FASTRES 1200 PRORES 1200	<p>Ustawienie rozdzielczości. Niezależnie od wybranej opcji szybkość drukowania pozostaje taka sama.</p> <p>300: Odpowiednia dla wydruków próbnych. Używana w celu zachowania zgodności z rodziną drukarek HP LaserJet III.</p> <p>600: Odpowiednia do drukowania tekstu o wysokiej jakości. Używana w celu zachowania zgodności z rodziną drukarek HP LaserJet 4.</p> <p>FASTRES 1200: Wykorzystuje technologię pozwalającą uzyskać przy szybkim drukowaniu wysoką jakość tekstów i grafiki (porównywalną do jakości uzyskiwanej przy rozdzielczości 1200 dpi).</p> <p>PRORES 1200: Drukowanie w rozdzielczości 1200 dpi, która zapewnia najwyższą jakość grafiki wektorowej i obrazów.</p> <p><b>Uwaga</b> Rozdzielczość najlepiej ustawić w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
REt	WYŁ JASNY *ŚREDNI CIEMNY	<p>Technologia Resolution Enhancement (REt) służy do wygładzania kątów, krzywizn i krawędzi na wydrukach.</p> <p>Przy rozdzielczości FastRes 1200 REt nie ma wpływu na jakość wydruku. W innych rozdzielczościach technologia REt poprawia jakość.</p> <p><b>Uwaga</b> Zaleca się zmianę ustawień REt w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>
ECONOMODE	*WYŁ WŁ.	<p>Włączony tryb EconoMode (WŁ.) zapewnia oszczędne zużycie tonera, natomiast wyłączony (WYŁ) najwyższą jakość.</p> <p>Tryb EconoMode służy do drukowania z jakością próbną, zmniejszając zużycie tonera.</p> <p><b>Uwaga</b> Zaleca się włączanie i wyłączanie trybu EconoMode w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p> <p><b>UWAGA</b> Firma HP nie zaleca korzystania wyłącznie z trybu EconoMode (toner może nie zostać wykorzystany w całości, gdyż istnieje możliwość zużycia się części mechanicznych kasety przed wyczerpaniem się tonera).</p>
GĘSTOŚĆ TONERA	1 2 *3 4 5	<p>Istnieje możliwość uzyskania jaśniejszego lub ciemniejszego wydruku poprzez zmianę ustawienia gęstości tonera. Jasność można regulować w zakresie od 1 (najjaśniejszy) do 5 (najciemniejszy). Najlepsze efekty daje zazwyczaj domyślne ustawienie 3.</p> <p><b>Uwaga</b> Zaleca się zmianę gęstości tonera w programie lub sterowniku drukarki. Ustawienia programu i sterownika drukarki zastępują ustawienia wprowadzone w panelu sterowania.</p>

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
AUTO CZYSZCZ.	*WYŁ. WŁ.	Umożliwia automatyczne czyszczenie zespołu utrwalacza. Opcja ta jest niedostępna, jeśli zainstalowany został opcjonalny duplekser. W takim przypadku drukowanie strony czyszczącej należy uruchamiać ręcznie. Więcej informacji można znaleźć w częściach <a href="#">UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ</a> (poniżej) oraz " <a href="#">Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza</a> " na stronie 91.
CZĘSTOŚĆ CZYSZCZ.	1000 *2000 5000 10000 20000	Jeśli funkcja automatycznego czyszczenia jest włączona, istnieje możliwość określenia częstotliwości wykonywania czyszczenia. Przedziały odpowiadają liczbie stron wydrukowanych przez drukarkę. Ustawienie to nie jest dostępne w drukarkach wyposażonych w opcjonalny duplekser.
FORM. STR. AUTO CZ.	Letter A4	Jeśli funkcja automatycznego czyszczenia jest włączona, istnieje możliwość określenia formatu papieru używanego do automatycznego czyszczenia drukarki. Ustawienie to nie jest dostępne w drukarkach wyposażonych w opcjonalny duplekser.
UTWÓRZ STRONĘ CZYSZCZĄCĄ	Brak opcji do wyboru.	Naciśnięcie przycisku <a href="#">WYBÓR</a> (✓) umożliwia ręczne wydrukowanie strony czyszczącej, usuwającej nadmiar tonera z zespołu utrwalacza. Otwórz tylną tacę odbiorczą. Postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie czyszczącej. Więcej informacji można znaleźć w części " <a href="#">Ręczny tryb czyszczenia utrwalacza</a> " na stronie 91.
PRZETWÓRZ STR. CZYSZCZĄCĄ.	Brak opcji do wyboru.	Opcja dostępna po utworzeniu strony czyszczącej. Postępuj zgodnie z instrukcjami wydrukowanymi na stronie czyszczącej. Czyszczenie może potrwać do 2,5 minuty.

## Menu podrzędne konfiguracji systemu

Pozycje menu konfiguracji mają wpływ na zachowanie drukarki. Drukarkę należy skonfigurować zgodnie z potrzebami.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
LIMIT ZAPISYW. ZADAŃ	1 do 100 (*32)	Określa liczbę zleceń szybkiego kopiowania, które można przechowywać w drukarce. Pozycja dostępna tylko po zainstalowaniu opcjonalnego dysku twardego.
CZAS PRZECHOW. ZADANIA	*WYŁ 1 GODZINA 4 GODZINY 1 DZ 1 TYDZ.	Określa czas przechowywania zatrzymanych zadań, zanim zostaną one automatycznie usunięte z kolejki.
CZYNNOŚCI PODAJNIKA	Brak opcji do wyboru.	Zachowanie drukarki w przypadku zleceń wymagających konkretnych podajników.
UŻYJ ŻĄDAN. PODAJ.	WYŁĄCZNIE *PIERWSZY	Określa, czy drukarka ma pobierać papier z innego podajnika niż wybrany w sterowniku drukarki.  WYŁĄCZNIE: Drukarka pobiera papier tylko z wybranego podajnika i nie próbuje go pobrać z innego, gdy wybrany podajnik jest pusty.  PIERWSZY: Drukarka najpierw pobiera papier z wybranego podajnika, ale gdy ten jest pusty automatycznie przechodzi na inny.
KOM. RĘCZNEGO POD.	ZAWSZE *JEŚLI NIE ZAŁAD.	Określa, czy drukarka ma wyświetlać komunikat z zapytaniem, czy pobrać papier z podajnika 1, gdy zlecenie druku nie odpowiada formatowi lub rodzajowi papieru w innym podajniku.  ZAWSZE: Drukarka zawsze wyświetla komunikat z zapytaniem przed pobraniem papieru z podajnika 1.  JEŚLI NIE ZAŁAD.: Drukarka wyświetla komunikat z zapytaniem tylko wtedy, gdy podajnik 1 jest pusty.
CZAS OSZCZĘDNOŚCI ENERGII	15 MINUT *30 MINUT 60 MINUT 90 MINUT 2 GODZINY 4 GODZINY	Określa czas bezczynności, po którym drukarka przejdzie w tryb oszczędzania energii (PowerSave).  Tryb PowerSave spełnia następujące funkcje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zmniejsza pobór mocy w okresie bezczynności drukarki,</li> <li>• spowalnia zużywanie się podzespołów elektronicznych drukarki (mimo wyłączenia podświetlenia wyświetlacz jest nadal czytelny).</li> </ul> Wysłanie do drukarki zlecenia, naciśnięcie przycisku na panelu sterowania drukarki, otwarcie podajnika papieru lub głównej pokrywy powoduje automatyczne wyjście z trybu oszczędzania energii PowerSave.  (Więcej informacji na temat włączania i wyłączania trybu PowerSave można znaleźć w części "OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII" na stronie 170.)
JĘZYK	*AUTO PS PCL	Wybór domyślnego języka drukarki (dostosowanie). Dostępne są języki zainstalowane w drukarce.  Na ogół nie ma potrzeby zmieniania języka drukarki. Wybranie innej opcji spowoduje, że drukarka nie będzie zmieniać języka automatycznie, lecz jedynie po odebraniu polecenia programu.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
USUWALNE OSTRZEŻ	*PRACA WŁ.	Określa czas wyświetlania komunikatu kasowanego przy użyciu panelu sterowania. PRACA: Komunikaty ostrzegawcze są wyświetlane do momentu zakończenia zlecenia, podczas którego zostały wygenerowane. WŁ: Ostrzeżenie to będzie widoczne aż do naciśnięcia przycisku <b>WYBÓR</b> (✓).
AUTOMATYCZNA KONTYNUACJA	WYŁ *WŁ.	Określa sposób reagowania drukarki na błędy. Jeżeli drukarka jest podłączona do sieci, zalecane jest ustawienie funkcji AUTOKONTYNUACJA w pozycji WŁ. WŁ: Jeśli wystąpi błąd uniemożliwiający drukowanie, na panelu sterowania drukarki zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat, a drukarka przejdzie w tryb rozłączenia na 10 sekund, po czym ponownie się połączy. WYŁ: Jeśli wystąpi błąd uniemożliwiający drukowanie, komunikat pozostanie wyświetlony na panelu sterowania drukarki, a drukarka pozostanie w stanie rozłączenia do czasu naciśnięcia przycisku <b>WYBÓR</b> (✓).
MAŁO TONERA	STOP *KONTYNUUJ	Określa zachowanie drukarki, gdy w kasecie kończy się toner. Komunikat ZAMÓW TONER zostaje wyświetlony po raz pierwszy, gdy poziom tonera w kasecie drukującej spada do około 15 procent przy pokryciu 5-proc. (W przypadku kasety drukującej na 12000-stron do drukarek LaserJet 4200 15 procent oznacza, że można jeszcze wydrukować około 1800 stron. W przypadku kaset drukujących na 18000 stron do drukarek LaserJet 4300 15 procent oznacza, że można jeszcze wydrukować około 2700 stron). Jakość wydruków jest niegwarantowana, jeśli drukuje się po wyświetleniu tego komunikatu. STOP: Drukarka przerywa pracę i czeka na wymianę kasety drukującej lub naciśnięcie przycisku <b>WYBÓR</b> (✓) przed wydrukowaniem każdego kolejnego zlecenia. Komunikat pozostaje wyświetlony do czasu wymiany kasety drukującej. KONTYNUUJ: Drukarka nie przerywa pracy, a komunikat pozostaje widoczny do czasu wymiany kasety drukującej. Więcej informacji można znaleźć w części "Niski poziom tonera i brak tonera" na stronie 84.
BRAK TONERA	STOP *KONTYNUUJ	Określa zachowanie drukarki, gdy kasetka drukująca jest pusta. STOP: Drukarka przerywa pracę do czasu wymiany kasety drukującej. KONTYNUUJ: Drukarka nie przestaje drukować, a komunikat WYMIEN KASETĘ pozostaje wyświetlony do czasu wymiany kasty drukującej. HP nie gwarantuje jakości wydruku, jeśli po wyświetleniu komunikat WYMIEN KASETĘ zostanie wybrana opcja KONTYNUUJ. Dla zapewnienia jakości wydruków należy jak najszybciej wymienić kasetkę drukującą. Jeśli czas eksploatacji bębna dobiegnie końca, drukarka przestaje pracować niezależnie od ustawienia pozycji BRAK TONERA.



Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
USUWANIE ZACIĘCIA PAPIERU	WYŁ WŁ. *AUTO	Określa zachowanie drukarki w przypadku zacięcia się papieru. WYŁ: Po usunięciu zacięcia strony nie są drukowane ponownie. Wybranie tego ustawienia powoduje zwiększenie wydajności drukarki. WŁ: Po usunięciu zacięcia strony zostaną wydrukowane ponownie. AUTO: Drukarka automatycznie wybierze najlepszy tryb usuwania zacięcia – zazwyczaj WŁ.
DYSK RAM	WYŁ. *AUTO	Określa konfigurację RAM-dysku. Pozycja dostępna tylko po zainstalowaniu opcjonalnego dysku twardego. WYŁ: RAM-dysk jest wyłączony. AUTO: Drukarka ustala optymalną wielkość RAM-dysku na podstawie ilości dostępnej pamięci. <b>Uwaga</b> Zmiana ustawienia WYŁ na AUTO powoduje, że drukarka automatycznie dokonuje ponownej inicjalizacji po przejściu w stan bezczynności.
JĘZYK	*POLISH Różne	Język, w jakim wyświetlane są komunikaty na panelu sterowania.

## Menu podrzędne ustawień wyjścia

Menu podrzędne umożliwi określenie ustawień dotyczących opcjonalnego zszywacza/składacza (jeśli jest zainstalowany).

Niektóre pozycje menu są dostępne z poziomu programu lub sterownika drukarki (po zainstalowaniu odpowiedniego sterownika).

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
ZSZYWACZ/UKŁADACZ	Brak opcji do wyboru.	Konfiguracja sposobu działania opcjonalnego zszywacza/układacza.
ZSZYWKI	*BRAK JEDNA	Określa, czy zlecenia będą zszywane czy nie. BRAK: Funkcja zszywania jest wyłączona. JEDNA: Funkcja zszywania jest włączona. <b>Uwaga</b> Wybranie zszywacza na panelu sterowania drukarki zmienia ustawienie domyślne na zszywanie. Może się zdarzyć, że wszystkie zlecenia będą zszywane. Więcej informacji na temat wybierania zszywacza na panelu sterowania drukarki można znaleźć w części <a href="#">“Aby wybrać zszywacz z panelu sterowania”</a> na stronie 40.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
BRAK ZSZYWEK	*STOP KONTYNUUJ	<p>Określa zachowanie drukarki, gdy w zszywaczu skończą się zszywki, co jest zasygnalizowane wyświetleniem komunikatu BRAK ZSZYWEK W ZSZYWACZU na panelu sterowania.</p> <p>STOP: Drukarka przerywa pracę do czasu uzupełnienia zszywek.</p> <p>KONTYNUUJ: Zszywacz przyjmuje zlecenie niezależnie od tego, czy skończyły się zszywki. Jednakże strony nie będą zszywane.</p> <p>Więcej informacji na temat zamawiania nowych kaset ze zszywkami można znaleźć w części <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania"</a> na stronie 17. Więcej informacji na temat uzupełniania zszywek można znaleźć w części <a href="#">"Ładowanie zszywek"</a> na stronie 41.</p>

## Menu podrzędne I/O

Pozycje menu I/O (input/output - wejście/wyjście) mają wpływ na komunikację między drukarką a komputerem. Zawartość menu podrzędnego I/O (wejście/wyjście) zależy od zainstalowanej karty EIO.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
OCZEKIWANIE I/O	5 do 300 (*15)	Czas oczekiwania I/O w sekundach. Zmiana tego ustawienia pozwala zwiększyć wydajność drukarki. Jeśli w trakcie realizacji zadania drukowania pojawiają się dane przesyłane z innych portów, czas oczekiwania należy wydłużyć.
WEJŚCIE RÓWNOLEGŁE	Brak opcji do wyboru.	Konfiguracja parametrów interfejsu równoległego.
WYSOKA PRĘDKOŚĆ	NIE *TAK	Wybranie opcji TAK umożliwi drukarce komunikację z szybszymi interfejsami równoległymi stosowanymi w nowszych komputerach.
FUNKCJE ZAAWANSOWANE	WYŁ *WŁ.	Włączenie lub wyłączenie dwukierunkowej komunikacji równoległej. Domyślnie funkcja ta jest włączona i dane są przesyłane przy użyciu standardu IEEE-1284. Funkcja ta pozwala wysyłać komunikaty stanu z drukarki do komputera. Włączenie zaawansowanych funkcji komunikacji równoległej może spowolnić proces zmiany języka drukarki.
EIO [X]	Brak opcji do wyboru.	[X] oznacza gniazdo, w którym jest ewentualnie zainstalowany opcjonalny serwer druku HP Jetdirect. W zależności od rodzaju zainstalowanego serwera druku dostępne jest jedno z następujących menu podrzędnych.
TCP/IP	Brak opcji do wyboru.	
AKTYWNY	WYŁ *WŁ.	Określa, czy stos protokołu TCP/IP jest aktywny (wł), czy też nieaktywny (wył). Umożliwia także ustawienie niektórych parametrów TCP/IP.
METODA KONFIG.	*BootP DHCP: RĘCZNE	Metoda konfiguracji TCP/IP. W przypadku opcji RĘCZNE należy ustawić następujące parametry: ADRES IP, MASKA PODSIĘCI, DOMYŚLNA BRAMA, SERWER SYSLOG i LIMIT CZASU BEZCZYNNOSCI.
IPX/SPX	Brak opcji do wyboru.	
AKTYWNY	WYŁ *WŁ.	Określa, czy stos protokołu IPX/SPX (np. w sieciach Novell NetWare) jest aktywny czy nie.
RODZAJ RAMKI	*AUTO WYŁ	Określa, czy typ ramki ma być określany automatycznie albo ramka jest wyłączona.
APPLETALK	Brak opcji do wyboru.	
AKTYWNY	WYŁ *WŁ.	Określa, czy stos protokołu Apple EtherTalk jest aktywny (wł), czy też nieaktywny (wył).
DLC/LLC	Brak opcji do wyboru.	
AKTYWNY	WYŁ *WŁ.	Określa, czy stos protokołu DLC/LLC jest aktywny czy nie.
SZYBKOŚĆ ŁĄCZA	*AUTO 10T PÓŁ 10T PEŁEN 100TX PÓŁ 100TX PEŁEN	Szybkość łącza sieciowego (10 lub 100 Mb/s) oraz tryb połączenia (pełno- lub półduplexowy).

## Menu podrzędne zerowania

Pozycje menu podrzędnego Zerowanie umożliwiają przywracanie ustawień domyślnych i zmianę niektórych ustawień, jak np. PowerSave.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
PRZYWRÓĆ FABRYCZ USTAWIENIA	Brak opcji do wyboru.	Wykonuje prostą operację zerowania pamięci i przywraca większość ustawień fabrycznych (domyślnych). Kasuje także bufor wejściowy aktywnego portu we/wy. Przywrócenie ustawień fabrycznych nie ma wpływu na ustawienia parametrów sieci w opcjonalnym serwerze druku HP Jetdirect.  <b>UWAGA</b> Zerowanie pamięci podczas drukowania powoduje anulowanie zlecenia.
KASOW. KOMUNIKATU KONSERWACJI	Brak opcji do wyboru.	Opcja poprzedzona komunikatem WYKONAJ KONSERW. DRUKARKI. Komunikat WYKONAJ KONSERW. DRUKARKI można tymczasowo skasować, ale po wydrukowaniu około 10000 stron zostanie wyświetlony ponownie. Aby zapewnić wysoką jakość wydruków i sprawne działanie mechanizmu pobierania papieru, po wyświetleniu komunikatu WYKONAJ KONSERW. DRUKARKI po raz pierwszy należy zainstalować nowy zestaw konserwacyjny.  Więcej informacji można znaleźć w części <a href="#">"Okresowa konserwacja"</a> na stronie 93. Więcej informacji na temat zamawiania zestawu konserwacyjnego drukarki można znaleźć w części <a href="#">"Informacje dotyczące zamawiania"</a> na stronie 17.
OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII	WYŁ *WŁ.	Włączanie lub wyłączenie trybu energooszczędnego (PowerSave). Tryb PowerSave spełnia następujące funkcje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• zmniejsza pobór mocy w okresie bezczynności drukarki,</li> <li>• spowalnia zużywanie się podzespołów elektronicznych drukarki (mimo wyłączenia podświetlenia wyświetlacz jest on nadal czytelny).</li> </ul> <p>Wysłanie do drukarki zlecenia, naciśnięcie przycisku na panelu sterowania drukarki, otwarcie podajnika papieru lub głównej pokrywy powoduje automatyczne wyjście z trybu oszczędzania energii PowerSave.</p> <p>Umożliwia określenie czasu bezczynności, po którym drukarka przejdzie w tryb oszczędzania energii (PowerSave). (Zobacz CZAS OSZCZĘDNOŚCI ENERGII w części <a href="#">"Menu podrzędne konfiguracji systemu"</a> na stronie 165).</p>

## Menu diagnostyki

Umożliwia administratorom identyfikowanie przyczyn usterek i rozwiązywania problemów z zacinaniem się papieru i jakością wydruków.

Poniżej znajduje się opis dostępnych ustawień i opcji. Jeśli obok ustawienia w kolumnie Opcje znajduje się gwiazdka (\*), opcja jest wartością domyślną.

Pozycja	Opcje	Wyjaśnienie
DRUKUJ REJESTR ZDARZEŃ	Brak opcji do wyboru.	Po naciśnięciu przycisku <b>WYBÓR</b> (✓) zostanie wydrukowana lista 50 ostatnich pozycji rejestru zdarzeń. Na wydruku podany jest numer błędu, liczba stron, kod błędu oraz opis lub język drukarki.
POKAŻ REJESTR ZDARZEŃ	Brak opcji do wyboru.	Po naciśnięciu przycisku <b>WYBÓR</b> (✓) można obejrzeć 50 ostatnich zdarzeń, przewijając zawartość rejestru zdarzeń na panelu sterowania drukarki. Do przewijania rejestru zdarzeń służą przyciski <b>STRZAŁKA W GÓRĘ</b> (▲) i <b>STRZAŁKA W DÓŁ</b> (▼).
TEST ŚCIEŻKI PAPIERU	Brak opcji do wyboru.	Drukuje stronę testową, dzięki której można sprawdzić działanie funkcji obsługi papieru w drukarce.
DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ	Brak opcji do wyboru.	Naciśnięcie przycisku <b>WYBÓR</b> (✓) rozpoczyna test ścieżki papieru uwzględniający ustawienia podajnika, tacy odbiorczej, druku dwustronnego i liczby kopii wybrane w innych pozycjach menu Test ścieżki papieru. Dlatego przed wybraniem opcji <b>DRUKUJ STRONĘ TESTOWĄ</b> należy sprawdzić ustawienie innych pozycji.
RÓDŁO	WSZYSTKIE PODAJNIKI POD. 1 *POD. 2 POD. [N]	Podajnik, którego ścieżka papieru ma zostać sprawdzona. Wybrać można dowolny zainstalowany podajnik. Aby sprawdzić ścieżki papieru wszystkich podajników, należy wybrać opcję <b>WSZYSTKIE PODAJNIKI</b> (w każdym podajniku musi znajdować się papier).
MIEJSCE PRZEZNACZENIA	WSZYSTKIE POJEMNIKI *WYJŚCIE STANDARD. POJ. WYD. (tył) GÓRA OPCJ. POJEM. [N]	Taca odbiorcza, której ścieżka papieru ma zostać sprawdzona. Wybrać można dowolną zainstalowaną tacę odbiorczą. Wymagana jest ponadto poprawna konfiguracja opcjonalnych pojemników (pojemnika zszywacza lub zszywacza/układacza) w sterowniku drukarki. Aby sprawdzić ścieżki papieru wszystkich pojemników, należy wybrać opcję <b>WSZYSTKIE PODAJNIKI</b> .
DUPLEKS	*WYŁ. WŁ.	Określa, czy papier przechodzi przez duplekser podczas testu ścieżki papieru czy nie. Opcja dostępna tylko wtedy, gdy duplekser jest zainstalowany.
KOPIE	*1 10 50 100 500	Liczba arkuszy papieru pobieranych z każdego podajnika podczas testu ścieżki papieru. Do testowania opcjonalnego zszywacza/układacza (pozycja <b>MIEJSCE PRZEZNACZENIA</b> ) liczba ta musi wynosić co najmniej 10.

## Menu serwisowe

Menu serwisowe jest zablokowane i przeznaczone wyłącznie dla upoważnionych pracowników serwisu.



# B

# Pamięć drukarki i jej rozszerzanie

## Uwagi wstępne

Drukarka posiada trzy gniazda na moduły podwójnej pamięci liniowej (DIMM), co pozwala na następujące rozszerzenie pamięci:

- Powiększenie pojemności pamięci drukarki maksymalnie do 416 MB przy użyciu dostępnych modułów DIMM (SDRAM) o pojemności 8, 16, 32, 64, 128 i 256 MB.
- Moduły DIMM pamięci flash (moduły DIMM z czcionkami) – dostępne są moduły DIMM o pojemności 2, 4, 8, 12 i 16 MB. W odróżnieniu od standardowej pamięci drukarki, moduły DIMM pamięci flash przechowują elementy pobierane, jak np. czcionki i formularze, na stałe, czyli także wtedy, gdy drukarka jest wyłączona.
- Moduły DIMM z czcionkami – Te moduły DIMM umożliwiają drukowanie na drukarce znaków alfabetu tradycyjnego chińskiego, uproszczonego chińskiego i koreańskiego.
- Dodawanie czcionek, makropoleceń i wzorów na bazie modułów DIMM.
- Dodawanie języków i opcji drukarki na bazie modułów DIMM.

---

### Uwaga

Moduły pojedynczej pamięci liniowej (SIMM) stosowane w starszych typach drukarek HP LaserJet nie nadają się do wykorzystania w tej drukarce.

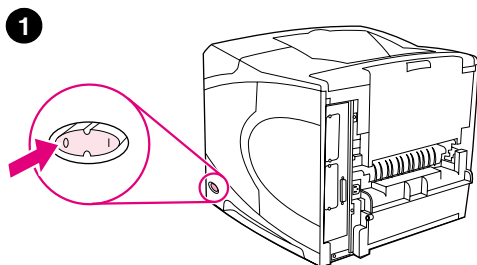
Może zaistnieć potrzeba dodania większej ilości pamięci do drukarki, kiedy często drukowane są złożone dokumenty graficzne lub dokumenty w języku PostScript (PS), jak również w przypadku używania wielu pobranych czcionek. Większa pamięć pozwala także na swobodniejsze posługiwanie się funkcjami przechowywania zadań, jak np. szybkie kopiowanie.

W drukarce znajdują się dwa złącza EIO pozwalające na wyposażenie jej w urządzenie pamięci masowej, jak np. opcjonalny dysk twardy służący do przechowywania formularzy i czcionek, a także obsługujący pewne funkcje przechowywania zadań. Złącza EIO umożliwiają także instalowanie karty sieciowej lub karty interfejsu: szeregowo, USB lub AppleTalk.

W celu uzyskania informacji, ile pamięci jest zainstalowane w drukarce lub co jest zainstalowane w złączach EIO, należy wydrukować stronę konfiguracji. (Zobacz ["Strona konfiguracji"](#) na stronie 85.)

# Instalowanie pamięci

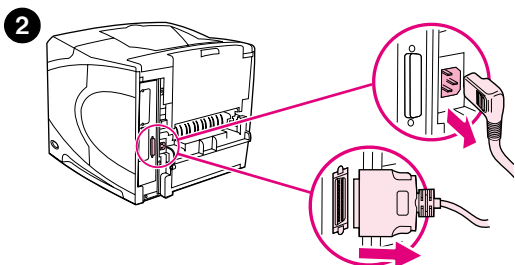
Jeżeli nie zostało to zrobione wcześniej, przed dodaniem pamięci należy wydrukować stronę konfiguracji, aby sprawdzić, ile pamięci jest aktualnie zainstalowane w drukarce. (Zobacz “Strona konfiguracji” na stronie 85.)



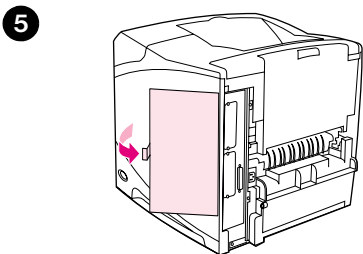
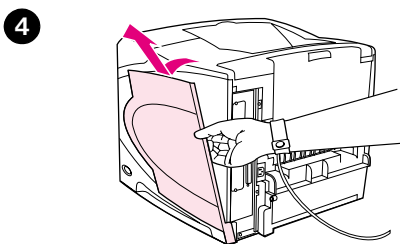
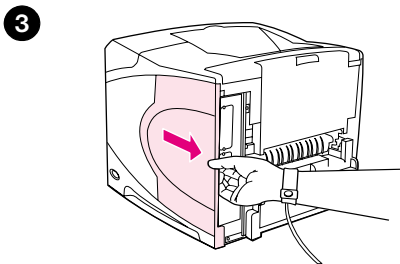
## Instalowanie pamięci

### UWAGA

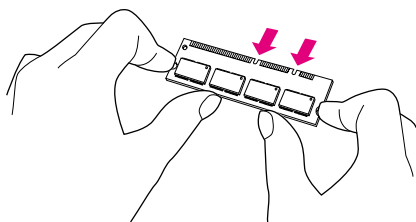
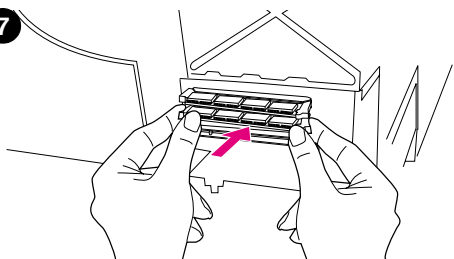
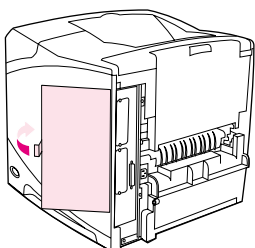
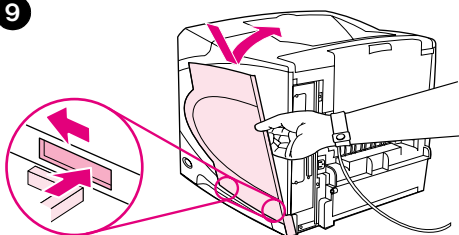
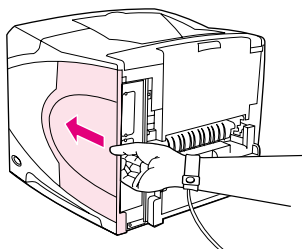
Wyładowania elektrostatyczne grożą uszkodzeniem modułów DIMM. Podczas obchodzenia się z modułami DIMM należy założyć na rękę opaskę antystatyczną lub często dotykać powierzchni antystatycznego opakowania DIMM, a następnie odsłoniętego metalu na drukarce.



- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Odłącz od drukarki przewód zasilający i wszystkie inne kable.
- 3 Uchwyć pokrywę po prawej stronie drukarki i przesunij ją energicznie w stronę tyłu drukarki aż do wycucia oporu.
- 4 Zdejmij pokrywę z drukarki.
- 5 Pociągnij za metalowy zaczep w celu otwarcia drzwiczek dostępu do modułów DIMM





**6****7****8****9****10**

- 6 Wyjmij moduł DIMM z opakowania antystatycznego. Trzymaj moduł DIMM tak, aby palcami dotykać krawędzi bocznych, a kciukiem podierać krawędź tylną. Wyrównaj wcięcia na module DIMM z gniazdem DIMM. (Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach gniazda DIMM są otwarte).
- 7 Wciśnij moduł DIMM pionowo do gniazda (wciśnij mocno). Upewnij się, że zatrzaski po obu stronach modułu zaskoczyły do wewnątrz. (Aby wyjąć moduł DIMM, należy zwolnić zatrzaski.)

---

#### UWAGA

Modułu DIMM znajdującego się w górnym gnieździe nie wolno wyjmować ani przenosić.

---

- 8 Zamknij drzwiczki dostępu do modułu DIMM. Upewnij się, że się zatrzasknęły.
- 9 Ustaw spód pokrywy na drukarce. Upewnij się, że dolny zaczep pokrywy wsunął się do odpowiedniego złącza w drukarce. Obróć pokrywę do góry, w stronę drukarki.
- 10 Przesuń pokrywę do przodu drukarki, by zatrzasknęła się we właściwym położeniu.
- 11 Podłącz ponownie przewód zasilający i inne kable, a następnie włącz drukarkę i przeprowadź test pamięci DIMM. (Zobacz [“Sprawdzenie poprawności instalacji pamięci”](#) na stronie 176.)

## Sprawdzanie poprawności instalacji pamięci

W celu sprawdzenia poprawności instalacji modułów DIMM:

### Sprawdzanie poprawności instalacji pamięci

- 1 Upewnij się, że na wyświetlaczu panelu sterowania drukarki pojawia się komunikat **GOTOWE** po jej włączeniu. Jeżeli pojawi się jakikolwiek komunikat o błędzie, prawdopodobnie popełniono błąd podczas instalacji modułu DIMM. Zapoznaj się z komunikatami o błędach. (Zobacz [“Odczytywanie komunikatów o błędach” na stronie 111.](#))
- 2 Wydrukuj nową stronę konfiguracyjną. (Zobacz [“Strona konfiguracyjnej” na stronie 85.](#))
- 3 Znajdź na stronie konfiguracyjnej dane o pamięci i porównaj je ze stroną konfiguracyjną wydrukowaną przed zainstalowaniem modułu DIMM. Jeżeli ilość pamięci nie uległa zmianie, być może moduł DIMM został źle zainstalowany (zainstaluj go jeszcze raz, wykonując od nowa procedurę) lub jest uszkodzony (spróbuj zainstalować inny moduł DIMM).

---

#### Uwaga

Po zainstalowaniu języka drukarki należy na stronie konfiguracyjnej znaleźć rozdział Zainstalowane języki i opcje. Powinien tam się znajdować nowy język drukarki.

## Zachowywanie zasobów (zasoby stałe)

Programy narzędziowe lub zlecenia pobierane do drukarki zawierają czasami zasoby (na przykład czcionki, makra lub wzory). Zasoby, który są wewnętrznie oznaczone jako stałe, pozostają w pamięci drukarki do momentu jej wyłączenia.

Chcąc oznaczyć zasoby jako stałe przy użyciu PDL (języka opisu strony), należy przestrzegać następujących wskazówek: Szczegóły techniczne można znaleźć w odpowiednim podręczniku PDL dla języka PCL lub PS.

- Zasoby wolno oznaczać jako stałe tylko w przypadku, gdy jest absolutnie konieczne, aby pozostały one w pamięci, podczas gdy drukarka jest włączona.
- Zasoby stałe należy wysyłać do drukarki tylko na początku zlecenia, a nie w czasie jej pracy.

---

#### Uwaga

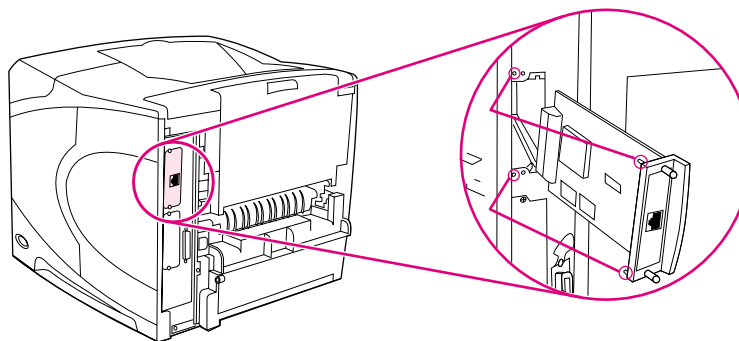
Nadużywanie zasobów stałych lub przekazywanie ich podczas pracy drukarki może niekorzystnie wpływać na wydajność drukarki oraz jej zdolność do drukowania skomplikowanych stron.

## Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej

Opisana poniżej procedura służy do zainstalowania karty EIO lub urządzenia pamięci masowej (opcjonalnego dysku twardego).

### Instalacja kart EIO lub urządzeń pamięci masowej

- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Ze złącza EIO 1 lub EIO 2 na tylnej ścianie drukarki usuń dwa wkręty i nakładkę.
- 3 Zainstaluj kartę EIO lub urządzenie pamięci masowej w złączu EIO, a następnie przykręć wkręty. Sposób wkładania karty EIO jest przedstawiony na poniższym rysunku.



- 4 Włącz zasilanie drukarki i wydrukuj stronę konfiguracji w celu sprawdzenia, czy drukarka rozpoznaje nowe urządzenie EIO. (Zobacz ["Strona konfiguracji"](#) na stronie 85.)

#### Uwaga

Dokładne informacje na temat przyłączania karty EIO do sieci i instalowania oprogramowania sieciowego można znaleźć w rozdziale ["Oprogramowanie sieciowe"](#) na stronie 33 w podręczniku *"Wprowadzenie" (Start)* otrzymanym wraz z drukarką oraz w *Podręczniku administratora serwera druku HP Jetdirect*.

### Opisana poniżej procedura służy do zainstalowania karty EIO lub urządzenia pamięci masowej (opcjonalnego dysku twardego).

- 1 Wyłącz drukarkę.
- 2 Wyjmij kartę EIO lub urządzenie pamięci masowej z gniazda EIO.
- 3 Umieść ponownie [okrywą górną z gniazda EIO 1 lub EIO 2 z tyłu drukarki. Umieść i dokręć dwie śrubki.
- 4 Włącz drukarkę.

Do zarządzania czcionkami przechowywanymi w urządzeniu pamięci masowej służy funkcja Device Storage Manager oprogramowania HP Web Jetadmin. Więcej informacji zawiera Pomoc oprogramowania HP Web Jetadmin.

Firma HP nieustannie wprowadza nowe oprogramowanie narzędziowe przeznaczone do obsługi drukarki i akcesoriów. Narzędzia te są dostępne bezpłatnie za pośrednictwem Internetu. Aby uzyskać więcej informacji, patrz ["Kontakt z HP"](#) na stronie 146.



# C Polecenia drukarki

## Przegląd

Większość programów nie wymaga od użytkownika wprowadzania poleceń drukarki. W razie potrzeby znalezienia metody wprowadzania tych poleceń należy odwołać się do dokumentacji komputera i oprogramowania.

<b>PCL 6 i PCL 5e</b>	Polecenia PCL 6 and PCL 5e informują drukarkę, jakie zadania ma wykonać i jakiej użyć czcionki. Niniejszy rozdział zawiera informacje dla użytkowników, którzy znają strukturę poleceń PCL 6 i PCL 5e.
<b>HP-GL/2</b>	Drukarka posiada zdolność drukowania grafiki wektorowej przy użyciu języka graficznego HP-GL/2. Drukowanie w języku HP-GL/2 wymaga, aby drukarka opuściła język PCL5e i weszła w tryb HP-GL/2, co można przeprowadzić wysyłając odpowiednie kody PCL5e. Zmianę języka umożliwiają też sterowniki niektórych programów.
<b>PJL</b>	Kontrolę nad PCL 5e i innymi językami pracy drukarki sprawuje język pracy drukarki HP (Printer Job Language – PJL). Realizuje on cztery główne funkcje: zmiana języka drukarki, oddzielanie zadań, konfigurowanie drukarki i odczyt stanu z drukarki. Polecenia PJL można stosować w celu zmiany standardowych ustawień drukarki.

---

### Uwaga

W tabeli zamieszczonej na końcu niniejszego rozdziału wymienione są najczęściej używane polecenia PCL 5e. (Zobacz [“Typowe polecenia drukarki PCL 6 i PCL 5e” na stronie 183.](#)) Kompletny spis poleceń PCL 5e, HP-GL/2 i PJL wraz z wyjaśnieniem, jak je stosować, zawiera publikacja *HP PCL/PJL Reference Set*, dostępna na dysku CD (nr art. HP 5961-0975).

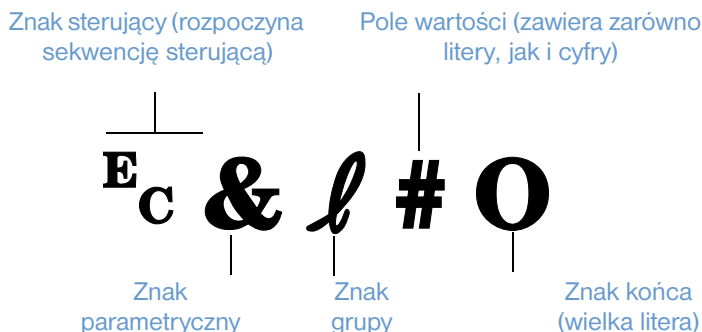
## Składnia poleceń drukarki PCL 6 i PCL 5e

Przed zastosowaniem poleceń drukarki należy porównać następujące znaki:

Mała litera l:	ℓ	Duża litera O:	O
Cyfra jeden:	1	Cyfra 0:	0

Wiele poleceń drukarki korzysta z małej litery l (ℓ) i cyfry jeden (1) lub wielkiej litery O (O) i cyfry zero (0). Znaki te mogą na ekranie wyglądać nieco inaczej niż przedstawione tutaj. W poleceniach drukarki dla języka PCL 6 lub PCL 5e należy te znaki stosować dokładnie tak, jak są podane.

Poniższy rysunek przedstawia elementy typowego polecenia dla drukarki (w tym przypadku jest to polecenie orientacji strony).



### Łączenie sekwencji sterujących

Jeden ciąg sterujący może być zbudowany z kilku sekwencji sterujących. Podczas łączenia należy przestrzegać trzech ważnych zasad:

- 1 Dwa pierwsze znaki po znakach  $E_C$  (znak parametryczny i znak grupy) muszą być takie same we wszystkich łączonych poleceniach.
- 2 Podczas łączenia sekwencji sterujących należy zmienić znak dużej litery (znak końca) w każdej poszczególniej sekwencji sterującej na znak małej litery.
- 3 Ostatnia litera w połączonej sekwencji sterującej musi być dużą literą.

Poniżej podano przykład sekwencji sterującej, która po wystaniu do drukarki wybierze papier o formacie Legal, orientację poziomą i osiem wierszy na całą stronę.

```
 $E_C \& \ell 3A E_C \& \ell 1O E_C \& \ell 8D$ 
```

Następująca sekwencja sterująca wysyła do drukarki to samo polecenie w skróconej wersji:

```
 $E_C \& \ell 3a1o8D$ 
```

## Wpisywanie znaków włączających

Polecenia drukarki zawsze zaczynają się od znaku sterującego (€c).

W poniższej tabeli przedstawione są sposoby wpisywania znaków sterujących w różnych programach MS-DOS®.

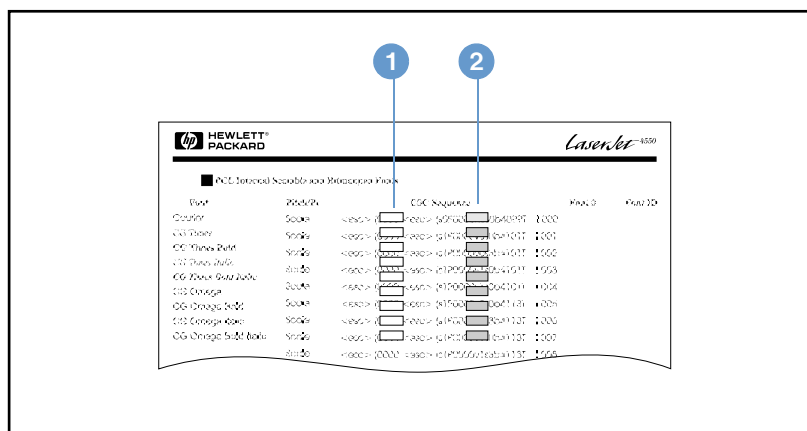
Program DOS	Wpis	Co się pojawia
Lotus 1-2-3 i Symphony	Wpisz \027	027
Microsoft Word dla DOS	Przytrzymaj wciśnięty klawisz <b>ALT</b> i wpisz 027 posługując się klawiaturą numeryczną.	↔
WordPerfect dla DOS	Wpisz <27>	<27>
MS-DOS Edit	Przytrzymując <b>CTRL-P</b> wciśnij klawisz <b>ESC</b>	↔
MS-DOS Edlin	Przytrzymaj wciśnięte klawisze <b>CTRL-V</b> i naciśnij klawisz <b>[</b>	^[
dBase	??CHR(27)+“polecenie”	?? CHR(27)+” "

## Wybieranie czcionek PCL 5e i PCL 6

Lista czcionek drukarki zawiera polecenia PCL 6 i PCL 5e służące do wybierania czcionek. (Informacje o tym, jak wydrukować tę listę, zawiera rozdział “Lista czcionek PCL lub PS” na stronie 88.) Poniżej ukazany jest przykład.

Znajduje się tam jedno pole zmiennych do wprowadzania zestawów znaków i jedno do wprowadzania wielkości w punktach. Jeżeli te zmienne nie zostaną wpisane, drukarka użyje ustawień domyślnych. Jeżeli na przykład użytkownik chce, aby zestaw znaków zawierał znaki do kreślenia linii, powinien wybrać zbiory symboli 10U (PC-8) lub 12U (PC-850). Kody dla innych często stosowanych symboli są podane w tabeli zamieszczonej u góry następczej strony.

Lista czcionek



- 1 Zestaw znaków
- 2 Wielkość w punktach

---

**Uwaga**

Odstępy pomiędzy czcionkami są stałe lub proporcjonalne. Drukarka posiada zarówno czcionki o odstępie stałym (Courier, Letter Gothic i Lineprinter), jak i proporcjonalnym (CG Times, Arial, Times New Roman i inne).

Czcionki o stałym odstępie są zwykle stosowane w takich programach, jak arkusze obliczeniowe i bazy danych, gdzie ważne jest pionowe wyrównanie kolumn. Czcionki o odstępach proporcjonalnych są stosowane zwykle w programach tekstowych i edytorach tekstu.

---



## Typowe polecenia drukarki PCL 6 i PCL 5e

	Funkcja	Polecenie	Opcje (nr)
Polecenia kontroli zadań	Resetuj	EcE	nie dotyczy
	Liczba kopii	Ec&l#X	1 do 999
	2-stronny/1-stronny druk	Ec&l#S	00 = Druk jednostronny 1 = Druk dwustronny z łączeniem stron wzdłuż długiej krawędzi 2 = Druk dwustronny z łączeniem stron wzdłuż krótkiej krawędzi
Polecenia kontroli strony	Źródło papieru	Ec&l#H	0 = Drukuje lub wysuwa bieżącą stronę 1 = podajnik 2 2 = Podawanie ręczne, papier 3 = Podawanie ręczne, koperta 4 = Podajnik 1 5 = Podajnik 3 6 = Opcjonalny podajnik kopert 7 = Automatyczny wybór 8 = Podajnik 4 20-69 = Podajniki zewnętrzne
	Format papieru	Ec&l#A	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 25 = A5 26 = A4 45 = JIS B5 80 = Koperta Monarch 81 = Koperta nr 10 90 = Koperta DL ISO 91 = Koperta C5 ISO 100 = Koperta B5 ISO/B5 ISO 101 = Niestandardowy
	Rodzaj papieru	Ec&n#	5WdBond = Dokumentowy 6WdPlain = Zwykły 6WdColor = Kolorowy 7WdLabels = Nalepki 9WdRecycled = Makulaturowy 11WdLetterhead = Firmowy 10WdCardstock = Karton 11WdPrepunched = Dziurkowany 11WdPreprinted = Zadrukowany 13WdTransparency = Folia #WdCustompapertype = Niestandardowy <sup>1</sup>
	Orientacja	Ec&l#O	0 = Pionowa 1 = Pozioma 2 = Odwrócona pionowa 3 = Odwrócona pozioma
	Górny margines	Ec&l#E	# = Ilość wierszy
	Długość tekstu (dolny margines)	Ec&l#F	# = Ilość wierszy od górnego marginesu
	Lewy margines	Ec&a#L	# = Liczba kolumn
	Prawy margines	Ec&a#M	# = Liczba kolumn od lewego marginesu
	Wskaźnik przemieszczenia poziomego	Ec&k#H	1/120-przyrosty w calach (pozioma kompresja druku)
	Wskaźnik przemieszczania pionowego	Ec&l#C	1/48-przyrosty w calach (pionowa kompresja druku)
Odstępy między wierszami	Ec&l#D	# = Liczba wierszy na cal (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)	
Odstęp na perforację	Ec&l#L	0 = Wyłączone 1 = Włączone	

	<b>Funkcja</b>	<b>Polecenie</b>	<b>Opcje (nr)</b>
Wybór języka	Pozycja pionowa (rzędy)	Ⓔc&a#R	# = Numer rzędu
	Pozycja pionowa (punkty)	Ⓔc*p#Y	# = Ilość punktów (300 punktów = 1 cal)
	Pozycja pionowa (punkty dziesiętne)	Ⓔc&a#V	# = Ilość punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)
	Pozycja pozioma (kolumny)	Ⓔc&a#C	# = Liczba kolumn
	Pozycja pozioma (punkty)	Ⓔc*p#X	# = Ilość punktów (300 punktów = 1 cal)
	Pozycja pozioma (punkty dziesiętne)	Ⓔc&a#H	# = Ilość punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)
	Koniec zawinięcia wiersza	&s#C	0 = Włączone 1 = Wyłączone
	Funkcje wyświetlacza włączone	ⒺcY	nie dotyczy
	Funkcje wyświetlacza wyłączone	ⒺcZ	nie dotyczy
Wybór języka	Przestawienie w tryb PCL 5e lub PCL 6	Ⓔc%#A	0 = Wykorzystaj poprzednią pozycję kursora PCL 5e 1 = Użyj obecnej pozycji pióra HP-GL/2
	Włącz tryb HP-GL/2	Ⓔc%#B	00 = Użyj poprzedniej pozycji pióra HP-GL/2 1 = Wykorzystaj bieżącą pozycję kursora PCL 5e
Wybór czcionki	Zestaw znaków	Ⓔc(#	8U = Zestaw znaków HP Roman-8 10U = Układ IBM (PC-8) (strona kodowa 437) Standardowy zestaw znaków 12U = układ IBM dla Europy (PC-850) (strona kodowa 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (zwykle stosowany w Europie Wschodniej) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (zwykle stosowany w Turcji) 579L = czcionka Wingdings
	Pierwotny odstęp	Ⓔc(s#P	0 = Stały 1 = Proporcjonalny
	Pierwotny rozstaw	Ⓔc(s#H	# = ilość znaków na cal
	Tryb stałego rozstawu <sup>2</sup>	Ⓔc&k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (zagęszczony)
	Pierwotna wysokość	Ⓔc(s#V	# = Punkty
	Pierwotny styl	Ⓔc(s#S	00 = Prosty (wypełniony) 1 = Kursywa 4 = Zagęszczony 5 = Zagęszczona kursywa
	Pierwotny stopień gęstości drukowania	Ⓔc(s#B	00 = Średni (książka lub tekst) 1 = Półgruby 3 = Pogrubiony 4 = Ekstra pogrubiony
	Krój pisma	Ⓔc(s#T	Polecenia dla wszystkich czcionek wewnętrznych zawiera lista czcionek PCL 6 or PCL 5e.

1. W przypadku papieru niestandardowego należy zastąpić "Papier niestandardowy" nazwą papieru oraz zastąpić "#" liczbą znaków w nazwie, powiększoną o 1.
2. Preferowaną metodą jest zastosowanie polecenia rozstawu pierwotnego.

# D

## Charakterystyka techniczna

### Przegląd

Niniejsza część zawiera informacje na temat:

- [“Specyfikacje papieru” na stronie 186](#)
- [“Specyfikacje drukarki” na stronie 197](#)

## Specyfikacje papieru

Drukarki HP LaserJet zapewniają druk o doskonałej jakości. Umożliwiają drukowanie na różnorodnych materiałach, takich jak papier cięty (w tym papier z surowców wtórnych), koperty, etykiety, folie przezroczyste oraz papier o formacie niestandardowym. Właściwości takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność stanowią istotne czynniki wpływające na pracę drukarki i jakość druku.

Drukarka może wykorzystywać różne rodzaje papieru i innych materiałów drukarskich, o ile spełniają one zalecenia opisane w niniejszym podręczniku. Papier nie spełniający tych zaleceń może powodować następujące problemy:

- niska jakość wydruku;
- częstsze zacięcia papieru;
- przedwczesne zużywanie się podzespołów drukarki i konieczność ich naprawy.

---

### Uwaga

W celu uzyskania najlepszych rezultatów należy korzystać wyłącznie z wysokojakościowych materiałów eksploatacyjnych firmy HP. Firma Hewlett-Packard nie zaleca stosowania materiałów innych producentów. Ponieważ nie są to jej oryginalne produkty, firma HP nie ma wpływu na ich produkcję i nie może kontrolować ich jakości.

Czasami zdarza się, iż papier spełnia wszystkie zalecenia opisane w niniejszym podręczniku, a mimo to nie daje zadowalających rezultatów. Może to być powodowane niewłaściwym obchodzeniem się papierem, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgotności lub innych parametrów, na które firma Hewlett-Packard nie ma wpływu.

Przed zakupieniem większej ilości papieru należy sprawdzić, czy spełnia on wymogi niniejszej instrukcji oraz *instrukcji dotyczącej materiałów eksploatacyjnych dla drukarek HP LaserJet*. (Aby zamówić instrukcję, patrz "[Informacje dotyczące zamawiania](#)" na stronie 17 lub przejdź do strony materiałów eksploatacyjnych <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.) Przed takim zakupem należy również każdorazowo przetestować nabywany papier.

---

### UWAGA

Stosowanie papieru nie odpowiadającego specyfikacjom firmy HP może prowadzić do wystąpienia problemów z drukarką i konieczność jej naprawy. Tego typu naprawy nie wchodzi w zakres umowy gwarancyjnej ani umowy serwisowej firmy HP.

## Obsługiwane formaty i gramatury papieru

Obsługiwane przez podajnik 1 formaty i gramatura papieru			
Format	Rozmiary <sup>a</sup>	Gramatura	Pojemność <sup>b</sup>
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	60 x 200 g/m <sup>2</sup> (16 do 53 funtów)	100 arkuszy papieru o wadze 75 g/m <sup>2</sup> (20 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cali)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
Executive	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 cala)		
A5	148 x 210 mm (5,8 x 8,3 cala)		
B5 (ISO)	176 x 250 mm (6,9 x 9,8 cali)		
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10,1 cali)		
Executive (JIS)	216 x 330 mm (8,5 x 13 cali)		
Podwójna karta pocztowa (JIS)	148 x 200 mm (5,8 x 7,9 cala)		
16K	197 x 273 mm (7,8 x 10,8 cala)		
Niestandardowy <sup>c</sup>	Minimalny format: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)  Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
Koperta Commercial #10	105 x 241 mm (4,1 x 9,5 cali)	75 do 105 g/m <sup>2</sup> (20 do 28 funtów)	10 kopert
Koperta DL ISO	110 x 220 mm (4,3 x 8,7 cali)		
Koperta C5 ISO	162 x 229 mm (6,4 x 9,0 cali)		
Koperty B5 ISO	176 x 250 mm (6,9 x 9,8 cala)		
Koperty Monarch #7-3/4	98 x 191 mm (3,9 x 7,5 cala)		
Folie	Minimalny format: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)  Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	Grubość: 0,099 x 0,114 mm (0,0039 x 0,0045 cala)	50 folii

Obsługiwane przez podajnik 1 formaty i gramatura papieru			
Etykiety	Minimalny format: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)  Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	Grubość: 0,127 x 0,229 mm (0,005 x 0,009 cala)	50 etykiet

- Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów materiałów. Sprawdź obsługiwane formaty w oprogramowaniu drukarki.
- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury i grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.
- Informacje o drukowaniu na papierze o niestandardowym formacie zamieszczono w części ["Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze"](#) na stronie 62.

### Obsługiwane przez podajnik 2 i opcjonalny podajnik o pojemności 500 sztuk formaty i gramatura

Format	Rozmiary <sup>a</sup>	Gramatura	Pojemność <sup>b</sup>
Letter	216 x 279 mm (od 8,5 do 11 cali)	60 do 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 funtów)	500 arkuszy papieru o wadze 75 g/m <sup>2</sup> (20 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 do 11,7 cali)		
Executive	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 cali)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,1 x 10,1 cala)		
A5	148 x 210 mm (5,8 na 8,3 cala)		
Niestandardowy <sup>c</sup>	Minimalny format: 148 x 210 mm (5,8 x 8,3 cali)  Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		

- Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów materiałów. Sprawdź obsługiwane formaty w oprogramowaniu drukarki.
- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury i grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.
- Informacje o drukowaniu na papierze o niestandardowym formacie zamieszczono w części ["Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze"](#) na stronie 62.

### Obsługiwane przez opcjonalny podajnik o pojemności 1.500-rozmiary i gramatura

Format	Wymiary	Gramatura	Pojemność <sup>a</sup>
Letter	216 x 279 mm (od 8,5 do 11 cali)	60 do 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 funtów)	1500 arkuszy papieru o wadze 75 g/m <sup>2</sup> (20 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		

- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury i grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.

**Obsługiwane przez opcjonalny duplikser formaty i gramatura**

<b>Format</b>	<b>Wymiary</b>	<b>Gramatura</b>
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	60 do 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)	
Executive	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 cala)	
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)	
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10,1 cala)	
A5	148 x 210 mm (5,8 x 8,3 cala)	

**Obsługiwane przez opcjonalny podajnik kopert formaty i gramatura**

<b>Format</b>	<b>Wymiary</b>	<b>Gramatura</b>	<b>Pojemność</b>
Monarch #7-3/4	98 x 191 mm (3,9 x 7,5 cala)	75 do 105 g/m <sup>2</sup> (20 do 28 funtów)	75 koperty
Commercial#10	105 x 241 mm (4,1 x 9,5 cala)		
DL ISO	110 x 220 mm (4,3 x 8,7 cala)		
B5 (ISO)	162 x 229 mm (6,4 x 9,0 cali)		
B5 (ISO)	176 x 250 mm (6,9 x 9,8 cala)		

### Obsługiwane przez opcjonalny zszywacz/układacz formaty i gramatura

Format	Rozmiary <sup>a</sup>	Gramatura	Pojemność <sup>b</sup>
<b>Sam układacz lub jako część zszywacza/układacza</b>			
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	60 do 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 funtów)	500 arkuszy papieru o wadze 75 g/m <sup>2</sup> (20 funtów)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)		
Executive	184 x 267 mm (7,3 x 10,5 cala)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
B5 (JIS)	182 x 257 mm (7,2 x 10,1 cala)		
A5	148 x 210 mm (5,8 x 8,3 cala)		
Niestandardowy <sup>c</sup>	Minimalny format: 148 x 210 mm (5,8 x 8,3 cali)  Maksymalny format: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		
<b>Układacz jako część zszywacza/układacza<sup>d</sup></b>			
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 cali)	60 do 120 g/m <sup>2</sup> (16 do 32 funtów)	15 arkuszy papieru o wadze 75 g/m <sup>2</sup> (20 lb)
A4	210 x 297 mm (8,3 x 11,7 cala)		
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)		

- Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów materiałów. Sprawdź obsługiwane formaty w oprogramowaniu drukarki.
- Pojemność może się różnić w zależności od gramatury i grubości papieru oraz warunków zewnętrznych.
- Informacje o drukowaniu na papierze o niestandardowym formacie zamieszczono w części "[Drukowanie na małych i nietypowych formatach oraz grubym papierze](#)" na stronie 62.
- Układacz obsługuje wszystkie wymiary, zszywacz tylko Letter, Legal oraz A4.



## Obsługiwane rodzaje papieru

Drukarka obsługuje następujące materiały oraz rodzaje papieru:

- zwykły
- firmowy
- dziurkowany
- dokumentowy
- kolorowy
- szorstki
- zadrukowany
- folia
- etykiety
- makulaturowy
- karton
- definiowany przez użytkownika (pięć rodzajów).
- koperty

## Wskazówki dotyczące używania papieru

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj standardowego papieru o gramaturze od 75 do 90 g/m<sup>2</sup>. Papier powinien być dobrej jakości, pozbawiony nacięć, szczyrb, rozdarć, skaz, drobin, kurzu, fałd, ubytków oraz zawiniętych bądź zagiętych krawędzi.

W przypadku braku pewności co do rodzaju załadowanego papieru (na przykład papier dokumentowy lub makulaturowy) sprawdź, czy stosownych informacji nie ma na opakowaniu papieru.

### UWAGA

Niektóre rodzaje papieru mogą powodować pogorszenie jakości drukowania, zacinać się lub uszkodzić drukarkę.

Symptom	Problem z papierem	Rozwiązanie
Zła jakość druku lub słabe przyleganie toneru	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany.</li><li>• Nierówne brzegi.</li><li>• Wadliwa partia papieru.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wypróbuj inny rodzaj papieru o gładkości pomiędzy 100 a 250 w skali Sheffield i wilgotności w zakresie 4-6 %.</li><li>• Zmień tryb utrwalacza. (Zobacz rozdział <a href="#">“Rozwiązywanie problemów z jakością druku” na stronie 127</a> oraz <a href="#">“TRYBY UTRWALACZA” na stronie 162.</a>)</li></ul>
Ubytki, zacinać się, zwijanie się	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nieprawidłowe przechowywanie.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Papier przechowuj na płasko w opakowaniu chroniącym przed wilgocią.</li></ul>
Zwiększony poziom szarego zacielenia tła.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zbyt ciężki.</li><li>• Zbyt gładki.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Użyj lżejszego papieru.</li><li>• Otwórz tylną tacę odbiorczą.</li><li>• Użyj mniej gładkiego papieru.</li></ul>
Duży stopień zawijania się papieru. Kłopoty z podawaniem papieru.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zbyt wilgotny, włókna za krótkie lub ułożone w złym kierunku.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Otwórz tylny pojemnik wyjściowy.</li><li>• Obróć stos papieru w podajniku.</li><li>• Użyj papieru z długimi włóknami.</li><li>• Przechowuj papier w mniej wilgotnym miejscu.</li><li>• Zmień tryb utrwalacza. (Zobacz rozdział <a href="#">“Zagięcia lub fale” na stronie 132</a> oraz <a href="#">“TRYBY UTRWALACZA” na stronie 162.</a>)</li></ul>

---

**Uwaga**

Nie stosuj papieru firmowego z nadrukiem wykonanym przy pomocy niskotemperaturowych tuszów, stosowanych w niektórych rodzajach termografii.

Nie używaj papieru firmowego z wypukłym nadrukiem.

W czasie drukowania drukarka używa ciepła i prasy do utrwalania tonera na papierze. Upewnij się, że papiery kolorowe lub z nadrukiem są zadrukowane tuszem, wytrzymałym na temperaturę utrwalania drukarki (230° C lub 446° F przez 0,05 sekundy).

Nie używaj papieru, który został zniszczony w trakcie poprzedniego kopiowania lub drukowania. (Nie drukuj po obu stronach kopert, folii lub nalepek.)

---

## Tabela porównawcza wagi

Za pomocą tej tabeli można określać odpowiedniki gramatur dla specyfikacji innych niż dla amerykańskiego papieru dokumentowego. Aby na przykład określić odpowiednik papieru o gramaturze 20 funtów amerykańskiego papieru dokumentowego w gramaturze amerykańskiego papieru okładkowego, wyszukaj gramaturę dla papieru dokumentowego (w rzędzie 3, kolumna 2) i odszukaj kolumnę z gramaturą papieru okładkowego (kolumna 4). Odpowiednik posiada gramaturę 28 funtów.

Obszary cieniowane określają wagę standardową dla danego gatunku papieru.

Grubość amerykańskich kart pocztowych <sup>a</sup> mm	Gramatura amerykańskiego o papieru dokumentowego (funt)	Gramatura amerykańskiego papieru książkowego (funt)	Gramatura amerykańskiego papieru okładkowego (funt)	Gramatura US Bristol (funt)	Gramatura US Index (funt)	Gramatura US Tag (funt)	Gramatura metryczna (g/m <sup>2</sup> )
	16	41	22	27	33	37	60
	17	43	24	29	35	39	64
	20	50 <sup>b</sup>	28	34	42	46	75
	21	54	30	36	44	49	80
	24	60 <sup>b</sup>	33	41	50	55	90
	27	68	37	45	55	61	100
	28	70 <sup>b</sup>	39	49	58	65	105
	29	74	41	50	61	68	110
	32	80 <sup>b</sup>	44	55	67	74	120
	36	90	50	62	75	83	135
0.18	39	100	55	67	82	91	148
	40	101	55	68	83	92	150
0.20	43	110	60	74	90	100	163
	45	115	63	77	94	104	170
0.23	47	119	65	80	97	108	176
	51	128	70	86	105	117	190
	53	134	74	90	110	122	200
	54	137	75	93	113	125	203
	58	146	80	98	120	133	216
	65	165	90	111	135	150	244
	66	169	92	114	138	154	250
	67	171	94	115	140	155	253
	70	178	98	120	146	162	264
	72	183	100	123	150	166	271

a. Wymiary amerykańskich kart pocztowych podane są w przybliżeniu. Posługuj się nimi jedynie przy porównywaniu.

b. Obliczone gramatury papieru książkowego dają wyniki 51, 61, 71, i 81, ale zostały zaokrąglone do wartości 50, 60, 70, i 80.

## Etykiety

---

### UWAGA

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, stosuj wyłącznie etykiety przeznaczone do drukarek laserowych.

Jeżeli pojawiają się problemy z drukowaniem etykiet, wykorzystaj podajnik 1 i otwórz tylną tacę odbiorczą.

Nie drukuj kilkakrotnie na tym samym arkuszu etykiet, gdyż może dojść do odklejania się etykiet, zanieczyszczenia drukarki klejem lub jej awarii.

---

### Konstrukcja etykiet

Wybierając etykiety należy wziąć pod uwagę jakość każdego składnika:

- **Kleje:** Kleje powinny być stabilne przy temperaturze 230° C, która jest maksymalną temperaturą używaną w drukarce.
- **Rozkład:** Należy używać tylko arkuszy bez odsłoniętego podłoża pomiędzy etykietami. Jeżeli pomiędzy etykietami znajduje się wolna przestrzeń, mogą się one odklejać, powodując zacinanie się arkuszy.
- **Zwijanie się:** Przed drukowaniem etykiety powinny leżeć płasko, a ewentualne zawinięcie nie może wynieść więcej niż 13 mm (0,5 cala) w dowolnym kierunku.
- **Stan:** Nie używaj etykiet ze zmarszczkami, pęcherzykami powietrza lub innymi oznakami odklejania się od podłoża.

Aby zapoznać się ze sposobem drukowania arkuszy etykiet, zobacz ["Drukowanie na nalepkach"](#) na stronie 58.

### Folie

Folie używane w drukarce muszą być wytrzymałe na temperaturę utrwalania drukarki, tj. 230° C (392° F). Zamknij tylną tacę odbiorczą w celu przestania zadrukowanych folii do górnej tacy odbiorczej.

Jeśli podczas drukowania folii pojawią się problemy, wykorzystaj podajnik 1 i przesyłaj zadrukowane materiały do górnej tacy odbiorczej. Każdą zadrukowaną folię zdejmuj kolejno z tacy, aby zapobiec ich sklejanemu się.

---

### UWAGA

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, stosuj wyłącznie folie przeznaczone do drukarek laserowych.

Aby uzyskać informacje na temat drukowania folii, zobacz ["Drukowanie na foliach przezroczystych"](#) na stronie 59.

# Koperty

## Konstrukcja kopert

Konstrukcja kopert ma znaczenie zasadnicze. Linie złożenia kopert mogą znacznie się różnić, nie tylko między kopertami różnych producentów, lecz również między kopertami tego samego producenta, pochodzącymi z jednego opakowania. Efekt końcowy druku na kopertach zależy od ich jakości.

Przy wyborze kopert zwracaj uwagę na następujące rzeczy: Wielu producentów kopert dostosowuje swoje produkty do drukarek laserowych.

- **Gramatura:** Gramatura papieru kopertowego powinna wynosić 75 do 105 g/m<sup>2</sup> (20 do 28 funtów), w przeciwnym razie mogą wystąpić zacięcia.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty powinny leżeć płasko z tolerancją odgięcia mniejszą niż 6 mm (0,25 cala) i nie powinny być wypełnione powietrzem. (Koperty zatrzymujące powietrze mogą powodować problemy.)
- **Stan:** Upewnij się, czy koperty nie są pofałdowane, ponacinane czy uszkodzone w inny sposób.
- **Formaty obsługiwane przez opcjonalny podajnik 1:** Standardowe i niestandardowe formaty od 76 x 127 mm (3 x 5 cali) do 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali).
- **Formaty obsługiwane przez opcjonalny podajnik kopert:** Standardowe formaty od Monarch (#7-3/4) (98 x 191 mm, lub 3,9 x 7,5 cala) do B5 (ISO) (176 x 250 mm lub 6,9 x 9,8 cala).

Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w opcjonalny podajnik kopert, koperty powinny być zawsze drukowane z podajnika 1. (Zobacz [“Drukowanie na kopertach” na stronie 51.](#)) Instrukcje drukowania przy użyciu opcjonalnego podajnika kopert zamieszczono w części [“Automatyczne podawanie kopert \(opcjonalny podajnik kopert\)” na stronie 53.](#) W przypadku zwijania się kopert, spróbuj otworzyć tylną tacę odbiorczą.

## Koperty z podwójnymi szwami

Koperty z podwójnymi szwami, zamiast szwów po przekątnej, posiadają pionowe szwy przy obu końcach. Ten rodzaj kopert może być bardziej podatny na marszczenie się, o ile koperty nie są prawidłowo skonstruowane. Upewnij się, czy szew dochodzi do samego rogu koperty.

## Koperty z samoprzylepnymi paskami lub skrzydełkami

W przypadku kopert z paskiem samoprzylepnym lub z więcej niż jedną odwijaną klapką do zaklejania musi być zastosowany klej wytrzymały na temperaturę i ciśnienie w drukarce. Dodatkowe zakładki i paski klejące mogą powodować marszczenie, fałdowanie bądź zacięcia.

## Marginesy kopert

Poniżej podane są marginesy adresowe dla kopert o formacie nr 10 lub DL.

Rodzaj adresu	Górny margines	Lewy margines
Adres zwrotny	15 mm (0,6 cala)	15 mm (0,6 cala)
Adres odbiorcy	51 mm (2 cale)	89 mm (3,5 cala)

### Uwaga

Aby uzyskać najlepszą jakość druku, umieść marginesy nie bliżej niż 15 mm (0,6 cala) od brzegów koperty.

## Przechowywanie kopert

Właściwe przechowywanie kopert ma wpływ na dobrą jakość druku. Koperty powinny być przechowywane płasko. Jeżeli w kopercie znajduje się powietrze, podczas drukowania może się ona pomarszczyć.

## Karton i papier o wysokiej gramaturze

Wiele typów kartonu można drukować z podajnika 1, w tym karty katalogowe i pocztowe. Niektóre rodzaje kartonu lepiej się drukują niż pozostałe, ponieważ ich konstrukcja jest bardziej dopasowana do drukarki laserowej.

W celu zapewnienia optymalnej sprawności drukarki nie używaj papieru o gramaturze wyższej niż 200 g/m<sup>2</sup> w opcjonalnym podajniku 1 i 120 g/m<sup>2</sup> w innych podajnikach. Zbyt ciężki papier może powodować trudności w podawaniu arkuszy, problemy z układaniem, zacięcia, słabe utrwalanie tonera, niską jakość druku lub nadmierne zużycie mechaniczne.

---

### Uwaga

Drukowanie na cięższym papierze jest możliwe, o ile podajnik nie jest wypełniony maksymalnie oraz gdy używany jest papier z krótkimi włóknami, o gładkości wahającej się pomiędzy 100 a 180 Sheffield.

### Konstrukcja kartonu

- **Stopień gładkości:** Gładkość kartonu powinna wahać się pomiędzy 100 a 180 Sheffield.
- **Konstrukcja:** Karton powinien leżeć płasko z tolerancją odgięcia mniejszą niż 5 mm. Powinien to być materiał o krótkim włóknie, co zapewni lepsze podawanie go oraz ograniczy zużycie mechaniczne urządzenia.
- **Stan:** Karton nie może być pomarszczony, ponacinany czy uszkodzony w inny sposób.
- **Formaty:** Należy używać tylko następujących formatów kartonu:
  - minimalny: 76 x 127 mm (3 x 5 cali)
  - maksymalny: 216 x 356 mm (8,5 x 14 cali)

Przed załadowaniem arkuszy kartonu do podajnika 1 sprawdź, czy mają regularny kształt i nie są uszkodzone. Nie mogą być również posklejane.

### Wskazówki dotyczące używania kartonu

- Jeżeli arkusze kartonu zwijają się lub zacinają w drukarce, spróbuj drukować je z podajnika 1 i otwórz tylną tacę odbiorczą.
- Ustaw marginesy na przynajmniej 6 mm (0,24 cala) od brzegów papieru.

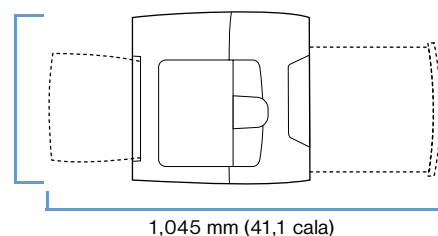
# Specyfikacje drukarki

## Wymiary fizyczne

Maksymalna długość (podajniki i tylna taca odbiorcza otwarte)

Drukarka HP LaserJet 4200/4200n/  
4200tn/4200dtn/4200dtns/4200dtnsl

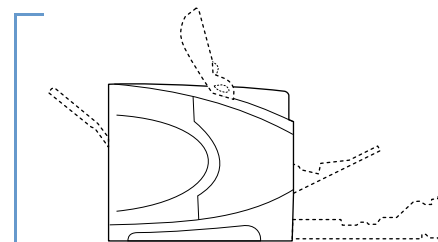
412 mm  
(16,2 cala)



Drukarka HP LaserJet 4300/4300n/  
4300tn/4300dtn/4300dtns/4300dtnsl

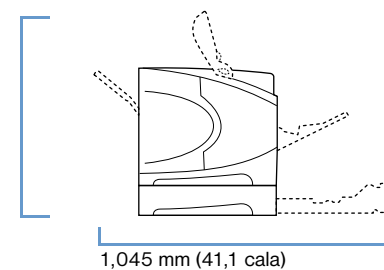
Drukarka HP LaserJet 4200/ 4200n/  
4300/4300n  
(górná pokrywa otwarta)

547 mm  
(21,5 cala)



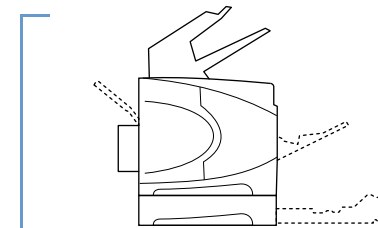
Drukarka HP LaserJet 4200tn/4200dtn/  
4300tn/4300dtn  
(górná pokrywa otwarta)

670 mm  
(26,4 cala)



Drukarka HP LaserJet 4200dtns/4200dtnsl/  
4300dtns/4300dtnsl

740 mm  
(29,1 cali)



## Waga drukarki (bez kaset z tonerem)

Drukarki HP LaserJet 4200/4200n	20 kg (45 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4200tn	27 kg (60 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4200dtn	30 kg (66 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4200dtns	32 kg (72 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4200dtnsl	34 kg (75 funtów)
Drukarki HP LaserJet 4300/4300n	21 kg (46 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4300tn	28 kg (61 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4300dtn	30 kg (66 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4300dtns	33 kg (73 funtów)
Drukarka HP LaserJet 4300dtnsl	34 kg (76 funtów)

## Wymagania środowiskowe

### Specyfikacje elektryczne

#### UWAGA

Wymogi dotyczące zasilania oparte są na wymogach kraju/regionu, w którym urządzenie jest sprzedawane. Nie wolno zmieniać napięcia operacyjnego. Zmiana napięcia operacyjnego może prowadzić do uszkodzenia drukarki oraz anulowania warunków gwarancji.

Model drukarki	Pobór mocy (średni, w watach) <sup>a</sup>			
	Drukowanie	Stan gotowości	Tryb PowerSave <sup>b</sup>	Wyłączona
HP LaserJet 4200	580 (35 ppm)	21	20,4	0,07
HP LaserJet 4200n	580 (35 ppm)	22	20,7	0,07
HP LaserJet 4200tn	580 (35 ppm)	23	21,8	0,07
HP LaserJet 4200dtn	580 (35 ppm)	24	24,2	0,07
HP LaserJet 4200dtns	580 (35 ppm)	26	24,1	0,07
HP LaserJet 4200dtnsl	580 (35 ppm)	26	24,2	0,07
HP LaserJet 4300	685 (45 ppm)	21	21	0,07
HP LaserJet 4300n	685 (45 ppm)	23	22,7	0,07
HP LaserJet 4300tn	685 (45 ppm)	24	22,6	0,07
HP LaserJet 4300dtn	685 (45 ppm)	26	24	0,07
HP LaserJet 4300dtns	685 (45 ppm)	26	24,5	0,07
HP LaserJet 4300dtnsl	685 (45 ppm)	27	24,9	0,07

a. Te wartości mogą ulec zmianie. Dodatkowe informacje można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.

b. Standardowy czas uaktywnienia trybu oszczędzania energii wynosi 30 minut.



**Minimalna zalecana wydajność prądowa**  
**Drukarka HP LaserJet serii 4200 oraz drukarka HP LaserJet serii 4300**

	<b>Modele na 110-V</b>	<b>Modele na 220-V</b>
Wymagane parametry zasilania	110 do 127 V (+/-10 %) 50/60 Hz (+/-2 Hz)	220 do 240 V (+/-10 %) 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Minimalna zalecana wartość prądu typowego produktu	8,2 A	3,3 A

## Emisja hałasu

<b>Moc akustyczna</b>	<b>Określona w normach ISO 9296</b>
Drukowanie, 35 stron na minutę (drukarka HP LaserJet serii 4200)	$L_{WA_d} = 6,8$ bela (A)
Drukowanie, 45 stron na minutę (drukarka HP LaserJet serii 4300)	$L_{WA_d} = 7,0$ bela (A)
Tryb PowerSave	$L_{WA_d} = 4,0$ bela (A)
<b>SPL - stanowisko poboczne</b>	<b>Określona w normach ISO 9296</b>
Drukowanie, 35 stron na minutę (drukarka HP LaserJet serii 4200)	$L_{pAm} = 54$ dB (A)
Drukowanie, 45 stron na minutę (drukarka HP LaserJet serii 4300)	$L_{pAm} = 56$ dB (A)
Tryb PowerSave	$L_{pAm} = 27$ dB (A)

Te wartości mogą ulec zmianie. Dodatkowe informacje można znaleźć w Internecie pod adresem <http://www.hp.com/support/lj4200> lub <http://www.hp.com/support/lj4300>.

## Specyfikacje ogólne

<b>Opis</b>	<b>HP LaserJet 4200</b>	<b>HP LaserJet 4300</b>
Temperatura pracy	10° do 91° F (10 do 32,5° C)	10° do 32° C (50° do 90° F)
Wilgotność względna	20 % do 80 %	20 % do 80 %
Szybkość, w stronach na minutę (str/min)	Do 35 str/min, papier formatu Letter Do 33 str/min, papier formatu-A4	Do 45 str/min, papier formatu Letter Do 43 str/min, papier formatu-A4
Pamięć rozszerzalna	Do 416 MB łącznie, przy wykorzystaniu standardowych i opcjonalnych modułów pamięci DIMM	Do 416 MB łącznie, przy wykorzystaniu standardowych i opcjonalnych modułów pamięci DIMM





# Informacje dotyczące przepisów

## FCC regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

---

### Note

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment.

---

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.

# Program ochrony środowiska

## Ochrona środowiska naturalnego

Firma Hewlett-Packard jest zobowiązana do dostarczania produktów wysokiej jakości w sposób bezpieczny dla środowiska. Produkty są projektowane w taki sposób, aby posiadały cechy minimalizujące wpływ na środowisko naturalne.

## Zużycie energii

Zużycie energii obniża się w znaczny sposób, kiedy urządzenie pracuje w trybie energooszczędnym. Pozwala to na oszczędzanie zasobów naturalnych oraz kosztów bez wpływu na jakość pracy produktu. Niniejsze urządzenie zalicza się do urządzeń zgodnych z programem ENERGY STAR<sup>®</sup>, który jest dobrowolnym programem, ustanowionym w celu zachęcania do projektowania energooszczędnych urządzeń biurowych.



ENERGY STAR<sup>®</sup> jest zarejestrowanym w USA znakiem usługowym Agencji ds. Ochrony Środowiska Stanów Zjednoczonych. Jako partner programu ENERGY STAR<sup>®</sup> firma Hewlett-Packard jest zobowiązana do tego, aby jej produkty spełniały wytyczne programu ENERGY STAR<sup>®</sup>, dotyczące oszczędzania energii. Więcej informacji można znaleźć na stronie <http://www.energystar.gov/>.

## Zużycie tonera

W trybie EconoMode znacznie spada zużycie tonera, co przedłuża żywotność kasety drukującej.

## Zużycie papieru

Wyrób posiada opcjonalne funkcje automatycznego drukowania dwustronnego ("[Drukowanie na obu stronach papieru \(opcjonalny duplekser\)](#)" na stronie 65) i drukowania wielu stron na jednym arkuszu (drukowanie typu "n-up", "[Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru](#)" na stronie 70), które sprzyjają oszczędności papieru i tym samym ochronie zasobów środowiska naturalnego.

## Tworzywa sztuczne

Części plastikowe o ciężarze przekraczającym 25 gramów są oznaczone zgodnie ze standardami międzynarodowymi, które zwiększają możliwość identyfikacji materiałów plastikowych do odzysku po wykorzystaniu w danym wyrobie.

## Materiały eksploatacyjne do urządzenia HP LaserJet

W wielu krajach i terytoriach materiały drukarskie do tego wyrobu (np. kasetę drukującą, bęben i utrwalacz) można zwrócić do firmy HP w ramach programu zwrotu materiałów drukarskich HP oraz programu utylizacji. Nieskomplikowany program darmowego odbioru jest oferowany w ponad 48 krajach i terytoriach. Wielojęzyczne informacje i instrukcje dotyczące programu znajdują się w każdym nowym opakowaniu kasety drukującej i materiałów eksploatacyjnych HP LaserJet.

## Informacje o programie zwrotu materiałów drukarskich HP i programie utylizacji

Od 1990 roku program zwrotu materiałów drukarskich firmy HP i program utylizacji pozwoliły zebrać miliony zużytych kaset drukujących do drukarek LaserJet, które w przeciwnym wypadku zostałyby wyrzucone na wysypiska. Kasety drukujące HP LaserJet oraz materiały eksploatacyjne są zbierane i wysyłane do partnerów firmy HP, którzy zajmują się demontażem kaset. Po przeprowadzeniu kontroli jakości wybrane elementy są przeznaczane do wykorzystania w nowych kasetach drukujących. Pozostałe materiały są sortowane i przerabiane na surowce, wykorzystywane do produkcji w innych dziedzinach przemysłu.

### Zwroty w USA

Aby zwrot kaset i materiałów eksploatacyjnych przeprowadzany był w sposób odpowiedzialny w stosunku do środowiska naturalnego, firma HP zaleca skorzystanie ze zwrotów hurtowych. Należy po prostu zapakować razem co najmniej dwie kasety i skorzystać ze zwykłej, zapłaconej z góry i zaadresowanej nalepki pocztowej, dostarczonej w opakowaniu. Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod numerem telefonu (1) (800) 340-2445 (w USA) lub w witrynie sieci WWW HP LaserJet Supplies (Materiały eksploatacyjne firmy HP) pod adresem <http://www.hp.com/recycle>.

### Zwroty poza USA

Klienci spoza terenu Stanów Zjednoczonych powinni skontaktować się z lokalnym biurem sprzedaży i serwisu HP lub odwiedzić stronę <http://www.hp.com/recycle> w Internecie, aby uzyskać dalsze informacje dotyczące możliwości korzystania z programu zwrotu materiałów drukarskich HP i programu utylizacji.

## Papier

W niniejszym produkcie można wykorzystywać papier makulaturowy, jeżeli spełnia on wymagania wytycznych znajdujących się w instrukcji *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide* (zobacz "Informacje dotyczące zamawiania" na stronie 17.) Produkt może wykorzystywać papier z makulatury zgodnie z normą DIN 19309.

## Kryteria użycia surowców

Niniejszy wyrób HP nie zawiera rtęci.

Stop lutowniczy użyty w niniejszym wyrobie HP zawiera ołów, który może wymagać specjalnego traktowania po zakończeniu eksploatacji.

Niniejszy wyrób HP nie zawiera baterii.

Informacje o utylizacji odpadów można uzyskać na stronie <http://www.hp.com/recycle>, u lokalnych władz lub w Stowarzyszeniu Przemysłu Elektronicznego na stronie <http://www.eiae.org>.

## Arkusze danych dotyczących bezpieczeństwa materiałów

Material Safety Data Sheets (arkusze danych o bezpieczeństwie materiałów) można znaleźć w sieci WWW w witrynie materiałów eksploatacyjnych HP LaserJet Supplies pod adresem <http://www.hp.com/go/msds>.

## Więcej informacji

Po dalsze informacje na tematy związane z ochroną środowiska zapraszamy na strony <http://www.hp.com/go/environment> oraz <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/>:

- Profil oddziaływania na środowisko dla tego i wielu innych podobnych wyrobów HP
- Stosunek HP do ochrony środowiska
- System zarządzania ochroną środowiska w HP
- Program utylizacji i zwrotu zużytych materiałów HP
- Arkusze MSDS

## Deklaracja zgodności

zgodnie z instrukcjami 22 ISO/IEC Guide i EN 45014

**Nazwa producenta:** Hewlett-Packard Company  
**Adres producenta:** 11311 Chinden Boulevard  
Boise, Idaho 83714-1021, USA

### oświadcza, że produkt

**Nazwa wyrobu:** HP LaserJet serii 4200  
HP LaserJet serii 4300

**Oznaczenia prawne modeli:** BOISB-0203-00  
BOISB-0204-00

**Opcje wyrobu:** WSZYSTKIE

### spełnia następujące normy techniczne: <sup>1)</sup>

**Bezpieczeństwa:** IEC 60950:1999 / EN 60950:2000  
IEC 60825-1:1993+A1 / EN 60825-1+A11 Class 1 Laser/LED Product  
GB4943:1995

**Zgodności elektromagnetycznej:** CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994+A1+A2 Klasa B <sup>\*3)</sup>  
EN 61000-3-2:1995 / A14  
EN 61000-3-3:1995  
EN 55024:1998

FCC Title 47 CFR, część 15 klasa B <sup>2)</sup> / ICES-003, wyd. 3  
AS /N/ZS 3548:1995+A1+A2 GB9254:1998

### Dodatkowe informacje:

Wyrób niniejszym spełnia wymogi Dyrektywy EMC 89/336/EEC i Dyrektywy dotyczącej niskiego napięcia 73/23/EEC i został odpowiednio oznakowany symbolem CE.

<sup>1)</sup>Niniejsze urządzenie zostało przetestowane z typową konfiguracją w systemie komputerów osobistych Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Produkt zawiera opcjonalną kartę sieciową. Po podłączenia kabla interfejsu do złącza sieci produkt spełnia wymagania normy EN55022 klasy A. Do tego przypadku odnoszą się następujące uwagi: Ostrzeżenie — To jest produkt klasy A. W środowisku domowym niniejszy wyrób może wywołać zakłócenia radiowe, do usunięcia których użytkownik powinien podjąć stosowne kroki.

<sup>2)</sup> Niniejsze urządzenie jest zgodne z 15 częściami przepisów FCC. Jego eksploatacja jest dozwolona pod dwoma warunkami: (1) niniejsze urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń i (2) niniejsze urządzenie musi przyjąć wszystkie zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działanie.

Boise, Idaho, USA  
17 kwietnia 2002

### Kontakt TYLKO w sprawach dotyczących uregulowań:

**Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

**Europa:** Lokalne biuro sprzedaży i obsługi Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (Faks: +49-7031-14-3143)

**USA:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015  
(telefon: 208-396-6000)

## Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa

### Oświadczenie w sprawie bezpieczeństwa lasera

Ośrodek badania urządzeń i szkodliwości promieniotwórczej (Center for Devices and Radiological Health) przy amerykańskim ośrodku administracji żywności i leków (U.S. Food and Drug Administration) od 1 sierpnia 1976 r. wprowadził przepisy, dotyczące produktów laserowych. Zgodność z tymi przepisami obowiązuje w odniesieniu do urządzeń, sprzedawanych na terenie Stanów Zjednoczonych. Drukarka otrzymała certyfikat produktu laserowego "I klasy" według zasad standardu promieniotwórczości Departamentu zdrowia i spraw socjalnych USA na mocy Ustawy o kontroli promieniowania dla zdrowia i bezpieczeństwa z 1968 r. Ponieważ promieniowanie emitowane wewnątrz drukarki nie wydostaje się poza osłony ochronne i zewnętrzną obudowę, promień lasera nie może uciec spod kontroli w żadnej fazie normalnego użytkowania.

#### OSTRZEŻENIE!

Korzystanie z układów sterujących, regulowanie lub wykonywanie czynności innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować narażenie się na szkodliwe promieniowanie.

### Kanadyjskie uregulowania prawne dotyczące zgodności elektromagnetycznej

Produkt zgodny z kanadyjskimi wymaganiami odnośnie zgodności elektromagnetycznej dla urządzeń klasy B.

Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

### Oświadczenie EMI (Korea)

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### Oświadczenie VCCI (Japonia)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

# Oświadczenie dotyczące urządzeń laserowych (Finlandia)

## Luokan 1 laserlaite

### Klass 1 Laser Apparat

HP LaserJet 4200 series, 4300 series laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakoteloitinta estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

### Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

### Varning!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

### HUOLTO

HP LaserJet 4200 series, 4300 series -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

### Varo!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### Varning!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm  
Teho 5 mW  
Luokan 3B laser



# Skorowidz

## A

A4, ustawienia papieru 160  
adres IP 79, 86  
akcesoria  
    diagnostyka 126, 138  
    komunikaty o błędach 115  
    lampki 125  
    sprawdzanie instalacji 85  
akcesoria do obsługi papieru  
    cechy 10  
    diagnostyka 138  
    dołączone 12  
    dostępność 11  
    komunikaty o błędach 115  
    lampki 27, 125  
    numery katalogowe 18  
    zamawianie 17  
alarmy wysyłane pocztą elektroniczną 81  
Anulowanie pracy, przycisk 24, 25  
Apple Macintosh, *zobacz* Macintosh  
AutoCAD, sterowniki 28  
automatyczne drukowanie strony czyszczącej 92, 164

## B

bęben, zużyty 84  
białe linie lub plamy, rozwiązywanie problemów 132  
biurowy papier, papier HP Office 22  
blokada  
    podajniki 48  
    urządzenia dodatkowe 16  
brak tonera 84, 166  
broszury 70  
bufor równoległy, przepełnienie 113  
bufor, komunikat o przepełnieniu 112, 113

## C

CD-ROM, oprogramowaniem  
    elementy 28  
    numer katalogowy 20  
Customization Utility 30  
czcionka Courier  
    diagnostyka 143  
    ustawienia 160  
czcionki  
    cechy drukarki 10  
    lista, drukowanie 88  
    polecenia PCL 181  
    rozwiazywanie problemów z PS 143  
    rozwiazywanie problemów, Macintosh 140  
    sprawdzenie instalacji 86  
    ustawienia 160  
czułość wymiany kaset drukujących 82  
czyszczenie  
    drukarka 89  
    toner z ubrania 90  
    utrwalacz 91

## D

deklaracja zgodności 204  
diagnostyka  
    akcesoria 125, 126  
    białe punkty 133

    czcionki 140, 143  
    diagram 134  
    drukowanie 136, 137  
    drukowanie wielokrotnych kopii 124  
    duplekser, zacięcia papieru 104  
    dysk twardy 142  
    górną pokrywa, zacięcia papieru 99  
    jasny wydruk 128  
    komunikaty panelu sterowania 111, 112  
    linie 129, 132  
    Macintosh, problemy 139  
    nieostry wydruk 133  
    panel sterowania, wyświetlacz 134  
    papier 186  
    plamki 129  
    podajnik 1, zacięcia papieru 102  
    podajnik kopert, zacięcia 101  
    podajnik na 1500 arkuszy, zacięcia papieru 103  
    podajnik na 500 arkuszy, zacięcia papieru 102  
    podajnik, wybór 138  
    pomarszczony papier 132  
    powtarzające się błędy 131  
    przekrzywione strony 131  
    przewody 136  
    PS, błędy 136, 143  
    rozmażony toner 130  
    serwery druku HP Jetdirect 144  
    ślady rolek prowadzących 132  
    strona konfiguracji, drukowanie 135  
    szare tło 130  
    tace odbiorcze, zacięcia 105  
    tekst, jakość 131, 133  
    utrwalacz, zacięcia papieru 106  
    wolne drukowanie 137  
    wydruk, jakość 127  
    zacięcia papieru 98, 110  
    zaniki 129  
    zszywki, zacięcia 109  
    zwiniony papier 132  
diagram rozwiązywania problemów 134  
dokumentacja  
    instrukcje instalacji 7  
    numery katalogowe 20  
    podręcznik użytkownika i instrukcje obsługi urządzeń dodatkowych 8  
    pomoc podręczna 8  
domyślne ustawienia, przywracanie 170  
dopasuj stronę 69  
dpi. *Zobacz* rozdzielczość  
druk "n" stron na arkuszu 70  
druk z jakością próbną 163  
drukarka, cechy 10  
drukarki  
    dołączone 10  
    komunikaty o błędach 117  
    sprawdzenie instalacji 86  
    ustawienia 165  
drukowanie dwustronne  
    broszury, opcje 70  
    opcje układu strony 68  
    umieszczanie papieru 67  
    używanie dupleksera 65, 66  
    wkładanie papieru do zszywania 38  
*Zobacz także* duplekser

- drukowanie na obu stronach
  - broszury, opcje 70
  - opcje układu strony 68
  - umieszczanie papieru 67
  - używanie dupleksera 65, 66
  - wkładanie papieru do zszywania 38
- drukowanie pierwszej strony na innym papierze 70
- drukowanie w tle, Macintosh 140
- drukujące, kasety
  - innych producentów 82
  - przechowywanie 82
  - stan 82
- duplekser
  - drukowanie broszur 70
  - komunikat o niewłaściwym podłączeniu 116
  - komunikaty o błędach 112
  - korzystanie 66
  - modele, elementy wbudowane 12
  - numer katalogowy 18
  - opcje łączenia 68
  - orientacja papieru 67
  - umiejscowienie 15
  - ustawienia 159
  - zacięcia 104
  - zamawianie 17
  - zszywanie papieru 38
- dwustronne drukowanie
  - broszury, opcje 70
  - opcje układu strony 68
  - umieszczanie papieru 67
  - używanie dupleksera 65, 66
  - Zobacz także* duplekser
- dwustronne, drukowanie
  - wkładanie papieru do zszywania 38
  - Zobacz także* duplekser
- dysk twardy
  - diagnostyka 142
  - instalacja 177
  - komunikaty o błędach 117, 124
  - numer katalogowy 19
  - umiejscowienie 15
  - złącza EIO 173
- dysk, *zobacz* dysk twardy, RAM-dysk
- dziennik zdarzeń 86
- dziurkowany papier
  - drukowanie 60
  - utrwalacz, tryby 162
- dziurkowany, papier
  - drukowanie 60
  - utrwalacz, tryby 162

## E

- elektroniczny podręcznik użytkownika 8
- energooszczędny, tryb 165, 170
- Energy Star 202
- etykiety
  - specyfikacje 188, 194

## F

- fabryczne ustawienia domyślne, przywrócenie 170
- falisty papieru, rozwiązywanie problemu 132
- firmowy
  - specyfikacje 192
  - utrwalacz, tryby 162
- firmowy,
  - drukowanie 60
- folie
  - specyfikacje 187, 194
  - utrwalacz, tryby 162

- folie przezroczyste
  - drukowanie 59
  - HP LaserJet 23
  - taca odbiorcza 36
- folie przezroczyste LaserJet 23
- folie przezroczyste, *zobacz* folie przezroczyste
- format papieru
  - podajnik, wybór 46, 48, 156
- format, papier
  - specyfikacje dupleksera 189
  - specyfikacje podajnika kopert 189
  - specyfikacje podajnika o pojemności 1500 arkuszy 188
  - specyfikacje podajnika o pojemności 500 arkuszy 188
  - specyfikacje zszywacza/układacza 190
- formatyzator, komunikaty o błędach 114
- formularz, informacyjny 151
- funkcja drukowania próbnego 72

## G

- gęstość, rozwiązywanie problemów 128
- górna pokrywa
  - umiejscowienie 13
- górna taca odbiorcza
  - umiejscowienie 13
  - ustawienia 159
  - wybieranie 36
  - zacięcia papieru 105
- grafika wektorowa 179
- grafiki, polecenia HP-GL/2 179
- gramatura papieru
  - podajnik 1 187
- gramatura, specyfikacje papieru
  - duplekser 189
  - podajnik kopert 189
  - podajnik o pojemności 1500 arkuszy 188
  - podajnik o pojemności 500 arkuszy 188
  - tabela odpowiedników 193
  - zszywacz/układacz 190
- gruby papier
  - drukowanie 36, 62
  - specyfikacje 196
  - utrwalacz, tryby 162
- gwarancja
  - drukarka 149
  - informacja serwisowa 148
  - kaseta drukująca 150

## H

- HP Jetdirect, serwer druku
  - instalacja 177
- HP Jetdirect, serwer wydruku
  - podręcznik administratora 7
- HP LaserJet Soft Gloss, papier 21
- HP LaserJet Utility, system Macintosh 32
- HP LaserJet, folie przezroczyste 23
- HP LaserJet, papier twardy 23
- HP Office, papier 22
- HP Premium Choice LaserJet, papier 22
- HP Printing, papier 23
- HP Web Jetadmin
  - cechy 33
  - poczta elektroniczna, konfiguracja alarmów 81
  - sprawdzenie poziomu tonera 83
- HP-UX, oprogramowanie 34

## I

- I/O (wejście/wyjście), menu 169
- IBM OS/2, sterowniki 29
- infolinia HP zgłaszania oszustw 147
- infolinia zgłaszania oszustw 147

- informacje dotyczące przepisów
    - Deklaracja zgodności 204
    - FCC 201
    - Oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa 205
  - Informacje o programie zwrotu materiałów drukarskich HP i programie utylizacji 202
  - informacje, menu 155
  - instalacja
    - dysk twardy 177
    - karty EIO 177
    - oprogramowanie 30
    - pamięć (DIMM) 174
    - podajnik kopert 54
  - intensywność, ustawienie 163
  - interfejsy, rozwiązywanie problemów z przewodami 136
- J**
- jakość
    - dane techniczne rozdzielczości 10
    - diagnostyka 127
    - ustawienia 163
  - jakość druku
    - dane techniczne rozdzielczości 10
    - diagnostyka 127
    - ustawienia 163
  - jakość druku, menu 161
  - jasny wydruk
    - diagnostyka 128
    - ustawienie gęstości tonera 163
  - Jetadmin, HP Web
    - cechy 33
    - poczta elektroniczna, konfiguracja alarmów 81
    - sprawdzenie poziomu tonera 83
  - Jetdirect, serwer wydruku
    - podręcznik administratora 7
  - język, panel sterowanie 134, 167
  - języki drukarki
    - dołączone 10
    - komunikaty o błędach 117
    - sprawdzenie instalacji 86
    - ustawienia 165
- K**
- karta komunikacyjna USB 19
  - karta z interfejsem LocalTalk 19
  - karta z interfejsem szeregowym 19
  - karton
    - drukowanie 62
    - specyfikacje 196
    - utrwalacz, tryby 162
  - karty EIO
    - bufor, błąd przepelnienia 112
    - dysk, błędy 117
    - instalacja 177
    - krytyczne błędy 116
    - numery katalogowe 19
    - szczeliny. 173
    - ustawienia 169
    - zamawianie 17
    - zła transmisja, błąd 113
  - karty Ethernet, numery katalogowe 19
  - karty pocztowe
    - drukowanie 62
    - specyfikacje 187, 196
  - kaseta, *zobacz* podajnik papieru na 500 arkuszy
  - kasety drukujące
    - cechy 11
    - EconoMode 163
    - gwarancja 150
    - infolinia zgłaszania oszustw 147
    - innych producentów 82
    - instalacja 8
    - komunikaty o błędach 112, 117, 118
    - niski poziom tonera 84, 166
    - numer katalogowy 21
    - poziom tonera 83
    - przechowywanie 82
    - stan 82, 87
    - wyczerpane 84, 166
    - zacięcia papieru 99
    - zamawianie 17
  - kasety drukujące innych producentów 82
  - kasety drukujące, *zobacz* kasety drukujące
  - kasety z tuszem, *zobacz* kasety drukujące
  - kasety ze zszywkami
    - numer katalogowy 18, 21
    - ustawienia 168
    - wkładanie 41
    - zamawianie 17
  - klawisze, panel sterowania 24, 25
  - komunikacja dwukierunkowa, ustawienia 169
  - komunikacja równoległa, ustawienia 169
  - komunikacja, ustawienia 169
  - komunikat Odmowa dostępu menu zablokowane 26
  - komunikat Wykonaj konserw drukarki 93, 170
  - komunikaty
    - alfabetycznie 116
    - liczbowe 112
    - ustawienia 166
    - usuwanie wyświetlanych stale 111
  - komunikaty błędów
    - ustawienia 166
  - komunikaty o błędach
    - alfabetycznie 116
    - liczbowe 112
    - usuwanie wyświetlanych stale 111
  - konfiguracje, modele drukarki 12
  - koperty
    - domyślny format, ustawienie 159
    - drukowanie z podajnika 1 52
    - drukowanie z podajnika kopert 53, 56
    - marginesy 51
    - specyfikacje 187, 195
    - ustawienie formatu 156
    - zmarszczki, rozwiązanie problemu 132
  - kopie
    - drukowanie próbne 72
    - szybkie 71
    - ustawienie domyślnej liczby 159
  - kropki, rozwiązywanie problemów 129, 133
  - krytyczny błąd sprzętowy, komunikaty 116
- L**
- ładowanie
    - folie przezroczyste 59
    - koperty w podajniku 1 52
    - nalepki 58
    - papier do drukowania dwustronnego 67
    - papier o nietypowym formacie 62
    - papier powlekany 61
    - papier z nadrukiem 60
    - podajnik 1 42
    - podajnik kopert 53, 56
    - podajnik na 1500 arkuszy 45
    - podajnik na 500 arkuszy 43
    - zszywacz/układacz, papier 38
    - zszywki 41
  - lampka danych 24
  - lampka gotowości 24
  - lampka ostrzeżenia 24

- lampki
  - akcesoria 125
  - panel sterowania 24
  - urządzenia dodatkowe 27
- LaserJet Soft Gloss, papier 21
- LaserJet Utility, system Macintosh 32
- LaserJet, papier twardy 23
- letter, zastępowanie ustawień A4 160
- licencja, oprogramowanie 152
- liczba kopii, ustawienie domyślne 159
- liczba stron na arkuszu 70
- licznik stron 86
- linie, rozwiązywanie problemów 129, 132, 162
- lista czcionek PCL 88
- lista czcionek PS 88
- luźny toner, rozwiązywanie problemów 130

## M

- Macintosh
  - Apple EtherTalk, ustawienie 169
  - HP LaserJet Utility 32
  - obsługiwane systemy operacyjne 28
  - oprogramowanie drukarki 32
  - PPD, wybór innego pliku 141
  - rozwiązywanie problemów z drukowaniem 139
  - zmiana nazwy drukarki 141
- mały papier, drukowanie 36, 63
- marginesy
  - koperty 51
  - papier o nietypowym formacie 62
  - położenie, ustawianie 161
- marszczenie się papieru, rozwiązanie problemu 132
- materiały eksploatacyjne
  - błąd pamięci 112
  - numery katalogowe 21
  - odzysk 202
  - stan 83, 87
  - wbudowany serwer internetowy, strona stanu 79
  - zamawianie 17
- menu diagnostyki 171
- menu druku 159
- menu konfiguracji 159
- menu odzyskiwanie zleceń 154
- menu panelu sterowania
  - diagnostyka 171
  - drukowanie 159
  - I/O (wejście/wyjście) 169
  - informacje 155
  - jakość druku 161
  - konfiguracja urządzenia 159
  - mapa 26, 85
  - obsługa papieru 156
  - odmowa dostępu, komunikat 26
  - odzyskiwanie zleceń 154
  - PCL 160
  - serwis 171
  - ustawienia systemu 165
  - ustawienia wyjścia 167
  - zerowanie 170
- Microsoft Windows
  - czcionki, wbudowane 10
  - obsługiwane wersje 28
  - sterowniki drukarki 30
  - ustawienia sterownika drukarki 31
- miękki papier błyszczący 21
- miniatury, drukowanie 70
- modele drukarki 12
- moduły DIMM
  - instalacja 174
  - komunikaty o błędach 114

- numery katalogowe 19
- rodzaje 173
- zamawianie 17

- moduły DIMM pamięci flash
  - instalacja 174
  - komunikaty o błędach 118
  - numery katalogowe 19
  - rodzaje 173
  - zamawianie 17
- moduły DIMM z czcionkami
  - instalacja 174
  - numery katalogowe 19
  - zamawianie 17
- moduły SDRAM DIMM, numery katalogowe 19

## N

- naklejki adresowe, *zobacz* nalepki
- nalepki
  - drukowanie 58
  - utrwalacz, tryby 162
- nalepki. *Zobacz* nalepki
- NetWare, ustawienia 169
- nieostry wydruk, rozwiązywanie problemów 133
- niski poziom tonera 84, 166
- nośniki *Zobacz* papier
- Novell NetWare, ustawienia 169
- numer modelu 13
- numer seryjny 13, 86
- numery katalogowe
  - akcesoria do obsługi papieru 18
  - dokumentacja 20
  - kasety 21
  - materiały HP 21
  - moduły DIMM 19
  - przewody 19
  - zestaw konserwacyjny 20

## O

- obsługa
  - formularz z informacjami dla punktu pomocy technicznej 151
  - menu panelu sterowania 171
  - okres gwarancji 148
  - strony internetowe i numer telefonów 146
  - umowy 147
  - umowy HP SupportPack 147
- obsługa klienta
  - infolinia zgłaszania oszustw 147
  - umowy serwisowe 147
  - zobacz także* usługi
- obsługa klientów
  - strony internetowe 146
  - telefon 146
- obsługa papieru, menu 156
- obsługiwane systemy operacyjne 28
- oczekiwanie, ustawienia we/wy 169
- odbezpieczanie urządzeń dodatkowych 16
- odstęp pionowy między wierszami, ustawienia 160
- odstęp między wierszami, ustawienia 160
- opcja łączenia z odwróceniem stron 68
- opcje łączenia przy druku dwustronnym 68
- opcjonalne urządzenia dodatkowe
  - zabezpieczanie i odbezpieczanie 16
- oprogramowanie
  - Customization Utility 30
  - dołączone 28
  - komunikaty o błędach 115
  - licencja 152
  - Macintosh 32
  - Microsoft Windows 30
  - UNIX 34

- zamawianie materiałów eksploatacyjnych 18
- oprogramowanie wewnętrzne, komunikaty o błędach 113
- orientacja, ustawienie domyślne 160
- ostrzeżenia, ustawienia 166
- oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa 205, 206
- oświadczenia dotyczące bezpieczeństwa urządzeń laserowych
  - Finlandia 206
  - USA 205
- oświadczenie dotyczące bezpieczeństwa urządzeń laserowych dla Finlandii 206
- Oświadczenie EMI 205

## P

- pakowanie drukarki do serwisu 150
- pamięć
  - DIMM, umiejscowienie modułów 15
    - dołączone 12
    - instalacja modułów DIMM 174
    - komunikaty o błędach 114
    - niewystarczająca 112
    - numery katalogowe 19
    - rozbudowa, korzyści 173
    - specyfikacje 10
    - sprawdzanie instalacji 176
    - zamawianie 17
    - zasoby stałe 176
  - pamięć nieulotna, komunikaty o błędach 115, 116
  - panel sterowania
    - diagnostyka 134
    - diagnostyka, menu 171
    - I/O (wejście/wyjście), menu 169
    - Informacje, menu 155
    - Jakość druku, menu 161
    - język, wybieranie 134, 167
    - komunikaty 111, 112, 116
    - lampki 24
    - mapa menu 26, 85
    - menu druku 159
    - menu konfiguracji 159
    - menu odzyskiwania zleceń 154
    - menu zerowania 170
    - obsługa papieru, menu 156
    - odmowa dostępu, komunikat 26
    - PCL, menu 160
    - pomoc 25
    - przyciski 24, 25
    - Serwis, menu 171
    - strony informacji 85
    - umiejscowienie 13
    - ustawienia 26, 153
    - ustawienia systemu, menu 165
    - ustawienia wyjścia, menu 167
    - usuwalne ostrzeżenia, ustawienia 166
    - zszywacz/układacz, wybieranie 40
- papier
  - diagnostyka 186
  - domyślny format, ustawienie 159
  - HP, numery katalogowe 21
  - ładowanie podajnika 1 42
  - ładowanie podajnika na 1500 arkuszy 45
  - ładowanie podajnika na 500 arkuszy 43
  - ładowanie zszywacza/układacza 38
  - nietypowy format 62, 159
  - obsługiwane rodzaje 186, 191
  - podajnik 1, specyfikacja 187
  - podajnik, wybór 46, 48, 156, 165
  - podawanie ręczne 49
  - podręcznik materiałów HP 20
  - pomarszczone 132
  - powlekany 61

- rozwiązywanie problemów 191
- specyfikacje duplexera 189
- specyfikacje podajnika o pojemności 1500 arkuszy 188
- specyfikacje podajnika o pojemności 500 arkuszy 188
- specyfikacje zszywacza/układacza 190
- tabela porównawcza wagi 193
- utrwalacz, tryby 162
- zadrukowany 60
- zamawianie 17
- zastępowanie A4/letter, ustawienie 160
- zszywanie 37, 39
- zwinione 132
- papier błyszczący, HP 21
- papier dziurkowany z trzema otworami
  - drukowanie 60
  - utrwalacz, tryby 162
- papier HP LaserJet 21
- papier HP Printing 23
- papier LaserJet 21
- papier o niestandardowym formacie
  - podajnik 1, specyfikacje 187
  - specyfikacja podajnika o pojemności 500 arkuszy 190
  - specyfikacje podajnika o pojemności 500 arkuszy 188
- papier o nietypowym formacie
  - drukowanie 62
  - podajnik, ustawienia 159
- papier Premium Choice LaserJet 22
- papier twardy HP 23
- papier uniwersalny 21
- papier uniwersalny MultiPurpose 21
- papier z nadrukiem
  - drukowanie 60
  - specyfikacje 192
  - utrwalacz, tryby 162
- parametry akustyczne 199
- PCL, menu panelu sterowania 160
- PCL, sterowniki
  - cechy 30
  - obsługiwane systemy operacyjne 29
- PCL, ustawienie języka drukarki 165
- pierwsza strona inna 70
- pionowa, ustawienie domyślne orientacji 160
- PJL (język pracy drukarki), polecenia 179
- plamki, rozwiązywanie problemów 129, 133
- plaski przebieg papieru 36
- pliki PDE, system Macintosh 32
- pliki PPD
  - dołączone 32
  - wybijanie innych 141
- pobieranie
  - dokumentacja 7
  - HP Web Jetadmin 33
  - sterowniki drukarki 29
  - zlecenia drukowania 75
- poczta elektroniczna, alarmy 81
- podajnik 1
  - blokada 48
  - diagnostyka 138
  - drukowanie 46, 47
  - drukowanie dwustronne 67
  - drukowanie na kopertach 51
  - drukowanie z 165
  - ładowanie 42
  - ładowanie, komunikaty o błędach 119, 122
  - nietypowy format, ustawienia 159
  - otwarty, komunikat o błędzie 122
  - papier, komunikaty o błędach formatu
    - lub rodzaju 113, 117, 122
  - podawanie ręczne 49
  - położenie, ustawianie 161, 162
  - przeszkoda, komunikat o błędzie 115

specyfikacja papieru 187  
 umiejscowienie 13  
 ustawienie formatu 48, 156  
 wkładanie 38  
 zacięcia papieru 102  
 podajnik 2, *zobacz* podajnik papieru na 500 arkuszy  
 podajnik kopert  
   blokada 48  
   instalacja 54  
   komunikat o niewłaściwym podłączeniu 117  
   ładowanie 53, 56  
   ładowanie, komunikaty o błędach 118  
   numer katalogowy 18  
   specyfikacje 51  
   specyfikacje kopert 189  
   umiejscowienie 15  
   ustawienia 48, 156  
   zacięcia papieru 101  
   zamawianie 17  
 podajnik na 1500 arkuszy  
   blokada 48  
   diagnostyka 138  
   drukowanie 46  
   drukowanie dwustronne 67  
   drukowanie z 165  
   ładowanie 45  
   ładowanie, komunikaty o błędach 119, 122  
   numer katalogowy 18  
   otwarty, komunikat o błędzie 122  
   papier, komunikaty o błędach formatu  
     lub rodzaju 113, 117, 122  
   położenie, ustawianie 161, 162  
   przenoszenie 16  
   przeszkoda, komunikat o błędzie 115  
   specyfikacje papieru 188  
   umiejscowienie 15  
   ustawienia 48  
   zacięcia papieru 103  
   zamawianie 17  
 podajnik na 500 arkuszy  
   blokada 48  
   diagnostyka 138  
   drukowanie 46  
   drukowanie dwustronne 67  
   drukowanie z 165  
   ładowanie 43  
   ładowanie, komunikaty o błędach 119, 122  
   modele, elementy wbudowane 12  
   nietypowy format, ustawienia 159  
   numer katalogowy 18  
   otwarty, komunikat o błędzie 122  
   papier, komunikaty o błędach formatu  
     lub rodzaju 113, 117, 122  
   położenie, ustawianie 161, 162  
   przenoszenie 16  
   przeszkoda, komunikat o błędzie 115  
   specyfikacje papieru 188  
   umiejscowienie 14, 15  
   ustawienia 48, 157  
   zacięcia papieru 102  
   zamawianie 17  
 podajniki  
   blokada 48  
   diagnostyka 138  
   drukowanie dwustronne 67  
   ładowanie podajnika 1 42  
   ładowanie podajnika na 1500 arkuszy 45  
   ładowanie podajnika na 500 arkuszy 43  
   ładowanie, komunikaty o błędach 119, 122  
   nietypowy format, ustawienia 159  
   otwarty, komunikat o błędzie 122  
   papier, komunikaty o błędach formatu  
     lub rodzaju 113, 117, 122  
   położenie, ustawianie 161, 162  
   przeszkoda, komunikat o błędzie 115  
   specyfikacje papieru 188  
   specyfikacje papieru 188  
   wybieranie 46, 48, 156, 165  
   zacięcia papieru 98, 102, 103  
 podajniki papieru  
   dołączone 12  
   numery katalogowe 18  
   przenoszenie 16  
   umiejscowienie 13, 14, 15  
 podajniki papieru, *zobacz* podajniki papieru  
 podajniki wejściowe, *zobacz* podajniki papieru  
 podawanie ręczne  
   drukowanie z podajnika 1 49  
   panel sterowania, komunikat 120  
   ustawienia 160, 165  
 pojemnik  
   przenoszenie 16  
 pojemnik wydrukiem w górę, *zobacz* tylna taca odbiorcza  
 pojemniki  
   blokowanie i odblokowanie 16  
   *patrz także* podajniki  
 pojemność  
   podajnik 1 187  
   podajnik kopert 189  
   podajnik o pojemności 1.500 arkuszy 188  
   podajnik o pojemności 500 arkuszy 188  
   zszywacz/układacz 39, 190  
 pokrywa górna  
   zacięcia papieru, usuwanie 99  
 polecenia  
   PCL 183  
   rodzaje 179  
   sekwencje sterujące 180, 181  
   składnia 180  
   wybór czcionki 181  
 polecenia drukarki  
   PCL 183  
   rodzaje 179  
   sekwencje sterujące 180, 181  
   składnia 180  
   wybór czcionki 181  
 polecenia HP-GL/2 179  
 polecenia PCL  
   informacje 179  
   sekwencje sterujące 180, 181  
   składnia 180  
   typowe 183  
   wybór czcionki 181  
 polecenia PjL (język pracy drukarki) 179  
 położenie, ustawianie 161, 162  
 pomiar A4/letter 160  
 pomoc  
   infolinia zgłaszania oszustw 147  
   obsługa klientów 146  
   panel sterowania 25  
   sterownik drukarki 8, 31  
   strony internetowe 146  
   telefon 146  
   umowy serwisowe 147  
   *zobacz także* usługi  
 pomoc ekranowa  
   obsługa klientów, strony internetowe 146  
   sterownik drukarki 31  
 pomoc podręczna  
   panel sterowania 25  
   sterownik drukarki 8

- port interfejsu równoległego 14
- porty
  - lokalizacja 14
  - serwer czasowy 80
- porty, umiejscowienie 14
- PostScript, lista czcionek 88
- PostScript, strona błędów
  - diagnostyka 136, 143
  - ustawienia 160
- PostScript, ustawienie języka drukarki 165
- poufne zlecenia
  - drukowanie 73
  - usuwanie 74
- powiadomienia elektroniczne 81
- powiadomienie, poczta elektroniczna 80
- powlekany papier 61
- powrót karetki, ustawienia 161
- powtarzające się błędy, rozwiązywanie problemów 131
- pozioma, ustawienie domyślne orientacji 160
- prędkość
  - diagnostyka 137
  - rozdzielczość, ustawienia 163
  - specyfikacje drukarki 10
  - transmisja danych, ustawienia 169
- procesor, specyfikacje 10
- produkty
  - odzysk 202
  - zamawianie 17
- program produktów ochrony środowiska 202
- przechowywane zlecenia
  - drukowanie 72
  - menu panelu sterowania 154
  - ustawienia 165
  - usuwanie 73
- przechowywanie kaset drukujących 82
- przechowywanie zleceń
  - drukowanie próbne 72
  - funkcje 71
  - menu panelu sterowania 154
  - poufne 73
  - przechowywane zlecenia 75
  - szybkie kopiowanie 71
  - ustawienia 165
- przekrzywione strony 131
- przenoszenie drukarki 16
- przepisy FCC 201
- przesunięcie wiersza, ustawienia 161
- przewody
  - diagnostyka 136
  - numery katalogowe 19
  - zamawianie 17
- przewody interfejsu
  - numery katalogowe 19
  - zamawianie 17
- przewody równoległe
  - diagnostyka 136
  - numery katalogowe 19
  - zamawianie 17
- przewody szeregowy, rozwiązywanie problemów 136
- przez telefon, pomoc 146
- przyciski nawigacyjne, panel sterowania 24, 25
- przyciski strzałek 25
- przyciski, panel sterowania 24, 25
- przygotowanie drukarki 7
- przywrócenie ustawień domyślnych 170
- PS, strona błędów
  - diagnostyka 136, 143
  - ustawienia 160
- PS, ustawienie języka drukarki 165
- punktów na cal *Zobacz* rozdzielczość
- punkty, rozwiązywanie problemów 129, 133

## R

- RAM-dysk
  - komunikaty o błędach 120
  - ustawienia 167
- recykling materiałów eksploatacyjnych 202
- RIP ONCE 69
- rolki podające, wymiana 93
- rolki podnoszące, wymiana 93
- rolki przesuwające, wymiana 93
- rolki, wymiana 93
- rozdzielczość
  - rozwiązywanie problemów z jakością 127
  - specyfikacje 10
  - ustawienia 163
- rozdzielczość FastRes 10, 163
- rozdzielczość ProRes 163
- rozdzielczość, 1200 dpi 163
- rozdzielczość, 300 dpi 163
- rozdzielczość, 600 dpi 163
- rozmażany toner, rozwiązywanie problemów 130
- rozmiar papieru
  - podajnik 1, specyfikacja 187
- rozprowadzanie tonera 84
- rozszerzanie pamięci 173
- rozwiazywanie problemów
  - linie 162
  - papier 191

## S

- ścieżka papieru
  - czyszczenie 91
  - test 171
- serwer druku HP Jetdirect
  - diagnostyka 144
  - konfiguracja przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 80
  - modele, elementy wbudowane 12
  - umiejscowienie 15
  - ustawienia 169
- serwer druku Jetdirect
  - diagnostyka 144
  - konfiguracja przy użyciu wbudowanego serwera internetowego 80
  - modele, elementy wbudowane 12
  - umiejscowienie 15
  - ustawienia 169
- serwer druku Jetdirect.
  - instalacja 177
- serwer druku, *zobacz* serwer druku HP Jetdirect
- serwer Jetdirect, *zobacz* serwer druku HP Jetdirect
- serwer, czas 80
- serwis, *zobacz* usługi
- sieci
  - Customization Utility 30
  - HP Web Jetadmin, oprogramowanie 33
  - numery katalogowe kart EIO 19
  - rozwiązywanie problemów, Macintosh 139
  - strony wbudowanego serwera internetowego 80
  - ustawienia 169
  - zobacz także* serwer druku HP Jetdirect
- Silent Installer 30
- SIMMs, inieźgodność 173
- skalowanie stron 69
- skanowanie, komunikaty o błędach bufora 115
- skrzywione strony 131
- ślady rolek prowadzących, rozwiązywanie problemów 132
- Solaris, oprogramowanie 34
- sortowanie (wykonywanie wielu kopii)
  - komunikaty o błędach 124
  - korzystanie 69

- specyfikacja papieru
  - obsługiwane rodzaje 186
  - podajnik 1 187
- specyfikacje dotyczące napięcia 198, 199
- specyfikacje drukarki
  - cechy 10
  - elektryczne 198, 199
  - fizyczny 197
  - hałas 199
  - modele, dostępne 12
  - temperatura i wilgotność 199
  - waga 198
- specyfikacje elektryczne 198, 199
- specyfikacje fizyczne, drukarka 197
- specyfikacje łączące 199
- specyfikacje papieru
  - duplekser 189
  - etykiety 194
  - folie 194
  - karton 196
  - koperty 195
  - obsługiwane rodzaje 191
  - podajnik kopert 189
  - podajnik o pojemności 1500 arkuszy 188
  - tabela porównawcza wagi 193
  - zszywacz/układacz 190
- specyfikacje poziomu dźwięku 199
- specyfikacje poziomu hałasu 199
- specyfikacje środowiska pracy 199
- specyfikacje środowiskowe 199
- specyfikacje temperatury 199
- specyfikacje wilgotności 199
- specyfikacje, papier
  - podajnik o pojemności 500 arkuszy 188
- spodziewana żywotność, kasety drukujące 82
- stan
  - lampki 125
  - materiały eksploatacyjne 87
  - poziom tonera 83
  - strona konfiguracji 86
- standardowa taca odbiorcza., *zobacz* górna taca odbiorcza
- sterowniki
  - AutoCAD 28
  - Customization Utility 30
  - dołączone 28, 29
  - funkcje 69
  - Microsoft Windows 30
  - pomoc 31
  - rozwiązywanie problemów, Macintosh 139
  - ustawienia 26, 31
- sterowniki drukarek
  - rozwiązywanie problemów, Macintosh 139
- sterowniki drukarki
  - AutoCAD 28
  - Customization Utility 30
  - dołączone 28, 29
  - funkcje 69
  - Microsoft Windows 30
  - pomoc 31
  - ustawienia 26, 31
- sterowniki OS/2 29
- stron na minutę 10
- strona adresów poczty elektronicznej (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona alarmów (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona czyszcząca
  - automatycznie 92, 164
  - ręczne 91
- strona dziennika zdarzeń (wbudowany serwer internetowy) 79
- Strona informacji drukarki (wbudowany serwer internetowy) 79
- strona informacji o urządzeniu (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona konfiguracji
  - diagnostyka 135
  - drukowanie 85
- strona konfiguracji (wbudowany serwer internetowy) 79
- strona konfiguracji urządzenia (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona odsyłaczy (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona panelu sterowania (wbudowany serwer internetowy) 79
- strona stanu materiałów eksploatacyjnych (wbudowany serwer internetowy) 79
- strona stanu urządzenia (wbudowany serwer internetowy) 79
- strona usług czasowych (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona wyboru języka (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona zabezpieczeń (wbudowany serwer internetowy) 80
- strona, orientacja domyślna 160
- strona, ustawienie linii 160
- strony informacji 85
- strony internetowe
  - części, zamawianie 145
  - dokumentacja 7
  - Energy Star 202
  - HP Web Jetadmin 33
  - materiały eksploatacyjne 186
  - odsyłacze we wbudowanym serwerze internetowym 80
  - pomoc 146
  - sterowniki drukarki 29
  - umowy HP Support Pack 147
  - umowy serwisowe 147
- strzałka w dół, przycisk 24, 25
- strzałka w górę, przycisk 24, 25
- strzałka w tył, przycisk 24, 25
- Sun Solaris, oprogramowanie 34
- SupportPack 147
- szafka
  - numer katalogowy 18
  - przenoszenie 16
  - umiejscowienie 15
  - zamawianie 17
- szare tło, rozwiązanie problemu 130
- szereki A4, ustawienia 160
- szorstki papier
  - drukowanie 36
  - utrwalacz, tryby 162
- szybkie ustawienia 69

## T

- taca odbiorcza
  - ustawienia 159
- tace odbiorcze
  - komunikaty o błędach 117
  - umiejscowienie 13, 14
  - ustawienia 159
  - wybieranie 36
  - zacięcia papieru 105
  - zacięcia papieru, usuwanie 105
- techniczna pomoc, strony internetowe 146
- tekst, rozwiązywanie problemów z jakością 131, 133
- telefoniczna, pomoc 146
- testy 171
- toner
  - EconoMode 163
  - gęstość, ustawienie 163
  - HP UltraPrecise 10
  - niski 166
  - niski poziom tonera 84
  - rozprowadzanie 84
  - stan 83, 87
  - usuwanie z ubrania 90



- wyczerpany 84, 166
  - wydruk, rozwiązywanie problemów z jakością 130
  - toner HP UltraPrecise 10
  - toner UltraPrecise 10
  - transmisja danych, ustawienia 169
  - transport drukarki 150
  - tylna taca odbiorcza
    - drukowanie 36
    - umiejscowienie 14
    - ustawienia 159
    - używanie z duplekserem 66
    - zacięcia papieru 105
- U**
- ubranie, oczyszczanie z tonera 90
  - układacz
    - drukowanie 37, 39
    - kontrolka, stan 27, 125
    - modele, elementy wbudowane 12
    - numer katalogowy 18
    - przenoszenie 16
    - specyfikacje papieru 190
    - zamawianie 17
  - umowy HP SupportPack 147
  - umowy, serwisowe 147
  - UNIX
    - oprogramowanie drukarki 34
    - powrót karetki, ustawienia 161
  - UPS, komunikaty o błędach 114
  - urządzenia dodatkowe
    - dokumentacja 8
    - dołączone 12
    - lampki 27
    - przenoszenie 16
    - umiejscowienie 15
    - zamawianie 17
  - urządzenie do druku dwustronnego
    - specyfikacje papieru 189
  - urządzenie pamięci masowej, *zobacz* dysk twardy
  - ustawienia
    - panel sterowania 26, 153
    - przywracanie ustawień domyślnych 170
    - sterowniki drukarki 31
    - wbudowany serwer internetowy 80
    - zapisywanie 69
    - zobacz także* menu panelu sterowania
  - ustawienia systemu, menu 165
  - ustawienia wyjścia, menu 167
  - ustawienie Apple EtherTalk 169
  - ustawienie Autokontynuacja 166
  - ustawienie DLC/LLC 169
  - ustawienie EtherTalk 169
  - ustawienie IPX/SPX 169
  - ustawienie Resolution Enhancement technology (REt – technologii zwiększania rozdzielczości) 163
  - ustawienie REt 163
  - ustawienie TCP/IP 169
  - ustawienie trybu EconoMode 163
  - usterki, powtarzające się 131
  - usuwalne ostrzeżenia, ustawienie 166
  - usuwanie zacięć papieru
    - częste, postępowanie 110
    - duplekser 104
    - komunikaty o błędach 112
    - okolice tac odbiorczych 105
    - podajnik 1 102
    - podajnik kopert 101
    - podajnik na 1500 arkuszy 103
    - podajnik na 500 arkuszy 102
    - pokrywa górna 99
    - umiejscowienie 98
    - usuwanie, ustawienie 167
    - utrwalacz, okolice 106
    - zszywki 109
  - usuwanie zacięcia 167
  - usuwanie zleceń
    - Anuluj, przycisk 24, 25
    - poufne 74
    - przechowywane 75
    - szybkie kopiowanie 72
  - utrwalacz
    - czyszczenie 91
    - komunikaty o błędach 113, 118, 120
    - prędkość 10
    - tryby 162
    - umiejscowienie 14
    - wymiana 93
    - zacięcia papieru 106
  - uzupełnianie, *zobacz* ładowanie
- V**
- VCCI, oświadczenie 205
- W**
- waga, drukarka 198
  - warunki licencji na oprogramowanie HP 152
  - wąski papier, drukowanie 63
  - wbudowany serwer internetowy
    - funkcje 78
    - otwieranie 78
    - poczta elektroniczna, konfiguracja alarmów 81
    - przeglądanie stron 79
    - strony informacji 79
    - strony sieciowe 80
    - toner, strona stanu 83
    - ustawienia, strony 80
    - zamawianie części i urządzeń dodatkowych 17
  - Web Jetadmin
    - cechy 33
    - funkcje 33
    - poczta elektroniczna, konfiguracja alarmów 81
    - sprawdzenie poziomu tonera 83
  - wiele stron na arkuszu 70
  - wielkość, drukarka 197
  - Windows, Microsoft
    - czcionki, wbudowane 10
    - obsługiwane wersje 28
    - sterowniki drukarki 30
    - ustawienia sterownika drukarki 31
  - wkładanie
    - podajniki, komunikaty o błędach 119, 122
  - włączanie/wyłączanie 13
  - wolne drukowanie, rozwiązywanie problemów 137
  - wprowadzenie 7
  - Wstrzymaj/Wznów, przycisk 24, 25
  - wstrzymanie zadania
    - menu panelu sterowania 154
  - wstrzymanie zlecenia
    - drukowanie próbne 72
    - funkcje 71
    - poufne 73
    - przechowywane zlecenia 75
    - szybkie kopiowanie 71
    - ustawienia 165
  - Wybieracz, rozwiązywanie problemów 139
  - Wybór, przycisk 24, 25
  - wydruk, jakość
    - dane techniczne rozdzielczości 10
    - diagnostyka 127
    - ustawienia 163

- wykonywanie wielu kopii (sortowanie)
  - komunikaty o błędach 124
  - korzystanie 69
- wyłącznik zasilania 13
- wymagania dotyczące przestrzeni, drukarka 197
- wymiary, drukarka 197
  
- Z**
- zachowywanie zasobów 176
- zacięcia
  - częste 110
  - duplekser 104
  - komunikaty o błędach 112
  - podajnik 1 102
  - podajnik kopert 101
  - podajnik na 1500 arkuszy 103
  - podajnik na 500 arkuszy 102
  - pokrywa górna 99
  - taca odbiorcza 105
  - umieszczenie 98
  - usuwanie, ustawienie 167
  - utrwalacz, okolice 106
  - zszywki 109
- zacięcia papieru
  - częste 110
  - duplekser 104
  - komunikaty o błędach 112
  - podajnik 1 102
  - podajnik kopert 101
  - podajnik na 1500 arkuszy 103
  - podajnik na 500 arkuszy 102
  - pokrywa górna 99
  - taca odbiorcza 105
  - umieszczenie 98
  - usuwanie, ustawienie 167
  - utrwalacz, okolice 106
- zainstalowane języki i opcje 86
- zamawianie urządzeń dodatkowych i materiałów eksploatacyjnych 17
- zaniki, rozwiązywanie problemów 129
- zapisywanie
  - ustawienia drukarki 69
  - wewnętrzne zasoby drukarki 176
- zasilanie
  - komunikaty o błędach 114
  - specyfikacje 198, 199
  - umieszczenie gniazda 14
  - wyłącznik 13
- zasoby stałe 176
- zatrzymane drukowanie, rozwiązywanie problemów 137
- Zerowanie, menu 170
- zestaw do konserwacji okresowej, *zobacz* zestaw konserwacyjny drukarki
- zestaw konserwacyjny
  - komunikat, kasowanie 170
  - korzystanie 93
  - numer katalogowy 20
  - zamawianie 17
- zestaw konserwacyjny drukarki
  - komunikat, kasowanie 170
  - korzystanie 93
  - numer katalogowy 20
  - zamawianie 17
- zestaw znaków, wybieranie 161
- zestaw, konserwacja drukarki
  - komunikat, kasowanie 170
- zgnieciony papier, rozwiązywanie problemu 132
- zlecenia
  - anulowanie z panelu sterowania 25
  - drukowanie poufnego 73
- drukowanie próbne 72
- drukowanie przechowywanego 75
- nie drukuje, rozwiązywanie problemów 136
- nieprawidłowo sformatowane 137
- szybkie kopiowanie 71
- usuwanie poufnego 74
- usuwanie przechowywanego 73, 75
- wstrzymywanie 71, 165
- zatrzymane, rozwiązywanie problemów 137
- zlecenia drukowania
  - drukowanie poufnego 73
  - drukowanie próbne 72
  - drukowanie przechowywanego 75
  - szybkie kopiowanie 71
  - usuwanie przechowywanego 73, 75
  - wstrzymywanie 71
- zlecenia druku
  - anulowanie z panelu sterowania 25
  - nie drukuje, rozwiązywanie problemów 136
  - nieprawidłowo sformatowane 137
  - usuwanie poufnego 74
  - wstrzymywanie 165
  - zatrzymane, rozwiązywanie problemów 137
- zlecenia poufne
  - menu panelu sterowania 154
- zlecenia szybkiego kopiowania
  - drukowanie 71
  - menu panelu sterowania 154
  - ustawienia 165
  - usuwanie 72
- zmiana nazwy drukarki w komputerze Macintosh 141
- znak sterujący 180
- znaki
  - zestawy znaków 161
  - zniekształcone 131
- znaki wodne, drukowanie 70
- zniekształcone znaki, rozwiązywanie problemów 131
- zszywacz
  - numer katalogowy 18
  - wymiana 94
  - zamawianie 17
- zszywacz/układacz
  - domyślne ustawienie 40
  - drukowanie 37, 39
  - kontrolka, stan 27, 125
  - ładowanie papieru 38
  - ładowanie zszywek 41
  - modele, elementy wbudowane 12
  - numer katalogowy 18
  - przenoszenie 16
  - specyfikacje papieru 190
  - ustawienia 167
  - zacięcia, zszywki 109
  - zamawianie 17
- zszywki, kasety
  - numer katalogowy 18, 21
  - wkładanie 41
  - zamawianie 17
- zszywki, zacięcia 109
- zwinięty papier, rozwiązywanie problemu 132
- zwrot drukarki do serwisu 150





i n v e n t

copyright © 2002  
Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com/support/lj4200>  
<http://www.hp.com/support/lj4300>